# 2021年报 Annual Report



# 2021 年报 Annual Report 2021



目录	页数	CONTENTS	PAGE	
董事会报告	1	Report of the Directors	4	
公司治理	7	Corporate Governance	24	
独立核数师报告	44	Independent Auditor's Report	49	
综合收益表	55	Consolidated Income Statement	55	
综合全面收益表	56	Consolidated Statement of Comprehensive Income	56	
综合资产负债表	58	Consolidated Balance Sheet	58	
综合权益变动表	60	Consolidated Statement of Changes in Equity	60	
综合现金流量表	62	Consolidated Cash Flow Statement	62	
财务报表附注	63	Notes to the Financial Statements	63	
未经审计之补充财务资料	319	Unaudited Supplementary Financial Information	319	
附录一本银行之附属公司	328	Appendix – Subsidiaries of the Bank	328	
释义	331	Definitions	333	



## 董事会报告

董事会同仁谨此提呈本集团截至 2021 年 12 月 31 日止之董事会报告及经审计之综合财务报表。

## 主要业务

本银行为根据香港《银行业条例》项下所规定获发牌的持牌银行。本集团之主要业务为提供银行及相关之金融服务。本集团于本年度按业务分类的经营状况分析详情载于财务报表附注 **42**。

## 业绩及分配

本集团在本年度之业绩载于第55页之综合收益表。

于 2021 年 8 月 30 日,董事会宣派中期股息每股普通股港币 0.110 元,总额约为港币 47.35 亿元,并已于 2021 年 9 月 21 日支付。

于 2021 年 12 月 14 日,董事会宣派中期股息每股普通股港币 0.164 元,总额约为港币 70.59 亿元,并已于 2021 年 12 月 30 日支付。

董事会建议不派发 2021 年度末期股息。

## 捐款

本集团于年内之慈善及其他捐款总额约为港币 0.79 亿元。

注:此捐款并不包括「中银香港慈善基金」(下称「基金」)向外界作出的捐款及赞助。「基金」是在香港注册的独立法**人**,是根据《税务条例》获豁 免缴税的慈善机构。

## 发行债权证

年内,中银香港发行以下债权证以募集资金作一般营运用途。

类别	发行款额	收取的代价
<b>2.8%</b> 人民币高级票据 <b>2023</b> 年	人民币1,500,000,000	人民币1,500,000,000



## 董事会报告(续)

## **董事**

于年内及截至本报告书日期止,本银行的董事名单如下:

**董事长** 刘连舸#

副董事长 刘金# (自 2021 年 8 月 3 日起获委任为副董事长及非执行董事)

孙煜

王江# (自 2021 年 2 月 5 日起辞任)

董事 林景臻#

郑汝桦\*

蔡冠深\*

冯婉眉\* (自 2022 年 3 月 3 日起获委任为独立非执行董事)

高铭胜\* 罗义坤\* 童伟鹤\*

根据组织章程细则第87条,刘连舸先生的任期会于即将召开的股东周年大会(「2022年股东会」)上届满。其将退任董事并愿意于即将召开的2022年股东会上重选连任。组织章程细则第85条同时规定,获董事会委任的董事任期将于下届股东大会或下届股东周年大会届满,惟可于该大会重选连任。据此,就董事会分别于2021年8月3日及2022年3月3日委任的刘金先生及冯婉眉女士的任期将于即将召开的股东周年大会上届满,并愿意重选连任。

截至2021年12月31日止年度本银行之附属公司的董事全员名单已保存于本银行的注册办事处。

## 董事于交易、安排或合约之权益

于本年度内,本银行、其控股公司、或其任何附属公司或各同系附属公司概无就本集团业务订立任何重大、而任何董事或其有关连实体直接或间接拥有重大权益的交易、安排或合约。

## 管理合约

于本年度内,本银行并无就全部或任何重大部分业务的管理及行政工作签订或存有任何合约。

#### 股票挂钩协议

于本年度内及年结日,本银行并无订立及存在任何股票挂钩协议。

## 获准许的弥偿条文

根据组织章程细则,每名董事可根据香港《公司条例》,对其所引致的全部责任获本银行从其资金中拨付弥偿。本银行已为董事购买及续买保险,以便为董事的责任提供本银行可合法安排的保障。

<sup>#</sup> 非执行董事

<sup>\*</sup> 独立非执行董事



## 董事会报告(续)

## 符合《银行业(披露)规则》

本年报符合《银行业条例》项下《银行业(披露)规则》之有关要求。

## 核数师

2021 年度之财务报表乃由罗兵咸永道会计师事务所审计,其将于 2022 年度股东周年大会上退任,并表示愿意继续受聘。罗兵咸永道会计师事务所于本银行 2021 年 5 月 17 日举行的股东周年大会上获委任为新核数师,接替退任的安永会计师事务所。

承董事会命

董事长

刘连舸

香港, 2022年3月29日



## **Report of the Directors**

The Directors are pleased to present their report together with the audited consolidated financial statements of the Group for the year ended 31 December 2021.

## **Principal Activities**

The Bank is a licensed bank authorised under the Hong Kong Banking Ordinance. The principal activities of the Group are the provision of banking and related financial services. An analysis of the Group's performance for the year by business segments is set out in Note 42 to the Financial Statements.

## **Results and Appropriations**

The results of the Group for the year are set out in the consolidated income statement on page 55.

On 30 August 2021, the Board declared an interim dividend of HK\$0.110 per ordinary share amounting to approximately HK\$4,735 million, which was paid on 21 September 2021.

On 14 December 2021, the Board declared an interim dividend of HK\$0.164 per ordinary share amounting to approximately HK\$7,059 million, which was paid on 30 December 2021.

The Board does not recommend the payment of a final dividend for the year 2021.

#### **Donations**

Charitable and other donations made by the Group during the year amounted to approximately HK\$79 million.

Note: These donations do not include the donations and sponsorships made by BOCHK Charitable Foundation ("the Foundation"). The Foundation is a separate legal entity established in Hong Kong and is a charitable institution exempted from tax under the Inland Revenue Ordinance.

#### **Debentures Issued**

During the year, BOCHK issued the following debentures to raise funds for general corporate purposes.

Class	Amount issued	Consideration received
2.8% CNY Senior Notes due 2023	RMB1,500,000,000	RMB1,500,000,000



## Report of the Directors (continued)

## **Directors**

The Directors of the Bank during the year and up to the date of this report are:

Chairman LIU Liange#

Vice Chairmen LIU Jin# (appointment as Vice Chairman and Non-executive Director

effective from 3 August 2021)

SUN Yu

WANG Jiang# (resignation effective from 5 February 2021)

Directors LIN Jingzhen#

CHENG Eva\*
CHOI Koon Shum\*

FUNG Yuen Mei Anita\* (appointment as Independent Non-executive Director effective from

3 March 2022)

KOH Beng Seng\* LAW Yee Kwan Quinn\* TUNG Savio Wai-Hok\*

In accordance with Article 87 of the Articles of Association, the terms of office of Mr LIU Liange will expire at the forthcoming annual general meeting (the "2022 AGM"). The retiring Director, being eligible, will offer himself for re-election at the 2022 AGM. Further, pursuant to Article 85 of the Articles of Association, any Director appointed by the Board shall hold office only until the next following general meeting or the next following annual general meeting, and shall then be eligible for re-election at such meeting. Accordingly, the terms of office of Mr LIU Jin and Mdm FUNG Yuen Mei Anita, who were appointed on 3 August 2021 and 3 March 2022 respectively, will expire at the forthcoming annual general meeting and, being eligible, offer themselves for re-election.

A full list of the names of the directors of the Bank's subsidiaries during the year ended 31 December 2021 is kept at the Bank's registered office.

### Directors' Interests in Transactions, Arrangements or Contracts

No transactions, arrangements or contracts of significance, in relation to the Group's business to which the Bank, its holding companies, or any of its subsidiaries or fellow subsidiaries was a party and in which a Director or his/her connected entity had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

### **Management Contracts**

No contracts concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Bank were entered into or existed during the year.

#### **Equity-linked Agreements**

No equity-linked agreements were entered into by the Bank during the year or subsisted at the end of the year.

## **Permitted Indemnity Provision**

Pursuant to the Articles of Association, every Director shall be indemnified out of funds of the Bank against all liabilities incurred by him/her to the extent permitted by the Hong Kong Companies Ordinance. The Bank has maintained insurance for the benefit of the Directors against liability which may lawfully be insured by the Bank.

<sup>#</sup> Non-executive Directors

<sup>\*</sup> Independent Non-executive Directors



## Report of the Directors (continued)

## Compliance with the Banking (Disclosure) Rules

This Annual Report complies with the applicable requirements set out in the Banking (Disclosure) Rules under the Banking Ordinance.

## **Auditor**

The financial statements for the year 2021 have been audited by Messrs PricewaterhouseCoopers who will retire and offer themselves for re-appointment at the 2022 annual general meeting. Messrs PricewaterhouseCoopers has been appointed as new auditor of the Bank at the annual general meeting of the Bank held on 17 May 2021 upon the retirement of Messrs Ernst & Young.

On behalf of the Board

LIU Liange Chairman

Hong Kong, 29 March 2022



## 公司治理

为保障股东、客户和员工的利益,本银行致力维持和强化高水准的公司治理。除了全面符合香港有关的法律法规以及金管局、香港证券及期货事务监察委员会等监管机构的各项规定和指引外,本银行已遵从由金管局发出的监管政策手册CG-1「本地注册认可机构的企业管治」。

为进一步提升公司治理水平,本银行亦会留意市场趋势及根据监管机构所发布的指引及要求,修订公司治理制度及加强相关措施。

## 公司治理政策

本银行认同建立高水平公司治理的重要性,并致力维持有效的公司治理架构以实现本集团的长远成就。本银行亦坚定地致力维护及加强良好公司治理的原则及实践,已建立的良好公司治理架构对本银行的商业道德操守作出指导及规范,令股东和利益相关者的整体权益得以持续地保障及维护。

## 公司企业文化

本银行董事会为本集团提供战略指引,审查、批准及监控与本集团企业文化相一致的目的、价值观和战略。董事会于年内审批同意2021 年至2025年战略规划,确立本集团使命、发展愿景、价值观、方法论及战略目标,并以厚植企业文化作为四大发展支撑之一。

董事会高度重视并持续深化企业文化建设,强化价值观的传导。高级管理层以身作则,展示本集团推动良好银行文化及价值观的承担及决心。董事会下设的可持续发展委员会为企业文化建设专责委员会,其职责之一是监督本集团建立良好、可持续发展的企业文化,并持续监察企业文化的落实情况。可持续发展委员会负责批准或向董事会建议批准本集团企业文化相关政策,包括本集团的专业标准,以促进良好道德操守及负责任的专业行为;本集团在经营活动中应遵循的商业原则及标准,以建立审慎风险承担及公平待客的文化及行为标准;本集团的员工行为守则及适当的培训,确保员工保持良好的个人诚信和操守标准,恪守本集团的文化及行为准则。本银行围绕管治、激励约束机制、评估和反馈机制制定具体工作措施落实文化建设工作,并就工作措施的成效进行年度评估及向可持续发展委员会报告。本银行推出多层面、多角度的企业文化培训和宣传活动,加强企业文化和价值观宣导,加深员工理解,凝聚发展共识。完善激励约束机制,在员工年度表现评核中引入有关遵守 「企业价值观」的独立评分或增加其权重,引导员工树立正确的业绩观,避免短期行为与隐性风险。本银行已建立客户意见反馈机制,并通过员工调查、专题讨论、个人访谈等方式建立员工反馈机制,以获取客户和员工的意见并持续推动企业文化建设。

### 反贪腐及举报

本银行秉持廉洁奉公、合规守法的企业文化,重视员工的道德行为及诚信操守,对任何层级的员工的贪腐贿赂行为均一视同仁采取零容忍。本银行已制定《反贪腐反贿赂政策》,致力于遵守香港及经营所在地的所有反贪腐反贿赂法律和法规,并建立一套严谨健全的机制对员工作出指导及规范。整个反贪腐反贿赂计划由本集团董事会、其辖下委员会及高级管理层共同监督,并定期进行反贪腐反贿赂管理有效性评估,以确保计划得以恰当及充分地管理及实施。

本银行亦已制定员工内部举报管理政策及管理办法,确保员工可以在保密环境下就业务或其他方面发生或可能发生的不正当行为通过适当渠道进行举报并获适当处理及跟进,而不会有被追究或遭报复的风险。本银行定期检讨举报机制和相关政策及管理办法以确保其有效性。

#### 公司治理架构

## 董事会及管理层的职责

董事会作为本银行治理架构核心,与管理层之间具有明确分工。董事会负责给予管理层高阶指引和有效监督,并按明确的董事会职责约章运作,该职责约章列明需经由董事会审议的事项。一般而言,董事会负责:

- 制订本集团的中长期战略并监控其执行情况;
- 审批年度业务计划和财务预算;
- 批准有关年度业绩和中期业绩;
- 审查及监控本集团的风险管理及内部监控;
- 确保本集团的良好公司治理及有效的合规工作;及
- 监察管理层的工作表现。

年内董事会以现场会议方式召开5次会议。审议及批准的主要议案包括本集团各项战略规划、业务计划、财务预算、业绩报告、可持续发展报告、风险管理与内部监控、修订组织章程细则及各项政策的年度重检等重要事项。除董事会会议外,董事会亦以书面决议方式审批了多项决议案,包括董事和高层管理人员的若干变更等。相关说明资料连同书面决议案一并发送予董事,让其了解需要审议的事项,并作出知情的决定。



## 公司治理架构 (续)

年内,董事会已审议及批准就最新的法规要求而对相关公司治理政策及程序所作出的修订。董事会亦已审阅载于2020年报内公司治理报告的披露。

本银行已订立相关机制以确保董事会可获得独立的观点和意见并进行年度重检。本银行采纳《董事会工作规则》,当中载明,董事有权为履行他们作为董事的职责而寻求所需的独立专业意见,费用由本集团承担。公司秘书会于董事需寻求该等独立专业意见时作出所需的安排。

董事会特别授权管理层执行已确定的策略方针,由其负责本集团日常营运并向董事会报告。为此,董事会订立了清晰的书面指引,特别明确管理层应向董事会汇报的各种情况,以及管理层应取得董事会批准后才可以代表本集团作出的各种决定或订立的各种承诺等。董事会将对这些授权和指引进行定期重检。

#### 主席及行政总裁的角色

为避免使权力集中于一位人士,本银行董事长及总裁分别由两人担任,两者之间分工明确并已在董事会的职责约章中作出明文规定。

刘连舸董事长负责确保董事会适当地履行其职能,贯彻良好公司治理常规及程序。此外,作为董事会的主席,董事长亦负责确保所有董 事均适当知悉当前的事项,及时得到充分、完备、可靠的信息。

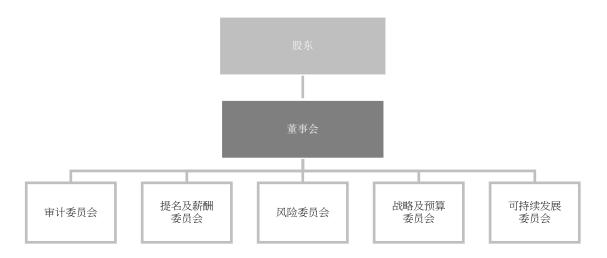
孙煜总裁负责领导整个管理层,推行董事会所采纳的重要策略及发展战略。管理委员会在总裁的领导下对本集团日常营运进行管理,贯 彻业务发展策略及实现本集团的长远目标和战略。

#### 董事会附属委员会

经考虑最新监管要求、指引,以及业界做法和国际最佳惯例,董事会设有五个常设附属委员会一审计委员会、提名及薪酬委员会、风险 委员会、战略及预算委员会和可持续发展委员会,负责协助董事会履行其职责。

各附属委员会均具有清晰界定的职责约章,并就其职权范围内的有关事项向董事会提出意见,或在适当情况下按转授权作出决定。所有附属委员会均获指派专业秘书部门,以确保有关委员会备有足够资源,有效地及恰当地履行其职责。所有附属委员会尽可能采用与董事会相同的治理流程,并定期向董事会报告其决策及建议。董事会及附属委员会亦有参与各专业秘书部门的年度考核工作,以保证及提升各专业秘书部门的服务质量和向董事会及附属委员会提供充分及高效率的支援服务。此外,根据其职责约章的规定,董事会及各附属委员会亦会每年评估及审查其工作程序及有效性,以确定须予改进的地方。

有关本银行的公司治理架构可以参见下图:



有关本银行董事会所采用的公司治理原则和架构、董事会及各附属委员会的组成及其职责约章、公司治理政策及信息披露政策等信息,在本银行的网址www.bochk.com 中「有关我们」的「公司治理」一节内均有详细列载。



## 董事会

#### 董事会的组成及任期

于本年报日期,董事会由10名董事组成,其中包括1名执行董事、3名非执行董事及6名独立非执行董事。董事会维持了合适的制衡,以保证董事会决策的独立、客观及对管理层实行公正的监督。董事会诚实、善意地行事,并按照本集团的最佳利益客观地作出决策,以尽力实现股东的长远及最大价值并切实履行对本集团其他利益相关者的企业责任。

刘金先生自2021年8月3日起获委任为副董事长、非执行董事、提名及薪酬委员会和战略及预算委员会委员。冯婉眉女士自2022年3月3日起获委任为独立非执行董事、审计委员会、风险委员会、战略及预算委员会和可持续发展委员会委员。王江先生自2021年2月5日起辞任副董事长、非执行董事,不再担任提名及薪酬委员会和战略及预算委员会委员。除上述披露者外,于本年度及截至本年报日期止,并无其他董事会及附属委员会的成员变动。

根据本银行组织章程细则(「组织章程细则」)第87条规定,刘连舸先生将于2022年股东周年大会上告退并愿意重选连任。组织章程细则第85条亦规定,由董事会委任的董事任期将于其获委任后举行的下届股东大会或股东周年大会日届满,惟可重选连任。据此,就董事会分别于2021年8月3日及2022年3月3日委任的刘金先生及冯婉眉女士的任期将于2022年股东周年大会上届满,并愿意重选连任。

关于董事重选的进一步详情列载于「董事会报告」部分。此外,本银行亦已制定一套关于委任独立非执行董事的书面及正式制度,以确保委任程序的规范化、全面性及透明度。

#### 董事会成员的遴选及提名

本银行设有董事会成员提名的相关政策。提名及薪酬委员会负责定期审阅董事会的结构、规模、组成和成员资格,在综合考虑董事会现有人员状况及本集团业务需求的基础上,遵循董事会成员多元化、董事独立性以及其他相关监管和政策要求,负责董事会成员物色、遴选及提名事宜。

本银行执行董事潜在人选可在高层管理人员中发掘与选拔,独立非执行董事人选可于全球甄选,亦会由独立非执行董事提名人选。根据组织章程细则及相关法例的规定,股东亦可于股东大会上提名任何人士(退任董事除外)参选为董事(包括非执行董事)。在有需要的情况下,提名及薪酬委员会可聘请外部顾问协助招聘合适人选的工作。提名及薪酬委员会在评估董事会成员人选时将参考多项因素,其中包括:

- 董事会成员多元化;
- 候选人信誉及往绩;
- 候选人的专业知识、及行业经验、技能;
- 候选人能否承担投放足够时间履行作为董事会成员的职责,并有效管理潜在的利益冲突;及
- 就独立非执行董事的候选人而言,符合金管局《提升香港银行业独立非执行董事的专业能力》指引(「该指引」)及本银行《董事独立性政策》载列的独立性要求。

提名及薪酬委员会根据甄选条件评选候选人,视情况召开会议进行讨论及安排与候选人会面,并向董事会提出推荐意见。董事的委任最 终由董事会及/或股东于股东大会审批。

对于本银行2021年内委任的新董事会成员,以及在本银行即将召开的股东周年大会退任并膺选连任的董事会成员,提名及薪酬委员会已根据本银行有关提名董事会成员的政策所载的甄选条件及(如适用)该指引的相关规定审阅彼等的履历详情,并认为彼等具备所需的品格、诚信以及专业知识和经验,以履行其职责及为本银行及董事会的多元化作出贡献。

## 董事会(续)

目前董事会成员中,所有董事均拥有广泛的银行业和/或管理经验。此外,独立非执行董事的占比超过董事会成员的三分之一,并具有银行及金融行业背景的经验、以及战略发展、公司治理、投资管理、风险管理及可持续发展等专业知识。本银行已收到各独立非执行董事根据本银行《董事独立性政策》而作出的年度确认书。基于所掌握的资料并考虑相关因素,本银行确认所有独立非执行董事的独立身份。高铭胜先生及童伟鹤先生服务本银行董事会超过9年,凭借他们在企业战略、银行营运、风险管理、公司治理及金融财务(各方面均与本集团业务相关)的专业知识及丰富经验,一直以来为本银行给予宝贵指导并作出重大贡献。鉴于高先生及童先生在任期内持续表现充分的独立判断能力并对管理层作出有效监督,彼等的服务年期并无影响其独立性。日后若任何董事任职超过9年,本银行将根据相关规定及要求讨论及考虑相关因素并作出适当披露。除此之外,所有董事已向本银行披露其重大承担,并承诺及确认其有能力对本银行的事务投入充足的时间。董事会成员专业经验、技能及知识的资料,于本银行网页www.bochk.com中「有关我们」的「组织架构」一节内详细列载。

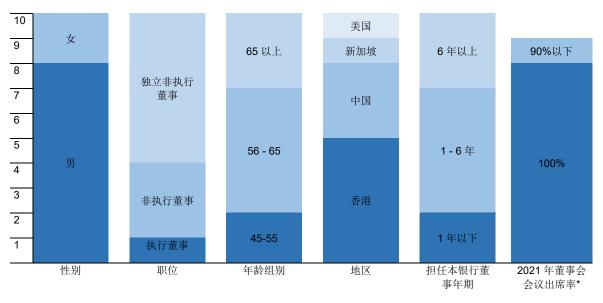
#### 董事会多元化

本银行认同董事会成员多元化的重要性及裨益。为提升董事会效益及公司治理水平,物色适当及合资格人选为董事会成员以及提出重选董事会成员时,本银行采用并遵从《董事会成员多元化政策》。该政策规定了在设计董事会的构成时应该从多个方面考虑董事会成员多元化,包括但不限于性别、年龄、文化及教育背景、种族、地区、专业经验、技能、知识及往绩等,确保董事会整体上具备多样化的技巧、背景及观点。同时,董事会成员的提名及委任将以董事会整体运作所需的技能和经验为本,用人唯才为原则。董事会每年重检《董事会成员多元化政策》,并持续按最新情况优化相关安排。

目前本银行董事会成员中已有两名女性成员。同时,本银行订立《董事继任政策》,在规划董事的继任计划时坚持促进董事会成员多元化包括性别多元化以便董事会作出更周全的考虑。目前本银行8名高层管理人员中女性为3名,约占高层管理人员团队的38%。本银行致力促进多元化的员工团队及共融文化,严格遵守有关法例法规,并制定了《关于消除歧视的员工须知》,同时亦向全体员工推出相关培训,将平等机会原则应用于所有人力资源及薪酬福利政策,保障各类人士的就业机会,绝不容许员工因婚姻状况、怀孕、喂哺母乳/集乳、残疾、家庭岗位、种族、性别等而受到歧视或骚扰。年内本银行的女性员工比例占全体员工的57%。

于本年报日期,董事会的组成分析如下:

#### 董事人数



<sup>\*</sup> 冯婉眉女士自2022年3月3日起获委任为独立非执行董事,因此,2021年董事会会议出席率对其并不适用。



## 董事会(续)

刘连舸先生、刘金先生及林景臻先生乃中国银行执行董事。年內,王江先生曾为中国银行执行董事(其于2021年2月5日起辞任)。除上述披露者外,董事会成员之间并无任何关系,包括财务、业务、家属或其他重大的关系。

另外,本银行《处理董事利益冲突政策》中已明确规定,除非有关法律或监管规则允许,否则若有大股东或董事在董事会将予考虑的议题中存在利益冲突,应就该议题举行董事会会议,而在交易中没有重大利益的独立非执行董事应出席该次董事会会议,并就该议题提出专业意见以作进一步审议及审批。

#### 董事责任保险

本银行于年内已为各董事购买适当的董事责任保险,以保障其因企业行为而引起的赔偿责任,本银行均会为该保险的保额及保障范围进行年度检讨。

#### 董事会自我评估

年内,根据《董事会自我评估及董事个人评估管理办法》,董事会已进行年度自我评估。有关评估问卷经提名及薪酬委员会同意后发送 予各董事。基于填写完毕的问卷,本银行进行了分析并编制报告,载有相关结果及建议的报告已提呈董事会审阅。

#### 董事个人工作表现评估

年内,本银行聘请了外部专业顾问就董事个人工作表现进行独立评估。相关问卷发送给各位董事供其填写。问卷内容涵盖董事自我评估的各个范畴,包括董事投入时间和参与;与高层管理人员之间的互动和沟通;对董事会及董事会附属委员会其他成员的评价;及其他影响董事工作表现的因素。基于填写完毕的问卷以及其他获提供的信息,外部专业顾问对董事个人工作表现进行评估并编制报告,载有其主要观察及建议。该报告已提呈董事会审阅及跟进。

#### 董事培训及专业发展

为确保新委任董事对本银行的业务运作有充分了解及确保所有董事能定期更新其知识,以便向本银行提供具有充分依据的建议及意见 并作出贡献,董事会据此制订了一套关于董事入职介绍的指引及董事持续培训的书面制度。

本银行透过入职手册、面谈及其他方式,并按董事的个别需要,安排合适的董事入职介绍,内容包括及不限于:

- 管治架构;
- 董事会及附属委员会职责约章;
- 董事会常规议程;
- 公司治理的监管要求;
- 一 监管机构的关注重点; 及
- 一 业务经营、战略规划及内部监控重点。

## 董事会(续)

本银行亦适时向各董事会成员提供关于影响董事及本集团的相关监管条例的重大修订;以及定期安排董事会成员与管理层会面,以加深董事会成员对本银行最新业务发展情况的了解。此外,本银行鼓励各董事会成员积极参与持续培训课程。本银行亦会适时安排各项相关的专业培训课程予各董事会成员参加,有关费用一概由中银香港(控股)负责。

年内,全体董事均已参与持续专业发展以扩展并更新其知识及技能。于**2021**年,本银行特别邀请专家为董事及高层管理人员举行关于银行业数字化转型及气候风险的讲座,讨论数字化转型的趋势、体系框架以及气候风险管理等范畴。

此外,各董事亦有参与其认为合适的一系列培训。年内,董事出席了不同讲座及工作坊,并自本银行、监管机构及专业服务公司获取培训材料,内容涵盖多个范畴:

- 绿色及可持续金融;
- 一 气候风险管理;
- 数字化转型;
- 香港的股票和债券市场;
- 一 合规科技;
- 一 反洗钱;
- 一 风险管理及内部监控;
- 一 公司治理;及
- 银行业发展趋势等。

董事的年度培训记录亦已载入由本银行备存及不时更新的董事培训记录的登记册中。于年底时,本银行全体董事曾参与持续专业发展的情况概述如下:

董事	公司治理/ ESG最新发展/ 最新监管规定	风险管理 及内部监控	银行业发展趋势
<b>非执行董事</b> 刘连舸先生 刘 金先生 (自2021年8月3日起获委任) 林景臻先生	✓ ✓ ✓	√ √ √	√ √ √
独立非执行董事 郑汝桦女士 蔡冠深博士 高铭胜先生 罗义坤先生 童伟鹤先生	\ \ \ \ \	\ \ \ \ \	\frac{\frac{1}{2}}{2} \tag{1}{2} \tag{2}{2} \tag{2} \tag{2}{2} \tag{2} \tag{2}{2} \tag{2}{2} \tag{2}{2} \tag{2}{2} \tag{2}{2} \tag{2} \tag{2}{2} \tag{2} \tag{2}{2} \tag{2}{2} \tag{2}{2} \tag{2}{2} \tag{2}{2} \tag{2} \tag{2}{2} \tag{2}{2} \tag{2}{2} \tag{2} \tag{2} \tag{2}{2} \tag{2} \tag{2}{2} \tag{2}
<b>执行董事</b> 孙 煜先生	<b>√</b>	✓	<b>√</b>

注:于年内辞任董事的培训记录并无包括在内。冯婉眉女士自2022年3月3日起获委任为独立非执行董事,其培训记录并无包括在内。于本年度及截至本年报日期期间的董事变动详情,请参阅有关「董事会」的「董事会的组成及任期」段落。

## 董事会(续)

#### 董事出席董事会及董事会附属委员会会议情况

董事会于2021年内共召开5次会议,会议平均出席率达98%。全年常规会议召开日期及时间安排已于上一年度拟定通过。会议正式通知在常规会议预定日期至少14天前发出予各董事会成员,而高质的会议材料连同会议议程在会议预定日期至少7天前送达全体董事会成员审阅。每次会议议程内容均在事前咨询各董事会成员及高层管理人员意见后,经董事长确认而制订。高层管理人员定期获邀出席董事会会议,以向董事作出汇报并回应提问。董事会会议结束后,会议纪录的初稿及最终稿会于合理时间内发送予所有董事,分别供董事表达意见及作纪录之用。

董事会亦会每月收到报告,当中载列本集团最新财务及营运表现的资料。据此,董事能够在整个年度对本集团的表现、财务状况及前景作平衡的评估。此外,董事定期收到专题报告,载列有关本银行应对新冠肺炎疫情而采取的抗疫措施、向客户提供的专业服务及产品、积极参与抗疫慈善活动的详情以及东南亚机构的抗疫支援工作。

此外,为便于独立非执行董事之间公开坦诚的讨论,董事长与所有独立非执行董事进行会面,而其他董事及高层管理人员须避席。有关做法己形成制度并列入董事会的工作规则内。

各位董事于2021年出席董事会及附属委员会会议的详情如下:

	董事出席会议次数/任期内举行会议次数					
			董	<b>F会附属委员</b>	会	
董事 <sup>#</sup>	董事会	审计 委员会	提名及 薪酬委员会	风险 委员会	战略及 预算委员会	可持续 发展委员会
<b>里</b>	里寺公	安贝安	新即安贝公	安贝安	<u> </u>	及成安贝云
于年内举行会议次数	5	6	2	4	4	2
非执行董事						
刘连舸先生 (董事长)	5/5	_	_	_	4/4	-
刘 金先生 <i>(副董事长)</i> <i>(自2021年8月3日起获委任)</i>	3/3	_	1/1	_	3/3	_
林景臻先生	5/5	_	_	_	4/4	-
独立非执行董事						
郑汝桦女士	5/5	6/6	_	-	4/4	2/2
蔡冠深博士	5/5	_	2/2	_	3/4	1/2
高铭胜先生	5/5	6/6	2/2	4/4	-	2/2
罗义坤先生	5/5	6/6	_	4/4	_	2/2
童伟鹤先生	4/5	5/6	1/2	2/4	3/4	1/2
执行董事						
孙 煜先生 <i>(副董事长兼总裁)</i>	5/5	_	_	_	4/4	2/2
平均出席率	98%	96%	88%	84%	92%	83%

注: 王江先生自2021年2月5日起辞任非执行董事,于其在任期间并无召开董事会或董事会附属委员会会议。冯婉眉女士自2022年3月3日起获委任为独立非执行董事,其董事出席记录并无包括在内。于本年度及截至本年报日期期间的董事变动详情,请参阅有关「董事会」的「董事会的组成及任期」段落。



## 董事会(续)

除正式董事会会议外,本银行建立独立非执行董事预沟通会制度,于每次董事会会议之前,专门就各项重要议题向独立非执行董事作出报告,并将其意见及时反馈给管理层跟进,以提升董事会议决过程的效益。

在新冠肺炎疫情爆发前,本银行会安排非正式活动以便加强董事会及高层管理人员之间的沟通及交流。例如,本银行不时举行工作餐会,并邀请董事会成员及高层管理人员参与,就本银行的业务及策略问题互相交流。本银行亦会为董事(尤其是独立非执行董事)举办外访交流活动,以促进董事对本银行区域业务及运作的了解,并加强与高层管理人员之间的沟通。于年内,本银行采取电子化方式,邀请董事会成员及高层管理人员参与沟通会,以就本银行的最新业务及策略等不同范畴进行讨论与交流。视乎最新疫情发展,若干实体活动可能会于2022年复办。

## 董事会附属委员会

#### 审计委员会

审计委员会现时由5名委员组成,均为独立非执行董事,其成员、主要职责及于年内的主要工作如下:

#### 成员

童伟鹤先生(主席)

郑汝桦女士

冯婉眉女士

高铭胜先生

罗义坤先生

## 主要职责

- 监控财务报告的真实性和财务报告程序
- 监察风险管理及内部监控系统
- 审议内部审计职能及集团审计总经理的工作表现
- 审议外部核数师的聘任、资格及独立性的审查和工作表现的评估,及(如获董事会及股东大会上股东的授权)酬金的厘定
- 审议本银行及本集团财务报表的定期审阅和年度审计
- 监控有关会计准则及法律和监管规定中有关财务资讯披露要求的遵循
- 监察本集团的公司治理架构及实施

## 于年内的主要工作(包括审议及(如适用)审批)

- 本银行截至2020年12月31日止年度的财务报表,并建议董事会通过
- 本银行截至2021年6月30日止6个月的中期财务报表,并建议董事会通过
- 由外部核数师提交的审计报告及内部控制建议书、内部审计的审计报告和监管机构 的现场审查报告
- 外部核数师聘任的建议、外部核数师的年度审计费用、审阅中期报表的费用及其他 非审计服务费用
- 2020年度关连交易情况
- 本集团风险管理及内部监控系统有效性的年度检讨
- 本集团2022年度的内部审计工作计划
- 集团审计的组织架构、人力资源安排及该部门2022年度的费用预算
- 外部顾问对内部审计功能的独立评估
- 内部审计功能有效性的年度评估
- 集团审计总经理及集团审计的2020年度绩效评估及2022年度主要绩效考核指标
- · 《外部核数师管理政策》、《员工内部举报管理政策》、《反贪腐反贿赂政策》及 《内部审计约章》的年度重检

注:独立非执行董事,自2022年3月3日起获委任为审计委员会委员

## 董事会附属委员会(续)

#### 提名及薪酬委员会

提名及薪酬委员会现时由4名委员组成,其中包括1名非执行董事、以及3名独立非执行董事,其成员、主要职责及于年内的主要工作如下:

#### 成员

蔡冠深博士1(主席)

刘金先生<sup>2</sup> 高铭胜先生<sup>1</sup>

童伟鹤先生

#### 主要职责

- 审议本集团的人力资源整体战略
- 董事、董事会附属委员会成员及高级管理人员的筛选和提名
- · 定期审议和监控董事会和董事会附属委员会的结构、规模及组成(包括但不限于性别、年龄、文化及教育背景、种族、地区、专业经验、技能、知识及往绩等)
- 审议董事会及董事会附属委员会的有效性
- 确保董事及高级管理人员参与培训及持续专业发展
- 审议并就本集团的薪酬策略及激励框架提出建议
- 审议董事、董事会附属委员会成员、高级管理人员及主要人员的薪酬

### 于年内的主要工作(包括审批、审议并向董事会建议)

- 有关董事及董事会附属委员会成员的委任及变更事宜
- 有关执行董事及高级管理人员的任免及薪酬事宜
- 高级管理人员2020年度的绩效考核结果
- 本集团(含高级管理人员)2020年度花红发放方案
- 2022年度本集团及高级管理人员的绩效考核指标
- 2022年度本集团人事费用预算方案
- 统筹协调年度董事会、附属委员会及董事个人工作表现评估
- 重要人力资源及薪酬政策的年度重检和修订
- 《董事独立性政策》及《董事薪酬政策》的年度重检

### 注:

- 1. 独立非执行董事
- 2. 非执行董事, 自2021年8月3日起获委任为提名及薪酬委员会委员

## 董事会附属委员会(续)

#### 风险委员会

风险委员会现时由4名委员组成,均为独立非执行董事,其成员、主要职责及于年内的主要工作如下:

#### 成员

高铭胜先生(主席) 冯婉眉女士<sup>注</sup> 罗义坤先生 童伟鹤先生

#### 主要职责

- 建立本集团的风险偏好和风险管理战略,确定本集团的风险组合状况
- 识别、评估、管理本集团不同业务单位面临的重大风险
- 审查和评估本集团风险管理政策、制度和内部监控的充分性及有效性
- 审视及监察本集团资本金管理
- 审查和批准本集团目标资产负债表
- 审查及监控本集团对风险管理政策、制度及内部监控的遵守情况,包括本集团在开展业务时是否符合审慎、合法及合规的要求
- 审查和批准本集团高层次的风险管理相关政策
- 审查和批准重大的或高风险的风险承担或交易
- 审阅风险管理报告,包括风险暴露报告、模型开发及验证报告、信贷风险模型表现报告

#### 于年内的主要工作

- 重检及审批本集团主要风险管理政策,包括本集团风险偏好、风险管理政策陈述、资本管理政策、压力测试政策、数据管理政策、风险数据加总及风险报告管理政策,以及信贷风险、市场风险、流动资金风险、利率风险、操作风险、法律风险、合规风险、科技风险、策略风险和信誉风险等政策
- 审批本集团恢复计划及浮薪资源总额管理机制风险调节方法的年度重检、本集团风险调节得分、信贷资产减值准备方法修订建议、「安全第三数据备份」独立评估报告
- 审批本集团经营计划,包括本集团目标资产负债表、内部资本充足性评估程式 (ICAAP)结果、投资计划及投资组合主要风险监控指标、以及风险管理限额
- 审阅风险管理报告,包括本集团风险管理报告、机构性洗钱风险评估报告、新冠疫情及债务暂缓下本银行信贷组合资产质量及拨备情况的报告、东南亚机构贷款组合资产质量情况报告、网路安全情况报告、外判业务管理报告、信贷风险及市场风险模型验证报告、信贷风险模型表现报告等

注: 独立非执行董事, 自2022年3月3日起获委任为风险委员会委员

## 董事会附属委员会(续)

#### 战略及预算委员会

战略及预算委员会现时由8名委员组成,其中包括3名非执行董事,4名独立非执行董事,以及本银行执行董事兼总裁,其成员、主要职责及于年内的主要工作如下:

_b	
HV.	囮

刘连舸先生1(主席)

刘 金先生2

孙 煜先生3

林景臻先生

郑汝桦女士4

蔡冠深博士4

冯婉眉女士5

童伟鹤先生4

#### 主要职责

- 审议本集团的中长期战略计划,报董事会批准
- 监控本集团中长期战略实施情况,向管理层提供方向性的战略指引
- 审议本集团主要投资、资本性支出和战略性承诺,并向董事会提出建议
- 审议及监控本集团定期/周期性(包括年度)业务计划
- 审查年度预算,报董事会批准,并监控预算目标的执行表现

### 于年内的主要工作

- 审议本集团中长期发展战略规划、东南亚区域及数字化转型子规划,并提交董事会审批
- 听取并讨论本集团人民币业务发展策略
- 听取并讨论本集团应对利率基准改革的计划
- 审议及监控本集团2021年度财务预算和业务规划的执行情况,并审议及向董事会推荐管理层提交的本集团2022年度财务预算和业务规划

#### 注

- 1. 非执行董事
- 2. 非执行董事,自2021年8月3日起获委任为战略及预算委员会委员
- 3. 执行董事
- 4. 独立非执行董事
- 5. 独立非执行董事,自2022年3月3日起获委任为战略及预算委员会委员

## 董事会附属委员会(续)

#### 可持续发展委员会

可持续发展委员会现时由**7**名委员组成,其中包括6名独立非执行董事,以及本银行执行董事兼总裁,其成员、主要职责及于年内的主要工作如下:

#### 成员

郑汝桦女士1(主席)

孙 煜先生2

蔡冠深博士

冯婉眉女士<sup>3</sup>

高铭胜先生

罗义坤先生

童伟鹤先生1

#### 主要职责

- 审议本集团的可持续发展策略、目标及优次,以及可持续发展相关重要政策
- 审议对本集团重要的环境、社会及管治议题及相关举措
- 监督本集团可持续发展的表现
- 监督本集团的企业文化及审议相关政策
- 厘定适当汇报原则及范围,并审阅可持续发展报告

## 于年内的主要工作

- 监督本集团可持续发展战略制定及落实情况
- 监督本集团可持续发展重要性议题的评估机制及相关工作进展
- 审议本集团可持续发展五年规划及银行自身营运低碳转型措施
- 审议2020年可持续发展报告,并提交董事会审批
- 重检及审议本集团可持续发展相关政策,包括《可持续发展政策》,并提交董事会审批
- 审阅各类可持续发展相关报告,包括《企业文化建设情况报告》、《员工行为守则年度重检报告》
- 监察及审视本集团可持续发展的各项相关措施
- 听取并讨论市场最新情况及本集团在『气候相关财务信息披露工作组』(TCFD)的进展情况

#### 注:

- 1. 独立非执行董事
- 2. 执行董事
- 3. 独立非执行董事, 自2022年3月3日起获委任为可持续发展委员会委员.



## 董事的证券交易

中银香港(控股)已制定并实施一套《董事证券交易守则》以规范董事就中国银行、中银航空租赁有限公司(中国银行的附属公司)、中银国际证券股份有限公司(中国银行的联营企业)及中银香港(控股)证券的交易事项。经中银香港(控股)向所有董事作出特定查询后,彼等均已确认其于2021年度内严格遵守前述内部守则及上市规则附录十《上市发行人董事进行证券交易的标准守则》有关条款的规定。

## 董事薪酬

根据本银行采纳的《董事薪酬政策》,提名及薪酬委员会在建议董事的袍金水平时,须参考同类型业务或规模公司的袍金水平,及董事会和董事会附属委员会担任的职务(主席或委员)、工作性质及工作量(包括会议次数及议程内容),以达到合理的补偿水平,并定期结合市场情况、监管要求及通货膨胀等因素检讨董事薪酬。任何董事均不得参与厘定其个人的薪酬待遇。独立非执行董事的薪酬非与本银行的业绩挂钩。各董事于2021年度的具体薪酬资料已详列于财务报表附注19。就董事于2021年度为本银行提供服务而已付或其应收的董事袍金(包括担任董事会附属委员会成员的额外酬金)列载如下:

董事会:

所有董事

每年港币400,000元

董事会附属委员会:

主席

每年港币100,000元 每年港币50,000元

其他委员会成员

注: 截至2021年12月31日止年度,全部非执行董事(不包括独立非执行董事)及执行董事均没有收取上述董事袍金。

提名及薪酬委员会亦已获得董事会授权处理有关职责,负责厘定个别执行董事、高级管理人员的薪酬待遇,包括非金钱利益、退休金权利及赔偿金额(包括丧失或终止职务或委任的赔偿、递延浮薪的提早发放)、按表现而厘定的薪酬部分;并向董事会建议有关人员的入职薪酬、签约酬金、合约保证花红等。

## 薪酬及激励机制

本集团的薪酬及激励机制按「有效激励」及「稳健薪酬管理」的原则,将薪酬与绩效及风险因素紧密挂钩,在鼓励员工提高绩效的同时,也加强员工的风险意识,实现稳健的薪酬管理。

本集团的薪酬及激励政策已符合金管局《稳健的薪酬制度指引》订明的总体原则,并适用于本银行及其所有附属机构(包括香港地区及以外的分支机构)。

#### • 「高级管理人员」及「主要人员」

本集团的薪酬及激励政策界定「高级管理人员」及「主要人员」如下:

- 「高级管理人员」: 董事会指定的高级管理人员,负责总体策略或重要业务,包括总裁、副总裁、财务总监、风险总监、营运总监、董事会秘书以及集团审计总经理。
- 「主要人员」: 个人业务活动涉及重大风险承担,对风险暴露有重大影响,或个人职责对风险管理有直接、重大影响,或对盈利有直接影响的人员,包括业务盈利规模较大的单位主管、本集团主要附属公司第一责任人、东南亚机构高职人员、交易主管,以及对风险管理有直接影响的职能单位第一责任人。



## 薪酬及激励机制 (续)

#### • 薪酬政策的决策过程

为体现上述原则,并确保本集团的薪酬政策能促进有效的风险管理,本集团层面的薪酬政策由人力资源部主责提出建议,并由风险管理、财务管理及合规等风险监控职能单位提供意见,以平衡员工激励、稳健薪酬管理及审慎风险管理的需要。薪酬政策建议报管理委员会同意后,提呈提名及薪酬委员会审阅,并报董事会审批。提名及薪酬委员会及董事会视实际需要征询董事会其他辖下委员会(如风险委员会、审计委员会等)的意见。

#### • 薪酬及激励机制的主要特色

#### 1. 绩效管理机制

本集团的绩效管理机制对集团层面、单位层面及个人层面的绩效管理作出规范。本集团年度目标在平衡计分卡的框架下,向下层分解,从财务、战略执行、重点工作、人员、风险管理及合规等维度对高级管理人员及不同单位(包括业务单位、风险监控职能单位及其他单位)的绩效表现作出评核。对于各级员工,透过绩效管理机制,将本集团年度目标与各岗位的要求连结,并以员工完成工作指标、对所属单位绩效的影响、履行本职工作风险管理责任及合规守纪、践行集团企业文化的行为表现等作为评定个人表现的主要依据,既量度工作成果,亦注重工作过程中展现与价值观相符的行为及充足的风险管理,确保本集团稳健经营并得以持续发展。

#### 2. 薪酬的风险调节

为落实绩效及薪酬与风险挂钩的原则,本集团根据《风险调节方法》,把本银行涉及的主要风险调节因素结合到本集团的绩效考核机制中。《风险调节方法》以信贷风险、市场风险、银行账利率风险、流动资金风险、操作风险、法律风险、合规风险(含反洗钱)和信誉风险作为衡量指标的框架。本集团的花红资源总额按经董事会审批的风险调节后的绩效结果计算,并由董事会酌情决定,以确保本集团花红资源总额是在充分考虑本集团的风险概况及变化情况后决定,从而使薪酬制度贯彻有效的风险管理。

#### 3. 以绩效为本、与风险挂钩的薪酬管理

员工的薪酬由「固定薪酬」和「浮动薪酬」两部分组成。固薪和浮薪的比重在达致适度平衡的前提下,因应员工职级、角色、责任 及职能而厘定。一般而言,员工职级愈高及/或责任愈大,浮薪占总薪酬的比例愈大,以体现本集团鼓励员工履行审慎的风险管理 及落实长期财务的稳定性的理念。

每年本集团将结合薪酬策略、市场薪酬趋势、员工薪金水平等因素,并根据本集团的支付能力及集团、单位和员工的绩效表现,定期重检员工的固薪。如前所述,量度绩效表现的因素,包括定量和定性的,也包括财务及非财务指标。

按《中银香港集团花红资源总额管理政策》的相关规定,董事会主要根据本集团的财务绩效表现、与集团长期发展相关的非财务战略性指标的完成情况,结合风险因素等作充分考虑后,审批集团花红资源总额。除按有关规定的公式计算外,董事会可根据实际情况对本集团的花红资源总额作酌情调整。在集团业绩表现较逊色时(如未达至集团绩效的门槛条件),原则上不发当年花红,惟董事会仍有权视实际情况作酌情处理。

在单位及员工层面方面,浮薪分配与单位及个人绩效紧密挂钩,有关绩效的量度须包含风险调节因素。风险控制职能单位人员的绩效及薪酬评定基于其核心职能目标的完成情况,独立于所监控的业务范围;对于前线单位的风险控制人员,则透过跨单位的汇报及考核机制确保其绩效薪酬的合适性。在本集团可接受的风险水平以内,单位的绩效愈好及员工的工作表现愈优秀,员工获得的浮薪愈高。员工的浮薪分配亦会充分考虑个人行为表现,对正面、能彰显集团企业文化的行为,浮薪将予以倾斜;对未符企业文化的负面或违规行为,浮薪将予以取消或扣减。



## 薪酬及激励机制 (续)

4. 浮薪发放与风险期挂钩,体现本集团的长远价值创造

为实现薪酬与风险期挂钩的原则,使相关风险及其影响可在实际发放薪酬之前有足够时间予以充分确定,员工的浮薪在达到递延发放的门槛条件下,按规定,以现金形式作递延发放。就递延发放的安排,本集团采取递进的模式,员工工作涉及风险期愈长、浮薪水平愈高的岗位,递延浮薪的比例愈大。递延的年期为3年。

递延浮薪的归属与本集团长远价值创造相连结,其归属条件与本集团未来3年的年度绩效表现以及员工个人行为紧密挂钩。每年在本集团绩效达到门槛条件的情况下,员工按递延浮薪的归属比例归属当年的递延浮薪。若员工在浮薪递延期间被发现曾有欺诈行为、任何评定绩效表现或浮薪所涉及的财务性或非财务性因素其后被发现明显逊于当年评估结果、因个人行为或管理模式对其所在单位乃至集团造成负面影响,包括但不限于不适当或不充分的风险管理、因管理不善导致发生重大案件并造成重大经济损失等情况,本集团将取消员工未归属的递延浮薪,不予发放。

#### • 薪酬政策的年度重检

本集团的薪酬政策结合外部监管要求、市场情况和风险管理要求等变化作年度重检。因应最新监管要求,本集团重检了《中银香港集团薪酬及激励政策》、《中银香港集团浮薪递延政策》、《中银香港集团花红资源总额管理政策》等薪酬激励相关制度,修订「高级管理人员」、「主要人员」的薪酬审批权限、界定标准及岗位清单、浮薪递延比例及门槛,补充不当行为风险与薪酬的相连关系,并明确风险管理职能单位的角色及职责。有关修订自2022年1月1日起生效。

#### • 外部薪酬顾问

为确保薪酬激励机制的合适性,保持薪酬的市场竞争力,本集团曾就高级管理人员和关键岗位的薪酬管理事宜以及市场薪酬数据等 咨询韦莱韬悦、美世及麦理根的独立意见。

#### • 薪酬披露

本集团已完全遵照金管局《稳健的薪酬制度指引》第三部分要求,披露本集团薪酬及激励机制的相关资讯。

## 外部核数师

根据董事会采纳的《外部核数师管理政策》, 审计委员会已按该政策内参考国际最佳惯例而制订的原则及标准,对本银行外部核数师罗兵咸永道会计师事务所的独立性、客观性及其审计程序的有效性作出检讨及监察, 并满意有关检讨的结果。根据审计委员会的建议,董事会将向股东建议于本银行2022年度股东周年大会上重新委任罗兵咸永道会计师事务所为本银行核数师; 倘获股东授权,董事会将授权审计委员会厘定罗兵咸永道会计师事务所的酬金。

于2021年度,本集团支付或需支付予罗兵咸永道会计师事务所的费用合共港币3,400万元,其中港币2,400万元为审计费用,而港币1,000万元为其他服务费用(主要包括税务相关及咨询的服务)。于2020年度,本集团支付或需支付予前任外部核数师安永会计师事务所的费用合共港币4,200万元,其中港币2,800万元为审计费用,而港币1,400万元为其他服务费用(主要包括税务相关及咨询的服务)。审计委员会对2021年度非审计服务并没有影响到罗兵咸永道会计师事务所的独立性感到满意。



## 风险管理及内部监控

董事会负责评估及厘定本集团达成策略目标时所愿意接纳的风险性质及程度,确保本集团设立及维持合适及有效的风险管理及内部监控系统,并监督管理层对风险管理及内部监控系统的设计、实施及监察,根据董事会的授权范围,管理层负责日常的运作及各类风险管理的工作,而管理层需向董事会提供有关系统是否有效的确认。

风险管理及内部监控系统旨在管理而非消除未能达成业务目标的风险,并只能对不会有重大的失实陈述或损失作出合理而非绝对的保证;并管理运作系统故障的风险,以及协助达致本集团的目标。除保障本集团资产安全外,亦确保保存妥善的会计记录及遵守有关法例及规定。

本集团每年对风险管理及内部监控系统的有效性进行检讨,涵盖所有重要的监控方面,包括财务监控、运作监控及合规监控以及风险管理。有关检讨工作是以监管机构及专业团体的指引、定义为基础,根据监控环境、风险评估、控制活动、讯息与沟通及内部监督的五项内部监控元素进行评估,涵盖所有重要的监控及措施,包括财务、运作及合规和风险管理功能;检讨范围亦包括本集团会计、财务汇报、内部审计职能的资源、员工资历和经验及培训的足够性。有关检讨由本集团内部审计部门统筹,透过管理层及业务部门的自我评估,并经管理层确认有关系统的有效性,内部审计部门对检讨过程及结果进行独立的检查及后评价工作。有关2021年度的检讨结果反映本集团的风险管理及内部监控系统有效及足够,并已向审计委员会及董事会汇报。

此外,本集团已基本建立且落实执行各项监控程序及措施,主要包括:

- 建立了相应的组织架构和各级人员的职、权、责,制定了书面的政策和程序,对各单位建立了相互牵制的职能分工,合理地保障本 集团的各项资产安全,并能在合法合规及风险控制下经营及运作;
- 管理层制定并持续监察本集团的发展策略、业务计划及财务预算的执行情况,并已设置了会计管理制度,提供衡量财务及营运表现的依据;
- 本集团制定了相应的风险管理政策及人力资源管理政策,对信誉、策略、法律、合规、信贷、市场、业务操作、流动性、利率等风险 均设既定单位和人员承担职责及处理程序,并建立了处理及发布内幕消息的程序和内部监控措施;本集团制定了及时识别、评估及 管理各主要风险的机制,并建立相应的内部监控措施,及解决内部监控缺失的程序。(本集团的风险管理详情载列于本年报第319至 327页);
- 本集团确立的资讯科技管治架构,设有多元化的资讯系统及管理报告,包括各类业务的监察资料、财务资讯、营运表现等,为管理 层及业务单位、监管机构等提供衡量及监控的讯息;各单位、层级亦已建立了适当的沟通管道和汇报机制,以确保讯息的交流畅通;
- 本集团的内部审计部门采用风险为本的评估方法,根据董事会辖下审计委员会批准的内部审计计划,对财务范畴、各业务领域、各风险类别、职能运作及活动进行独立的检查,直接向审计委员会提交报告。本集团的内部审计部门对须关注的事项及须改善的方面有系统地及时跟进,并将跟进情况向管理层及审计委员会报告;及
- 审计委员会审阅外部核数师在年度审计中致本集团管理层的报告以及监管机构提出的风险管理及内部监控建议,并由本集团的内部审计部门持续跟进以确保本集团有计划地实施有关建议,并定期向管理层及审计委员会报告建议的落实情况。

本集团致力提升管治水平,对所有附属公司持续监控。于2021年,本集团在组织架构分工、风险管理政策与程序及提高披露透明度等方面做出持续改善。因应环球经济状况、经营环境、监管规定、业务发展等内外变化,本集团整体上采取了一系列应对措施,并将持续检讨改善集团监控机制的成效。于2021年内发现需改进的地方已予确认,并已采取相应措施。

## 修订组织章程细则

本银行于2021年股东周年大会采纳了新组织章程细则,主要修订包括: (i)容许股东大会(包括股东周年大会、任何续会或延会)可于世界任何地方(惟股东大会的主要地点必须为香港)及于一个或多个地点以现场会议或混合会议形式召开、举行及进行; (ii)在传统及/或机械方式外,认可本银行使用电子通讯及/或设施; (iii)赋予董事会在举行股东大会(或续会)前延迟该大会(或续会)的权力;及(iv)更新及整理释义及其他表述,并因应前述修订而作出一致的相应修改及其他内务修订。



## 董事关于财务报表的责任声明

以下声明应与核数师报告内的核数师责任声明一并阅读。该声明旨在区别董事及核数师在财务报表方面的责任。

董事须按香港《公司条例》规定编制真实而中肯之财务报表。除非本银行及本集团将继续其业务的假设被认为不恰当,否则财务报表必须以持续经营基准编制。董事有责任确保本银行于任何时候存置的会计纪录可合理准确披露本银行财务状况,以及确保所编制的财务报表符合香港《公司条例》的规定。董事亦有责任采取合理可行的步骤,以保护本集团资产,并且防止及揭发欺诈及其他不正常情况。

董事认为于编制财务报表时,本银行已采用合适的会计政策并贯彻使用,且具有合理的判断及估计支持,并已遵守所有适用的会计准则。



## **Corporate Governance**

The Bank is committed to maintaining and upholding high standards of corporate governance in order to safeguard the interests of shareholders, customers and employees. It abides strictly by the relevant laws and regulations in Hong Kong, and observes the rules and guidelines issued by regulatory authorities including the HKMA and Hong Kong Securities and Futures Commission. The Bank has followed the guidelines as set out in the Supervisory Policy Manual module CG-1 entitled "Corporate Governance of Locally Incorporated Authorised Institutions" issued by the HKMA.

To further enhance corporate governance standard, the Bank will revamp its corporate governance system and strengthen relevant measures by referencing to market trend as well as guidelines and requirements issued by regulatory authorities.

## **Corporate Governance Policy**

The Bank recognises the importance of high standards of corporate governance and maintains an effective corporate governance framework which delivers long-term success of the Group. The Bank is also strongly committed to embracing and enhancing sound corporate governance principles and practices. The established well-structured corporate governance framework directs and regulates the business ethical conduct of the Bank, thereby protects and upholds the interests of shareholders and stakeholders as a whole in a sustainable manner.

## **Corporate Culture**

The Board provides strategic guidance for the Group, reviews, approves and monitors objectives, values and strategies that align with the corporate culture of the Group. The Board approved the 2021-2025 strategic development plan during the year which established the Group's mission, vision, values, methodology and strategic goals, with deepening corporate culture as one of the four development supports.

The Board attaches a high degree of importance to the continuous deepening for the building of corporate culture and to strengthen the transmission of values. Senior management, led by example, demonstrates their commitment and determination to promote proper bank culture and values. The Sustainability Committee under the Board is a specialized committee for corporate culture construction, with one of its responsibilities to supervise the Group's development of a good and sustainable corporate culture, and to continuously monitor the implementation of the corporate culture. The Sustainability Committee is responsible for approving or recommending for the approval of the Board on relevant policies related to corporate culture of the Group, including the Group's professional standards, in order to promote ethical and responsible professional behaviour; the Group's commercial principles and standards to be adopted in its business activities, in order to establish culture and behavioural standards that promote prudent risktaking and fair treatment of customers; the Group's staff code of conduct and appropriate training, in order to ensure our staff can maintain good personal integrity and conduct, and comply with the Group's culture and behavioural standards. The Bank has made action plans to implement corporate culture building by surrounding governance, incentive systems, assessment and feedback mechanism, and conducted annual review on the effectiveness of the plans and made report to the Sustainability Committee. The Bank has launched multi-level and multi-angle corporate culture trainings and promotional activities to strengthen the promotion of corporate culture and values, deepen employees' understanding and build consensus across the Group. The Bank has improved the incentive and restraint mechanism, by introducing or increasing the weight for a separate rating in respect of adherence to "corporate values" in annual performance assessment, quided the establishment of a correct view of performance and avoided short term behaviour and hidden risks. The Bank has established a customer feedback mechanism, and obtained feedback from employee surveys, focused group discussions, individual interviews, etc., so as to obtain the views of customers and staff on the continuous development on corporate culture.

## Anti-corruption and whistleblowing

The Bank promotes the corporate culture of adherence to the principle of integrity as well as observance of rules and regulations, and strongly values the ethical conduct and integrity of the employees. A zero-tolerance approach is taken towards bribery and corruption for all levels of employees. The Bank has established "Anti-Bribery and Corruption Policy", which strives to uphold all relevant anti-bribery and corruption laws in Hong Kong and all jurisdictions where it operates, and implement a robust anti-bribery and corruption control framework to provide guidance to, and strengthen the standards of conduct of its employees. The overall anti-bribery and corruption framework is jointly supervised by the Board, its designated committee and the senior management. The Bank conducts regular anti-bribery and corruption institutional risk assessment to evaluate the effectiveness of the framework to ensure the framework is properly and adequately managed and implemented.



## **Corporate Governance Policy (continued)**

The Bank has also established policy and administrative measures on handling staff reporting of irregularities to ensure employees can whistle blow through proper channel under confidence when suspected misconducts occurred or may occur which relate to the business or other aspects, and such reports are handled and followed-up appropriately, without risk of retaliation or revenge. The Bank regularly reviews the whistle-blowing mechanism and related policies and administrative measures to ensure their effectiveness.

#### **Corporate Governance Framework**

#### Responsibilities of the Board and the Management

The Board is at the core of the Bank's corporate governance framework and there is a clear division of responsibilities between the Board and the Management. The Board is responsible for providing high-level guidance and effective oversight of the Management. It operates under the well-defined Board's Mandate which sets out matters specifically reserved for its deliberation. Generally, the Board is responsible for:

- · formulating the Group's mid and long-term strategies and monitoring the implementation thereof;
- · reviewing and approving the annual business plans and financial budgets;
- · approving the annual results and interim results;
- · reviewing and monitoring the Group's risk management and internal control;
- · ensuring good corporate governance of the Group and effective compliance; and
- · monitoring the performance of the Management.

Five physical Board meetings were held during the year. Major agenda items reviewed and approved included important matters such as the Group's strategies, business plans, financial budget, disclosure of financial results, sustainability report, risk management and internal controls, amendment of the articles of association of the Bank (the "Articles of Association"), as well as annual review of relevant policies. Besides physical meetings, the Board also approved written resolutions on certain matters, including changes of directors and senior management, etc. Supporting explanatory materials accompanying the written resolutions were sent to Directors to facilitate their understanding of the matters and assist them to make informed decisions.

During the year, the Board reviewed and approved amendments made to certain corporate governance related policies and procedures so as to align with the latest changes in regulatory requirements. The Board also reviewed the disclosure in the Corporate Governance Report contained in the 2020 Annual Report.

The Bank has established relevant mechanisms to ensure independent views and input are available to the Board and conducted review of such mechanisms on an annual basis. The Bank has adopted the "Working Rules of the Board", which states that Directors are entitled to seek, at the Group's expense, independent professional advice reasonably necessary for discharging their duties as Directors. The Company Secretary will make necessary arrangements when the Directors wish to seek such independent professional advice.

The Board authorises the Management to implement the strategies as approved by the Board. The Management is responsible for the day-to-day operations of the Group and reports to the Board. For this purpose, the Board has formulated clear written guidelines which stipulate the circumstances where the Management should report to and obtain prior approval from the Board before making decisions or entering into any commitments on behalf of the Group. The Board will conduct regular review on these authorisation and guidelines.



## **Corporate Governance Framework (continued)**

#### Roles of the Chairman and the Chief Executive

To avoid concentration of power in any single individual, the positions of the Chairman and the Chief Executive of the Bank are held by two different individuals. Their roles are distinct, clearly established and stipulated in the Board's Mandate.

Mr LIU Liange, the Chairman is responsible for ensuring that the Board properly discharges its responsibilities and conforms to good corporate governance practices and procedures. In addition, as the Chairman of the Board, he is also responsible for ensuring that all Directors are properly briefed on all issues currently on hand, and that all Directors receive adequate, accurate and reliable information in a timely manner.

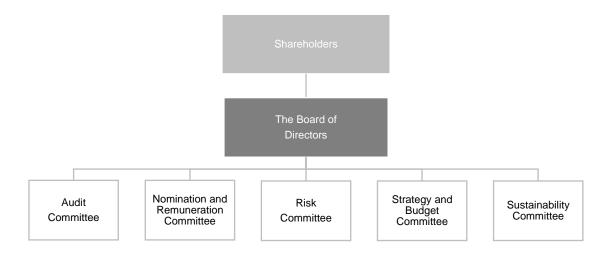
Mr SUN Yu, the Chief Executive is responsible for providing leadership for the whole management and implementing important policies and development strategies as adopted by the Board. Led by the Chief Executive, the Management Committee fulfils responsibilities including management of the Group's routine operation, implementation of business development strategies and realisation of the Group's long-term targets and strategies.

#### **Board Committees**

Taking into consideration the latest regulatory requirements, guidelines as well as market practices and international best practices, the Board has established five standing Board Committees to assist in performing its responsibilities, namely the Audit Committee, the Nomination and Remuneration Committee, the Risk Committee, the Strategy and Budget Committee as well as the Sustainability Committee

Each of the Board Committees has a well-defined Mandate and makes recommendations to the Board on relevant matters within its scope of responsibilities or makes decisions under appropriate circumstances in accordance with the power delegated by the Board. All Board Committees are assigned a professional secretarial department which ensures that the Board Committees have adequate resources to perform their duties effectively and properly. All Board Committees adopt the same governance process as the Board as far as possible and report regularly to the Board on their decisions and their recommendations. The Board and Board Committees will participate in the annual performance appraisal of those professional secretarial departments to warrant and enhance the services provided and ensure that adequate and efficient supports are provided to the Board and Board Committees. In addition, according to their respective Mandates, the Board and each of the Board Committees will evaluate and review their work process and effectiveness annually, with a view to identifying areas for further improvements.

The following chart sets out the Bank's corporate governance framework:



Details including the Bank's corporate governance principles and framework adopted by the Board, the composition of the Board and each of the Board Committees and their respective Mandates, Corporate Governance Policy and Information Disclosure Policy are available under the sub-section "Corporate Governance" of the section headed "About Us" on the Bank's website at www.bochk.com.



### **Board of Directors**

#### Composition and Terms of Office of the Board

As at the date of this Annual Report, the Board is composed of ten Directors, of whom one is Executive Director, three are Non-executive Directors and six are Independent Non-executive Directors. The Board maintains an appropriate level of checks and balances to ensure independence and objectivity of the decisions of the Board, as well as the impartial oversight of the Management. The Board acts honestly and in good faith so that decisions are made objectively and in the best interests of the Group with a view to delivering long-term and maximum shareholder value and fulfilling its corporate responsibility to other stakeholders of the Group.

Mr LIU Jin was appointed as Vice Chairman, Non-executive Director and a member of each of the Nomination and Remuneration Committee as well as the Strategy and Budget Committee with effect from 3 August 2021. Mdm FUNG Yuen Mei Anita was appointed as Independent Non-executive Director and a member of each of the Audit Committee, Risk Committee, Strategy and Budget Committee as well as Sustainability Committee with effect from 3 March 2022. Mr WANG Jiang resigned as Vice Chairman, Non-executive Director and ceased to be a member of each of the Nomination and Remuneration Committee as well as the Strategy and Budget Committee with effect from 5 February 2021. Save as disclosed above, there are no other changes to the composition of the Board and Board Committees during the year and up to the date of this Annual Report.

In accordance with Article 87 of the Articles of Association, the term of office of Mr LIU Liange will expire at the 2022 annual general meeting and, being eligible, offer himself for re-election. Further, pursuant to Article 85 of the Articles of Association, any Director appointed by the Board shall hold office only until the next following general meeting or the next following annual general meeting of the Bank, and shall then be eligible for re-election at such meeting. Accordingly, the terms of office of Mr LIU Jin and Mdm FUNG Yuen Mei Anita, who were appointed on 3 August 2021 and 3 March 2022 respectively, will expire at the 2022 annual general meeting and, being eligible, offer themselves for re-election.

Further details regarding the proposed re-election of Directors are set out in the section headed "Report of the Directors". In addition, the Bank has also established a written and formal process for the appointment of the Independent Non-executive Directors to ensure that the appointment procedures are standardised, thorough and transparent.

#### **Selection and Nomination of Board Members**

The Bank has in place relevant policies on the nomination of Board members. The Nomination and Remuneration Committee is responsible for reviewing the structure, size, composition and members' qualifications for the Board regularly, and it shall take into account the existing composition of the Board and the business requirements of the Group and follow the board diversity, independence of directors and other relevant supervisory and policy requirements and be responsible for the identification, selection and nomination of Board members.

Potential candidates of Executive Directors could be sourced and selected amongst the senior management. Potential candidates of Independent Non-executive Directors could be recruited through global selection and also upon nomination by Independent Non-executive Directors. Pursuant to the provisions of the Articles of Association and relevant regulations, shareholders could also nominate a person other than a retiring Director for election as a Director (including Non-executive Director) at a general meeting. Where necessary, the Nomination and Remuneration Committee may appoint external advisors to assist in recruiting appropriate individuals. The Nomination and Remuneration Committee shall consider various factors in assessing the suitability of a proposed candidate for appointment as Board member, which include:

- · Board diversity;
- · Reputation and past performance of candidate;
- · Professional knowledge, industrial experience and skills of candidate;
- Commitment of candidate to devote sufficient time to discharge duties as a Board member, and the effective management of
  potential conflict of interest; and
- Satisfaction of independence requirements as set out in the HKMA's Guideline on Empowerment of Independent Non-Executive
  Directors in the Banking Industry in Hong Kong (the "Guideline") and the "Policy on Independence of Directors" of the Bank in the
  case of a candidate for Independent Non-executive Director.



## **Board of Directors (continued)**

The Nomination and Remuneration Committee shall assess the candidates pursuant to the selection criteria, hold meetings to discuss and arrange interviews with the candidates where necessary, and make recommendation to the Board. The appointment of Directors shall be eventually approved by the Board and/or shareholders at general meetings.

For the Board members of the Bank who were newly appointed in 2021 and the retiring Board members standing for re-election at the next following general meeting of the Bank, the Nomination and Remuneration Committee reviewed their biographical details against the selection criteria set out in the Bank's nomination policies of Board members and, where applicable, the relevant requirements under the Guideline and considered they have the required character, integrity and professional knowledge and experience to continue fulfilling their role and contributing to the Bank and the diversity of the Board.

Under the current board membership, all Directors possess extensive experience in banking and/or management. In addition, over one-third of them are Independent Non-executive Directors, who possess experience in banking and financial industry as well as expertise in strategic development, corporate governance, investment management, risk management and sustainable development. The Bank has received from each of the Independent Non-executive Directors an annual confirmation of his/her independence by reference to the "Policy on Independence of Directors" of the Bank. Based on the information available to the Bank and upon considering relevant factors, it considers that all of the Independent Non-executive Directors are independent. Currently, Mr KOH Beng Seng and Mr TUNG Savio Wai-Hok, who have served on the Board for more than nine years, and they have continued to make significant contributions to the Bank by offering valuable guidance from their areas of expertise and extensive experience in business strategy, banking operation, risk management, governance as well as accounting and finance, all of which are relevant to the Group's business. It is considered that the length of service of Mr KOH and Mr TUNG has not affected their independence, given both of them have consistently demonstrated strong independence in judgement and have provided effective oversight of the Management during their tenure. In the event that any director has been appointed for over nine years, the Bank will discuss and consider relevant factors and make appropriate disclosures in accordance with relevant regulations. Moreover, all Directors have disclosed to the Bank their significant commitments and have undertaken and confirmed that they are able to devote sufficient time to the affairs of the Bank. Biographical details of the professional experience, skills and knowledge of the Board members are available under the sub-section "Organisation" of the section headed "About Us" on the Bank's website at www.bochk.com.

## **Borad Diversity**

The Bank recognises the importance and benefits of board diversity. In order to promote the Board's effectiveness and standards of corporate governance, the Bank has adopted the "Board Diversity Policy" which will be observed when identifying suitable and qualified candidates to be a Board member and whenever a Board member is proposed to be re-elected. The said policy provides that in designing the Board's composition, board diversity should be considered in various aspects, including but not limited to, gender, age, cultural and educational background, ethnicity, geographical location, professional experience, skills, knowledge and track records, etc., to ensure an appropriate diversity of skills, backgrounds and viewpoints. At the same time, all Board nominations and appointments are made on merit, in the context of the skills and experience the Board as a whole required. The Board will review the Board Diversity Policy annually and enhance relevant practices continuously based on latest situation.

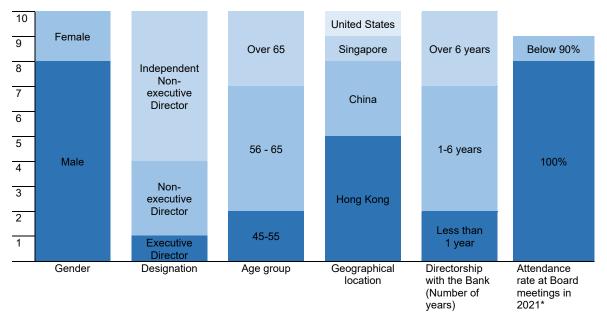
Currently, there are two female members in the Board. At the same time, the Bank has adopted the Succession Policy for Directors, in which the Bank is committed to promoting diversity including gender diversity of Board members with a view to exercising more comprehensive consideration and judgement by the Board at the time of making succession planning of the Directors. At present, out of the eight members of senior management, three of them are females, representing approximately 38% of the senior management team. The Bank strives to promote diversity and inclusion in the teams, in strict compliance with relevant laws and regulations as well as the Staff Guidelines on Eliminating Discrimination. The Bank offers diversity and inclusion training and applies the principle of equal opportunity to all policies related to human resources, remuneration and benefits, to ensure employment opportunities for people of all kinds. Any discrimination or harassment against employees owing to their marital status, pregnancy, disability, family status, race or gender are prohibited. During the year, our female employees accounted for around 57% of the total workforce.



## **Board of Directors (continued)**

An analysis of the Board's composition as at the date of this Annual Report is set out below:

#### **Number of Directors**



<sup>\*</sup> Mdm FUNG Yuen Mei Anita was appointed as Independent Non-executive Director with effect from 3 March 2022. Accordingly, attendance rate at Board meetings in 2021 is not applicable to her.

Mr LIU Liange, Mr LIU Jin and Mr LIN Jingzhen are Executive Directors of BOC. During the year, Mr WANG Jiang was Executive Director of BOC (he resigned such position with effect from 5 February 2021). Save as disclosed above, there are no other relationships between the Board members, including financial, business, family or other material relationships.

In addition, it is expressly provided in the "Policy on Managing Conflicts of Interest of Directors" that, unless the applicable laws or regulations allow otherwise, if a substantial shareholder or Director has a conflict of interest in the matter to be considered by the Board, a Board meeting must be convened and attended by the Independent Non-executive Directors who have no material interest and give professional advice to the subject matter for further consideration and approval.

## **Directors' Liability Insurance Policy**

During the year, the Bank has arranged for appropriate cover on Directors' Liability Insurance Policy to indemnify the Directors for liabilities arising from the corporate activities. The coverage and the amount insured under such policy are reviewed annually by the Bank.



## **Board of Directors (continued)**

#### Self-evaluation of the Board

During the year, the Board conducted annual self-evaluation pursuant to the "Regulations on Self-Evaluation of the Board and Individual Evaluation of the Directors". With the endorsement of the Nomination and Remuneration Committee, the annual self-evaluation questionnaire was distributed to Directors for completion. Based on the completed questionnaire, the Bank analysed the results and a report delineated the results and recommendation has been submitted to the Board for review and consideration.

#### **Review of Effectiveness of the Individual Directors**

During the year, the Bank has also engaged an external professional consultant to conduct independent review of the effectiveness of the individual Directors. A questionnaire was distributed to all Directors for their completion and included Directors' self-assessment in areas such as their time commitment and participation, interaction and communication with senior management, as well as evaluation of other members of the Board and Board Committees, and other factors that impact director effectiveness. Based on the completed questionnaire and other available information, the external consultant assessed the effectiveness of individual Directors and prepared a report setting out its observations and recommendations, which has been submitted to the Board for review and follow-up

#### **Directors' Training and Professional Development**

To ensure the newly appointed Directors have adequate understanding of the Bank's business operations and to enable all Directors to update their knowledge regularly so as to provide informed recommendation and advice and make contribution to the Bank, the Board has established a set of written policies specifying guidelines on Directors' induction upon appointment and continuous training.

The Bank arranges appropriate Directors' induction through the use of induction handbook, face-to-face meetings and other means, and in accordance with the needs of individual Directors. Topics include but not limited to:

- governance structure;
- mandates of the Board and the Board Committees;
- standing agenda of the Board;
- regulatory requirements on corporate governance;
- focus of concern of regulators; and
- business operation, strategic plan and focus of internal control.

The Bank also provides regular updates to Board members on material changes to regulatory requirements applicable to the Directors and the Group on a timely basis; and the Bank arranges regular meetings with the Management to facilitate the understanding of its latest business development. In addition, Board members are encouraged to participate actively in continuous training programmes. The Bank also arranges relevant professional training programmes for Board members at the Group's expense.

During the year, all Directors have participated in continuous professional development to develop and refresh their knowledge and skills. In 2021, the Bank invited expert to conduct seminars related to digital transformation in banking and climate risk to the Directors and the senior management, discussing areas such as digital transformation trends, framework and climate risk management.

Furthermore, each of the Directors has received a series of training as he/she thought fit. During the year, they attended seminars and workshops and received training materials from the Bank, regulatory authorities and professional firms, covering a wide range of topics:

- green and sustainable finance;
- climate risk management;
- digital transformation;
- stock and bond markets in Hong Kong;
- regtech;
- anti-money laundering;
- risk management and internal control;
- corporate governance; and
- banking industry development trend; etc.



## **Board of Directors (continued)**

The Directors' records of annual training information have been entered in the register of directors' training records maintained and updated by the Bank from time to time. As at year end, the participation of all Directors in continuous professional development is summarised as follows:

	Corporate Governance	1		
The state of the s	ESG Development/	Risk Management	Banking Industry	
Directors Note	Regulatory Updates	and Internal Control	Development Trend	
Non-executive Directors				
Mr LIU Liange	✓	✓	✓	
Mr LIU Jin (appointed with effect from 3 August 2021)	✓	✓	✓	
Mr LIN Jingzhen	✓	✓	✓	
Independent Non-executive Directors				
Mdm CHENG Eva	✓	✓	✓	
Dr CHOI Koon Shum	✓	✓	✓	
Mr KOH Beng Seng	✓	✓	✓	
Mr LAW Yee Kwan Quinn	✓	✓	✓	
Mr TUNG Savio Wai-Hok	✓	✓	✓	
Executive Director				
Mr SUN Yu	✓	✓	✓	

Note: The training records for Director who resigned during the year have not been included therein. Mdm FUNG Yuen Mei Anita was appointed as Independent Non-executive Director with effect from 3 March 2022, and her training records was not included herein. Please refer to the section headed "Composition and Terms of Office of the Board" under "Board of Directors" for details of changes in Directors during the year and up to the date of this Annual Report.

## **Directors' Attendance at Board Meetings and Board Committee Meetings**

Five Board meetings were held during 2021 with an average attendance rate of 98%. Regular meeting schedule for the year was prepared and approved by the Board in the preceding year. Formal notices of regular Board meetings were sent to all Directors at least 14 days before the date of the scheduled meetings, and Board agenda and meeting materials of sufficient quality were despatched to all Board members for review at least seven days prior to the scheduled meetings. Board agenda of each meeting was approved by the Chairman following consultation with other Board members and the senior management. Members of the senior management were regularly invited to attend the Board meetings to make presentation and answer questions that the Directors might have. Draft and final versions of Board minutes were sent to all Directors for their comment and record respectively within a reasonable period after the meetings were held.

The Board also received monthly reports with information on the Group's latest financial and operating performance. Accordingly, the Directors can have a balanced assessment of the Group's performance, position and prospects throughout the year. In addition, the Directors received, on a regular basis, thematic reports regarding the Bank's precautionary measures taken against COVID-19, professional services and products rendered to customers, active participation in anti-pandemic charity activities as well as the pandemic support work of Southeast Asian institutions.

In addition, in order to facilitate open discussion with all the Independent Non-executive Directors, the Chairman met with all the Independent Non-executive Directors in the absence of other Directors and the senior management. Relevant practice has been incorporated in the Working Rules of the Board.



## **Board of Directors (continued)**

Details of respective Directors' attendance at the Board meetings and Board Committee meetings in 2021 are set out as follows

#### Number of meetings attended/Number of meetings convened during Directors' term of office

	_	Board Committees				
Directors Note	Board	Audit Committee	Nomination and Remuneration Committee	Risk Committee	Strategy and Budget Committee	Sustainability Committee
Number of meetings held during the year	5	6	2	4	4	2
Non-executive Directors						
Mr LIU Liange (Chairman)	5/5	-	_	_	4/4	-
Mr LIU Jin (Vice Chairman) (appointed with effect from 3 August 2021)	3/3	_	1/1	-	3/3	-
Mr LIN Jingzhen Independent Non-executive Directors	5/5	-	-	-	4/4	-
Mdm CHENG Eva	5/5	6/6	_	_	4/4	2/2
Dr CHOI Koon Shum	5/5	_	2/2	_	3/4	1/2
Mr KOH Beng Seng	5/5	6/6	2/2	4/4	_	2/2
Mr LAW Yee Kwan Quinn	5/5	6/6	-	4/4	-	2/2
Mr TUNG Savio Wai-Hok Executive Director	4/5	5/6	1/2	2/4	3/4	1/2
Mr SUN Yu (Vice Chairman and Chief Executive)	5/5	_	-	-	4/4	2/2
Average Attendance Rate	98%	96%	88%	84%	92%	83%

Note: Mr WANG Jiang resigned as Non-executive Director with effect from 5 February 2021 and no meeting of the Board and Board Committee was held during the period when he was in office. Mdm FUNG Yuen Mei Anita was appointed as Independent Non-executive Director with effect from 3 March 2022, and her attendance records was not included herein. Please refer to the section headed "Composition and Terms of Office of the Board" under "Board of Directors" for details of changes in Directors during the year and up to the date of this Annual Report.

Apart from formal Board meeting, the Bank has set up a system of pre-communication meetings for the Independent Non-executive Directors, where major agenda items have been presented to the Independent Non-executive Directors before each Board meeting, and their comments have been timely conveyed to the Management for follow up actions so as to enhance the effectiveness of deliberation at Board meetings.

Before the outbreak of COVID-19, the Bank used to arrange informal events for Board members and the senior management to facilitate their communication and interactions. For example, the Bank would organise working meals from time to time, with Board members and the senior management invited to join and share insights on the Bank's business and strategic issues. Board retreat would also be organised for Directors (in particular the Independent Non-executive Directors) to gain a good understanding of the Bank's regional business and operations and enhance communication with the senior management. During the year, the Bank invited Board members and senior management to participate in the communication meetings through electronic mean to discuss and communicate on the Bank's latest business and strategic development and other aspects. Some of the activities might resume to conduct physically in 2022, depending on the latest development on the pandemic.



### **Board Committees**

#### **Audit Committee**

The Audit Committee currently comprises five members, all of whom are Independent Non-executive Directors. Its composition, main duties and major works performed during the year are as follows:

#### Composition

Mr TUNG Savio Wai-Hok (Chairman)
Mdm CHENG Eva
Mdm FUNG Yuen Mei Anita<sup>Note</sup>
Mr KOH Beng Seng
Mr LAW Yee Kwan Quinn

#### Main duties

- oversight of the integrity of financial statements and financial reporting process
- · oversight of risk management and internal control systems
- review of performance of the internal audit function and the General Manager of Group Audit
- review of the appointment of external auditor and assessment of its qualification, independence and performance and, with authorisation of the Board and shareholders at general meeting, determination of its remuneration
- review of the periodic review and annual audit of the Bank's and the Group's financial statements
- oversight of compliance with applicable accounting standards as well as legal and regulatory requirements on financial disclosures
- oversight of corporate governance framework of the Group and implementation thereof

## Major works performed during the year (included the review and, where applicable, approval of)

- the Bank's financial statements for the year ended 31 December 2020 that were recommended to the Board for approval
- the Bank's interim financial statements for the six months ended 30 June 2021 that were recommended to the Board for approval
- the audit reports and report on internal control recommendations submitted by external auditor, the audit reports submitted by the internal audit, and the on-site examination reports issued by regulators
- the proposed appointment of external auditor, and the fees payable to external auditor for the annual audit, interim review and other non-audit services
- the connected transactions carried out in 2020
- the annual review of the effectiveness of the Group's risk management and internal control systems
- the Group's 2022 internal audit plan
- the organisation structure, deployment of human resources of Group Audit, as well as its 2022 budget
- external consultant's independent review of the internal audit function
- · annual review of the effectiveness of the internal audit function
- the 2020 performance appraisal and 2022 key performance indicators for the General Manager of Group Audit and Group Audit
- annual review of the "Policy on External Auditor Management", the "Policy on Staff Reporting of Irregularities", the "Anti-Bribery and Corruption Policy" and the "Internal Audit Charter"

Note: Independent Non-executive Director and appointed as a member of the Audit Committee with effect from 3 March 2022



# **Board Committees (continued)**

#### **Nomination and Remuneration Committee**

The Nomination and Remuneration Committee currently comprises four members, including one Non-executive Director and three Independent Non-executive Directors. Its composition, main duties and major works performed during the year are as follows:

#### Composition

Dr CHOI Koon Shum<sup>1</sup> (Chairman) Mr LIU Jin<sup>2</sup> Mr KOH Beng Seng<sup>1</sup> Mr TUNG Savio Wai-Hok<sup>1</sup>

#### Main duties

- review of overall human resources strategies of the Group
- selection and nomination of Directors, Board Committee members and Senior Management
- regular monitoring and review of structure, size and composition (including but not limited to gender, age, cultural and educational background, ethnicity, geographical location, professional experience, skills, knowledge and track records, etc.) of the Board and Board Committees
- review of the effectiveness of the Board and Board Committees
- ensuring the participation in training and continuous professional development of Directors and Senior Management
- review and recommendation of remuneration strategy and incentive framework of the Group
- review of the remuneration of Directors, Board Committee members, Senior Management and Key Personnel

# Major works performed during the year (included the approval, review and proposal to the Board)

- consideration of the matters relating to the appointment and changes of Directors and Board Committee members
- consideration of the matters relating to the appointment, removal and remuneration of the Executive Director and Senior Management
- performance appraisal result of the Senior Management for year 2020
- · proposal on staff bonus for year 2020 for the Group, including Senior Management
- key performance indicators of the Group and the Senior Management for year 2022
- proposal on human resources budget of the Group for year 2022
- coordination and oversight of the annual performance evaluation of the Board, Board
   Committees and individual Directors
- annual review and amendment of the major human resources and remuneration policies
- annual review of the "Policy on Independence of Directors" and the "Policy on Directors' Remuneration"

#### Notes

- 1. Independent Non-executive Director
- 2. Non-executive Director and appointed as a member of the Nomination and Remuneration Committee with effect from 3 August 2021



# **Board Committees (continued)**

#### **Risk Committee**

The Risk Committee currently comprises four members, all of whom are Independent Non-executive Directors. Its composition, main duties and major works performed during the year are as follows:

#### Composition

Mr KOH Beng Seng (Chairman) Mdm FUNG Yuen Mei Anita<sup>Note</sup> Mr LAW Yee Kwan Quinn Mr TUNG Savio Wai-Hok

#### Main duties

- formulation of the risk appetite and risk management strategy of the Group and determination of the Group's risk profile
- identification, assessment and management of material risks faced by various business units of the Group
- review and assessment of the adequacy and effectiveness of the Group's risk management policies, systems and internal controls
- · review and monitoring of the Group's capital management
- · review and approval of the Group's target balance sheet
- review and monitoring of the Group's compliance with risk management policies, systems and internal controls, including the Group's compliance with prudential, legal and regulatory requirements governing the businesses of the Group
- review and approval of high-level risk-related policies of the Group
- · review and approval of significant or high risk exposures or transactions
- review of risk management reports, including risk exposure reports, model development and validation reports, and credit risk model performance reports

### Major works performed during the year

- review and approval of key risk management policies of the Group, including the
  Group's risk appetite, the Risk Management Policy Statement, the Capital
  Management Policy, the Stress Test Policy, Data Management Policy, Risk Data
  Aggregation & Risk Reporting Management Policy, and a range of risk management
  policies covering credit risk, market risk, liquidity risk, interest rate risk, operational
  risk, legal risk, compliance risk, technology risk, strategic risk and reputation risk,
- review and approval of the proposal for the annual review of the Group's recovery
  plan, the risk adjustment method for group bonus funding mechanics, the results of
  risk adjustment of the Group, the proposal for the amendment of the credit asset
  impairment methodology and the Secure Tertiary Data Backup (STDB) independent
  assessment report
- review and approval of the Group's operating plans, including the Group's target balance sheets, the results of Internal Capital Adequacy Assessment Process (ICAAP), the investment plans and portfolio key risk indicators, as well as risk management limits
- review of risk management reports, including the Group's risk management report, the institutional money laundering risk assessment report, reports on the credit quality and provision of the Bank's credit portfolios arising from the Covid-19 pandemic and debt moratorium, the report on the credit quality of the loan portfolios in SEA operations, the report on cybersecurity, the report on outsourcing management, credit risk and market risk model validation reports, credit risk model performance reports, etc.

Note: Independent Non-executive Director and appointed as a member of the Risk Committee with effect from 3 March 2022



# **Board Committees (continued)**

### **Strategy and Budget Committee**

The Strategy and Budget Committee currently comprises eight members, including three Non-executive Directors, four Independent Non-executive Directors as well as the Executive Director and Chief Executive of the Bank. Its composition, main duties and major works performed during the year are as follows:

#### Composition

Mr LIU Liange<sup>1</sup> (Chairman)

Mr LIU Jin<sup>2</sup>

Mr SUN Yu3

Mr LIN Jingzhen<sup>1</sup>

Mdm CHENG Eva4

Dr CHOI Koon Shum4

Mdm FUNG Yuen Mei Anita<sup>5</sup>

Mr TUNG Savio Wai-Hok4

#### Main duties

- · review of the Group's medium to long-term strategic plan for Board's approval
- monitoring of the Group's implementation of medium to long-term strategy, providing guidance on strategy direction for the management
- review of major investments, capital expenditure and strategic commitments of the Group, and making recommendations to the Board
- review and monitoring of the Group's regular/periodic (including annual) business plan
- review of budget for Board's approval and monitoring of performance against budgeted targets

#### Major works performed during the year

- review of the Group's medium and long-term development strategy plan, sub-plans for the southeast Asian region and digital transformation for Board's approval
- · receipt of and discussion on the Group's RMB business strategy
- receipt of and discussion on the Group's plan on the reform of interest rate benchmarks
- review and monitoring of the implementation of 2021 Financial Budget and Business
  Plan of the Group, and also review and endorsement of the Financial Budget and
  Business Plan of the Group submitted by the Management for the year 2022 and
  recommendation of the same to the Board

#### Notes:

- 1. Non-executive Director
- 2. Non-executive Director and appointed as a member of the Strategy and Budget Committee with effect from 3 August 2021
- Executive Director
- 4. Independent Non-executive Director
- 5. Independent Non-executive Director and appointed as a member of the Strategy and Budget Committee with effect from 3 March 2022



# **Board Committees (continued)**

### **Sustainability Committee**

The Sustainability Committee currently comprises seven members, including six Independent Non-executive Directors as well as the Executive Director and Chief Executive of the Bank. Its composition, main duties and major works performed during the year are as follows:

### Composition

Mdm CHENG Eva<sup>1</sup> (Chairlady) Mr SUN Yu<sup>2</sup> Dr CHOI Koon Shum<sup>1</sup> Mdm FUNG Yuen Mei Anita<sup>3</sup> Mr KOH Beng Seng<sup>1</sup> Mr LAW Yee Kwan Quinn<sup>1</sup> Mr TUNG Savio Wai-Hok<sup>1</sup>

### Main duties

- review of the Group's sustainability strategies, goals and priorities as well as material sustainability related policies
- review of environmental, social and governance issues which are material to the Group and the related measures
- · oversight of the Group's sustainability performance
- · oversight of corporate culture of the Group and review of related policies
- determination of the appropriate reporting principles and boundaries and review of the Sustainability Report

#### Major work performed during the year

- oversight of the formulation and implementation of the Group's sustainability strategies
- oversight of the Group's materiality assessment mechanism and the related work progress
- review of the Groups' Five-Year Sustainability Plan and measures to promote the low-carbon transition of the Group's own operations
- · review of the 2020 Sustainability Report for Board's approval
- review of the Group's sustainability related policies, including the "Sustainability Policy", and recommendation of the same to the Board for approval
- review of sustainability related reports, including the "Report on Bank Culture Building" and the "Report on Annual Review of the Staff Code of Conduct"
- supervision and review of the various sustainability measures taken by the Group
- receipt of and discussion on the market trend and progress update on Task Force on Climate-Related Financial Disclosure of the Group

#### Notes

- 1. Independent Non-executive Director
- Executive Director
- 3. Independent Non-executive Director and appointed as a member of the Sustainability Committee with effect from 3 March 2022



#### **Directors' Securities Transactions**

BOCHK (Holdings) has established and implemented the "Code for Securities Transactions by Directors" to govern the Directors' dealings in securities transactions of BOC, BOC Aviation Limited (BOC's subsidiary), BOC International (China) Co, Ltd (BOC's associate) and BOCHK (Holdings). Upon specific enquiry by BOCHK (Holdings), all Directors confirmed that they had strictly complied with the provisions as set out in both the said Code and the "Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers" as contained in Appendix 10 of the Listing Rules throughout the year 2021.

#### **Directors' Remuneration**

Pursuant to the "Policy on Directors' Remuneration" adopted by the Bank, when recommendation of the remuneration of Directors is made, the Nomination and Remuneration Committee should benchmark against companies of comparable business type or scale, the role (chairmanship or membership) they played, job nature and workload at both the Board and Board Committee levels (including frequency of meetings and nature of agenda items) in order to compensate Directors fairly. The remuneration of Directors is subject to regular review based on market practices, regulatory requirements and inflation, etc. No individual Director is allowed to participate in the procedures for deciding his/her individual remuneration package. The remuneration of the Independent Non-executive Directors is not linked with the performance of the Bank. Information relating to the remuneration of each Director for 2021 is set out in Note 19 to the Financial Statements. Director's fees, including additional fees for membership of Board Committees, paid to or receivable by the Directors in respect of their services rendered in year 2021 for the Bank are given below:

Board of Directors:	
All Directors	HK\$400,000 p.a.
Board Committees:	•
Chairman	HK\$100,000 p.a.
Other Committee members	HK\$50,000 p.a.
	·

Note: For the year ended 31 December 2021, all Non-executive Directors (excluding Independent Non-executive Directors) and Executive Director have not received their Directors' fees as mentioned above.

The Nomination and Remuneration Committee also has the delegated responsibility from the Board to determine the remuneration packages of the Executive Directors and the Senior Management, including benefits in kind, pension rights and compensation payments (including any compensation payable for loss or termination of their office or appointment, early payout of deferred remuneration), as well as the performance-based remuneration. Moreover, it will recommend to the Board on their remuneration package upon joining, sign-on bonus and contract guaranteed bonus, etc.



#### **Remuneration and Incentive Mechanism**

The Remuneration and Incentive Mechanism of the Group is based on the principles of "effective motivation" and "sound remuneration management". It links remuneration with performance and risk factors closely. It serves to encourage staff to enhance their performance, and at the same time, to strengthen their awareness of risk so as to achieve sound remuneration management.

The Remuneration and Incentive Policy of the Group is generally in line with the broad principles set out in the HKMA's "Guideline on a Sound Remuneration System" and applicable to the Bank and all of its subsidiaries (including the branches and entities in and out of Hong Kong).

#### · "Senior Management" and "Key Personnel"

The Remuneration and Incentive Policy of the Group defines "Senior Management" and "Key Personnel" as follows:

- "Senior Management": The senior executives designated by the Board who are responsible for oversight of the firm-wide strategy or material business lines, including the Chief Executive, Deputy Chief Executives, Chief Financial Officer, Chief Risk Officer, Chief Operating Officer, Board Secretary and General Manager of Group Audit.
- "Key Personnel": The employees whose individual business activities involve the assumption of material risk which may have significant impact on risk exposure, or whose individual responsibilities are directly and materially linked to the risk management, or those who have direct influence to the profit, including heads of material business lines, heads of major subsidiaries, senior executives of Southeast Asian entities, head of trading, as well as heads of risk control functions.

#### Determination of the Remuneration Policy

To fulfil the above-mentioned principles and to facilitate effective risk management within the framework of the Remuneration Policy of the Group, the Remuneration Policy of the Group is initiated by Human Resources Department with consultation of the risk control units including risk management, financial management and compliance in order to balance the needs for staff motivations, sound remuneration and prudent risk management. After the proposed Remuneration Policy is cleared by the Management Committee, it will be submitted to the Nomination and Remuneration Committee for review and thereafter to the Board for approval. The Nomination and Remuneration Committee and the Board will seek opinions from other Board Committees (e.g. Risk Committee, Audit Committee, etc.) where they consider necessary under the circumstances.

#### · Key Features of the Remuneration and Incentive Mechanism

#### 1. Performance Management Mechanism

The Group has put in place a performance management mechanism to formalise the performance management at the levels of the Group, units and individuals. The annual targets of the Group will be cascaded down under the framework of balanced scorecard whereby the performance of the "Senior Management" and different units (including business units, risk control units and other units) would be assessed from the perspectives of financial, strategy implementation, building blocks, human capital, risk management and compliance. For individual staff at different levels, annual targets of the Group will be tied to their job requirements through the performance management mechanism. Performance of individuals will be appraised on their achievement against targets, their contribution towards performance of their units, fulfilment of risk management duties and compliance and adherence to the Group's corporate culture, etc. Not only is target accomplishment taken into account, but also the values-based behaviours and sufficient risk management during the course of work, ensuring prudent operation and sustainable development of the Group.

# 2. Risk Adjustment of Remuneration

To put the principle of aligning performance and remuneration with risk into practice, based on "The Risk Adjustment Method", the key risk modifiers of the Bank have been incorporated into the performance management mechanism of the Group. Credit risk, market risk, banking book interest rate risk, liquidity risk, operational risk, legal risk, compliance risk (including Anti-money laundry) and reputation risk form the framework of "The Risk Adjustment Method". The size of the bonus pool of the Group is calculated according to the risk adjusted performance results approved by the Board and is subject to the Board's discretion. This method ensures the Group to fix the Group's bonus pool after considering risk exposures and changes and to maintain effective risk management through the remuneration mechanism.



### Remuneration and Incentive Mechanism (continued)

3. Performance-based and Risk-adjusted Remuneration Management

The remuneration of staff is composed of "fixed remuneration" and "variable remuneration". The proportion of one to the other for individual staff members depends on job grades, roles, responsibilities and functions of the staff with the prerequisite that balance has to be struck between the fixed and variable portion. Generally speaking, the higher the job grades and/or the greater the responsibilities, the higher will be the proportion of variable remuneration so as to encourage the staff to follow the philosophy of prudent risk management and sound long-term financial stability.

Every year, the Group will conduct periodic review on the fixed remuneration of the staff with reference to various factors like remuneration strategy, market pay trend and staff salary level, and will determine the remuneration based on the affordability of the Group as well as the performance of the Group, units and individuals. As mentioned above, performance assessment criteria include quantitative and qualitative factors, as well as financial and non-financial indicators.

According to the "BOCHK Group Bonus Funding Policy", the size of the bonus pool of the Group is determined by the Board on the basis of the financial performance of the Group and the achievement of non-financial strategic business targets under the long-term development of the Group. Thorough consideration is also made to the risk factors in the determination process. The size of the bonus pool is reached based on pre-defined formulaic calculations but the Board can make discretionary adjustment to it if deemed appropriate under prevailing circumstances. When the Group's performance is relatively weak (e.g. failed to meet the threshold performance level), no bonus will be paid out that year in principle. However, the Board reserves the rights to exercise its discretion.

As far as individual units and individual staff are concerned, allocation of the variable remuneration is closely linked to the performance of the units, and that of each individual staff as well as the unit he/she is attaching to, and the assessment of which should include risk modifiers. The performance and remuneration arrangement of risk control personnel are determined by the achievement of their core job responsibilities, independent from the business they oversee; for front-line risk controllers, a cross-departmental reporting and performance management system is applied to ensure the suitability of performance-based remuneration. Within the acceptable risk level of the Group, the better the performance of the unit and the individual staff, the higher will be the variable remuneration for the individual staff. The allocation of variable remuneration to staff should also consider individual behaviour comprehensively. For behaviour which is positive and adhering to the Group's corporate culture, the variable remuneration should be tilted forward; for misconduct or behaviour which is negative and not adhering to the Group's corporate culture, the variable remuneration should be forfeited or reduced.

4. Linking the payout of the variable remuneration with the time horizon of the risk to reflect the long-term value creation of the Group To work out the principle of aligning remuneration with the time horizon of risk and to ensure that sufficient time is allowed to ascertain the associated risk and its impact before the actual payout, payout of the variable remuneration of staff is required to be deferred in cash if such amount reaches certain prescribed threshold. The Group adopts a progressive approach towards deferral. The longer the time horizon of risk in the activities conducted by the staff and the higher amount of the variable remuneration, the higher will be the proportion of deferral. Deferral period lasts for three years.

The vesting of the deferred variable remuneration is linked with the long term value creation of the Group. The vesting conditions are closely linked to the annual performance of the Group in the next three years and the individual behaviour of the staff concerned. When the Group's performance has met the threshold requirement, the deferred variable remuneration would be vested following the corresponding schedule. However, if a staff is found to have committed fraud, or any financial or non-financial factors used in performance measurement or variable pay determination are later proven to have been manifestly worse than originally understood in a particular year, or individual behaviour/management style poses negative impacts to the business unit and even the Group, including but not limited to improper or inadequate risk management, significant incident and economic loss incurred by improper management, etc., the unvested portion of the deferred variable remuneration of the relevant staff would be forfeited.



# Remuneration and Incentive Mechanism (continued)

#### · Annual Review of Remuneration Policy

The Remuneration Policy of the Group is subject to annual review with reference to changes in external regulatory requirements, market conditions and risk management requirements, etc. According to the latest regulatory requirement, the Group reviewed the related policies of remuneration and incentive, including "BOCHK Group Remuneration and Incentive Policy", "BOCHK Group Variable Pay Deferral Policy", "BOCHK Group Bonus Funding Policy" etc, revised the approval authority of remuneration packages, identification criteria and position lists, deferral threshold and deferral rates of "Senior Management" and "Key Personnel", supplemented the link between misconduct risk and remuneration, specified the roles and responsibilities of risk management units. The above amendments were effective from 1 January 2022.

#### External Remuneration Consultant

To ensure the suitability and competitiveness of the remuneration and incentive mechanism, the Group appointed Willis Towers Watson, Mercer and McLagan for independent consultation in areas of pay management and market remuneration data of the Senior Management and key positions, etc.

#### Disclosure on Remuneration

The Group has fully complied with the guideline in Part 3 of the "Guideline on a Sound Remuneration System" issued by the HKMA to disclose information in relation to our remuneration and incentive mechanism.

#### **External Auditor**

Pursuant to the "Policy on External Auditor Management" adopted by the Board, the Audit Committee reviewed and monitored and was satisfied with the independence and objectivity of PricewaterhouseCoopers, the Bank's external auditor, and the effectiveness of its audit procedures, based on the principles and standards set out in the said Policy that were in line with international best practices. Upon the recommendation of the Audit Committee, the Board will propose that PricewaterhouseCoopers be re-appointed as auditor of the Bank at the Bank's 2022 annual general meeting. Subject to shareholders' authorisation, the Board will authorise the Audit Committee to determine the remuneration of PricewaterhouseCoopers.

For 2021, the fee paid or payable by the Group to PricewaterhouseCoopers was HK\$34 million, of which HK\$24 million related to audit services and HK\$10 million related to other services (mainly including tax-related and advisory services). For 2020, the fee paid or payable by the Group to preceding external auditor, Ernst & Young, was HK\$42 million, of which HK\$28 million related to audit services and HK\$14 million related to other services (mainly including tax-related and advisory services). The Audit Committee was satisfied that the non-audit services in 2021 did not affect the independence of PricewaterhouseCoopers.



# **Risk Management and Internal Control**

The Board is responsible for evaluating and determining the nature and extent of the risks it is willing to take in achieving the Group's strategic objectives, and ensuring that the Group establishes and maintains appropriate and effective risk management and internal control systems. The Board oversees the Management in the design, implementation and monitoring of the risk management and internal control systems. According to the Board's scope of delegation, the Management is responsible for the day-to-day operations and risk management, and the Management needs to provide a confirmation to the Board on the effectiveness of these systems.

The risk management and internal control systems are designed to manage rather than eliminate the risk of failure to achieve business objectives, and can only provide reasonable and not absolute assurance against material misstatement or loss; to manage the risk of system failure; and to assist in the achievement of the Group's objectives. In addition to safeguarding the Group's assets, it also ensures the maintenance of proper accounting records and compliance with relevant laws and regulations.

The Group conducts an annual review of the effectiveness of its risk management and internal control systems covering all material controls, including financial, operational and compliance controls as well as risk management. The review is conducted by reference to the guidelines and definitions given by the regulatory and professional bodies for the purpose of assessing five different internal control elements, namely, the control environment, risk assessment, control activities, information and communication, and monitoring. The assessment covers all the major internal controls and measures, including financial, operational and compliance controls as well as risk management functions. The review also considers the adequacy of resources, staff qualifications and experience and training of the Group's accounting, financial reporting and internal audit functions. The review is coordinated by the Group's internal audit which, after the Management and various business departments have performed their self-assessment and the Management has confirmed the effectiveness of the relevant systems, carries out an independent examination and other post-assessment work on the review process and results. The results of the 2021 review, which have been reported to the Audit Committee and the Board, revealed that the Group's risk management and internal control systems were effective and adequate.

In addition, the key procedures that the Group has essentially established and implemented to provide internal controls are summarised as follows:

- a rational organisational structure with appropriate personnel is developed and whose responsibility, authority, and accountability
  are clearly delineated. The Group has formulated policies and procedures to ensure reasonable checks and balances for all the
  operating units, reasonable safeguard for the Group's assets and adherence to relevant laws and regulations and risk management
  in its operations;
- the Management draws up and continuously monitors the implementation of the Group's strategies, business plans and financial budgets. The accounting and management systems that are in place provide the basis for evaluating financial and operational performance;
- the Group has various risk management and human resources policies. There are specific units and personnel that are responsible
  for handling reputation, strategic, legal, compliance, credit, market, operational, liquidity and interest rate risks. There are also
  procedures and internal controls for the handling and dissemination of inside information. The Group has set up mechanisms to
  identify, evaluate and manage all the major risks, and has established corresponding internal control procedures as well as
  processes for resolving internal control defects. (Details about the Group's risk management are provided on pages 319 to 327 of
  this Annual Report);
- the Group has established an information technology governance structure that produces a range of reports on information systems
  and management, including information on the monitoring of various business units, financial information and operating
  performance. Such information facilitates the Management, business units and the regulatory bodies in assessing and monitoring
  the Group's operation and performance. Proper communication channels and reporting mechanisms are in place at various
  business units and levels to facilitate exchange of information;



# Risk Management and Internal Control (continued)

- pursuant to a risk-based approach and in accordance with the internal audit plan approved by the Audit Committee, the Group's
  internal audit conducts independent reviews on such aspects as financial activities, various business areas, various kinds of risks,
  operations and activities. Reports are submitted directly to the Audit Committee. The Group's internal audit closely follows up on
  the items that require attention in a systematic way and reports to the Management and the Audit Committee in a timely manner;
  and
- the Audit Committee reviews the reports submitted by external auditor to the Group's Management in connection with the annual audit as well as the recommendations made by regulatory bodies on risk management and internal control. The Group's internal audit follows up on the same to ensure timely implementation of the recommendations, and also periodically reports the status of the implementation to the Management and the Audit Committee.

The Group is committed to upholding good corporate governance practices and the internal control system of all subsidiaries are reviewed regularly. During the year of 2021, continuous improvements on the organisation structure and segregation of duty, the risk management policy and procedure, and the enhancement of disclosure transparency have been undertaken by the Group. In response to internal and external changes in global economic condition, operating environment, regulatory requirement and business development, the Group has implemented a series of measures and undertaken an on-going review on the effectiveness of the internal control mechanism. In 2021, areas for improvement have been identified and appropriate measures have been implemented.

#### Amendments to the Articles of Association

At the 2021 annual general meeting, the Bank had adopted a new Articles of Association with the following summary changes including (i) to enable the convening, holding and conducting of general meetings (including an annual general meeting, any adjourned meeting or postponed meeting) as a physical meeting in any part of the world (except that the principal place of the general meeting must be a location in Hong Kong) and at one or more locations, or as a hybrid meeting; (ii) to recognise the use of electronic communication and/or facilities by the Bank in addition to traditional and/or mechanical means; (iii) to empower the Board to postpone a general meeting (or an adjourned general meeting) before such meeting (or adjourned meeting) is held; and (iv) to update and tidy up definitions and other references, and to make consequential amendments in line with the aforesaid amendments and other house-keeping amendments.

### Directors' Responsibility Statement in relation to Financial Statements

The following statement should be read in conjunction with the auditor's statement of their responsibilities as set out in the auditor's report. The statement aims to distinguish the responsibilities of the Directors and the auditor in relation to the financial statements.

The Directors are required by the Hong Kong Companies Ordinance to prepare financial statements, which give a true and fair view of the state of affairs of the Bank. The financial statements should be prepared on a going concern basis unless it is considered inappropriate. The Directors are responsible for ensuring that the accounting records kept by the Bank at any time reasonably and accurately reflect the financial position of the Bank, and that the financial statements comply with the requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. The Directors also have duties to take reasonable and practicable steps to safeguard the assets of the Group and to prevent and detect fraud and other irregularities.

The Directors consider that in preparing the financial statements, the Bank has adopted appropriate accounting policies which have been consistently applied and supported by reasonable judgements and estimates, and that all accounting standards which they consider to be applicable have been followed.

# 独立核数师报告

致中国银行(香港)有限公司成员 (于香港注册成立的有限公司)

### 意见

我们已审计的内容

中国银行(香港)有限公司(以下简称「贵银行」)及其附属公司(以下统称「贵集团」)列载于第55至318页的综合财务报表,包括:

- 于 2021 年 12 月 31 日的综合资产负债表、
- 截至该日止年度的综合收益表、
- 截至该日止年度的综合全面收益表、
- 截至该日止年度的综合权益变动表、
- 截至该日止年度的综合现金流量表及
- 综合财务报表附注,包括主要会计政策及其他解释信息。

# 我们的意见

我们认为,该等综合财务报表已根据香港会计师公会颁布的《香港财务报告准则》真实而中肯地反映了贵集团于2021年12月31日的综合财务状况及其截至该日止年度的综合财务表现及综合现金流量,并已遵照香港《公司条例》妥为拟备。

# 意见的基础

我们已根据香港会计师公会颁布的《香港审计准则》进行审计。我们在该等准则下承担的责任已在本报告「核数师就审计综合财务报表承担的责任」部分中作进一步阐述。

我们相信,我们所获得的审计凭证能充足及适当地为我们的审计意见提供基础。

#### 独立性

根据香港会计师公会颁布的《专业会计师道德守则》(以下简称「守则」),我们独立于贵集团,并已履行守则中的其他专业道德责任。



# 关键审计事项

关键审计事项是根据我们的专业判断,认为对本期综合财务报表的审计最为重要的事项。这些事项是在我们审计整体综合财务报表及出具意见时进行处理的。我们不会对这些事项提供单独的意见。

我们在审计中识别的关键审计事项概述如下:

- 客户贷款的预期信用损失计量
- 以公平值计量的金融工具估值

#### 关键审计事项

#### 客户贷款的预期信用损失计量

请参阅贵集团合并财务报表附注 2.14、附注 3.1、附注 4.1、附注 12 及附注 23。

于 2021 年 12 月 31 日,贵集团综合资产负债表中客户贷款之账面总额和减值准备余额分别为港币 15,983.89 亿元和港币 98.77 亿元。截至 2021 年 12 月 31 日止年度,贵集团合并收益表中确认的客户贷款减值损失为港币 19.62 亿元。

贵集团通过评估客户贷款之信用风险自初始确认后是否显著增加,运用三阶段减值模型计算其预期信用损失。对于第一阶段和第二阶段的贷款,贵集团运用包含违约概率(PD)、违约损失率(LGD)和违约风险敞口(EAD)等关键参数的风险参数模型法评估预期信用损失;对于第三阶段客户贷款,贵集团通过预估未来与该笔贷款相关的现金流评估预期信用损失。

#### 我们的审计如何处理关键审计事项

我们了解并评估了管理层针对客户贷款预期信用损失计量的内部 控制和评估流程。

我们评估了重大错报的固有风险,包括考虑估计的不确定程度和其他固有风险因素的水平,如所用估计模型的复杂性,重大管理层判断和假设的主观性,以及管理层偏向影响的敏感性。

我们测试了与客户贷款预期信用损失计量相关的关键内部控制。包括以下定期评估及审批的控制:

- (1) 预期信用损失模型,包括建模方法的选择;模型优化和 关键参数应用,以及模型回溯测试;
- (2) 重大管理层判断和假设,包括组合划分、相关预期信用 损失模型参数估计、确定信用风险显著增加的影响、识 别违约和信用减值资产,以及前瞻性计量的经济指标、 经济情景及权重的采用;
- (3) 对于第三阶段客户贷款,预测未来现金流并计算其现值:
- (4) 模型所用关键数据之准确性和完整性;
- (5) 用于预期信用损失计量的信息系统,包括信息系统一般 控制、系统间数据传输、模型参数的应用以及减值计算 的系统控制。

#### 关键审计事项

客户贷款预期信用损失计量所包含的重大管理层判断和假设主要包括:

- (1) 将具有类似信用风险特征的贷款划入同一个组合, 选择恰当的模型,并确定计量相关的关键参数;
- (2) 信用风险显著增加、违约和己发生信用减值的判断 标准及应用;
- (3) 用于前瞻性计量的经济指标、经济情景及其权重的 采用:
- (4) 对于已减值客户贷款的未来现金流预测。

我们确定客户贷款的预期信用损失计量为关键审计事项,是由于贵集团的客户贷款的减值准备金额重大且计量具有高度的估计不确定性和固有风险,使用了复杂的模型,涉及重大管理层判断和假设,并运用了大量的参数和数据。

#### 我们的审计如何处理关键审计事项

在信用风险专家的协助下,我们评估了客户贷款预期信用损失计量所用模型方法、重大判断和假设,以及数据和关键参数。我们执行的实质性审计程序主要包括:

- (1) 我们评估了组合划分之恰当性,以及在考虑客户贷款风险特征、贵集团和行业风险管理实践的情况下,计量不同组合的预期信用损失所用模型之恰当性。我们抽样测试了预期信用损失计算,检查模型计算引擎是否符合贵集团的方法;
- (2) 我们抽样检查了预期信用损失模型所用数据的准确性和完整性,包括但不限于历史及评估基准日的如下输入值:
  - (i) 违约概率方面:确定借款人信用评级的财务和非 财务信息,以及逾期还款状况等;
  - (ii) 违约损失率方面:担保和抵押品类型,以及历史实际损失率等;
  - (iii) 违约风险敞口方面:借款人之未偿付贷款余额、 利率、到期日及还款方式等。

我们将上述输入值与贷款合同和其他相关文件进行核对。并将预期信用损失模型的总信用风险敞口与来自其他信息系统的数据进行核对;

- (3) 对违约概率和违约损失率,我们对重大敞口通过独立进行回溯测试,将历史期间预期的违约及违约损失情况与后续实际情况进行比较,以评估参数的合理性;
- (4) 我们抽取贷款样本,基于管理层已获得的借款人的财务 和非财务信息以及管理层提供的其他外部证据,考虑借 款人的信用风险状况及贵集团风险管理实践,评估了管 理层就阶段划分和信用风险显著增加、识别违约和信用 减值资产判断的恰当性;
- (5) 对于前瞻性计量,我们评估了管理层结合统计分析及管理层判断,选取的经济指标、经济场景及权重;通过回溯测试及对比市场公开第三方机构预测值,评估了经济指标预测值判断的合理性;同时,对不同经济场景下的经济指标和权重进行了敏感性测试;
- (6) 我们审阅了管理层进行的年度预期信用损失模型验证 及评估的结果,并评估了结果中出现的重大问题是否已 于预期信用损失计算中解决;
- (7) 对于第三阶段客户贷款,我们抽样检查了管理层根据借款人和担保人财务信息、抵押品最新估值、其他可用信息以及减值准备计算所用折现率编制的未来现金流量预测。

我们检查并评估了财务报表披露中与预期信用损失计量相关的披露。

基于我们所执行的程序,已获取的证据能够支持管理层在评估客户贷款的预期信用损失计量时所使用的模型、重大判断和假设及相关数据和关键参数。

#### 关键审计事项

#### 以公平值计量的金融工具估值

请参阅贵集团合并财务报表附注 2.12、附注 3.2 及附注 5.1。

于 2021 年 12 月 31 日,贵集团以公平值计量的金融资产为港币 9,385.98 亿元,占总资产的 27%,其中(1) 公平值第一层级的金融资产采用活跃市场上的报价 (未经调整) 计量,其占比为 31%; (2) 公平值第二层级的金融资产根据直接或间接可观察的输入值,并采用估值技术计量,其占比为 69%; 以及(3) 公平值第三层级的金融资产根据对估值产生重大影响的不可观察输入值,并采用估值技术计量,其占比少于 1%。第三层级的金融工具主要为贵集团拥有的非上市股权。贵集团于 2021 年 12 月 31 日以公平值计量的金融负债为港币 422.17 亿元,占总负债的 1%,其中公平值第二层级的金融负债占比超过 99%。

我们确定以公平值计量的金融工具估值为关键审计事项,是由于其金额重大,以及管理层对没有活跃市场报价的金融工具估值采用复杂的估值模型,并涉及重大判断和假设,包括对相关模型数据输入值的选择。

#### 我们的审计如何处理关键审计事项

我们了解并评估了管理层针对以公平值计量的金融工具估值的内 部控制和评估流程。

我们评估了重大错报的固有风险,包括考虑估计不确定性的程度 和其他固有风险因素的水平,如所用估值技术和模型的复杂性、管 理层选取估值技术、模型和数据输入值的判断和假设的主观性,以 及管理层偏向影响的敏感性。

我们测试了与以公平值计量的金融工具估值相关的关键内部控制,覆盖独立价格验证、模型验证和审批、估值结果复核与审批,以及相关信息系统一般控制、市场数据等输入值的系统接口及估值系统自动计算等。

我们抽样执行了以下实质性程序:

- (1) 通过比对活跃市场上的报价,对第一层级金融工具估值进行了测试。
- (2) 针对第二层级和第三层级的金融工具:
  - (i) 根据产品特征,基于我们的行业实践经验以及对标市场 通用模型,评估了贵集团估值模型的恰当性;
  - (ii) 对第二层级金融工具,通过比对市场可观察输入值,测试了数据输入值的准确性;在估值专家的协助下,我们评估了管理层采用的判断和假设的合理性;
  - (iii) 对选取第三层级金融工具估值所使用的不可观察数据输入值涉及的管理层判断进行了了解,在估值专家的协助下,我们评估了管理层采用的判断和假设的合理性。并且,我们对比了市场可供选择的其他输入值,并对不可观察数据输入值进行了敏感性测试。

我们检查并评估了财务报表披露中与金融工具公平值相关的披露。

基于我们所执行的程序,已获取的证据能够支持管理层在对以公 平值计量的金融工具进行估值时所使用的估值模型、重大判断和 假设及相关数据。

### 其他信息

贵银行董事须对其他信息负责。其他信息包括年报内的所有信息,但不包括综合财务报表及我们的核数师报告。

我们对综合财务报表的意见并不涵盖其他信息,我们亦不对该等其他信息发表任何形式的鉴证结论。

结合我们对综合财务报表的审计,我们的责任是阅读其他信息,在此过程中,考虑其他信息是否与综合财务报表或我们在审计过程中所 了解的情况存在重大抵触或者似乎存在重大错误陈述的情况。

基于我们己执行的工作,如果我们认为其他信息存在重大错误陈述,我们需要报告该事实。在这方面,我们没有任何报告。



### 董事及审计委员会就综合财务报表须承担的责任

贵银行董事须负责根据香港会计师公会颁布的《香港财务报告准则》及香港《公司条例》拟备真实而中肯的综合财务报表,并对其认为为使综合财务报表的拟备不存在由于欺诈或错误而导致的重大错误陈述所需的内部控制负责。

在拟备综合财务报表时,董事负责评估贵集团持续经营的能力,并在适用情况下披露与持续经营有关的事项,以及使用持续经营为会计基础,除非董事有意将贵集团清盘或停止经营,或别无其他实际的替代方案。

审计委员会须负责监督贵集团的财务报告过程。

### 核数师就审计综合财务报表承担的责任

我们的目标,是对综合财务报表整体是否不存在由于欺诈或错误而导致的重大错误陈述取得合理保证,并出具包括我们意见的核数师报告。我们仅按照香港《公司条例》第405条向阁下(作为整体)报告我们的意见,除此之外本报告别无其他目的。我们不会就本报告的内容向任何其他人士负上或承担任何责任。合理保证是高水平的保证,但不能保证按照《香港审计准则》进行的审计,在某一重大错误陈述存在时总能发现。错误陈述可以由欺诈或错误引起,如果合理预期它们单独或汇总起来可能影响综合财务报表使用者依赖综合财务报表所作出的经济决定,则有关的错误陈述可被视作重大。

在根据《香港审计准则》进行审计的过程中,我们运用了专业判断,保持了专业怀疑态度。我们亦:

- 识别和评估由于欺诈或错误而导致综合财务报表存在重大错误陈述的风险,设计及执行审计程序以应对这些风险,以及获取充足和适当的审计凭证,作为我们意见的基础。由于欺诈可能涉及串谋、伪造、蓄意遗漏、虚假陈述,或凌驾于内部控制之上,因此未能发现因欺诈而导致的重大错误陈述的风险高于未能发现因错误而导致的重大错误陈述的风险。
- 了解与审计相关的内部控制,以设计适当的审计程序,但目的并非对贵集团内部控制的有效性发表意见。
- 评价董事所采用会计政策的恰当性及作出会计估计和相关披露的合理性。
- 对董事采用持续经营会计基础的恰当性作出结论。根据所获取的审计凭证,确定是否存在与事项或情况有关的重大不确定性,从而可能导致对贵集团的持续经营能力产生重大疑虑。如果我们认为存在重大不确定性,则有必要在核数师报告中提请使用者注意综合财务报表中的相关披露。假若有关的披露不足,则我们应当发表非无保留意见。我们的结论是基于核数师报告日止所取得的审计凭证。然而,未来事项或情况可能导致贵集团不能持续经营。
- 评价综合财务报表的整体列报方式、结构和内容,包括披露,以及综合财务报表是否中肯反映交易和事项。
- 就贵集团内实体或业务活动的财务信息获取充足、适当的审计凭证,以便对综合财务报表发表意见。我们负责贵集团审计的方向、监督和执行。我们为审计意见承担全部责任。

除其他事项外,我们与审计委员会沟通了计划的审计范围、时间安排、重大审计发现等,包括我们在审计中识别出内部控制的任何重大缺陷。

我们还向审计委员会提交声明,说明我们已符合有关独立性的相关专业道德要求,并与他们沟通有可能合理地被认为会影响我们独立性的所有关系和其他事项,以及在适用的情况下,用以消除对独立性产生威胁的行动或采取的防范措施。

从与审计委员会沟通的事项中,我们确定哪些事项对本期综合财务报表的审计最为重要,因而构成关键审计事项。我们在核数师报告中描述这些事项,除非法律法规不允许公开披露这些事项,或在极端罕见的情况下,如果合理预期在我们报告中沟通某事项造成的负面后果超过产生的公众利益,我们决定不应在报告中沟通该事项。

出具本独立核数师报告的审计项目合伙人是林虹女士。

### 罗兵咸永道会计师事务所

执业会计师

香港, 2022年3月29日



# **Independent Auditor's Report**

### To the Members of Bank of China (Hong Kong) Limited

(incorporated in Hong Kong with limited liability)

### Opinion

What we have audited

The consolidated financial statements of Bank of China (Hong Kong) Limited (the "Bank") and its subsidiaries (the "Group"), which are set out on pages 55 to 318, comprise:

- the consolidated balance sheet as at 31 December 2021;
- the consolidated income statement for the year then ended;
- the consolidated statement of comprehensive income for the year then ended;
- the consolidated statement of changes in equity for the year then ended;
- the consolidated cash flow statement for the year then ended; and
- the notes to the consolidated financial statements, which include significant accounting policies and other explanatory information

#### Our opinion

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the consolidated financial position of the Group as at 31 December 2021, and of its consolidated financial performance and its consolidated cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.

# **Basis for Opinion**

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSAs") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements section of our report.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

#### Independence

We are independent of the Group in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code.

### **Key Audit Matters**

Key audit matters are those matters that, in our professional judgement, were of most significance in our audit of the consolidated financial statements of the current period. These matters were addressed in the context of our audit of the consolidated financial statements as a whole, and in forming our opinion thereon, and we do not provide a separate opinion on these matters.

Key audit matters identified in our audit are summarised as follows:

- Measurement of expected credit loss ("ECL") for advances to customers
- Valuation of financial instruments measured at fair value



#### **Key Audit Matter**

# Measurement of expected credit loss ("ECL") for advances to customers

Refer to Note 2.14, Note 3.1, Note 4.1, Note 12 and Note 23 to the Group's consolidated financial statements.

As at 31 December 2021, the gross carrying amount and impairment allowances of advances to customers in the Group's consolidated balance sheet was HK\$1,598,389 million and HK\$9,877 million, respectively. The impairment losses on advances to customers recognised in the Group's consolidated income statement for the year ended 31 December 2021 amounted to HK\$1,962 million.

The Group assessed whether the credit risk of advances to customers had increased significantly since their initial recognition, and applied a three-stage impairment approach to measure their ECL. For advances classified into stages 1 and 2, the Group assessed the ECL using the risk parameter modelling approach that incorporated relevant key risk parameters, including probability of default ("PD"), loss given default ("LGD"), exposure at default ("EAD"). For advances to customers in stage 3, the Group assessed ECL by estimating the future cash flows for the advances to customers.

#### How our audit addressed the Key Audit Matter

We understood and evaluated management's internal controls and assessment process for the measurement of ECL for advances to customers.

We assessed the inherent risk of material misstatement by considering the degree of estimation uncertainty and level of other inherent risk factors such as the complexity of estimation models used, the subjectivity of significant management judgements and assumptions, and susceptibility to management bias

We tested the key internal controls over the measurement of ECL for advances to customers. These primarily included periodic assessment and approval controls over:

- ECL models, including the selection of modelling methodologies; model optimisation and application of key parameters, and model back-testing;
- (2) significant management judgements and assumptions, including portfolio segmentation, relevant ECL model parameters estimation, determination of significant increases in credit risk, identification of default and credit impaired assets, as well as economic indicators, economic scenarios and weighting used in forward looking measurement;
- (3) estimated future cash flows and calculations of present values with respect to advances to customers in stage 3.
- (4) the accuracy and completeness of key data used in the model;
- (5) information technology ("IT") systems for ECL measurement, including IT general controls, data interfaces, application of model parameters and IT controls over impairment calculations.



#### **Key Audit Matter**

The measurement of ECL for advances to customers involves significant judgements and assumptions, mainly on:

- Segmentation of portfolios based on credit risk characteristics, selection of appropriate models and determination of relevant key parameters;
- Determination and application of criteria to identify significant increase in credit risk, default and credit impaired assets;
- Economic indicators, economic scenarios and weighting used in the forward-looking measurement;
- Estimation of future cash flows for advances to customers that are impaired.

We have identified the measurement of ECL for advances to customers as a key audit matter due to the material balance of the Group's impairment allowances for advances to customers and high inherent risk given the uncertainty of estimates, adoption of complex models, involvement of significant management judgements and assumptions and use of numerous parameters and data inputs in such measurement.

#### How our audit addressed the Key Audit Matter

We involved our credit risk experts in evaluating the model methodologies, significant judgements and assumptions, data and key parameters used in the ECL measurement for advances to customers. The substantive audit procedures performed by us were mainly as follows:

- (1) We assessed the appropriateness of portfolio segmentation and the models adopted for the measurement of ECL in respect of different portfolios by considering the risk characteristics of advances to customers, the Group's risk management practices and industry practices. We tested ECL calculations on a sampling basis and examined whether the models' calculation engines are in accordance with the Group's methodologies;
- (2) We checked the accuracy and completeness of historical and measurement date data used in the ECL models on a sampling basis. The sampled data inputs included but not limited to the following:
  - in respect of PD: financial and non-financial information for determining borrowers' credit rating, and overdue repayment status, etc.;
  - in respect of LGD: types of guarantees and collateral, and historical actual loss rates, etc.;
  - (iii) in respect of EAD: borrowers' outstanding loan balances, interest rates, maturity dates and repayment methods, etc.

We agreed these data inputs to loan contracts and other relevant documents. We also agreed the total credit risk exposure in the ECL models to data from other information systems;

- (3) In respect of PD and LGD, we assessed the reasonableness of the parameters by comparing the historical expected default and loss given default with the subsequent actual default and loss given default for significant exposures through independent backtesting;
- (4) On a sampling basis, we assessed the appropriateness of staging classifications and management's judgements used in determining significant increases in credit risk and identification of default and credit-impaired assets based on the borrower's financial and non-financial information and other external evidence provided by management. We took into consideration the credit risk profile of borrowers and the Group's risk management practices in our assessment;
- (5) For forward looking measurement, we evaluated management's selection of economic indicators, economic scenarios and weightings assigned based on statistical analysis and management judgements. We assessed the reasonableness of the forecasted economic indicators by performing back-testing and comparing with publicly available forecasts from thirdparty institutions. We performed sensitivity analysis on the economic indicators and weightings under different economic scenarios;



Key Audit Matter	How our audit addressed the Key Audit Matter
	(6) We reviewed the annual ECL model validation result and assessment performed by management and evaluated if significant finding has been addressed in the ECL calculation;
	(7) For advances to customers that were classified as stage 3, we checked, on a sample basis, forecasted future cash flows prepared by management based on the financial information of borrowers and guarantors, latest collateral valuations and other available information together with discount rates used to support the computation of impairment allowances.
	We checked and evaluated the financial statements disclosures in relation to the measurement of ECL for advances to customers.
	Based on the procedures performed, we considered that the models, significant judgements and assumptions, as well as relevant data and key parameters used by management in measuring ECL for advances to customers were supported by available evidence.
Valuation of financial instruments measured at fair value	
Refer to Note 2.12, Note 3.2 and Note 5.1 to the Group's consolidated financial statements.	We understood and evaluated management's internal controls and assessment process of the valuation of financial instruments measured at fair value.
As at 31 December 2021, the Group's financial assets measured at fair value were HK\$938,598 million, representing 27% of total assets, of which (1) 31% were classified as Level 1 fair value, measured using quoted prices (unadjusted) in active markets; (2) 69% were classified as Level 2 fair value, measured using valuation techniques for which inputs are observable for the financial instruments, either directly or indirectly; and (3) less than 1% were classified as Level 3 fair	We assessed the inherent risk of material misstatement by considering the degree of estimation uncertainty and level of other inherent risk factors such as the complexity of valuation techniques and models, the subjectivity of management's judgements and assumptions in selecting valuation techniques, models and data inputs and susceptibility to management bias.
value, measured using valuation techniques using unobservable inputs that have a significant impact on the valuation. Level 3 financial instruments are unlisted equity held by the Group. While the Group's financial liabilities measured at fair value were HK\$42,217 million as at 31 December 2021, representing 1% of total liabilities, of which more than 99% were classified as Level 2 fair value.	We tested the key internal controls over the valuation of financial instruments measured at fair value. These included controls over independent price verification, model validation and approval, review and approval of valuation results, and the IT general controls of related systems, systems interfaces of inputs such as market data and automated calculations within the valuation system.
We have identified this as a key audit matter due to the material balance of the financial instruments measured at fair value. Also, management has used complex valuation models to determine the fair value of financial instruments that are not quoted in active markets. The valuation models involve management's judgements and assumptions, including the selection of data inputs.	We performed the following substantive procedures on a sampling basis:  (1) For Level 1 financial instruments, we tested their valuations by comparing to quoted prices in active markets.



# Other Information

The directors of the Bank are responsible for the other information. The other information comprises all of the information included in the annual report other than the consolidated financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the consolidated financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the consolidated financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the consolidated financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated.

If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

### Responsibilities of Directors and the Audit Committee for the Consolidated Financial Statements

The directors of the Bank are responsible for the preparation of the consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, the directors are responsible for assessing the Group's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate the Group or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

The Audit Committee is responsible for overseeing the Group's financial reporting process.



### Auditor's Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. We report our opinion solely to you, as a body, in accordance with Section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Group's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.
- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Group's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the consolidated financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Group to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the consolidated financial statements, including the disclosures, and whether the consolidated financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.
- Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the entities or business activities within the Group to express an opinion on the consolidated financial statements. We are responsible for the direction, supervision and performance of the group audit. We remain solely responsible for our audit opinion.

We communicate with the Audit Committee regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

We also provide the Audit Committee with a statement that we have complied with relevant ethical requirements regarding independence and to communicate with them all relationships and other matters that may reasonably be thought to bear on our independence, and where applicable, actions taken to eliminate threats or safeguards applied.

From the matters communicated with the Audit Committee, we determine those matters that were of most significance in the audit of the consolidated financial statements of the current period and are therefore the key audit matters. We describe these matters in our auditor's report unless law or regulation precludes public disclosure about the matter or when, in extremely rare circumstances, we determine that a matter should not be communicated in our report because the adverse consequences of doing so would reasonably be expected to outweigh the public interest benefits of such communication.

The engagement partner on the audit resulting in this independent auditor's report is Ms. Lam Hung.

**PricewaterhouseCoopers**Certified Public Accountants

Hong Kong, 29 March 2022



#### 综合收益表 **Consolidated Income Statement**

		附注		
截至 12 月 31 日止年度	For the year ended 31 December	Notes	2021	2020
			港币百万元	港币百万元
			HK\$'m	HK\$'m
利息收入	Interest income		36,501	46,430
以实际利息法计算的利息收入	Interest income calculated using the			
	effective interest method		36,199	45,966
其他	Others		302	464
利息支出	Interest expense	_	(8,357)	(15,132)
净利息收入	Net interest income	6	28,144	31,298
服务费及佣金收入	Fee and commission income		14,942	13,658
服务费及佣金支出	Fee and commission expense		(2,483)	(2,260)
净服务费及佣金收入	Net fee and commission income	7	12,459	11,398
净交易性收益	Net trading gain	8	4,932	4,763
其他以公平值变化计入损益之金	Net (loss)/gain on other financial instruments	at		
融工具净(亏损)/收益	fair value through profit or loss	9	(65)	157
其他金融工具之净收益	Net gain on other financial instruments	10	967	4,383
其他经营收入	Other operating income	11	752	737
提取减值准备前之净经营收入	Net operating income before impairment			
	allowances		47,189	52,736
减值准备净拨备	Net charge of impairment allowances	12	(2,133)	(2,671)
净经营收入	Net operating income		45,056	50,065
经营支出	Operating expenses	13	(15,809)	(15,775)
经营溢利	Operating profit		29,247	34,290
投资物业处置 / 公平值调整之	Net loss from disposal of/fair value adjustme	nts		
净亏损	on investment properties	14	(227)	(1,641)
处置/重估物业、器材及设备之	Net loss from disposal/revaluation of			
净亏损	properties, plant and equipment	15	(20)	(63)
应占联营公司及合资企业之税后	Share of results after tax of associates and			4.0
业绩	joint ventures	25	75	42
除税前溢利	Profit before taxation		29,075	32,628
税项	Taxation	16	(4,844)	(5,095)
年度溢利	Profit for the year		24,231	27,533
应占溢利:	Profit attributable to:			
本银行股东	Equity holders of the Bank		24,049	27,352
非控制权益	Non-controlling interests		182	181
			24,231	27,533
nn tà	5	4-		10.10-
股息	Dividends	17	11,794	12,138

之组成部分。

第 63  $\Xi$  318 页之附注属本财务报表 The notes on pages 63 to 318 are an integral part of these financial statements.



#### 综合全面收益表 **Consolidated Statement of Comprehensive Income** 附注 Notes 截至 12 月 31 日止年度 For the year ended 31 December 2021 2020 港币百万元 港币百万元 HK\$'m HK\$'m 年度溢利 Profit for the year 27,533 24,231 其后不可重新分类至收益表内的 Items that will not be reclassified subsequently to income statement: 项目: 房产: Premises: 房产重估 27 645 Revaluation of premises (1,692)递延税项 Deferred tax 34 (98)292 547 (1,400)以公平值变化计入其他全面收 Equity instruments at fair value through other 益之股权工具: comprehensive income: 公平值变化 Change in fair value (132)139 Deferred tax 递延税项 (5) (131) 134 自身信贷风险: Own credit risk: 界定为以公平值变化计入损 Change in fair value of own credit risk of 益之金融负债的自身信贷 financial liabilities designated at fair value 风险之公平值变化 1 through profit or loss 递延税项 Deferred tax 1 416 (1,265)



# 综合全面收益表(续) Consolidated Statement of Comprehensive Income (continued)

截至 12 月 31 日止年度	For the year ended 31 December	附注 Notes	2021	2020
7, 5, 7, 1, 2, 7, 1, 2, 7, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1,	. 6. 11.6 /61. 61.1164 6 . 200011120.		港币百万元	港币百万元
			HK\$'m	HK\$'m
其后可重新分类至收益表内的	Items that may be reclassified subsequently to			
项目:	income statement:			
以公平值变化计入其他全面收	Debt instruments at fair value through other			
益之债务工具:	comprehensive income:			
公平值变化	Change in fair value		(412)	5,505
减值准备变化借记收益表	Change in impairment allowances charged			
	to income statement	12	29	90
因处置/赎回之转拨重新分	Release upon disposal/redemption			
类至收益表	reclassified to income statement	10	(1,059)	(4,411)
公平值对冲调整累计金额之	Amortisation of accumulated amount of fair			
摊销重新分类至收益表	value hedge adjustment reclassified to			
	income statement		8	89
递延税项	Deferred tax		275	(165)
			(1,159)	1,108
货币换算差额	Currency translation difference		(584)	239
			(1,743)	1,347
年度除税后其他全面收益	Other comprehensive income for the year,			
	net of tax		(1,327)	82
年度全面收益总额	Total comprehensive income for the year	_	22,904	27,615
应占全面收益总额:	Total comprehensive income attributable to			
本银行股东	Equity holders of the Bank	=	22,722	27,434
非控制权益	Non-controlling interests		182	181
c4 D Sam				_
		_	22,904	27,615

第 63 至 318 页之附注属本财务报表 之组成部分。 The notes on pages 63 to 318 are an integral part of these financial statements.



综合资产负债表	Consolidated Balance Sheet			
		附注		
于 12 月 31 日	As at 31 December	Notes	2021	2020
			港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m
资产	ASSETS			
库存现金及在银行及其他金融机	Cash and balances and placements with banks			
构之结余及定期存放 以公平值变化计入损益之金融资产	and other financial institutions Financial assets at fair value through profit or	20	462,492	463,081
5/4 F 图文1877 (7) 图文显图 5/	loss	21	44,902	32,745
衍生金融工具	Derivative financial instruments	22	33,247	52,811
香港特别行政区政府负债证明书	Hong Kong SAR Government certificates of		•	•
	indebtedness		203,810	189,550
贷款及其他账项	Advances and other accounts	23	1,596,499	1,499,808
证券投资	Investment in securities	24	991,321	789,869
联营公司及合资企业权益	Interests in associates and joint ventures	25	687	663
投资物业	Investment properties	26	18,363	18,740
物业、器材及设备	Properties, plant and equipment	27	45,730	46,504
应收税项资产	Current tax assets		30	69
递延税项资产	Deferred tax assets	34	192	95
其他资产	Other assets	28	45,702	50,595
资产总额	Total assets	_	3,442,975	3,144,530
负债	LIABILITIES			
香港特別行政区流通纸币 银行及其他金融机构之存款及	Hong Kong SAR currency notes in circulation Deposits and balances from banks and other	29	203,810	189,550
结余	financial institutions		485,807	326,241
以公平值变化计入损益之金融负债	Financial liabilities at fair value through profit or			
	loss	30	12,520	20,336
衍生金融工具	Derivative financial instruments	22	29,697	60,355
客户存款	Deposits from customers	31	2,334,362	2,190,322
已发行债务证券及存款证	Debt securities and certificates of deposit in issue	32	2,423	426
其他账项及准备	Other accounts and provisions	33	59,206	51,086
应付税项负债	Current tax liabilities	55	3,414	3,878
递延税项负债	Deferred tax liabilities	34	5,631	5,778
ACA-DE AAADA	25.5.104 (47.1145)111100	ŭ. <u> </u>	<u> </u>	0,770
负债总额	Total liabilities		3,136,870	2,847,972



# 综合资产负债表(续) Consolidated Balance Sheet (continued)

		附注		
于 12 月 31 日	As at 31 December	Notes	2021	2020
			港币百万元	港币百万元
			HK\$'m	HK\$'m
资本	EQUITY			
股本	Share capital	35	43,043	43,043
储备	Reserves	_	239,299	229,749
本银行股东应占股本和储备	Capital and reserves attributable to equity holders of the Bank		282,342	272,792
本银行其他股权工具	Other equity instruments of the Bank	36	23,476	23,476
非控制权益	Non-controlling interests		287	290
资本总额	Total equity		306,105	296,558
负债及资本总额	Total liabilities and equity	_	3,442,975	3,144,530

第 63 至 318 页之附注属本财务报表 之组成部分。 The notes on pages 63 to 318 are an integral part of these financial statements.

经董事会于 2022 年 3 月 29 日通过 核准并由以下人士代表签署:

Approved by the Board of Directors on 29 March 2022 and signed on behalf of the Board by:

MESS



# 综合权益变动表

于 2020年12月31日 At 31 December 2020

38,105

43.043

3.733

# **Consolidated Statement of Changes in Equity**

归属于本银行股东 Attributable to equity holders of the Bank 储备 Reserves 本银行其他 自身信贷 风险储备 股权工具 公平值 Other 重估储备 变动储备 Reserve 非控制权益 eauity 股本 Premises Reserve for 监管储备\* 换算储备 留存盈利 资本总额 for own Non-总计 instruments Share revaluation fair value credit Regulatory Translation Retained Total capital reserve changes risk reserve\* reserve earnings Total of the Bank equity interests 港币百万元 HK\$'m 于 2020 年 1 月 1 日 At 1 January 2020 258.872 282.630 43.043 39.505 2.336 (33)11.077 (581)163.525 23.476 282 年度溢利 27,352 27,533 Profit for the year 27.352 181 其他全面收益: Other comprehensive income: 房产 (1,400)(1,400) Premises (1.400)以公平值变化 Equity instruments 计入其他全 at fair value 面收益之股 through other comprehensive 权工具 income 134 134 134 自身信贷风险 Own credit risk 以公平值变化 Debt instruments at 计入其他全 fair value through 面收益之债 other 务工具 comprehensive 1,108 1,108 income 1,108 货币换算差额 Currency translation difference 78 239 161 239 全面收益总额 Total comprehensive income (1,400)1.403 78 27 352 27 434 181 27.615 因处置以公平值变 Release upon 化计入其他全面 disposal of equity 收益之股权工具 instruments at fair value through other 之转拨: comprehensive income: 转拨 Transfer (7) 递延税项 Deferred tax 1 应付税项 (1) (1) Current tax (1) 因赎回界定为以公 Release upon 平值变化计入损 redemption of 益之金融负债之 financial liabilities 转拨: designated at fair value through profit or loss: 转拨 Transfer 38 (38) 递延税项 Deferred tax (6) (6) (6) 应付税项 Current tax 6 6 6 转拨至留存盈利 Transfer to retained earnings (6,297)6.297 支付其他股权工具 Dividend paid to other 持有者股息 equity instrument holders (1,376)(1,376)(1,376) (12,311) 股息 Dividends (12,138) (12, 138)(173)

4.780

(503)

183.634

272.792

23,476

290

296.558



# 综合权益变动表(续) Consolidated Statement of Changes in Equity (continued)

归属于本银行股东

				Attributa	ble to equity	holders of t	he Bank					
		-			Rese 自身信贷	rves				太祖行甘州		
		股本 Share capital	房产 重估储备 Premises revaluatio n reserve	公平值 变动储备 Reserve for fair value changes	日为行政 风险储备 Reserve for own credit risk	监管储备* Regulatory reserve*	换算储备 Translation reserve	留存盈利 Retained earnings		本银行其他 股权工具 Other equitiv 总计 instruments Total of the Bank		资本总额 Total equity
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
于 2021年1月1日	At 1 January 2021	43,043	38,105	3,733	-	4,780	(503)	183,634	272,792	23,476	290	296,558
年度溢利	Profit for the year	-	-	-	-	-	-	24,049	24,049	-	182	24,231
其他全面收益:	Other											
	comprehensive income:											
房产	Premises		547	_	_	_			547	_	_	547
以公平值变化	Equity instruments	•	347	-	-	•	•	•	341	-	•	347
计入其他全	at fair value											
面收益之股	through other											
权工具	comprehensive											
	income	-	-	(131)	-	-	-		(131)	-	-	(131)
以公平值变化	Debt instruments											
计入其他全	at fair value											
面收益之债	through other											
务工具	comprehensive											
	income	-	-	(1,159)	-	-	-	-	(1,159)	-	-	(1,159)
货币换算差额	Currency											
	translation			(00)			(400)		(=0.4)			(=0.4)
	difference		-	(86)			(498)	-	(584)	-	-	(584)
全面收益总额	Total comprehensive											
	income		547	(1,376)	-		(498)	24,049	22,722		182	22,904
因处置以公平值变	Release upon											
化计入其他全面	disposal of equity											
收益之股权工具	instruments at fair											
之转拨:	value through other											
	comprehensive											
A-A- Inh	income:											
转拨	Transfer	•	-	-	-		-	•	-	-	-	-
递延税项	Deferred tax		-	-	-		-		•	-	•	-
应付税项	Current tax	-	-	-	-	-	-	•	-	-	-	-
转拨自留存盈利	Transfer from retained earnings					1,293		(1,293)				
支付其他股权工具	Dividend paid to	_	_	_	_	1,233	_	(1,233)	•	_	_	_
持有者股息	other equity											
13 13 H WYAN	instrument holders		-				_	(1,378)	(1,378)	-	-	(1,378)
股息	Dividends		-		_		_	(11,794)	(11,794)		(185)	(11,979)
								. , - 1	. , , , , , ,		( /	. ,,
于 2021年12月31日	At 31 December 2021	43,043	38,652	2,357		6,073	(1,001)	193,218	282,342	23,476	287	306,105

<sup>\*</sup> 除按香港财务报告准则第 9 号对贷款提取减值 准备外,按金管局要求拨转部分留存盈利至监管 储备作银行一般风险之用(包括未来损失或其他 不可预期风险)。

第 63 至 318 页之附注属本财务报表之 The notes on pages 63 to 318 are an integral part of these financial statements. 组成部分。

<sup>\*</sup> In accordance with the requirements of the HKMA, the amounts are set aside for general banking risks, including future losses or other unforeseeable risks, in addition to the loan impairment allowances recognised under HKFRS 9.



综合现金流量表	Consolidated Cash Flow State	ement		
		附注		
截至 12 月 31 日止年度	For the year ended 31 December	Notes	2021	2020
			進币百万元 港币百万元	港币百万元
			HK\$'m	HK\$'m
经营业务之现金流量	Cash flows from operating activities			
除税前经营现金之流入	Operating cash inflow before taxation	37(a)	89,527	148,682
支付香港利得税	Hong Kong profits tax paid	- ( )	(5,044)	(9,306)
支付香港以外利得税	Outside Hong Kong profits tax paid	_	(291)	(348)
经营业务之现金流入净额	Net cash inflow from operating activities	_	84,192	139,028
投资业务之现金流量	Cash flows from investing activities			
增置物业、器材及设备	Additions of properties, plant and equipment		(382)	(1,297)
处置物业、器材及设备所得款项	Proceeds from disposal of properties, plant			
IA III LI Ve de l	and equipment		12	11
增置投资物业	Additions of investment properties	26	(233)	(9)
增置无形资产	Additions of intangible assets	28	(747)	-
收取联营公司及合资企业股息	Dividend received from associates and joint ventures	25	51	<u> </u>
投资业务之现金流出净额	Net cash outflow from investing activities		(1,299)	(1,295)
融资业务之现金流量	Cash flows from financing activities			
支付本银行股东股息	Dividend paid to equity holders of the Bank		(11,794)	(12,138)
支付其他股权工具持有者股息	Dividend paid to other equity instrument holders		(1,378)	(1,376)
支付非控制权益股息	Dividend paid to non-controlling interests		(1,576)	(1,370)
赎回后偿负债所付款项	Payment for redemption of subordinated		(100)	(173)
	liabilities	37(b)	-	(12,603)
支付后偿负债利息	Interest paid for subordinated liabilities	37(b)	-	(350)
支付租赁负债	Payment of lease liabilities	37(b)	(681)	(692)
融资业务之现金流出净额	Net cash outflow from financing activities		(14,038)	(27,332)
现金及等同现金项目增加	Increase in cash and cash equivalents		68,855	110,401
于 1 月 1 日之现金及等同现金项目	Cash and cash equivalents at 1 January		455,428	331,459
汇率变动对现金及等同现金项目的	Effect of exchange rate changes on cash and			
影响	cash equivalents	_	4,589	13,568
于 12 月 31 日之现金及等同现金项目	Cash and cash equivalents at 31 December	37(c)	528,872	455,428

第 63 至 318 页之附注属本财务报表 The notes on pages 63 to 318 are an integral part of these financial statements. 之组成部分。

# 财务报表附注

# **Notes to the Financial Statements**

# 1. 主要业务

# 1. Principal activities

本集团主要从事提供银行及相 关之金融服务。 The Group is principally engaged in the provision of banking and related financial services.

本银行是一家于香港成立的有限债务公司。公司注册地址是香港花园道 1 号中银大厦 14 楼。

The Bank is a limited liability company incorporated in Hong Kong. The address of its registered office is 14/F, Bank of China Tower, 1 Garden Road, Hong Kong.

# 2. 主要会计政策

# 2. Significant accounting policies

用于编制本综合财务报表之主要 会计政策详列如下。 The principal accounting policies applied in the preparation of these consolidated financial statements are set out below.

除特别注明外,该等会计政策均 被一致地应用于所有列示之财务 年度中。 These policies have been consistently applied to all the years presented, unless otherwise stated.

#### 2.1 编制基准

#### 2.1 Basis of preparation

本集团之综合财务报表乃按 照香港会计师公会颁布之香 港财务报告准则(香港财务报 告准则为一统称,当中包括所 有适用之香港财务报告准则、 香港会计准则及诠释)编制, 并符合香港《公司条例》之规 定。 The consolidated financial statements of the Group have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") (HKFRSs is a collective term which includes all applicable individual Hong Kong Financial Reporting Standards, HKASs and Interpretations) issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance.

本综合财务报表乃按历史成本综合财务报表乃按历史成本法编制,惟就重估以公平值变化计入其他全面收益之之融资产、以公平值变化计入员包括衍生金融资产及金融负债(包列账之贵金属、以公平值列账之贵金属、以公平值可账之投资物业及以公平值或以公平值或除累计折旧及累计出历及累计出售之处置组合及公平值,整。待出售之处置组合及公平值和除出售成本之较低者列账,并已分别列载于附注 2.2 及2.25。

The consolidated financial statements have been prepared under the historical cost convention, as modified by the revaluation of financial assets at fair value through other comprehensive income, financial assets and financial liabilities (including derivative financial instruments) at fair value through profit or loss, precious metals at fair value, investment properties which are carried at fair value and premises which are carried at fair value or revalued amount less accumulated depreciation and accumulated impairment losses. Disposal group and repossessed assets held for sale are stated at the lower of their carrying amounts and fair values less costs to sell as further explained in Notes 2.2 and 2.25 respectively.



# 2. 主要会计政策(续)

# 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.1 编制基准 (续)

注3。

# 按照香港财务报告准则编制 财务报表时,需采用若干重 大之会计估算。管理层亦需 于采用本集团之会计政策时 作出有关判断。当中涉及高 度判断、复杂之范畴、或对

综合财务报表而言属重大影 响之假设及估算,已载于附 2.1 Basis of preparation (continued)

The preparation of financial statements in conformity with HKFRSs requires the use of certain critical accounting estimates. It also requires the Management to exercise judgement in the process of applying the Group's accounting policies. The areas involving a higher degree of judgement or complexity, or areas where assumptions and estimates are significant to the consolidated financial statements are disclosed in Note 3.

# (a) 于 2021 年 1 月 1 日起 开始的会计年度首次采 用之修订

(a) Amendments that are initially adopted for the financial year beginning on 1 January 2021

修订 Amendments	内容 Content	起始适用之年度 Applicable for financial years beginning on/after	于本年度 与本集团相关 Currently relevant to the Group
香港会计准则第 39 号、香港财务报告准明第 4 号、香港财务报告准则第 7 号、香港财务报告准则第 9 号及香港财务报告准则第 16 号(经修订)	基准利率改革 一 第二阶段	2021年1月1日	是
HKAS 39, HKFRS 4, HKFRS 7, HKFRS 9 and HKFRS 16 (Amendments)	Interest Rate Benchmark Reform – Phase 2	1 January 2021	Yes
香港财务报告准则第 16 号 (经修订)	2021年6月30日之后与新冠肺炎相关的租金宽免	2021年4月1日	是
HKFRS 16 (Amendments)	COVID-19-Related Rent Concessions beyond 30 June 2021	1 April 2021	Yes



# 2. 主要会计政策(续)

# 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.1 编制基准(续)

# 1 日起

- (a) 于 2021 年 1 月 1 日起 开始的会计年度首次采 用之修订(续)
  - 香港会计准则第39 号、香港财务报告 准则第 4 号、香港 财务报告准则第 7 号、香港财务报告 准则第 9 号及香港 财务报告准则第16 号(经修订)「基准 利率改革 - 第二 阶段」。该修订旨在 应对基准利率改革 所引起的问题,包 括以基准利率作为 替代。该修订补充 2019 年颁布之相 关修订并与以下内 容相关:

# 2.1 Basis of preparation (continued)

- (a) Amendments that are initially adopted for the financial year beginning on 1 January 2021 (continued)
  - HKAS 39, HKFRS 4, HKFRS 7, HKFRS 9 and HKFRS 16 (Amendments),
     "Interest Rate Benchmark Reform Phase 2". The amendments address the
     issues that arise during the reform of an interest rate benchmark rate ("IBOR
     reform"), including the replacement of one benchmark with an alternative one.
     The amendments complement those issued in 2019 and relate to:

 changes to contractual cash flows – a company does not have to derecognise or adjust the carrying amount of financial instruments for changes that are direct consequence of the reform and occur on an economically equivalent basis, but will instead update the effective interest rate to reflect the change to the alternative benchmark rates;

# 2. 主要会计政策(续)

# 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.1 编制基准(续)

# 2.1 Basis of preparation (continued)

- (a) 于 2021 年 1 月 1 日起 开始的会计年度首次采 用之修订(续)
- (a) Amendments that are initially adopted for the financial year beginning on 1 January 2021 (continued)
- 对冲会计一若对 冲仅因为改革而 需作变更, 但仍 符合其他对冲会 计条件的话,企 业可以无需终止 对冲会计;另一 方面, 若企业可 以合理地预期替 代基准利率能够 在24个月内单独 识别,即使在指 定日期未能单独 识别, 仍可指定 为非合同明确指 定的风险成份; 及
- hedge accounting a company does not have to discontinue its hedge accounting solely because it makes changes required by the reform, if the hedge meets other hedge accounting criteria; furthermore, if a company reasonably expects that alternative benchmark rates will be separately identifiable within a period of 24 months, it can designate the alternative benchmark rates as a non-contractually specified risk component even if it is not separately identifiable at the designation date; and

- disclosures a company is required to disclose information about the nature
  and extent of risks arising from IBOR reform to which the company is
  exposed, how the company manages those risks, and the company's
  progress in completing the transition to alternative benchmark rates and
  how it is managing that transition.

该项修订被追溯性 采用,进一步资料已 载于附注 48。 The amendments have been applied retrospectively. Further information is included in Note 48.

# 2. 主要会计政策(续)

# 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.1 编制基准(续)

# 2.1 Basis of preparation (continued)

January 2021 (continued)

- (a) 于 2021 年 1 月 1 日起 开始的会计年度首次采 用之修订(续)

变更核算。实务豁免 仅适用于因新冠肺 炎疫情形势下直接 引起的租金宽免。 HKFRS 16 (Amendments), "COVID-19-Related Rent Concessions beyond 30
June 2021". The amendments provide an optional practical expedient allowing
lessees to elect not to evaluate whether qualifying rent concessions are lease
modifications and, instead, account for those rent concessions as if they were
not lease modifications. The practical expedient only applies to rent concessions

occurring as a direct consequence of the COVID-19 pandemic.

(a) Amendments that are initially adopted for the financial year beginning on 1

该修订于 2020 年 6 月1日生效,并适用 于由 2020 年 1 月 1 日始至 2021 年 6 月 30 日期间因新冠肺 炎疫情引起的租金 宽免所减少的租赁 付款额。于 2021 年 4月,香港财务报告 准则第 16 号之再修 订发布, 只要符合实 务豁免的其他条件, 实务豁免处理方法 将延长至适用于 2022年6月30日前 的租赁付款额。本集 团提早采用此修订 并将实务豁免应用 于本集团于本报告 期内全部被授予的 合资格与新冠肺炎 疫情相关的租金宽 免。应用该修订对本 集团的财务报表没 有重大影响。

The amendments were effective on 1 June 2020 and applicable to COVID-19-related rent concessions that reduce lease payments from 1 January 2020 to 30 June 2021. In April 2021, further amendment to HKFRS 16 was announced to extend the availability of the practical expedient so that it applies to rent concessions for which any reduction in lease payments affects only payments originally due on or before 30 June 2022, provided the other conditions for applying the practical expedient are met. The Group has early adopted the amendments and applied the practical expedient to all qualifying COVID-19-related rent concessions granted to the Group during the reporting period. The application of the amendments does not have a material impact on the Group's financial statements.



# 2. 主要会计政策(续)

2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.1 编制基准 (续)

# 2.1 Basis of preparation (continued)

(b) 已颁布但尚未强制性生效及没有被本集团于2021 年提前采纳之修订及诠释

(b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2021

修订/诠释 Amendments/	内容	起始适用之年度 Applicable for financial years beginning	于本年度 与本集团相关 Currently relevant to
Interpretations	Content	on/after	the Group
会计指引第5号(经修订)	经修订会计指引第5号共同控制合并的合并会计处理	2022年1月1日	是
Accounting Guideline 5 (Revised)	Revised Accounting Guideline 5 Merger Accounting for Common Control Combinations	1 January 2022	Yes
香港财务报告准则之修正	香港财务报告准则改进(2018 年至 2020 年)	2022年1月1日	是
Amendments to HKFRSs	Annual Improvements to HKFRS Standards 2018–2020	1 January 2022	Yes
香港会计准则第1号(经修订)	流动或非流动负债之分类	2023年1月1日	否
HKAS 1 (Amendments)	Classification of Current or Non-current Liabilities	1 January 2023	No
香港会计准则第 1 号及香港财务报告 准则实务公告第 2 号(经修订)	会计政策的披露	2023年1月1日	是
HKAS 1 and HKFRS Practice Statement 2 (Amendments)	Disclosure of Accounting Policies	1 January 2023	Yes
香港会计准则第8号(经修订)	会计估计的定义	2023年1月1日	是
HKAS 8 (Amendments)	Definition of Accounting Estimates	1 January 2023	Yes
香港会计准则第 12 号(经修订)	与单项交易产生的资产和负债相关的递延税	2023年1月1日	是
HKAS 12 (Amendments)	Deferred Tax related to Assets and Liabilities arising from a Single Transaction	1 January 2023	Yes



# 2. 主要会计政策(续)

# 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.1 编制基准 (续)

# 2.1 Basis of preparation (continued)

- (b) 已颁布但尚未强制性生效及没有被本集团于2021 年提前采纳之修订及诠释(续)
- (b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)

修订/诠释 Amendments/ Interpretations	内容 Content	起始适用之年度 Applicable for financial years beginning on/after	于本年度 与本集团相关 Currently relevant to the Group
香港会计准则第 16 号(经修订)	物业、器材及设备: 达到预定用途前所得款项	2022年1月1日	是
HKAS 16 (Amendments)	Property, Plant and Equipment: Proceeds before Intended Use	1 January 2022	Yes
香港会计准则第 28 号(2011)及 香港财务报告准则第 10 号 (经修订)	投资者与其联营或合资企业之间的资产出售或注入	待定	是
HKAS 28 (2011) and HKFRS 10 (Amendments)	Sale or Contribution of Assets between an Investor and its Associate or Joint Venture	To be determined	Yes
香港会计准则第 37 号(经修订)	亏损合同 — 履行合同的成本	2022年1月1日	是
HKAS 37 (Amendments)	Onerous Contracts – Cost of Fulfilling a Contract	1 January 2022	Yes
香港财务报告准则第3号(经修订)	财务报告概念框架的引用	2022年1月1日	是
HKFRS 3 (Amendments)	Reference to the Conceptual Framework	1 January 2022	Yes
香港诠释第 5 号(2020)	财务报表的呈示 — 借款人对包含即时偿还条款的定期贷款之分类	2023年1月1日	否
HK Int 5 (2020)	Presentation of Financial Statements – Classification by the Borrower of a Term Loan that Contains a Repayment on Demand Clause	1 January 2023	No



#### 2. 主要会计政策(续)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.1 编制基准(续)

#### 2.1 Basis of preparation (continued)

(b)已颁布但尚未强制性 生效及没有被本集团 于 2021 年提前采纳之 修订及诠释(续) (b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)

预计与本集团相关之 香港财务报告准则描 述如下: Further information about those HKFRSs that are expected to be applicable to the Group is as follows:

会计指引第5号(经 修订)「经修订会计指 引第5号共同控制合 并的合并会计处理」。 该修订更清楚地反映 指引第 5 段中描述 的交易不属于企业合 并以及在实践中对这 些交易适用的类似于 反向收购的原则。指 引第 19 段增加了对 共同控制组合的新披 露要求。指引在示例 中阐明共同控制合并 导致的非控制性权益 变动的会计处理并更 新当中的术语和参考 资料,以符合现行的 香港财务报告准则。 应用该修订对本集团 的财务报表没有重大 影响。

• Accounting Guideline 5 (Revised), "Revised Accounting Guideline 5 Merger Accounting for Common Control Combinations" ("AG 5"). The amendments revise to reflect a clearer rationale for why the transaction described in paragraph 5 of AG 5 is not a business combination and why, in practice, a principle similar to that for a reverse acquisition is applied to those transactions is provided. New disclosure requirements for common control combinations are added to paragraph 19 of AG 5. The accounting for change in non-controlling interests as a result of common control combination is clarified in the example in AG 5. The terminologies and references in AG 5 are updated to align with existing HKFRSs. The application of the amendments will not have a material impact on the Group's financial statements.



- 2. 主要会计政策(续) 2. Significant
  - 2. Significant accounting policies (continued)
  - 2.1 编制基准 (续)
    - (b)已颁布但尚未强制性 生效及没有被本集团 于 2021 年提前采纳之

修订及诠释 (续)

- 香港会计准则第 1 号 (经修订)[会计政策 的披露」。该修订要求 企业披露重大会计政 策信息,而非主要会 计政策。修订亦定义 了什么是重大会计政 策信息, 并解释如何 识别会计政策信息何 时是重大的。此外,该 项修订澄清了企业无 需披露不重大的会计 政策信息。不过,如企 业选择披露,应确保 其不会掩盖重大会计 政策信息。
- 2.1 Basis of preparation (continued)
  - (b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)
    - HKAS 1 (Amendments), "Disclosure of Accounting Policies". The amendment aims
      to require entities to disclose their material rather than their significant accounting
      policies. The amendments define what is 'material accounting policy information'
      and explain how to identify when accounting policy information is material. They
      further clarify that immaterial accounting policy information does not need to be
      disclosed. If it is disclosed, it should not obscure material accounting information.



- 2. 主要会计政策(续) 2. Significant ac
- 2. Significant accounting policies (continued)
  - 2.1 编制基准 (续)
- 2.1 Basis of preparation (continued)
- (b)已颁布但尚未强制性 生效及没有被本集团 于 2021 年提前采纳之 修订及诠释(续)
  - 为支持此次修订,香 港财务报告准则实务 公告第2号「作出更 大性判断」亦进行合 修订,为如何应用会 计政策披露的重大性 概念提供指引。应的财 该修订对本集团的财 务报表没有重大影

响。

(b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)

To support this amendment, the HKICPA also amended HKFRS Practice Statement 2 "Making Materiality Judgements" to provide guidance on how to apply the concept of materiality to accounting policy disclosures. The application of the amendments will not have a material impact on the Group's financial statements.



- 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)
  - 2.1 编制基准 (续)
- 2.1 Basis of preparation (continued)
- (b)已颁布但尚未强制性 生效及没有被本集团 于 2021 年提前采纳之 修订及诠释(续)
  - 香港会计准则第 8 号(经修订)[会计 估计的定义」。该修 订澄清了如何区分 会计政策变更与会 计估计变更。区分 尤关重要, 乃因会 计估计的变化是前 瞻性地应用于未来 交易和其他未来事 件, 但会计政策的 变化通常是追溯性 地应用于过去的交 易和其他过去的事 件以及当期。应用 该修订对本集团的 财务报表没有重大 影响。
- (b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)
  - HKAS 8 (Amendments), "Definition of Accounting Estimates". The amendment
    clarifies how companies should distinguish changes in accounting policies from
    changes in accounting estimates. The distinction is important, because changes in
    accounting estimates are applied prospectively to future transactions and other
    future events, but changes in accounting policies are generally applied
    retrospectively to past transactions and other past events as well as the current
    period. The application of the amendments will not have a material impact on the
    Group's financial statements.



2.1 Basis of preparation (continued)

- 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)
  - 2.1 编制基准 (续)

    - (b)已颁布但尚未强制性 生效及没有被本集团 于 2021 年提前采纳之 修订及诠释(续)
      - 香港会计准则第12 号(经修订)[与单 项交易产生的资产 和负债相关的递延 税」。该修订要求公 司对在初始确认时 产生等额应课税及 可抵扣的暂时性差 异的交易时,确认 递延税项。该修订 适用于承租人的租 赁和退役义务等交 易,并且需要确认 额外的递延税资产 和负债。应用该修 订对本集团的财务 报表没有重大影
- (b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)
  - HKAS 12 (Amendments), "Deferred Tax related to Assets and Liabilities arising from a Single Transaction". The amendments require companies to recognise deferred tax on transactions that, on initial recognition, give rise to equal amounts of taxable and deductible temporary differences. They will typically apply to transactions such as leases of lessees and decommissioning obligations and will require the recognition of additional deferred tax assets and liabilities. The application of the amendments will not have a material impact on the Group's financial statements.

- 2. 主要会计政策(续) 2.
- 2. Significant accounting policies (continued)
  - 2.1 编制基准 (续)
- 2.1 Basis of preparation (continued)
- (b)已颁布但尚未强制性 生效及没有被本集团 于 2021 年提前采纳之 修订及诠释(续)
  - 香港会计准则第 16 号(经修订)「物业、 器材及设备: 达到预 定用途前所得款项」。 该修订禁止企业在计 算物业、器材及设备 的成本中扣除在准备 资产达到其预定用途 前产出的产品销售所 得款项。该修订亦澄 清了企业在评估资产 的技术和物理性能 时,应是「测试资产是 否正常运作」,而资产 的财务表现与该评估 无关。企业必须单独 披露不属于企业日常 活动产出的所得款项 和成本金额。相关产 出销售所得款项应与 其按香港会计准则第 2 号计量的生产成本 一并计入损益。该修 订会被追溯性采用, 但仅适用于在首次采 用该修订的财务报表 所列报的最早期间的 期初或之后才达到可 使用状态的物业、器 材及设备项目。应用 该修订对本集团的财 务报表没有重大影 响。
- (b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)
  - HKAS 16 (Amendments), "Property, Plant and Equipment: Proceeds before Intended Use". The amendments prohibit an entity from deducting from the cost of an item of property, plant and equipment any proceeds received from selling items produced while the entity is preparing the asset for its intended use. It also clarifies that an entity is 'testing whether the asset is functioning properly' when it assesses the technical and physical performance of the asset. The financial performance of the asset is not relevant to this assessment. Entities must disclose separately the amounts of proceeds and costs relating to items produced that are not an output of the entity's ordinary activities. The related sales proceeds together with the costs of providing these items as determined by HKAS 2, should be included in profit or loss. The amendments are applied retrospectively, but only to items of property, plant and equipment made available for use on or after the beginning of the earliest period presented in the financial statements in which the entity first applies the amendments. The application of the amendments will not have a material impact on the Group's financial statements.



- 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)
  - 2.1 编制基准(续)
- 2.1 Basis of preparation (continued)

(b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective

and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)

- (b)已颁布但尚未强制性 生效及没有被本集团 于 2021 年提前采纳之 修订及诠释(续)

  - 香港会计准则第28 号(2011)及香港财 务报告准则第 10 号(经修订)「投资 者与其联营或合资 企业之间的资产出 售或注入」。该项修 订针对香港会计准 则第 28 号(2011)与 香港财务报告准则 第 10 号之间有关 投资者与其联营或 合资企业之间的资 产出售或注入的不 一致规定。准则修 订之主要影响为当 一笔涉及一个营运 体的交易(无论其 是否属于附属公 司), 应确认全额损 益; 当该资产不构 成一个营运体时, 投资者仅在其他投 资者在联营公司或 合资企业中的权益 范围内确认收益或 亏损。该项修订需 前瞻性采用及允许 企业提前采纳。采 用该修订对本集团 的财务报表没有重 大影响。

- 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)
  - 2.1 编制基准 (续)
- 2.1 Basis of preparation (continued)

Group's financial statements.

- (b)已颁布但尚未强制性 生效及没有被本集团 于 2021 年提前采纳之 修订及诠释(续)
- HKAS 37 (Amendments), "Onerous Contracts Cost of Fulfilling a Contract". The amendments clarify that for the purpose of assessing whether a contract is onerous, the cost of fulfilling the contract includes both the incremental costs of fulfilling that contract and an allocation of other costs that relate directly to fulfilling contracts. Before recognising a separate provision for an onerous contract, the entity recognises any impairment loss that has occurred on assets used in fulfilling the contract. The amendments are applied to contracts for which exist at the date when the amendments are first applied, with the cumulative effect of applying the amendments to be recognised as an opening balance adjustment to retained earnings or other component of equity, as appropriate. The comparatives are not

restated. The application of the amendments will not have a material impact on the

(b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective

and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)

香港会计准则第37 号(经修订) 「亏 损合同一履行合同 的成本」。该修订澄 清了企业在评估合 同是否构成亏损合 同时,履行合同的 成本需包括履行合 同的增量成本及其 他履行合同的直接 成本的分摊金额。 在亏损合同被单独 确认减值之前,企 业需就履行合同时 就资产发生的减值 损失予以确认。该 修订会应用于企业 在首次采用该修订 时已存在的合同, 在首次采用日,企 业应将采用该修订 的累积影响确认为 对留存收益或权益 的其他组成部分 (如适用)的期初 余额调整。比较信 息不予重列。应用 该修订对本集团的 财务报表没有重大 影响。

- 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)
  - 2.1 编制基准 (续)
- 2.1 Basis of preparation (continued)
- (b)已颁布但尚未强制性 生效及没有被本集团 于 2021 年提前采纳之 修订及诠释(续)
- and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)

(b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective

- 香港财务报告准则 第3号(经修订) 「财务报告概念框 架的引用」。该修订 更新了香港财务报 告准则第3号内一 个对于 2018 年公 布的财务报告概念 框架的引用。修订 亦在香港财务报告 准则第 3 号内加入 了一个对企业需参 考概念框架中构成 资产或负债的要求 的豁免, 指明采用 香港财务报告准则 第 3 号的企业就若 干种类的负债或或 然负债应改为参考 香港会计准则第37 号。该豁免被加入 后避免了更新对概 念框架的引用后带 来的计划以外的后 果。该修订亦确认 或然资产不应于收 购当日确认。该项 修订需前瞻性采 用。该项修订允许 将同时或之前已采 纳在 2018 年 6 月 颁布香港财务报告 准则中对概念性框 架之提述的修订的 企业提前采纳。应 用该修订对本集团 的财务报表没有重 大影响。
- HKFRS 3 (Amendments), "Reference to the Conceptual Framework". The amendments update a reference in HKFRS 3 to the Conceptual Framework for Financial Reporting issued in 2018. The amendments also add to HKFRS 3 an exception to its requirement for an entity to refer to the Conceptual Framework to determine what constitutes an asset or a liability, that for some types of liabilities and contingent liabilities, an entity applying HKFRS 3 should instead refer to HKAS 37. The exception has been added to avoid an unintended consequence of updating the reference to the Conceptual Framework. The amendments also confirm that contingent assets should not be recognised at the acquisition date. The amendments are applied prospectively. Earlier application is permitted if at the same time or earlier an entity also applies all the amendments made by Amendments to References to the Conceptual Framework in HKFRS Standards, issued in June 2018. The application of the amendments will not have a material impact on the Group's financial statements.



## 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.1 编制基准 (续)

#### 2.1 Basis of preparation (continued)

#### (c) 完善香港财务报告准 叫

#### (c) Improvements to HKFRSs

"Improvements to HKFRSs" contains a number of amendments to HKFRSs which the HKICPA considers not urgent but necessary. It comprises amendments that result in accounting changes for presentation, recognition or measurement purpose as well as terminology or editorial amendments related to a variety of individual HKFRSs. These improvements will not have a material impact on the Group's financial statements.

#### (d) 比较数字

#### (d) Comparative figures

附注内若干比较数字 (包括附注21以公平 值变化计入损益之金 融资产及附注24证券 投资之分类)已经调 整以符合本年度的呈 列方式。

Certain comparative figures in the notes have been adjusted to conform with presentation in the current year, including the classification in Note 21 financial assets at fair value through profit or loss and Note 24 investment in securities.

## 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.2 综合财务报表

# 综合财务报表包含本银行及所有其附属公司截至 2021年12月31日的财务报表。

## (1) 附属公司

附属公司是指由本集团 直接或非直接控制的企 业(包括结构性实体)。 控制体现为本集团涉 及,或有权从参与被投 资企业业务中取得可变 动回报,并有权力通过 被投资企业影响自身回 报(即赋予本集团现行 权力以指引被投资企业 的相关活动)。当本集 团对被投资企业的直接 或间接表决权或类似权 利少于大多数时,本集 团会考虑所有相关的事 实及情况,以评估是否 对该被投资企业存在控 制权,包括:(a)与被投 资企业其他表决者的合 同安排; (b) 由其他合 同或非合同安排所产生 的权利;及(c) 本集团 的表决权及潜在表决 权。附属公司于控制权 转入本集团之日起完全 纳入综合财务报表,并 于本集团的控制权终止 当日不再纳入综合财务 报表。

#### 2.2 Consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Bank and all of its subsidiaries for the year ended 31 December 2021.

#### (1) Subsidiaries

Subsidiaries are entities (including structured entities), directly or indirectly, controlled by the Group. Control is achieved when the Group is exposed, or has rights, to variable returns from its involvement with the investee and has the ability to affect those returns through its power over the investee (i.e. existing rights that give the Group the current ability to direct the relevant activities of the investee). When the Group has, directly or indirectly, less than a majority of the voting or similar rights of an investee, the Group considers all relevant facts and circumstances in assessing whether it has power over an investee, including: (a) the contractual arrangement with the other vote holders of the investee; (b) rights arising from other contractual or non-contractual arrangements; and (c) the Group's voting rights and potential voting rights. Subsidiaries are fully consolidated from the date on which control is transferred to the Group. They are deconsolidated from the date that control ceases.



## 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.2 综合财务报表(续)

#### 2.2 Consolidation (continued)

#### (1) 附属公司 (续)

如本集团对附属公司失 去控制权,将会终止确 认(i) 该附属公司的资 产(包括商誉)及负债, (ii) 非控制权益的账面 值; 并确认(i) 收取作价 的公平值, (ii) 保留对 该前附属公司之尚余投 资的公平值;按直接出 售有关资产或负债相同 的基准,以合适的做法, 将之前已确认于其他全 面收益的金额重分类至 收益表或留存盈利;于 收益表将最终差额确认 为盈亏。

如本集团董事会已议决 一项涉及失去附属公司 控制权(处置组合)的 出售计划,且不大可能 撤回或作重大改变,并 于报告日或以前符合以 下所有条件: (i) 将主要 通过出售交易而非继续 使用以回收其账面值; (ii) 该附属公司的现况 (除受制于类似交易的 惯常条款外) 可即时出 售而该出售交易之可能 性很大,包括股东批准 的可能性很高(如需 要);(iii) 已启动一活跃 的计划,以合理的价格 寻求买家, 及将于一年 内完成相关交易,无论 本集团于出售后会否保 留非控制性权益, 本集 团会将该附属公司的资 产及负债分类为待出 售。处置组合(除投资 物业及金融工具外)以 其账面值及公平值扣除 出售成本之较低者作初 始确认及后续计量。待 出售的物业、器材及设 备不会进行折旧。

#### (1) Subsidiaries (continued)

If the Group loses control over a subsidiary, it derecognises (i) the assets (including goodwill) and liabilities of the subsidiary, (ii) the carrying amount of any non-controlling interests; and recognises (i) the fair value of the consideration received, (ii) the fair value of any investment in that former subsidiary retained; reclassifies the amounts previously recognised in other comprehensive income to the income statement or retained earnings, as appropriate, on the same basis as directly disposed of the related assets or liabilities; recognises any resulting differences as gain or loss in the income statement.

If the Group is committed by the Board to a sale plan involving loss of control of a subsidiary (a disposal group) that is unlikely to be withdrawn or changed significantly, the Group shall classify all the assets and liabilities of that subsidiary as held for sale only when the following criteria are met on or before the end of the reporting period: (i) the carrying amount will be recovered principally through a sale transaction rather than through continuing use; (ii) the subsidiary is available for immediate sale in its present condition subject only to terms that are usual and customary for the sale of its kind and its sale must be highly probable, including a high probability of shareholders' approval, if needed; (iii) an active programme to locate a buyer at a reasonable price has been initiated and to complete the sale within one year, regardless of whether the Group will or will not retain a non-controlling interest after the sale. Disposal group (other than investment properties and financial instruments) is initially recognised and subsequently remeasured at the lower of its carrying amount and fair value less costs to sell. Properties, plant and equipment classified as held for sale are not depreciated.



#### 2. 主要会计政策(续)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.2 综合财务报表(续)

#### 2.2 Consolidation (continued)

- (1) 附属公司 (续)
- (1) Subsidiaries (continued)

#### (i) 非受共同控制的业 务合并

#### (i) Business combinations not under common control

Acquisitions of businesses not under common control are accounted for using the acquisition method. The consideration transferred in a business combination is the fair values at the acquisition date of the assets transferred, the liabilities incurred (including contingent consideration arrangement) and the equity interests issued by the Group in exchange for control of the acquiree. Acquisition-related costs are expensed in the income statement as incurred.

转让的代价、持有 被收购方的非控 制权益金额、以及 本集团之前已持 有被收购方之权 益的公平值(如 有)之总和,其高 于收购日的被收 购可识别资产及 需承担负债的净 值,被计量为商 誉。如经评估后, 被收购方的可识 别净资产的公平 值高于转让的代 价、持有被收购方 的非控制权益金 额、以及本集团之 前已持有被收购 方之权益的公平 值(如有)之总和, 多出的部分将即 时于收益表内被 确认为优惠收购 收益。之后,需至 少每年对商誉进 行减值测试。

Goodwill is measured as the excess of the sum of the consideration transferred, the amount of any non-controlling interests in the acquiree, and the fair value of the Group's previously held equity interest in the acquiree (if any) over the net of the acquisition-date amounts of the identifiable assets acquired and the liabilities assumed. If after assessment, the fair value of the acquiree's identifiable net assets exceeds the sum of the consideration transferred, the amount of any non-controlling interests in the acquiree and the fair value of the Group's previously held interest in the acquiree (if any), the excess is recognised immediately in the income statement as a gain on bargain. Subsequently, goodwill is subject to impairment testing at least annually.

## 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.2 综合财务报表 (续)

#### 2.2 Consolidation (continued)

- (1) 附属公司(续)
- (1) Subsidiaries (continued)
- (i) 非受共同控制的业 务合并(续)

(i) Business combinations not under common control (continued)

当集团于业务合并 时转让的代价包含 因或然代价安排而 产生的资产或负债 时,有关的或然代 价将按收购日的公 平值计量,并被视 为业务合并时所转 让代价的一部分。 符合作为计量期间 调整的或然代价的 公平值变动, 需以 追溯方式进行调 整,并需于商誉或 优惠收购收益内进 行相应的调整。计 量期间调整是指于 计量期间,取得与 收购日已存在的事 实或情况相关的额 外资讯而产生的调 整。计量期间为自 收购日起计的一年 之内。

Where the consideration transferred by the Group in a business combination includes assets or liabilities resulting from a contingent consideration arrangement, the contingent consideration is measured at fair value at the acquisition date and considered as part of the consideration transferred in a business combination. Changes in the fair value of the contingent consideration that qualify as measurement period adjustments are adjusted retrospectively, with the corresponding adjustments being made against goodwill or gain on bargain purchase. Measurement period adjustments are adjustments that arise from additional information obtained during the measurement period about facts and circumstances that existed as of the acquisition date. The measurement period does not exceed one year from the acquisition date.

以逐项收购为基准,本集团可选择 以公平值或按非控 制权益之比例摊占 被收购方之可识别 净资产之公平值, 来确认被收购方之 非控制权益。 On an acquisition-by-acquisition basis, the Group recognises any non-controlling interests in the acquiree either at fair value or at the non-controlling interests' proportionate share of the fair value of the acquiree's identifiable net assets.



## 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.2 综合财务报表(续)

- 2.2 Consolidation (continued)
- (1) 附属公司 (续)
- (1) Subsidiaries (continued)
- (ii) 受共同控制的业 务合并
- (ii) Business combinations under common control

合并会计处理会 被应用于合并受 共同控制之公司。 合并会计的原则 是按被收购方之 业务乃一直由收 购方经营的假设, 去合并受共同控 制的公司。本集团 的综合财务报表 之综合业绩,综合 现金流量及综合 财务状况,会按本 银行与被收购方 自最初受到共同 控制后,即进行合 并的假设而编制 (即在合并日不 需进行公平值调 整)。在合并时的 代价与账面值的 差额,将于权益内 确认。在编制本集 团的综合财务报 表时,对于所有本 集团与被收购方 之间的交易, 不论 是在合并前或是 在合并后发生,其 影响均会被对销。 比较数据乃按被 收购方之业务于 之前会计结算日 经已合并来列示。 合并之交易成本 会于收益表上被 列支为费用。

For a combination with a company under common control, the merger accounting method will be applied. The principle of merger accounting is a way to combine companies under common control as though the business of the acquiree had always been carried out by the acquirer. The Group's consolidated financial statements represent the consolidated results, consolidated cash flows and consolidated financial position of the Group as if any such combination had occurred from the date when the Bank and the acquiree first came under common control (i.e. no fair value adjustment on the date of combination is required). The difference between the consideration and carrying amount at the time of combination is recognised in equity. The effects of all transactions between the Group and the acquiree, whether occurring before or after the combination, are eliminated in preparing the consolidated financial statements of the Group. Comparative amounts are presented as if the acquiree had been combined at the beginning of the previous reporting period. The transaction costs for the combination will be expensed in the income statement.

#### 2. 主要会计政策(续)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.2 综合财务报表 (续)

## 2.2 Consolidation (continued)

#### (1) 附属公司 (续)

集团内部交易、交易余额、以及未实现收益已被对销;除非能力交易所变势。 提供集团内交易所能 提供集团内交易所能 法资产 否则未实现有 失也将被对销。司的出责当时,以确保不集团所整,以确保本集团所 整,以确保本集团所 致 计 政策的一致 性。

## (1) Subsidiaries (continued)

Inter-company transactions, balances and unrealised gains on transactions between group companies are eliminated; unrealised losses are also eliminated unless the transaction provides evidence of impairment of the assets transferred. Where necessary, accounting policies of subsidiaries have been changed to ensure consistency with the policies adopted by the Group.

于本银行的资产负债 表内,对附属公司的资产负债 没是以成本扣除减和除减行 按照已收及应收及应收 基准确认附属公司有限 业绩。当本银行具有的 是一个,将于收益表内确 员时,将于收益表内确 认。 In the Bank's balance sheet, the investments in subsidiaries are stated at cost less allowance for impairment losses. The results of subsidiaries are accounted for by the Bank on the basis of dividends received and receivable. Dividend income from subsidiaries is recognised in the income statement when the right to receive payment is established.

#### (2) 拥有权权益变动

在没有改变控制权益 的情况下,与非控制权 益的交易被视为与之 易。若从非控制权益者 易。若从非控制权益 为权益,付出之代价司 净资产账面值的差额, 于权益内确认。出售的 经 查或亏损,亦需于权益 内确认。

#### (2) Changes in ownership interests

The Group treats transactions with non-controlling interests without change of control as transactions with equity owners of the Group. For purchases from non-controlling interests of equity interest, the difference between any consideration paid and the relevant share acquired of the carrying value of net assets of the subsidiary is recognised in equity. Gains or losses on disposals to non-controlling interests are also recognised in equity.



## 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.2 综合财务报表 (续)

#### 2.2 Consolidation (continued)

# (2) 拥有权权益变动 (续)

当本集团对附属公司 失去控制权时, 任何保 留之权益应以公平值 重新计量,账面值的变 动在收益表内确认。该 公平值乃日后计量继 续持有该等联营公司、 合资企业或金融资产 之保留权益的初始账 面值。此外,过往曾经 于其他全面收益内确 认之有关该公司的金 额,将按本集团直接出 售有关资产或负债处 理。先前已计入其他全 面收益的金额会适当 地重新分类至收益表 或留存盈利内。

#### (2) Changes in ownership interests (continued)

When the Group ceases to have control, any retained interest in the entity is remeasured to its fair value, with the change in carrying amount recognised in the income statement. The fair value is the initial carrying amount for the purposes of subsequent accounting for the retained interest as an associate, joint venture or financial asset. In addition, any amounts previously recognised in other comprehensive income in respect of that entity are accounted for as if the Group had directly disposed of the related assets or liabilities. Amounts previously recognised in other comprehensive income are reclassified to the income statement or retained earnings, as appropriate.



## 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.2 综合财务报表 (续)

#### 2.2 Consolidation (continued)

(3) Associates and joint ventures

50% of the voting rights.

#### (3) 联营公司及合资企业

An associate is the entity over which the Group has significant influence but not control or joint control, generally accompanying a shareholding of between 20% and

联营公司是指本集团 对其虽无控制或共同 控制权但能够施加重 大影响的企业,通常本 集团拥有其 20%至 50%的表决权。

合资企业为合资安排 的一种,双方协议对该 合资企业的净资产拥 有共同控制权。共同控 制为合同认可的共同 控制权,只会在相关业 务的决定需各控制方 一致同意时出现。

control of the arrangement have rights to the net assets of the joint venture. Joint control is the contractually agreed sharing of control of an arrangement, which exists only when decisions about the relevant activities require unanimous consent of the parties sharing control.

Investments in associates and joint ventures are accounted for using the equity method of accounting and are initially recognised at cost, unless it is classified as held for sale (or included in a disposal group that is classified as held for sale). The Group's investments in associates and joint ventures include goodwill, net of accumulated impairment loss and any related accumulated foreign currency translation difference.

A joint venture is a type of joint arrangement whereby the parties that have joint

## 2. 主要会计政策(续)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.2 综合财务报表(续)

## (3) 联营公司及合资企业 (续)

本集团购买联营公司 或合资企业后,于收益 表中确认应占的购入 后收益或亏损,及于储 备内确认应占的购入 后储备变动,并将于投 资成本中调整购买联 营公司或合资企业后 其发生的累计变动。除 非本集团已为联营公 司或合资企业承担债 务或已为其垫付资金, 否则本集团在确认应 占联营公司或合资企 业发生的亏损时,将以 投资账面价值为限。

当本集团已收或应收联 营公司及合资企业股息 时,将于其投资账面值 内调整减少。

本集团与联营公司或合资企业间交易的未实现 收益按本集团在联营公司或合资企业的投资企业的投资企业的投资企业的投资是 例进行抵销:除非交易 提供了转让资产已发生 减值的证据,否则未实 现损失也将被抵销。

若对联营公司或合资企业的权益减少但影响力保留,只需按比例将过往曾在其他全面收益内确认的金额重新分类至收益表或留存盈利内。

#### 2.3 分类报告

分类的经营业绩与呈报予 管理委员会的内部报告方 式一致,管理委员会及策 集团的总体营运决策核 心,负责资源分配及对营 运分类的表现评估。在厘 定经营分类表现时,相关的 收入及支出。

#### 2.2 Consolidation (continued)

#### (3) Associates and joint ventures (continued)

The Group's share of the post-acquisition profits or losses of associates or joint ventures is recognised in the income statement, and its share of post-acquisition movements in reserves is recognised in reserves. The accumulated post-acquisition movements are adjusted against the cost of the investment. When the Group's share of losses in an associate or a joint venture equals or exceeds its interest in the associate or joint venture, the Group does not recognise further losses unless the Group has incurred obligations or made payments on behalf of the associates or joint ventures.

Dividends received or receivable from associates and joint ventures are recognised as a reduction in the carrying amount of the investment.

Unrealised gains on transactions between the Group and its associates or joint ventures are eliminated to the extent of the Group's interest in the associates or joint ventures. Unrealised losses are also eliminated unless the transaction provides evidence of impairment of the asset transferred.

If the ownership interest in an associate or a joint venture is reduced but significant influence is retained, only a proportionate share of the amounts previously recognised in other comprehensive income are reclassified to the income statement or retained earnings, where appropriate.

#### 2.3 Segmental reporting

The operating result of segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the Management Committee, which is the chief operating decision maker of the Group, that allocates resources and assesses the performance of operating segments. Income and expenses directly associated with each segment are included in determining operating segment performance.



## 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.4 外币换算

本集团各企业的财务报表 所载项目均按各企业于主 要经济环境营运的货币计 量(「功能货币」)。本综合 财务报表以港币列示,即 本银行之功能及呈列货 币。

外币交易均按交易或重新 计量项目之估值当日的币 期汇率换算为功能货汇率 势币交易以交易日之汇益 结算所引致的汇兑损益 以及以外币为本位的括 性资产及负债按会计汇兑 性资产及负债按会计汇兑 量的汇率换算的汇兑确认, 惟于其他全面收益内递延 作为合资格净投资对冲除外。

#### 2.4 Foreign currency translation

Items included in the financial statements of each of the Group's entities are measured using the currency of the primary economic environment in which the entity operates (the "functional currency"). The consolidated financial statements are presented in Hong Kong dollars, which is the Bank's functional and presentation currency.

Foreign currency transactions are translated into the functional currency using the exchange rates prevailing at the dates of the transactions or exchange rates at the end of the reporting period for items that are re-measured. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of foreign currency transactions using the exchange rates prevailing at the dates of the transactions and monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies translated at the exchange rate at the end of the reporting period are recognised directly in the income statement, except when deferred in other comprehensive income as qualifying cash flow hedges or qualifying net investment hedges.

Translation differences on monetary securities held at fair value through profit or loss are reported as part of the fair value gain or loss. Changes in the fair value of monetary securities denominated in foreign currency classified as fair value through other comprehensive income are analysed between translation differences resulting from changes in the amortised cost of the securities and other changes in the carrying amount of the securities. Translation differences related to changes in the amortised cost are recognised in the income statement, and other changes in the carrying amount are recognised in other comprehensive income.

#### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.4 外币换算(续)

对于非货币性项目(例如 以公平值变化计入损益之 股权投资),其兑换差额会 列作公平值收益或亏损的 一部分。而非货币性金融 资产(例如以公平值变化 计入其他全面收益之股权 投资)的兑换差额会包含 在其他全面收益内。

所有本集团内非以港币为 功能货币的企业,其业绩 及财务状况按以下方式换 算为港币:

- 资产及负债按会计结算 日之收市汇率换算;
- 收入及支出按平均汇率 换算;及
- 所有产生之换算差额确 认于权益项目下之货币 换算储备内。

于合并财务报表时,换算 对外国企业之净投资、借 款及其他被界定为对冲上 投资的货币工具所产生之 换算差额需列入其他全面 收益及分别累计于货币处 算储备中。当出售该外国 企业投资时,此外币兑到 差额需列作为出售收成或 亏损的一部分,并由权。 中重新分类至收益表内。

#### 2.4 Foreign currency translation (continued)

Translation differences on non-monetary items, such as equities held at fair value through profit or loss, are reported as part of the fair value gain or loss. Translation differences on non-monetary financial assets such as equities classified as fair value through other comprehensive income are included in other comprehensive income.

The results and financial position of all the group entities that have a functional currency different from Hong Kong dollars are translated into Hong Kong dollars as follows:

- assets and liabilities are translated at the closing rate at the end of the reporting period;
- income and expenses are translated at average exchange rates; and
- all resulting exchange differences are recognised in the currency translation reserve in equity.

On consolidation, exchange differences arising from the translation of the net investment in foreign entities, borrowings and other currency instruments designated as hedges of such investments are taken to other comprehensive income and are accumulated separately in the translation reserve. When a foreign entity is disposed, such exchange differences are reclassified from equity to the income statement, as part of the gain or loss on sale.



#### 2. 主要会计政策(续)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.5 衍生金融工具及对冲会计

## 衍生金融工具以衍生交易 合同签订当日的公平值进 行初始确认,并以公平值从 行后续计量。公平值从活跃 市场上的公开市场报价中 取得,包括最近的市方法, 包括贴现现金流量分析如 型、期权定价模型(如 ,当公平值为正值时,衍 生金融工具将被列为资产; 当公平值为负值时,则被列

# Derivatives are initially recognised at fair value on the date the derivative contract is entered into and are subsequently re-measured at fair value. Fair values are obtained from quoted market prices in active markets, including recent market transactions, and through the use of valuation techniques, including discounted cash flow models and option pricing models, as appropriate. All derivatives are carried as assets when fair value

is positive and as liabilities when fair value is negative.

2.5 Derivative financial instruments and hedge accounting

若干衍生金融工具会嵌藏 在金融负债中,当其经济特 征和风险与主合同没有紧 密关联,而主合同并非以公 平值变化计入损益时,这些 嵌藏式衍生金融工具需要 单独以公平值计量,并且其 公平值变化计入收益表。

为负债。

Certain derivatives embedded in financial liabilities are treated as separate derivatives when their economic characteristics and risks are not closely related to those of the host contract and the host contract is not carried at fair value through profit or loss. These embedded derivatives are measured at fair value with changes in fair value recognised in the income statement.

除非衍生金融工具已被界 定为用作对冲,并且是属于 有效之对冲工具,则需按对 冲会计之要求计量,否则, 将被分类为持作交易用途, 其公平值变动即时于收益 表内确认。 Derivatives are categorised as held for trading and changes in their fair value are recognised immediately in the income statement unless they are designated as hedges and are effective hedging instruments, then they are subject to measurement under the hedge accounting requirements.

#### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.5 衍生金融工具及对冲会计 (续)

对于在有效对冲中被界定 为对冲工具的衍生金融工 具,确认其收益或亏损的 方法是按被对冲项目的性 质而定。本集团界定若干 衍生金融工具为以下其中

## 2.5 Derivative financial instruments and hedge accounting (continued)

For derivative instruments being designated as hedging instrument in an effective hedge, the method of recognising the resulting fair value gain or loss depends on the nature of the item being hedged. The Group designates certain derivatives as either:

- (a) 对冲已确认之资产、负 债或为确切承担之公 平值作对冲 (公平值对 冲); 或
- (b) 对冲与已确认之资产、 负债相关,或与高度可 能发生的预期交易相 关,并高度可能发生的 未来现金流的某一特 定风险 (现金流对冲);
- (a) hedges of the fair value of recognised assets or liabilities or firm commitments (fair value hedge); or
- (b) hedges of a particular risk associated with a highly probable future cash flow attributable to a recognised asset or liability, or a highly probable forecast transaction (cash flow hedge); or
- (c) 对冲海外运作净投资
- (净投资对冲)。

本集团于交易发生时会记 录对冲工具与相关被对冲 项目之关系、风险管理目 的和进行各类对冲交易时 所采取之策略。本集团并 于对冲活动发生时及期 间,评估其经济关系、信贷 风险、对冲比例,及对冲工 具能否有效抵销相关被对 冲项目之公平值或现金流 变动,并作出记录。此等乃 符合采用对冲会计方法处 理之先决条件。对冲会计 可能会因对冲工具和被对 冲项目失去经济关系,或 交易对手的信用风险重大 变化主导对冲工具和被对 冲项目的公平值变化而无 效。

(c) hedges of a net investment in a foreign operation (net investment hedges).

The Group documents at inception the relationship between hedging instruments and hedged items, as well as its risk management objective and strategy for undertaking various hedge transactions. The Group also documents its assessment, both at the hedge inception and on an ongoing basis, of the economic relationship, credit risks, the hedge ratio and an evaluation of the effectiveness of the hedging instruments in offsetting changes in fair values or cash flows of hedged items. These criteria should be met before a hedge can be qualified to be accounted for under hedge accounting. Hedge accounting may become ineffective if the hedging instrument and the hedged item lose economic relationship, or a significant change of the counterparties' credit risks that dominates the fair value change of the hedging instruments or the hedged items.



(a) Fair value hedge

#### 2. 主要会计政策(续)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

2.5 Derivative financial instruments and hedge accounting (continued)

#### 2.5 衍生金融工具及对冲会计 (续)

#### (a) 公平值对冲

Changes in the fair value of derivatives that are designated and qualified as effective fair value hedges are recognised in the income statement, together with any changes in the fair value of the hedged asset or liability that are attributable to the hedged risk.

被界定为有效之公平 值对冲,其衍生金融工 具之公平值变动,连同 被对冲风险之资产或 负债相关之公平值变 动,一并于收益表内确 认。

When fair value hedge accounting is applied to financial instruments carried at amortised costs, the carrying values of the hedged items are adjusted for changes in fair value that are attributable to the risk being hedged with the derivative instruments rather than carried at amortised cost, such carrying value adjustment is recognised in the income statement together with the changes in fair value of the hedging derivatives.

当公平值对冲会计被 应用以摊余成本作计 量的金融工具时,被对 量的金融的账工具对面值 已被衍生工具变的坐平值变的公 额而调整,而不是则 统成本列账,该账面值 会成整与用作对对值 使工具的公平值之 化,将一并于收益表内 确认。

若对冲关系不再符合 对冲会计之要求或对 冲关系终止,但并非基 于被对冲项目还款等 原因而终止确认,则尚 未完成摊销的被对冲 项目账面值调整余额 (即在对冲关系终止 时,被对冲项目的账面 值,与假设对冲从没有 存在的情况下的账面 值,两者之间的差异), 将按被对冲项目的剩 余年期,以实际利息法 被摊销至收益表内。如 被对冲项目被终止确 认,未完成摊销的账面 值调整余额将即时于 收益表内确认。

If the hedge relationship no longer meets the criteria for hedge accounting or is terminated for reasons other than derecognition, e.g. due to repayment of the hedged item, the unamortised carrying value adjustment (the difference between the carrying value of the hedged item at the time of termination and the value at which it would have been carried had the hedge never existed) to the hedged item is amortised to the income statement over the remaining life of the hedged item by the effective interest method. If the hedged item is derecognised, the unamortised carrying value adjustment is recognised immediately in the income statement.



#### 2. 主要会计政策(续)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.5 衍生金融工具及对冲会计 (续)

#### (a) 公平值对冲(续)

当公平值对冲会计中 被对冲项目为公平值 计入其他全面收益的 债务金融工具时,在 对冲会计期间其公平 值变动金额应计入收 益表。若对冲关系不 再符合对冲会计之要 求或对冲关系终止, 因终止确认以外的原 因而终止, 其以于收 益表内确认与对冲有 效之部分相关的公平 值变化应以实际利息 法被摊销回权益内。 而当被对冲项目被终 止确认时,未完成摊 销的账面值调整余额 将即时重分类至权 益。

#### (b) 现金流对冲

#### 2.5 Derivative financial instruments and hedge accounting (continued)

#### (a) Fair value hedge (continued)

For fair value hedge relationships where the hedged items are debt instruments carried at FVOCI, changes in fair value are recorded in the income statement whilst hedge accounting is in place. When the hedge relationship no longer meets the criteria for hedge accounting or is terminated for reasons other than derecognition, the cumulative effective hedged portion of fair value change recognised in the income statements are amortised by the effective interest method back to the equity. If the hedged item is derecognised, the unamortised cumulative effective hedged portion of fair value change recognised in the income statement are reclassified to equity immediately.

#### (b) Cash flow hedge

The effective portion of changes in the fair value of derivatives that are designated and qualified as cash flow hedges are recognised in other comprehensive income and accumulated in equity. The gain or loss relating to the ineffective portion is recognised immediately in the income statement. Amounts accumulated in equity are reclassified to the income statement in the periods when the hedged item affects profit or loss.

#### 2. 主要会计政策(续)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

# 2.5 衍生金融工具及对冲会计 (续)

#### (b) 现金流对冲(续)

当对冲工具到期或被再等。或当对冲不是到期或被再符合对冲会计入权的累计中心,不是一个人,不会再发生的,对,对强力,不会再发生的,不会再发生的,不会再发生的,不会再发生的被重新分类。

#### 2.5 Derivative financial instruments and hedge accounting (continued)

#### (b) Cash flow hedge (continued)

When a hedging instrument expires or is sold, or when a hedge no longer meets the criteria for hedge accounting, any accumulated gain or loss existing in equity at that time remains in equity and is recognised in the income statement when the forecast transaction is ultimately recognised in the income statement. When a forecast transaction is no longer expected to occur, the accumulated gain or loss that was reported in equity is immediately reclassified to the income statement.

#### (c) 净投资对冲

#### (c) Net investment hedge

Hedges of net investments in foreign operations are accounted for in a similar way to cash flow hedges. A gain or loss on the effective portion of the hedging instrument is recognised in other comprehensive income and accumulated in equity; a gain or loss on the ineffective portion is recognised immediately in the income statement. Accumulated gains and losses previously recognised in other comprehensive income are reclassified to the income statement upon disposal of the foreign operation as part of the gain or loss on disposal.

#### 2.6 金融工具之抵销

#### 2.6 Offsetting financial instruments

若存在法律上可行使的权利,可对已确认入账之项目进行抵销,且有意以净额方式结算,或将资产变现并同时清偿债务,则金融资产及金融负债可予抵销,并把净额于资产负债表内列账。

Financial assets and financial liabilities are offset and the net amount is reported in the balance sheet when there is a legally enforceable right to offset the recognised amounts and there is an intention to settle on a net basis, or realise the asset and settle the liability simultaneously.



## 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.7 收入及支出

#### 2.7 Income and expense

#### (1) 利息收入及支出

所有以摊余成本及以公 平值变化计入其他全面 收益计量的金融资产和 金融负债,其利息收入 和支出按实际利息法 收益表中确认。类似 以公平值变化计入 共量的非衍生工具类资 产产生的利息收入 出亦以类似方法但剔除

交易费用计算。

## (1) Interest income and expense

Interest income and expense are recognised in the income statement for all financial assets carried at amortised cost and fair value through other comprehensive income, and financial liabilities using the effective interest method. Similar interest income and expense arising from non-derivative financial assets and liabilities carried at fair value through profit or loss are determined using similar method, but excluding their transaction costs.

实际利息法是一种计算 金融资产或金融负债的 摊余成本以及在相关期 间分摊利息收入或利息 支出的方法。实际利率 是在金融工具预计到期 日或较短期间(如适用) 内,将其未来收到或付 出的现金流贴现为金融 资产或金融负债账面净 额所使用的利率。在计 算实际利率时, 本集团 在估计未来现金流时, 会考虑金融工具的所有 合同条款 (如提前还款 权或为住宅按揭贷款客 户提供的优惠), 但不会 考虑未来的信用损失。 计算范围包括订约各方 所支付或所收取的费 用、溢价或折让和点子, 以及贷款贷出时产生而 属于整体有效利息一部 分之相关费用及成本。

The effective interest method is a method of calculating the amortised cost of a financial asset or a financial liability and of allocating the interest income or interest expense over the relevant period. The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash payments or receipts through the expected life of the financial instrument or, when appropriate, a shorter period to the net carrying amount of the financial asset or financial liability. When calculating the effective interest rate, the Group estimates future cash flows considering all contractual terms of the financial instrument (e.g. prepayment options or incentives relating to residential mortgage loans) but does not consider future credit losses. The calculation includes fees, premiums or discounts and basis points paid or received between parties to the contract, and directly attributable origination fees and costs which represent an integral part of the effective yield.

对于所有以利率为被对 冲风险的对冲交易,源 自定息债务证券或定息 后偿票据等被对冲工具 的利息收入或利息支 出,与源自利率掉期令 对冲工具的利息收入/ 支出合并,以净额为基 准作出披露。 For all hedge transactions where interest rate is the hedged risk, interest income or interest expense from hedged instruments such as fixed rate debt securities or fixed rate subordinated notes are disclosed on a net basis together with net interest income/expense arising from the hedging instrument such as interest rate swap.

## 2. 主要会计政策(续)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.7 收入及支出(续)

## (2) 非利息收入及支出

当集团在某一时点或在 一段时间以客户获得对 服务的控制权为基准完 成履行其履约义务即确 认收入。

当在合同规定下相关限 条需要在一定时间内层 供包括户口服务之费用,该服务之费用,该服务之费用,该服务之费用。 放查按有系统性之格的间定或期内随时强强。 若在交易为基础之产。 排下,服务是要地入一个多一、服务完整地提供,包括一时点确认,包括安排,包括一种。 之单一时点银团贷款安排。 是一种,是是一种。

金融资产的股息收入在 当具有权利收取该股息 时确认。

非利息支出于其产生的会计结算日计入损益。

#### 2.7 Income and expense (continued)

#### (2) Non-interest income and expense

Income from service is recognised when the Group fulfils its performance obligation, either over time or at a point in time on a basis when a customer obtains control of the service.

Fee income from services are recognised over time at a fixed or variable price on a systematic basis over the life of the agreement when the contract requires services to be provided over time such as account service and credit card fees, or recognised at a point in time under transaction-based arrangements when service has been fully provided to the customer such as broking services and loan syndication arrangement.

Dividend income from financial asset is recognised when the right to receive payment is established.

Non-interest expenses are charged to profit or loss during the reporting period in which they are incurred.

#### 2.8 金融资产

值内。

## 别:以公平值变化计入损益 作后续计量、以摊余成本作 后续计量及以公平值变化 计入其他全面收益作后续 计量。该分类取决于企业管 理金融工具的业务模型,以 及该工具的合约现金流特 征,或企业对公平值选择权 的决定。所有金融资产以公

平值作初始确认。除以公平 值变化计入损益之金融资 产外,其他金融资产之交易 成本均已包含于初始账面

本集团将金融资产于初始

确认时分类为以下计量类

#### 2.8 Financial assets

The Group classifies its financial assets into one of the following measurement categories at initial recognition as subsequently measured at: fair value through profit or loss ("FVPL"), amortised cost and fair value through other comprehensive income ("FVOCI"). The classification depends on the entity's business model for managing its financial instruments and the contractual cash flow characteristics of the instruments, or the election of fair value option. All financial assets are recognised initially at fair value. Except for financial assets carried at FVPL, all transaction costs of financial assets are included in their initial carrying amounts.



#### 2. 主要会计政策(续)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

(1) Financial assets at fair value through profit or loss

#### 2.8 金融资产 (续)

#### 2.8 Financial assets (continued)

# (1) 以公平值变化计入损益之金融资产

此分类包含两个子分类:交易发生时即界定为以公平值变化计入损益之金融资产或强制要求以公平值变化计入损益计量的金融资产,包括持作交易用

途的金融资产。

This category has two sub-categories: financial assets designated at fair value through profit or loss at inception, or financial assets mandatorily required to be

measured at fair value through profit or loss, including those held for trading.

如果取得该金融资产 主要是以短期沽售一时, 到金融工具,若有证别 表明其短期获利行为。 则被分类为持作交易 用途。除被界定为有行为, 对冲工具外,所有类为 持作交易用途类别。 A financial asset which has been acquired or incurred principally for the purpose of selling in the short term or is part of a portfolio of identified financial instruments that are managed together and for which there is evidence of a recent actual pattern of short-term profit-taking is classified as held for trading. Derivatives are also classified as held for trading unless they are designated as effective hedging instruments.

A financial asset, other than those held for trading or mandatorily measured at fair value, will be designated as a financial asset at FVPL, if it eliminates or significantly reduces a measurement or recognition inconsistency (sometimes referred to as "an accounting mismatch") that would otherwise arise from measuring the financial assets or recognising the gains and losses on them on different bases, and is so designated by the Management.

这些资产以公平值进 行初始确认,交易费用 直接计入收益表,并以 公平值进行后续计量。

These assets are recognised initially at fair value, with transaction costs taken directly to the income statement, and are subsequently re-measured at fair value.



#### 2. 主要会计政策(续)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.8 金融资产(续)

#### 2.8 Financial assets (continued)

#### (1) 以公平值变化计入损 益之金融资产(续)

该等资产的公平值变 化所产生的损益(不包 括利息部分)计入净交 易性收益 / 亏损或界 定为以公平值变化计 入损益之其他金融工 具净收益 / 亏损。而利 息部分则计入作为利 息收入之一部分。此类 资产项下之股份权益 工具,其股息于本集团 收取股息之权利确定 时,于净交易性收益/ 亏损或以公平值变化 计入损益之金融工具 净收益/亏损内确认。

## (1) Financial assets at fair value through profit or loss (continued)

Gains and losses from changes in the fair value of such assets (excluding the interest component) are reported in net trading gain/loss or net gain/loss on other financial instruments designated at FVPL. The interest component is reported as part of the interest income. Dividends on equity instruments of this category are also recognised in net trading gain/loss or net gain/loss on financial instruments at FVPL when the Group's right to receive payment is established.

#### (2) 以摊余成本计量之金 融资产

## 如金融资产达到以下 两个条件,则分类为以 摊余成本作后续计量: (i)该金融资产是以收 取合约现金流为目的 的业务模型持有,及 (ii)该金融资产的合约 条款在指定日期产生 的现金流仅为本金和 未偿还本金余额之利 息的支付。此类金融资 产以公平值加上直接 相关的交易费用进行 初始入账,随后以实际 利息法计算摊余成本 扣除减值损失作后续 计量。包括折溢价摊销 的利息收入将按照实 际利息法计算确认在 收益表中。资产终止确 认、修改或减值产生的 任何收益或损失在损

益中确认。

#### (2) Financial assets at amortised cost

Financial assets are classified as subsequently measured at amortised cost if both of the following conditions are met: (i) the financial assets are held within a business model with the objective to hold financial assets in order to collect contractual cash flows ("hold-to-collect" business model), and (ii) the contractual terms of the financial asset give rise to cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal amount outstanding on specified dates. They are initially recognised at fair value plus any directly attributable transaction costs and are subsequently measured at amortised cost using the effective interest method less allowances for impairment losses. Interest income which includes the amortisation of premium or discount is calculated using the effective interest method and is recognised in the income statement. Any gains or losses are recognised in profit or loss when the asset is derecognised, modified or impaired.

#### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.8 金融资产(续)

#### 2.8 Financial assets (continued)

dates.

(3) 以公平值变化计入其 他全面收益之金融资 产

如达到以下两个条件,则金融工具分类为人其他空化计入其他全面收益作后续计量之金融资产:(i)该金融资产是以收取合约的的资产是以收取自的的的资产是以收取为目的的的资格型持产的合约条型,是一个一个。

金流仅为本金和未偿还本金余额之利息的

支付。

Debt instruments are classified as subsequently measured at FVOCI if both of the

following conditions are met: (i) the financial assets are held within a business model

with the objective of both holding to collect contractual cash flows and selling, and (ii)

the contractual terms of the financial assets give rise to cash flows that are solely

payments of principal and interest on the principal amount outstanding on specified

(3) Financial assets at fair value through other comprehensive income

以公平值变化计入其 他全面收益之金融资 产以公平值加上直接 相关的交易费用进行 初始确认,并以公平值 进行后续计量。因该等 金融资产之公平值变 化而产生之未实现收 益或亏损直接确认在 其他全面收益中; 当该 类金融资产终止确认 或减值时,之前确认于 权益中的累计收益或 亏损将转入收益表内。 惟包括折溢价摊销的 利息收入将按照实际 利息法计算确认在收 益表中。

Financial assets at FVOCI are initially recognised at fair value plus any directly attributable transaction costs, and are subsequently measured at fair value. Unrealised gains or losses arising from changes in the fair value of the financial assets are recognised directly in other comprehensive income, until the financial asset is derecognised or impaired at which time the accumulated gain or loss previously recognised in equity should be transferred to the income statement. However, interest income which includes the amortisation of premium or discount is calculated using the effective interest method and is recognised in the income statement.

#### 2. 主要会计政策(续)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.8 金融资产 (续)

#### 2.8 Financial assets (continued)

(3) 以公平值变化计入其 他全面收益之金融资 产(续)

> 对于股权投资,可以 在初始确认时进行不 可撤销的选择,确认 其未实现和已实现的 公平值收益或亏损在 其他全面收益中,即 使在处置时也无需将 公平值损益重新分类 至收益表。分类为以 公平值变化计入其他 全面收益之股份权益 工具, 其股息于本集 团收取股息之权利确 定时于其他经营收入 内确认。指定为公平 值计入其他全面收益 的股权投资无需进行

(3) Financial assets at fair value through other comprehensive income (continued)

For equity investments, an irrevocable election can be made at initial recognition to recognise unrealised and realised fair value gains or losses in other comprehensive income without subsequent reclassification of fair value gains or losses to the income statement even upon disposal. Dividends on equity instruments classified as FVOCI are recognised in other operating income when the Group's right to receive payment is established. Equity instruments designated at FVOCI are not subject to impairment assessment.

以公平值变化计入其 他全面收益之证券的 兑换差额的处理方法 已详列于附注 2.4。

减值评估。

The treatment of translation differences on FVOCI securities is dealt with in Note 2.4.

#### 2.9 金融负债

#### 2.9 Financial liabilities

本集团按以下类别分类金融负债、界债、界值变以下类别分类金融负债、交易性负债、界定 为以公平值变化计入已发行。所有金融负债。所有金融负债。所有金融负债等证券及生时界定其分类并, 以公平值进行初始确认从 非 之金融负债则需加减交易成本。

The Group classifies its financial liabilities under the following classes: trading liabilities, financial liabilities designated at fair value through profit or loss, deposits, debt securities and certificates of deposit in issue and other liabilities. All financial liabilities are classified at inception and recognised initially at fair value, and in the case of financial liability not at fair value through profit or loss, plus or minus transaction costs.



#### 2. 主要会计政策(续)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.9 金融负债 (续)

#### 2.9 Financial liabilities (continued)

#### (1) 交易性负债

旨在短期内购回之金融负债被分类为持作 变易用途之负债。交易 性负债以公平值列账, 公平值之变动所产生 的收益或亏损确认于 收益表内,利息部分则 计入作为利息支出的 一部分。

# (1) Trading liabilities

A financial liability is classified as held for trading if it is incurred principally for the purpose of repurchasing in the short term. It is measured at fair value and any gains and losses from changes in fair value are recognised in the income statement, with interest component being reported as part of the interest expenses.

#### (2) 界定为以公平值变化 计入损益之金融负债

金融负债于交易时被 界定为以公平值变化 计入损益之金融负债。 符合以下其中之一项 条件之金融负债一般 会被界定为此类别: (2) Financial liabilities designated at fair value through profit or loss

A financial liability can be designated at fair value through profit or loss if it is so designated at inception. A financial liability is so designated if it meets one of the following criteria:

• 可以消除或明显减 少因按不同基准计 量金融负债其之收 值,或强认其现现 可致之计量或称不 一致之(一般被称为 「会计错配」);或  eliminates or significantly reduces a measurement or recognition inconsistency (sometimes referred to as "an accounting mismatch") that would otherwise arise from measuring the financial liabilities or recognising the gains and losses on them on different bases; or

## 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.9 金融负债 (续)

#### 2.9 Financial liabilities (continued)

- (2) 界定为以公平值变化 计入损益之金融负债 (续)
- applies to a group of financial assets, financial liabilities or both that is managed and

provided internally on that basis to the key management; or

its performance is evaluated on a fair value basis, in accordance with a documented

risk management or investment strategy, and information about the Group is

(2) Financial liabilities designated at fair value through profit or loss (continued)

- 与包含一个或多个 嵌藏式衍生金融工 具的金融负债机 关,且这些嵌藏式 衍生金融工具对该 等金融负债的现金 流产生重大影响。
- relates to financial liabilities containing one or more embedded derivatives that significantly modify the cash flows resulting from those financial liabilities.

Financial liabilities designated at fair value through profit or loss are measured at fair value and any gains and losses from changes in fair value are recognised in the income statement, except for fair value changes arising from own credit risks are recognised as other comprehensive income and subsequently reclassified to the retained earnings upon derecognition, unless such would create or enlarge an accounting mismatch in profit or loss, then all gains and losses from changes in fair value are recognised in the income statement.



## 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.9 金融负债 (续)

#### 2.9 Financial liabilities (continued)

# (3) 存款、已发行债务证券及存款证及其他负债

#### (3) Deposits, debt securities and certificates of deposit in issue and other liabilities

Deposits, debt securities and certificates of deposit in issue and other liabilities, other than those classified as trading liabilities or designated at fair value through profit or loss are carried at amortised cost. Any difference (if available) between proceeds net of transaction costs and the redemption value is recognised in the income statement over the period using the effective interest method.

## 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

# 2.10 财务担保合同及未提取贷款承诺

#### 2.10 Financial guarantee contracts and undrawn loan commitments

财务担保合同是指签发人 在指定的债务人未能根据 持有人与债务人之间的债 务合同条款而履行还款责 任时,需向持有人偿付由 此而产生之损失的指定付 款之合同。 Financial guarantee contracts are contracts that require the issuer to make specified payments to reimburse the holder for a loss it incurs because a specified debtor fails to make payments when due, in accordance with the terms of a contract between the holder and the debtor.

财务担保合同以合同签发 当日的公平值初始确认为 金融负债。及后,本集团之 责任将按以下两者之较高 者计量:(i)如附注 2.14 所 述的预期信用损失减值 备:及(ii)初始确认之金额 减按直线法于担保有效期 内确认之累计摊销(如适 用)。财务担保合同负债的 变动则于收益表中确认。 Financial guarantee contracts are initially recognised as financial liabilities at fair value on the date the guarantees were given. Subsequent to initial recognition, the Group's liabilities under such guarantees are measured at the higher of (i) an ECL provision as set out in Note 2.14 and (ii) the amount initially recognised less, where appropriate, accumulated amortisation recognised over the life of the guarantee on a straight-line basis. Any changes in the liability relating to financial guarantee contracts are taken to the income statement.

未提取贷款承诺是指集团 在承诺期间需要以既定的 合同条款向客户发放贷款 的承诺。此等合同亦在附 注 2.14 所述之预期信用损 失减值准备要求之范围 内。 Undrawn loan commitments are commitments under which, over the duration of the commitment, the Group is required to provide a loan with pre-specified terms to the customer. These contracts are in the scope of the ECL requirements as set out in Note 2.14.

本集团将财务担保合同和 贷款承诺的预期信用损失 减值准备列示于财务报表 内的「其他账项及准备」 项下。 The ECL provision for financial guarantees and loan commitments are reported under "Other accounts and provisions" in the financial statements.



### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.11 金融工具的确认、终止确 认和变更

以公平值变化计入损益作 后续计量的金融资产、以 公平值变化计入其他全面 收益作后续计量及以摊余 成本作后续计量的证券, 其买卖会于交易当日(即 本集团购入或售出资产当 日)确认。贷款及放款及其 他金融资产于付出现金予 交易对手时确认。在从该 等金融资产取得现金流之 权利完结或本集团已转让 实质上所有风险及回报 时,将终止对该等金融资 产之确认。当本集团未有 转让或未有保留已转让金 融资产之实质上所有风险 及回报, 但仍保留对其控 制时,本集团会按持续参 与的部分继续确认该等已 转让的金融资产; 若本集 团已失去对其控制时,则 终止确认。以摊余成本及 以公平值变化计入其他全 面收益计量的金融工具若 重新协订或变更现有协议 之条件被大幅修改,则需 终止确认原有金融工具, 并以公平值确认新的金融 工具。否则,按照上述折现 值调整金融工具的账面 值;相关调整计入损益。

### 2.11 Recognition, derecognition and modification of financial instruments

Purchases and sales of financial assets subsequently measured at FVPL, securities measured at FVOCI and amortised costs are recognised on the trade date, the date on which the Group purchases or sells the assets. Loans and advances and other financial assets are recognised when cash is advanced to the counterparties. Financial assets are derecognised when the rights to receive cash flows from the financial assets have expired or where the Group has transferred substantially all risks and rewards of ownership. When the Group neither transfers nor retains substantially all the risks and rewards of ownership of the financial asset, the Group either continues to recognise the transferred financial asset to the extent of its continuing involvement if control remains or derecognise it if there is no retained control. If the financial instrument measured at amortised cost or FVOCI is renegotiated or modified with substantially different terms, the original financial instrument should be derecognised and then a new financial instrument should be recognised at fair value. Otherwise, the difference is adjusted to the original carrying value and accounted for in the profit or loss.



### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.11 金融工具的确认、终止确 认和变更(续)

2.11 Recognition, derecognition and modification of financial instruments (continued)

交易性负债、被界定为以 公平值变化计入损益之金 融负债,及已发行债务证 券及存款证于交易当日确 认。未被界定为以公平值 变化计入损益的存款在收 到客户款项时确认, 而其 他负债于有关责任产生时 确认。只有当合同中的指 定责任被履行、取消或到 期,该金融负债才可从资 产负债表上终止确认。如 本集团回购本身的债务, 则该债务将从资产负债表 上终止, 而该债务之账面 值及支付金额的差额被确 认于损益, 如有来自被界 定为以公平值变化计入损 益之负债的自身信用风险 部分则除外。

Trading liabilities, financial liabilities designated at FVPL and debt securities and certificates of deposit in issue are recognised on the trade date. Deposits that are not designated at FVPL are recognised when money is received from customers, other liabilities are recognised when such obligations arise. Financial liabilities are derecognised from the balance sheet when and only when the obligation specified in the contract is discharged, cancelled or expires. If the Group purchases its own debt, it is removed from the balance sheet, and the difference between the carrying amount of a liability and the consideration paid is included in profit or loss, except the own credit risk component for those designated at FVPL.



### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.11 金融工具的确认、终止确 认和变更(续)

2.11 Recognition, derecognition and modification of financial instruments (continued)

售出予交易对手之证券及 票据,如根据回购协议,附 有按预定价格并于将来为 定时间回购之责任称为 「回购」。而向交易对手对则 一种,如根据,如根据 回售协议,附有按预定的 格于将来指定时间再出售 予交易对手之责任则称为 「反向回购」。 Securities and bills sold to a counterparty with an obligation to repurchase at a predetermined price on a specified future date under a repurchase agreement are referred to as repos. Securities and bills purchased from a counterparty with an obligation to resell to the counterparty at a pre-determined price on a specified future date under a resale agreement are referred to as reverse repos.

「回购」或借出证券于初 始时按已向交易对手所取 得之实际现金额, 确认为 应付银行款项或银行及其 他金融机构之存款及结余 (如适用)。用作抵押回购 协议之金融资产不会被终 止确认,并仍列为投资证 券或以公平值变化计入损 益之金融资产。以收取合 约现金流为目的及合约现 金流纯属本金及未偿付本 金余额之利息的支付的 「反向回购」或借入证券 则于初始时按已付予交易 对手之实际现金额, 于资 产负债表内初始确认为库 存现金及应收银行款项或 在银行及其他金融机构的 结余及存款(如适用)。于 反向回购协议下所收到用 作抵押之金融资产将不会 被确认于资产负债表上。 出售价与回购价之差额则 以实际利息法于协议年期 内分期确认为利息收入或 利息支出。

Repos or securities lending are initially recognised as due to banks, placements from banks and other financial institutions, as appropriate, at the actual amount of cash received from the counterparty. Financial assets given as collateral for repurchase agreements are not derecognised and are recorded as investment in securities or financial assets at FVPL. Reverse repos or securities borrowings with a "hold-to-collect" business model and contractual cash flow of solely payments of principal and interest on the principal outstanding are initially recognised in the balance sheet as cash and due from banks or placements with banks and other financial institutions, as appropriate, at the actual amount of cash paid to the counterparty. Financial assets received as collateral under reverse repurchase agreements are not recognised on the balance sheet. The difference between the sale and the repurchase price is recognised as interest income or interest expense over the life of the agreements using the effective interest method.

### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.12 公平值计量

### 本集团于每个会计结算日 以公平值计量房产及投资 物业、贵金属及部分金融 工具。公平值是指在估值 日当期集团可接触的主要 交易市场或最有利之市场 状况下,市场参与者进行 有序交易出售资产或转移 负债之价格。

### 2.12 Fair value measurement

The Group measures its premises and investment properties, precious metals and certain financial instruments at fair value at the end of each reporting period. Fair value is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants in its principal market or the most advantageous market accessible by the Group at the measurement date.

计量资产或负债公平值运 用的假设为市场参与者在 其最佳经济利益的情况 下,所采用的资产或负债 计价。 The fair value of an asset or a liability is measured using the assumptions that market participants would use when pricing the asset or liability, assuming that market participants act in their best economic interest.

The Group uses the price within the bid-offer spread that is most representative of the fair value of financial instruments, where appropriate, includes using on the residual of the net offsetting risk position of portfolios of financial assets and financial liabilities in cases the Group manages such groups of financial assets and liabilities according to their net market risk exposures. Despite the Group measures the fair value of these groups of financial instruments on a net basis, the underlying financial assets and financial liabilities are separately presented in the financial statements unless the offsetting criteria stated in Note 2.6 are fulfilled.

非金融资产之公平值计量 为考虑市场参与者使用该 资产所产生的最高及最佳 经济利益,或出售予另一 市场参与者而该参与者可 产生的最高及最佳经济利 益。 A fair value measurement of a non-financial asset takes into account a market participant's ability to generate economic benefits by using the asset in its highest and best use or by selling it to another market participant that would use the asset in its highest and best use.



### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.12 公平值计量 (续)

若资产或负债所处之市场并不活跃,本集团会在合适并有足够数据的方法厘尔,采用估值方法厘点,包括运用当时之公平市场交易、贴现权定价量分析、期权定价量型之估值方法,并会尽利的。 是一个人,减少使用市场上可观察的参数。

### 2.12 Fair value measurement (continued)

If the market for assets or liabilities is not active, the Group uses valuation techniques, including the use of recent arm's length transactions, discounted cash flow analysis, option pricing models and other valuation techniques commonly used by market participants, that are appropriate in the circumstances and for which sufficient data are available to measure fair value, maximising the use of relevant observable inputs and minimising the use of unobservable inputs.

### 2.13 贵金属

贵金属包括黄金、银及其 他贵金属。贵金属以其公 平值作初始确认和其后 重估。贵金属于进行市场 划价后所产生之收益或 亏损,将包括于净交易性 收益/亏损内。

### 2.13 Precious metals

Precious metals comprise gold, silver and other precious metals. Precious metals are initially recognised and subsequently re-measured at fair value. Mark-to-market gains or losses on precious metals are included in net trading gain/loss.

### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.14 金融资产减值

### 本集团就下列项目确认 预期信用损失的损失准

- 以摊余成本计量的金融资产;
- 以公平值变化计入其 他全面收益计量的债 务证券; 和
- 非以公平值变化计入 损益作计量的已发出 的贷款承诺及财务担 保。

以公平值计量的金融资产,包括债券基金单位、以公平值变化计入损益作计量的股份证券、界定为以公平值变化计入其他全面收益的股份证券(非循环)及衍生金融资产,均不需进行预期信用损失评估。

预期信用损失是信用损失的概率加权估计。信用损失的概率加权估计。信用损失按所有预期现金缺口(即根据合约应付本集团的现金流量与本集团预期收到的现金流量之间的差额)的现值计量。

### 2.14 Impairment of financial assets

The Group recognises a loss allowance for expected credit losses ("ECLs") on the following items:

- · financial assets measured at amortised cost;
- · debt securities measured at FVOCI; and
- loan commitments and financial guarantees issued, which are not measured at FVPL.

Financial assets measured at fair value, including units in bond funds, equity securities measured at FVPL, equity securities designated at FVOCI (non-recycling) and derivative financial assets, are not subject to the ECL assessment.

ECLs are a probability-weighted estimate of credit losses. Credit losses are measured as the present value of all expected cash shortfalls (i.e. the difference between the cash flows due to the Group in accordance with the contract and the cash flows that the Group expects to receive).

### 2. 主要会计政策(续)

### 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.14 金融资产减值(续)

# 就未提取贷款承诺及财务担保而言,预期现金缺口按两者之间的差额对等有人财务担保受益人提有人财务担保受益人提取贷款/索赔财务担保,其应付本集团之合约取投取人财务担保被索赔,本集团

预期收到的现金流。

在计量预期信用损失时, 集团已采用合理且可支 持的信息。此包括已发生 之事件、当前状况和预测 未来经济状况的信息。

### 2.14 Impairment of financial assets (continued)

For undrawn loan commitments and financial guarantees outstanding, expected cash shortfalls are measured as the difference between (i) the contractual cash flows that would be due to the Group if the holder/beneficiary of the loan commitment/financial guarantee draws down/claims on the loan/financial guarantee and (ii) the cash flows that the Group expects to receive if the loan is drawn down/financial guarantee is claimed.

The expected cash shortfalls are discounted where the effect of discounting is material. The maximum period considered when estimating ECLs is the maximum contractual period over which the Group is exposed to credit risk. Where the financial instrument such as revolving credit facilities includes both a drawn and undrawn commitment, ECL is measured over the period that the Group remains exposed to credit risk that is not mitigated by management actions in respect of credit risk.

In measuring ECLs, the Group takes into account reasonable and supportable information that is available. This includes information about past events, current conditions and forecasts of future economic conditions.

### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.14 金融资产减值(续)

### 2.14 Impairment of financial assets (continued)

预期信用损失在以下其中一个基础上测量:

ECLs are measured on either of the following bases:

- 12 个月的预期信用损失:即预计在报告日期后 12 个月内可能发生的违约事件造成的损失;或
- 12-month ECLs: these are losses that are expected to result from possible default events within 12 months after the reporting date; or
- 存续期间的预期信用 损失:即预期信用损失 模型适用之资产于预 计存续期间内的所有 可能发生的违约事件 导致的损失。
- lifetime ECLs: these are losses that are expected to result from all possible default events over the expected lives of the items to which the ECL model applies.

于金融工具作初始确认 时,本集团将在未来 12 个月内的预期信用损失 计入第一阶段; 并且, 在 初始确认后出现信用风 险显著增加的情况时,将 存续期间的预期信用损 失确认为第二阶段。如该 金融工具的未来现金流 量出现一项或多项事件 的不利影响,将对信用减 值金融工具的整个存续 期的预期信用损失确认 为第三阶段,并按扣除减 值准备后的相关第三阶 段金融资产的净值计提 利息收入。

The Group will account for expected credit losses within the next 12 months as Stage 1 when those financial instruments are initially recognised; and to recognise lifetime expected credit losses as Stage 2 when there has been significant increases in credit risk since initial recognition. Lifetime expected credit losses will be recognised for credit-impaired financial instruments as Stage 3 if the future cash flows of that financial instruments are adversely affected by one or more events and interest income will then be accrued net of the impairment amount of the respective Stage 3 financial assets.

### 2. 主要会计政策(续)

### 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.14 金融资产减值(续)

在评估自初始确认后金融工具的信贷风险是否显著增加时,本集团将报告日评估的金融工具违约风险与初始确认日评估的风险进行比较。

在评估自初始确认后信 用风险是否显著增加时, 尤其会考虑以下信息:

- 未能在合同到期日后 三十日内支付本金或 利息:
- 金融工具的外部或内 部信用评级(如有)有 实际或预期显著恶化;
- 债务人经营业绩的实际或预期显著恶化;和
- 科技、市场、经济或法 律环境的现有或预测 变化,此对债务人履行 其对集团义务的能力 产生重大不利影响的。

### 2.14 Impairment of financial assets (continued)

In assessing whether the credit risk of a financial instrument has increased significantly since initial recognition, the Group compares the risk of default occurring on the financial instrument assessed at the reporting date with that assessed at the date of initial recognition.

In particular, the following information is taken into account when assessing whether credit risk has increased significantly since initial recognition:

- failure to make payments of principal or interest 30 days after their contractually due dates;
- an actual or expected significant deterioration in a financial instrument's external or internal credit rating (if available);
- an actual or expected significant deterioration in the operating results of the debtor;
- existing or forecast changes in the technological, market, economic or legal environment that have a significant adverse effect on the debtor's ability to meet its obligation to the Group.

For loan commitments and financial guarantees, the date of initial recognition for the purpose of assessing ECLs is considered to be the date that the Group becomes a party to the irrevocable commitment. In assessing whether there has been a significant increase in credit risk since initial recognition of a loan commitment or a financial guarantee, the Group considers changes in the risk of default occurring on the loan and advances to which the loan commitment/financial guarantee relates.

### 2. 主要会计政策(续)

### 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.14 金融资产减值(续)

根据金融工具的性质,对信用风险显著增加的评估是在个别基础上或行的。当评估在共同基础上进行时。金评估在共同基础上进行时,金融工具根据共享信用风险特征进行分类,例如逾期状态和信用风险评级。

### 2.14 Impairment of financial assets (continued)

Depending on the nature of the financial instruments, the assessment of a significant increase in credit risk is performed on either an individual basis or a collective basis. When the assessment is performed on a collective basis, the financial instruments are grouped based on shared credit risk characteristics, such as past due status and credit risk ratings.

本集团认为当有关以下 事件的可观察证据出现 时,金融工具即发生信用 减值:

- 债务人出现重大的

财务困难;

- 出现违约事件,例如 不履行或逾期偿还 本金或利息;
- 当债务人出现财务 困难,本集团基于 经济或法律因素考 虑而特别给予债务 人贷款条件上的优 惠:
- 有证据显示债务人 将会破产或进行财 务重整;
- 以大幅折扣购买或 源生一项金融资产, 该折扣反映了发生 信用损失的事实;或
- 其他可观察证据反 映有关贷款的未来 现金流将会出现明 显下降。

本集团会独立考虑合理 及具支持性的定量及定 性信息,包括历史经验 及无需付出不合理成本 或努力已能获取的前瞻 性信息。 The Group considers that a financial instrument is credit-impaired when there is observable data about:

- significant financial difficulty incurred by the debtor;
- a breach of contract, such as a default or delinquency in principal or interest payment;
- for economic or legal reasons related to the debtor's financial difficulty, the Group has granted to the debtor a concession that it would not otherwise consider;
- probable that the debtor will become bankrupt or undergo other financial reorganisation;
- the purchase or origination of a financial asset at a deep discount that reflects the incurred credit losses; or
- other observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from such advances.

The Group considers on an individual basis both quantitative and qualitative information that is reasonable and supportable, including historical experience and forward-looking information that is available without undue cost or effort.

### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.14 金融资产减值(续)

### 2.14 Impairment of financial assets (continued)

ECLs are remeasured at each reporting date to reflect changes in the financial instrument's credit risk since initial recognition. Any change in the ECL amount is recognised as an impairment gain or loss in profit or loss. The Group recognises an impairment gain or loss for all relevant financial instruments with a corresponding adjustment to their carrying amount through a loss allowance account, except for investments in debt securities that are measured at FVOCI, for which the loss allowance is recorded in the fair value reserve.

根据附注2.7利息收入以金融资产的账面总值计算确认,除非该金融资产的聚面总值计算。借贷减值(第三阶段),在此情况下,利息收入乃按金融资产的增余成本(即账面总值扣除损失准备)计算。确定信用减值金融资产之基准列载于附注4.1。

Interest income recognised in accordance with Note 2.7 is calculated based on the gross carrying amount of the financial asset unless the financial asset is credit-impaired (Stage 3), in which case interest income is calculated based on the amortised cost (i.e. the gross carrying amount less loss allowance) of the financial asset. The determination of credit-impaired financial asset is further explained in Note 4.1.

当金融资产无法收回时,在完成所有必要程序及确定损失金额后,本集团对该等资产进行撤销,并冲减金融资产的账值 员相应的减值 损失。该等已撤销资产仍受制于执行活动。撤销后必收制于执行活动。撤销后收收中的减值损失。

When a financial asset is uncollectible, it is written off against the gross carry amount of the financial asset and the related allowance for impairment losses. Such assets are written off after all the necessary procedures have been completed and the amount of the loss has been determined. The assets written off are still subject to enforcement activity. Subsequent recoveries of amounts previously written off decrease the amount of impairment losses in the income statement.

### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.15 对附属公司、联营公司及 合资企业之投资及非金融 资产之减值

### 2.15 Impairment of investments in subsidiaries, associates, joint ventures and non-financial assets

Assets are reviewed for impairment whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying amount may not be recoverable. Potential indications of impairment may include significant adverse changes in the technological, market, economic or legal environment in which the assets operate or whether there has been a significant or prolonged decline in value below their cost. "Significant" is evaluated against the original cost of the investment and "prolonged" against the period in which the fair value has been below its original cost. Impairment of intangible assets with indefinite useful life are tested for impairment annually.

资产的账面值超逾其可收回金额的部分会被确认为减值损失。可收回金额的部分会被确认为据资产的公平值扣除出每售成本后与其使用价值的较高者。为作出减值评估,资产乃按其最小的可分开识别现金流(现金产出单元)层次分类。于每一财务上,会对已发生减值的资产进行重检以确定需否回拨。

An impairment loss is recognised for the amount by which the asset's carrying amount exceeds its recoverable amount. The recoverable amount is the higher of an asset's fair value less costs to sell and value in use. For the purposes of assessing impairment, assets are grouped at the lowest levels for which there are separately identifiable cash flows (cash-generating units). Impaired assets are reviewed for possible reversal of the impairment at each reporting date.

在本银行的资产负债表,可果附属公司证价资产负债表,可果附属公司宣派的股合国派的股合企业宣派年度的全面或其在该总额,或其在本综合资的账面值超过在其综合普及已包括商要做货产值时,则需要做货资准值测试。

In the Bank's balance sheet, impairment testing of the investment in a subsidiary, associate or joint venture is also required upon receiving dividend from that entity if the dividend exceeds the total comprehensive income of that entity concerned in the period the dividend is declared or if the carrying amount of that entity in the Bank's balance sheet exceeds the carrying amount of that entity's net assets including goodwill in its consolidated balance sheet.

### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.16 投资物业

### 2.16 Investment properties

持作赚取长期租金收益 或者,并且非集团旗下各者,并且非集团旗下人用之物业(包括由 物业所在的租赁土地均 生的使用权资产),作投资物业。出租予个作投资物业。出租予个个, 因内公司之财务报表中分类财 务报表中分类为房产。 Properties (including right-of-use assets arising from leases over leasehold land on which properties are situated), that are held for long-term rental yields or for capital appreciation or both, and that are not occupied by the companies in the Group, are classified as investment properties. Properties leased out within group companies are classified as investment properties in individual companies' financial statements and as premises in consolidated financial statements.

投资物业初始以成本值 (包括相关交易成本)计 量。经初始确认后,投资 物业按公平值计量。 Investment properties are recognised initially at cost, including related transaction costs. After initial recognition, investment properties are measured at fair value.

只有在与项目相关的未 来经济利益很有可能流 入本集团,并能够可靠地 计量其成本的情况下,本 集团才会将其后续支出 计入为资产账面值之一 部分。该等后续支出以心 平值列账。至于所有其他 修理及维护费用,均需于 产生时确认于当期收益 表内。 Subsequent expenditure is charged to the asset's carrying amount only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Group and the cost of the item can be measured reliably. The work in progress item is stated at fair value. All other repairs and maintenance costs are expensed in the income statement during the financial period in which they are incurred.

任何公平值之变动会直接于收益表内确认。

Any changes in fair value are recognised directly in the income statement.

If an investment property becomes owner-occupied, it is reclassified as premises, and its fair value at the date of reclassification becomes its cost for accounting purposes. If an item of premises becomes an investment property because its use has changed, any difference resulting between the carrying amount and the fair value of this item at the date of transfer is recognised in other comprehensive income or profit or loss in the same way as a revaluation of premises under HKAS 16 "Property, Plant and Equipment" as set out in Note 2.17.

### 2. 主要会计政策(续)

### 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.17 物业、器材及设备

### 2.17 Properties, plant and equipment

物业(包括由物业所在的 租赁土地产生的使用权 资产)主要为分行及办公 楼房产。房产需定期但最 少每年以取自外间独立 估价师之公平值扣除任 何随后发生之累计折旧 及资产减值损失列示。重 估当日之累计折旧额需 先冲销资产之账面毛值, 冲减后之净额则重新调 整至该资产之重估值。相 隔期间由董事参考相近 物业之公开市值以检讨 房产之账面值,如董事认 为该房产价值有重大变 动则会作出相应调整。

Properties (including right-of-use assets arising from leases over leasehold land on which properties are situated) are mainly branches and office premises. Premises are stated at fair value based on periodic, at least annually, valuations by external independent valuers less any subsequent accumulated depreciation and impairment losses. Any accumulated depreciation at the date of revaluation is eliminated against the gross carrying amount of the asset and the net amount is restated to the revalued amount of the asset. In the intervening periods, the directors review the carrying amount of premises, by reference to the open market value of similar properties, and adjustments are made when there has been a material change.

房产重估后之账面增值 通过其他全面收益拨入 房产重估储备中。与同一 个别资产早前之增值作 对销之减值部分,通过其 他全面收益于房产重估 储备中扣减;余下之减值 额则确认于收益表内。其 后任何增值将拨入收益 表(以早前扣减之金额为 限),然后拨至房产重估 储备内。出售房产时,房 产重估储备中与先前估 值有关之已实现部分,将 从房产重估储备拨转至 留存盈利。

Increases in the carrying amount arising on revaluation of premises are credited to the premises revaluation reserve through other comprehensive income. Decreases that offset previous increases of the same individual asset are charged against premises revaluation reserve through other comprehensive income; all other decreases are expensed in the income statement. Any subsequent increases are credited to the income statement up to the amount previously debited, and then to the premises revaluation reserve. Upon disposal of premises, the relevant portion of the premises revaluation reserve realised in respect of previous valuations is released and transferred from the premises revaluation reserve to retained earnings.

所有器材及设备及除租赁土地外的使用权资产(见附注2.19)均以历史成本扣除累计折旧及减值损失列账。历史成本包括因取得及安装该项目而直接产生之费用。

All plant and equipment and right-of-use assets other than leasehold land (see Note 2.19) are stated at historical cost less accumulated depreciation and impairment losses. Historical cost includes expenditures that are directly attributable to the acquisition and installation of the items.

### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.17 物业、器材及设备(续)

2.17 Properties, plant and equipment (continued)

与资产有关的后续支出, 只有当其产生的未来经对 利益很可能流入本本集团 并且该支出能够可靠。 量时,才能将其计入单独 的账面价值或作为单独加值 一项资产进行确支出以直至之 减值后之成本列账直之之 减值后之处济产之后续对 根据相关资产之后,有 时,根据相关资产之后 性理及维护费用 生时计入当期收益表。 Subsequent costs are included in an asset's carrying amount or are recognised as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Group and the cost of the item can be measured reliably. The item is stated at cost less impairment until it begins to generate economic benefits, then the item is subsequently measured according to the measurement basis of its respective assets class. All other repairs and maintenance costs are charged to the income statement during the financial period in which they are incurred or provided for

折旧以直线法,将资产之成本值或重估值于其如下估计可用年限内摊销:

Depreciation is calculated on the straight-line method to write down the cost or revalued amount of such assets over their estimated useful lives as follows:

- 物业 按政府土地租约年期
- 器材及设备2至15年
- 使用权资产 资产可用年期及租约 年期之较短者

本集团在每个会计结算日 重检资产的可用年限,并 已按适当情况作出调整。 Properties
 Over the life of government land leases

- Plant and equipment
   2 to 15 years
- Right-of-use asset
  Shorter of useful lives and lease terms

The useful lives of assets are reviewed, and adjusted if appropriate, as at the end of each reporting period.



### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.17 物业、器材及设备(续) 2.17 Properties, plant and equipment (continued)

在每个会计结算日,源自 内部及外界之资料均会 被用作评定物业、器材及 设备是否出现减值之迹 象。如该迹象存在,则估 算资产之可收回价值,及 在合适情况下将减值损 失确认以将资产减至其 可收回价值。该等减值损 失在收益表内确认,但假 若某资产乃按估值列账, 而减值损失又不超过同 一资产之重估盈余,此等 损失则当作重估减值。可 收回价值指该资产之公 平值扣除出售成本后之 金额,与其使用价值之较 高者。减值损失会按情况 于房产重估储备或收益 表内回拨。

At the end of each reporting period, both internal and external sources of information are considered to determine whether there is any indication that properties, plant and equipment are impaired. If any such indication exists, the recoverable amount of the asset is estimated and where relevant, an impairment loss is recognised to reduce the asset to its recoverable amount. Such an impairment loss is recognised in the income statement except where the asset is carried at valuation and the impairment loss does not exceed the revaluation surplus for that same asset, in which case it is treated as a revaluation decrease. The recoverable amount is the higher of the asset's fair value less costs to sell and value in use. Impairment loss is reversed through the premises revaluation reserve or the income statement as appropriate.

出售之收益或亏损是按 扣除税项及费用之出售 净额与有关资产账面值 之差额而厘定,并于出售 日在收益表内确认。任何 有关重估盈余会由房产 重估储备拨转至留存盈 利,不会重新分类至收益 表内。 Gains or losses on disposals are determined as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount, relevant taxes and expenses. These are recognised in the income statement on the date of disposal. Any related revaluation surplus is transferred from the revaluation reserve to retained earnings and is not reclassified to the income statement.

### 2. 主要会计政策(续)

### 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.18 无形资产

### 2.18 Intangible assets

无形资产是本集团持有 及控制之没有实物形态 的可识别非货币性资产, 主要为电脑应用软件。无 形资产以购入成本扣除 累计摊销及减值损失计 量。 Intangible assets are identifiable non-monetary assets without physical substance owned and controlled by the Group, mainly computer application software. Intangible assets are stated at acquisition cost less accumulated amortisation and impairment.

年期有限定的无形资产 之摊销按直线法于预期 资产可用年限内计入损 益。下列年期有限定的无 形资产均自可供使用日 期开始摊销,其预期可用 年限如下: Amortisation of intangible assets with finite useful lives is charged to profit or loss on a straight-line basis over the assets' estimated useful lives. The following intangible assets with finite useful lives are amortised from the date they are available for use and their estimated useful lives are as follows:

资产化之电脑应用软件: 3至5年

·Capitalised computer application software: 3 to 5 years

本集团在每年重检可用 年限及摊销方法。 Both the period and method of amortisation are reviewed annually.

出售之收益或亏损是按 扣除税项及费用之出售 净额与有关资产账面值 之差额而厘定,并于出 售日在收益表内确认。 Gains or losses on disposals are determined as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount, relevant taxes and expenses. These are recognised in the income statement on the date of disposal.

### 2.19 租赁

### 2.19 Leases

在签订合同时,集团会评估该合同是否或有否包存不可有否包存。如果一份合同在面质。如果一份会同时,为换取对价值,则该一项和债的控制权,则该合同和债务。一项租赁或包含一项租赁。一个使用的权利及从使用的权利及从使所利及从使所入下,控制权即已被的情况下,控制权即已被访信。

At inception of a contract, the Group assesses whether the contract is, or contains, a lease. A contract is, or contains, a lease if the contract conveys the right to control the use of an identified asset for a period of time in exchange for consideration. Control is conveyed where the customer has both the right to direct the use of the identified asset and to obtain substantially all of the economic benefits from that use over the contract period.

### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.19 租赁 (续)

### 2.19 Leases (continued)

### (1) 作为承租人

### 在租赁开始日期 时,除为期12个月 或以内的短期租赁 和低价值资产的租 赁外,集团会确认 相应的使用权资产 及租赁负债。如集 团签订了与低价值 资产相关的租赁, 集团则会按每张合 同决定是否将租赁 合同确认为使用权 资产及租赁负债。 不被确认为使用权 资产及租赁负债之 租赁合同的相关租 赁付款额会在租赁 期内系统地确认为 支出。

### (1) As a lessee

On the lease commencement date, the Group recognises a right-of-use asset and a lease liability, except for short-term leases that have a lease term of 12 months or less and leases of low-value assets. When the Group enters into a lease in respect of a low-value asset, the Group decides whether to recognise the lease as a right-of-use asset and a lease liability on a lease-by-lease basis. The lease payments associated with those leases which are not recognised as right-of-use assets and lease liabilities are recognised as an expense on a systematic basis over the lease term.

租赁负债会以租约 内租赁付款的未来 现金流,(包含合理 确认会被行使的续 租权所延展的续租 期间的付款),以租 赁合同中的内含利 率,或如该等利率 不能被有效确定 时,则使用承租人 于租赁开始日期的 增量借贷利率折现 成现值,作为初始 确认金额。租赁付 款额包括扣除租赁 激励后的固定付款 额(包含实质固定 的付款额)、取决于 指数或利率的可变 租赁付款额及余值 担保下的预计付款 额。租赁付款额亦 包括集团合理确定 会行使的购买选择 权的行使价, 以及 合理确定会行使的 提早终止选项下终 止租约所需支付的 罚款。

The lease liability is initially recognised at the present value of the lease payments payable over the lease term, after taking into account payments to be made in the optional period if the extension option is reasonably certain to be exercised, discounted using the interest rate implicit in the lease or, if that rate cannot be readily determined, using a relevant incremental borrowing rate. The lease payments include fixed payments (including in-substance fixed payments) less any lease incentives receivable, variable lease payments that depend on an index or a rate, and amounts expected to be paid under residual value guarantees. The lease payments also include the exercise price of a purchase option reasonably certain to be exercised by the Group and payments of penalties for termination of a lease, if the lease term reflects the Group exercising the option to terminate.

### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.19 租赁 (续)

### 2.19 Leases (continued)

### (1) 作为承租人(续)

### 在初始确认后,同 息支出则率计数或则率 的可变出列率指数或并 的可变于租赁的 包含于租因此年 生的会大 大收益表。

### (1) As a lessee (continued)

After initial recognition, interest expense is calculated using a constant periodic rate of interest. Variable lease payments that do not depend on an index or a rate are not included in the measurement of the lease liability and hence are charged to income statement in the accounting period in which they are incurred.

被确认的使用权资 产,于初始时以成 本计量,而成本则 由租赁负债的初始 金额,加上租赁开 始日期当天或之前 己付的租赁付款额 及初始直接费用组 成。在适用范围下, 使用权资产的金额 亦包含估算的清拆 及移除相关资产、 复原使用资产或其 所在的地点之费用 的现值、并扣除已 收取的租赁激励。

The right-of-use asset recognised is initially measured at cost, which comprises the initial amount of the lease liability plus any lease payments made at or before the commencement date, and any initial direct costs incurred. Where applicable, the cost of the right-of-use assets also includes an estimate of costs to dismantle and remove the underlying asset or to restore the underlying asset or the site on which it is located, then discounted to its present value, and less any lease incentives received.

与短期租赁有关的 付款包括设备相关 的短期租赁和低价 值资产租赁会按直 线法于损益表中确 认为开支。 Payments associated with short-term leases of equipment and all leases of low-value assets are recognised on a straight-line basis as an expense in profit or loss.

除下列种类的使用 权资产外,使用权 资产后续以成本和 除累计折旧及减往 损失计量(见附注 2.17),并于租赁负 债被重新计量时作 出调整: The right-of-use asset is subsequently stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses (see Note 2.17), and adjusted when the lease liabilities are remeasured, except for the following types of right-of-use asset:

- 符合投资物业定 义的使用权资产 会按附注 2.16 以 公平值计量;及  right-of-use assets that meet the definition of investment property are carried at fair value in accordance with Note 2.16; and

### 2. 主要会计政策(续)

### 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.19 租赁 (续)

### 2.19 Leases (continued)

### (1) 作为承租人(续)

# - 不符合投资物业定义及与集团已注册为拥有人的租赁土地及建筑物相关的使用权资产会按附注 2.17 以重估值计量。

当未来租赁付款额 受指数或利率的变 化而发生改变,或集 团估算在余值担保 安排下的应付款项 将会发生改变,或租 期发生改变,或集团 对于是否合理确定 行使某一购买、续租 或终止租约选项作 出重新评估时,租赁 负债会被重新计量。 当在这些情况下重 新计量租赁负债后, 相应的调整会计入 使用权资产的账面 金额,或如使用权资 产的账面价值已减 记至零,则将调整计 入收益表。

集团将不符合投资 物业定义的 使用以 资产披露于「物业、 器材及设备」项下, 及将租赁负债列 于「其他账项及准 备」项下。

### (1) As a lessee (continued)

right-of-use assets related to leasehold land and buildings that do not meet the
definition of investment property and where the Group is the registered owner of
the leasehold interest are carried at revalued amount in accordance with Note
2.17.

The lease liability is remeasured when there is a change in future lease payments arising from a change in an index or a rate, or there is a change in the Group's estimate of the amount expected to be payable under a residual value guarantee, or there is a change of lease terms, or there is a change arising from the reassessment of whether the Group will be reasonably certain to exercise a purchase, extension or termination option. When the lease liability is remeasured in this way, a corresponding adjustment is made to the carrying amount of the right-of-use asset, or is recorded in income statement if the carrying amount of the right-of-use asset has been reduced to zero.

The Group presents right-of-use assets that do not meet the definition of investment property in "Properties, plant and equipment" and presents lease liabilities in "Other accounts and provisions".

### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.19 租赁 (续)

### 2.19 leases (continued)

### (2) 作为出租人

# 集时合赁赁如让有风质质则经常人质租租。转拥的租租的股份,同合或租了相险应归知的是包里,所有是约时,是这里,所有的人类。但是,是这里,一个人质租租。转拥的租租,为等分别。

### (2) As a lessor

When the Group acts as a lessor, it determines at lease inception whether each lease is a finance lease or an operating lease. A lease is classified as a finance lease if it transfers substantially all the risks and rewards incidental to the ownership of an underlying asset to the lessee. If this is not the case, the lease is classified as an operating lease.

如合同内含有租赁用内含有租赁的人工的债务的人工的销售的人工的销售。不会以为人工的销售,但是不会的人工的,但是不会的人工的,但是不是不会的人工。

When a contract contains lease and non-lease components, the Group allocates the consideration in the contract to each component on a relative stand-alone selling price basis. The rental income from operating leases is recognised on a straight-line basis over the lease term.

### 2.20 现金及等同现金项目

### 2.20 Cash and cash equivalents

就综合现金流量表而言, 现金及等同现金项目指 按原来到期日,于购入日 期起计三个月内到期之 结余,包括现金、银行及 其他金融机构之结余、短 期票据及被分类为投 证券及存款证之票据。 For the purposes of the consolidated cash flow statement, cash and cash equivalents comprise balances with original maturity less than three months from the date of acquisition, including cash, balances with banks and other financial institutions, short-term bills and notes classified as investment securities and certificates of deposit.

### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.21 准备

### 2.21 Provisions

当本集团因为已发生之事 件而须承担法律性或推定 性之现有责任,而解除该 责任时有可能消耗有经济 利益之资源,需在责任金 额能够可靠地作出估算之 情况下,为确认有关责任 而拨备。 Provisions are recognised when the Group has a present legal or constructive obligation as a result of past events, it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, and a reliable estimate of the amount of the obligation can be made.

### 2.22 雇员福利

### 2.22 Employee benefits

### (1) 退休福利成本

### 本集团根据认可职业 退休计划或强积金计 划之定额供款退休计 划作出供款,集团雇员 均可参与。在职业退休 计划下,集团与雇员之 供款按雇员基本薪金 之百分比计算,在强积 金计划下该等供款则 按强积金规例计算。退 休福利计划成本代表 本集团应向此等计划 支付之供款,会于产生 时在收益表支取。雇员 于全数享有其应得之 集团供款部分前退出 此职业退休计划,因而 被没收之本集团供款, 会被本集团用作扣减 其目前供款负担或根 据职业退休计划信托 契据条款冲减其开支。

### (1) Retirement benefit costs

The Group contributes to defined contribution retirement schemes under either recognised ORSO schemes or MPF schemes that are available to the Group's employees. Contributions to the schemes by the Group and employees are calculated as a percentage of employees' basic salaries for the ORSO schemes and in accordance with the MPF rules for MPF schemes. The retirement benefit scheme costs are charged to the income statement as incurred and represent contributions payable by the Group to the schemes. Contributions made by the Group that are forfeited by those employees who leave the ORSO scheme prior to the full vesting of their entitlement to the contributions are used by the Group to reduce the existing level of contributions or to meet its expenses under the trust deed of the ORSO schemes.

退休计划之资产与本 集团之资产分开持有, 并由独立管理基金保 管。 The assets of the schemes are held in independently-administered funds separate from those of the Group.

### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.22 雇员福利 (续)

### 2.22 Employee benefits (continued)

### (2) 雇员获享之年度休假

### 雇员获享之年度休假 及病假在累积时确 认,本集团会对雇员 服务至会计结算日所 累积,但尚未使用之 年度休假及预计所需 支付之病假作出估算 及拨备。

### (2) Leave entitlements

Employee entitlements to annual leave and sick leave are recognised when they accrue to employees. A provision is made for the estimated liability for unused annual leave and the amount of sick leave expected to be paid as a result of services rendered by employees up to the end of the reporting period.

Compensated absences other than sick leave and special approved annual leave are non-accumulating; they lapse if the current period's entitlement is not used in full. Except for unexpired annual leave, they do not entitle employees to a cash payment for unused entitlement on leaving the Group.

### (3) 奖金计划

### 

### (3) Bonus plans

The expected cost of bonus payments is recognised as a liability when the Group has a present legal or constructive obligation as a result of services rendered by employees and a reliable estimate of the obligation can be made. Liabilities for bonus plans that are expected to be settled longer than twelve months will be discounted if the amounts are significant.



### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.23 本期及递延所得税项

#### 2.23 Current and deferred income taxes

在有关期间的税务支出包括本期及递延税项。除因有关项目乃直接记于其他全面收益而需于其他全面收益内确认其税项外,税项于收益表内确认。

Tax expenses for the period comprise current and deferred tax. Tax is recognised in the income statement, except to the extent that it relates to items recognised directly in other comprehensive income. In this case, the tax is also recognised in other comprehensive income.

基于溢利而需支付之所得税,是根据本银行、所得税,是根据本银行、附属公司及合合证据营运及产生营运及产生营运及产生的人之司法管辖地区,并会计结算日已执行之适用已执行之适用税法,并于溢利产生当期确认为本期所得税项支出。

Income tax payable on profits, based on the applicable tax law enacted or substantially enacted at the end of the reporting period in each jurisdiction where the Bank and its subsidiaries, associates and joint ventures operate and generate taxable income, is recognised as a current income tax expense in the period in which profits arise.

Deferred income tax is provided in full, using the balance sheet liability method, on temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts in the consolidated financial statements. Deferred income tax is determined using tax rates and laws that have been enacted or substantially enacted by the end of the reporting period and are expected to apply when the related deferred income tax asset is realised or the deferred income tax liability is settled.

### 2. 主要会计政策(续)

### 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.23 本期及递延所得税项 (续)

### 2.23 Current and deferred income taxes (continued)

主要之暂时性差异源于资产减值准备、房产及设备之折旧、以及若干资设备之折旧、以及若干资位之重估,包括以公平值之工作,包括以公平值交化计入其他全面收益合产。除业务合并外,若资产或负债在交易,对始确认时,并未有对公共,则无需确认递或应课税损益或应课税损益延所得税项。

The principal temporary differences arise from asset impairment provisions, depreciation of premises and equipment, and revaluation of certain assets including securities at FVOCI and premises. However, the deferred income tax is not recognised if it arises from initial recognition of an asset or liability in a transaction other than a business combination that at the time of the transaction affects neither accounting nor taxable profit or loss.

所有因应课税暂时性差 异而产生之递延所得税 负债均会课税利润预扣之会被确认。当计 时性差异、免及未使用税务抵抗可抵力之未使用税务抵抗,因该异、免及未使用 务亏损时,性差异、免及未使用税务,因为之未使用税务,是是, 使用税务可以产,将被 递延所得税资产将被 认。 Deferred income tax liabilities are provided in full on all taxable temporary differences. Deferred income tax assets are recognised on deductible temporary differences, the carry forward of any unused tax credits and unused tax losses to the extent that it is probable that future taxable profit will be available against which the deductible temporary differences, the carry forward of unused tax credits and unused tax losses can be utilised.

### 2. 主要会计政策(续)

### 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.23 本期及递延所得税项 (续)

### 2.23 Current and deferred income taxes (continued)

递延所得税项乃记于收益表内。但因以公平值变化计入其他全面收益面的公平值重新计量及对房产之重估记入时。他全面收益内,故由此中生的递延所得税项也出于以后随着相关递延时,收益表中。

Deferred income tax is charged or credited in the income statement except for deferred income tax relating to fair value re-measurement of securities at FVOCI and revaluation of premises which are charged or credited to other comprehensive income, in which case the deferred income tax is also credited or charged to other comprehensive income and is subsequently recognised in the income statement together with the realisation of the deferred gain and loss.

投资物业的递延税项负 债或递延税项资产的计 算方法是假设该等投资 物业是通过出售来回收 其重估账面值及采用相 关的税率计算。 Deferred tax liability or deferred tax asset arising from an investment property is determined based on the presumption that the revaluation amount of such investment property will be recovered through sale with the relevant tax rate applied.

### 2.24 政府补助

### 2.24 Government grants

在本集团获得合理保证 将会收到政府补助及将 符合其附带条件后,则按 公平值确认政府补助。政 府补助在与其拟补偿的 相关成本相匹配所需的 期间计入当期于损益。 Grants from the government are recognised at their fair value where there is a reasonable assurance that the grant will be received and the Group will comply with all attached conditions. Government grants are recognised in the profit or loss over the period necessary to match them with the related costs that they are intended to compensate.

### 2.25 收回资产

### 2.25 Repossessed assets

收回资产按其收回日之 之平值扣除出售成本店 之净值及有关贷款之之 余成本之较低者列账。 关贷款及应收款及应收款及 已提准备于资产取其成本 上提供成本后,并不 一之较低者计量,并动资产 一、包括于「其他资产」 项下。 Repossessed assets are initially recognised at the lower of their fair value less costs to sell and the amortised cost of the related outstanding loans on the date of repossession, and the related loans and advances together with the related impairment allowances are derecognised from the balance sheet. Subsequently, repossessed assets are measured at the lower of their cost and fair values less costs to sell and are reported as "non-current assets held for sale" included in "Other assets".

### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.26 信托业务

### 2.26 Fiduciary activities

本集团一般以信托人或 其他授托人身分,代表 个人、信托及其他机构 持有或管理资产。由于 该等资产并不属于本集 团,该等资产及据此而 产生之任何收益或亏 损,将不计入本财务报 表内。 The Group commonly acts as a trustee, or in other fiduciary capacities, that result in its holding or managing assets on behalf of individuals, trusts and other institutions. These assets and any gains or losses arising thereon are excluded from these financial statements, as they are not assets of the Group.

### 2.27 或然负债及或然资产

### 2.27 Contingent liabilities and contingent assets

A contingent liability is a possible obligation that arises from past events and whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more uncertain future events not wholly within the control of the Group. It can also be a present obligation arising from past events that is not recognised because it is not probable that an outflow of economic resources will be required or the amount of obligation cannot be measured reliably.

或然负债不会被确认为 准备,但会在财务报表附 注中加以披露。如情况发 生变化,使经济利益的流 出变得很有可能时,则会 将其确认为准备。

A contingent liability is not recognised as a provision but is disclosed in the notes to the financial statements. When a change in the probability of an outflow occurs so that outflow is probable, it will then be recognised as a provision.

或然资产是指由过去已 发生的事件引起的可能 产生之资产,其存在将由 一宗或多宗本集团所不 能完全控制的未来不确 定事件出现与否来确认。 A contingent asset is a possible asset that arises from past events and whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more uncertain future events not wholly within the control of the Group.

或然资产不会被确认,但 如有可能收到经济利益 时,会在财务报表附注中 披露。若将会收到之经济 利益可被实质确定时,将 确认为资产。 Contingent assets are not recognised but are disclosed in the notes to the financial statements when an inflow of economic benefits is probable. When the inflow is virtually certain, it will be recognised as an asset.



### 2. 主要会计政策(续) 2. Significant accounting policies (continued)

### 2.28 有关连人士

### 2.28 Related parties

就此等财务报表而言, 若一方人士(i)能控制、 共同控制本集团、或对 本集团有重大影响力; (ii)与本集团同属一财务 报告集团的成员,例如: 母公司、附属公司、同系 附属公司;(iii)为本集团 或母公司集团中的联营 公司或合资企业; (iv)为 本集团或母公司的主要 高层人员; (v)与本集团 受到共同控制; (vi)被识 别为受第(iv)类人士所 控制的企业;及(vii)向本 集团或本集团之母公司 提供主要管理人员服 务,则该等人士被视为 有关连人士。有关连人 士可为个人或企业。

For the purposes of these financial statements, a party is considered to be related to the Group if that party (i) controls, jointly controls or has significant influence over the Group; (ii) is a member of the same financial reporting group, such as parents, subsidiaries and fellow subsidiaries; (iii) is an associate or a joint venture of the Group or parent reporting group; (iv) is a key management personnel of the Group or parents; (v) is subject to common control with the Group; (vi) is an entity in which a person identified in (iv) controls; and (vii) provides key management personnel services to the Group or its parent. Related parties may be individuals or entities.

### 3. 应用会计政策时之重大 会计估计及判断

## 3. Critical accounting estimates and judgements in applying accounting policies

本集团作出的会计估计和假设通常会影响下一会计结算日的资产和负债的账面价值。该等估计分别断是根据过往历史经验及于包含,包括对未来事件的预期而作为,并会持续接受评估。对因影响,并会持续接受评估。对因影响,所有一个人,不可用,是有一个人,不可用,是有一个人,不可能是不可能根据,并会转变所带来之影响将于以下,则出。而未来有可能根据实际情况的变化对这些会计估计做出重大调整。

The Group makes estimates and assumptions that affect the carrying amounts of assets and liabilities within the next reporting period. Estimates and judgements are continually evaluated and based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances. Areas susceptible to changes in essential estimates and judgements, which affect the carrying amount of assets and liabilities, are set out below. The effects of changes to either the key assumptions or other estimation uncertainties are presented below if it is practicable to determine. It is possible that actual results may require material adjustments to the estimates referred to below.

### 3.1 客户贷款的减值准备

### 3.1 Impairment losses on advances to customers

本集团至少每季对信贷组合的减值损失情况进行一次评估。按香港财务报告准则第9号要求,量度不同类别金融资产的减值损失皆涉及判断,特别是在估计未来现金流的鱼,以及时间和抵押品价值,以及评估信贷风险显著上升之情况。这些估计受多项因素影响,此等因素的改变会导致不同水平的准备金。

The Group reviews its credit portfolios to assess impairment at least on a quarterly basis. Under HKFRS 9, the measurement of impairment losses across all categories of financial asset requires judgement, in particular, the estimation of the amount and timing of future cash flows and collateral values when determining impairment losses and the assessment of a significant increase in credit risk. These estimates are driven by a number of factors, changes of which can result in different levels of allowances.

本集团的预期信用损失是采用复杂模型计算,选取的变数及其相互依存关系存在一系列的假设。在考虑可行性和可用性的情况后,本集团会利用在附注4.1的参数建立预期信用损失模型用于第一阶段和第二阶段的敞口。预期信用损失模型考虑之会计判断及估计包括以下元素:

The Group's ECL calculations are outputs of complex models. The choice of variable inputs and their interdependencies involves a series of assumptions. ECL models for stage 1 and stage 2 exposures are developed by leveraging on the parameters implemented under Note 4.1, where feasible and available. Elements of the ECL models that are considered accounting judgements and estimates include:

### **Notes to the Financial Statements (continued)**

- 3. 应用会计政策时之重大 会计估计及判断(续)
- 3. Critical accounting estimates and judgements in applying accounting policies (continued)

### 3.1 客户贷款的减值准备(续)

- 3.1 Impairment losses on advances to customers (continued)
- 本集团内部信贷评级模型,以定出个别评级对应 之违约概率;
- The Group's internal credit rating models, which assign Probability of Defaults to the individual ratings;
- 在评估信贷是否已出现显著恶化导致相关之金融资产需按整个存续期计提预期信用损失准备金时,所采用的集团标准(包括内部评级下降、逾期天数、市场划价下跌及定性评估);
- The Group's significant credit deterioration criteria (including internal credit rating downgrade, days past due, drop in Mark-to-Market and qualitative assessment) for assessing whether the financial assets' impairment allowances should be measured on a lifetime ECL basis;
- 当采用组合模式评估金融资产之预期信用损失时,根据信贷风险特征(组合包括主权、银行、企业、零售中小企、住宅按揭贷款及信用卡)对金融资产所进行之组合划分;
- The segmentation of financial assets according to credit risk characteristics (portfolios including Sovereign, Bank, Corporates, Retail Small Medium-sized Enterprise, Residential Mortgage Loan and Credit Card) when their ECLs are assessed on a collective basis;
- 预期信用损失模型的构建,包括对宏观经济情境的预测(包括本地生产总值增长、消费者物价指数、物业价格指数和失业率),以及其对违约概率、违约损失率及违约风险承担的影响;以及
- Development of ECL models, including the determination of macroeconomic factor forecasts (including Gross Domestic Product growth, Consumer Price Index, Property Price Index and Unemployment Rate) and the effect on Probability of Defaults, Loss Given Defaults and Exposure at Defaults; and
- 对前瞻性宏观经济情境 (包括良好、基础及低迷 三个独立情景)的选择及 其加权概率。
- Selection of forward-looking macroeconomic scenarios (including three independent scenarios i.e. good, baseline and bad) and their probability weightings.

就信用减值敞口而言,预期信用损失通过估计未来可收回的现金流量单项计量。可能影响该估计的因素包括但不限于以下内容:特定借款人及其担保人财务信息的详尽程度、借款人同行业竞争者相关信息的可获得性、行业发展趋势与特定借款人未来经营表现之间的相关度,以及变现抵押品可回收的现金流量等。

In respect of credit-impaired exposures, expected credit losses are measured on an individual basis by estimating the future recoverable cash flows. Factors affecting this estimate include, among other things, the granularity of financial information related to specific borrowers and their guarantors, the availability of meaningful information of competitors and the relevance of sector trends to the future performance of specific borrowers and cash flows from the sale of collateral.

### **Notes to the Financial Statements (continued)**

3.1 Impairment losses on advances to customers (continued)

### 3. 应用会计政策时之重大 会计估计及判断(续)

## 3. Critical accounting estimates and judgements in applying accounting policies (continued)

### 3.1 客户贷款的减值准备(续)

accounting policies (continued)

本集团政策规定需定期按实际损失经验重检有关模型,在 需要时进行模型调整。 It has been the Group's policy to regularly review its models in the context of actual loss experience and adjust when necessary.

截至2021年12月31日的客户贷款之账面值已列示于附注23。

Carrying amounts of advances to customers as at 31 December 2021 are shown in Note 23.

### 3.2 金融工具的公平值

### 3.2 Fair values of financial instruments

没有活跃市场报价之金融工 具,其公平值会根据估值方法 厘定。所采用之估值方法包括 使用近期公平市场交易价格, 贴现现金流量分析,以及从外 间购入,并被业内广泛采用之 财务分析或风险管理系统之 内置模型,如期权定价模型, 及其他普遍使用的市场定价 模型。在实际操作可行的情况 下,定价模型会采用可观察数 据。若估值模型未有考虑某些 因素, 如信贷风险, 估值调整 将有可能被采用。选用适合的 估值参数、假设和模型技术需 要管理层的判断和估计。

The fair values of financial instruments that are not quoted in active markets are determined by using valuation techniques. Valuation techniques used include the use of recent arm's length transactions, discounted cash flows analysis and models with built-in functions available in externally acquired financial analysis or risk management systems widely used by the industry such as option pricing models, and other commonly used market pricing models. To the extent practical, the models use observable data. In addition, valuation adjustments may be adopted if factors such as credit risk are not considered in the valuation models. Management judgement and estimates are required for the selection of appropriate valuation parameters, assumptions and modelling techniques.

本集团通过常规的复核和审 批程序对估值技术所采用的 假设和估计进行评估,包括检 查模型的假设条件和定价的 素,模型假设条件的变化,市 场参数性质,市场是否活跃, 未被模型涵盖的公允价值技术 运用的一致性。估值技术经过 有效性测试并被定期检验,且 在适当情况下进行更新以反 映财务报告日的市场情况。具 体详情可参阅附注5。 The Group assesses assumptions and estimates used in valuation techniques including review of valuation model assumptions and characteristics, changes to model assumptions, the quality of market data, whether markets are active or inactive, other fair value adjustments not specifically captured by models and consistency of application of techniques between reporting periods as part of its normal review and approval processes. Valuation techniques are validated and periodically reviewed and, where appropriate, have been updated to reflect market conditions at the financial reporting date. Further details will be discussed in Note 5



### **Notes to the Financial Statements (continued)**

- 3. 应用会计政策时之重大 会计估计及判断(续)
- 3. Critical accounting estimates and judgements in applying accounting policies (continued)
- 3.3 递延税项资产
- 3.3 Deferred tax assets

Deferred tax assets on unused tax losses and unused tax credits are recognised and the determination of the amount to be recognised requires significant management judgement. Deferred tax asset on unused tax losses are recognised to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the losses can be utilised. Judgement is required to determine the amount of deferred tax assets that can be recognised, based upon the likely timing and level of future taxable profits. For deferred tax assets on unused tax credits, judgement is required to determine the amount of deferred tax assets that can be recognised, based upon the estimation of available tax credits and the possibility to recover such deferred tax assets recognised.

### **Notes to the Financial Statements (continued)**

- 3. 应用会计政策时之重大 会计估计及判断(续)
- 3. Critical accounting estimates and judgements in applying accounting policies (continued)
- 3.4 确定租赁的租赁期
- 3.4 Determination of lease terms of leases

本集团确定的租赁期为租赁 之不可撤销的期限,以及合理 确定会行使的续租权或合理 确定不会行使的终止权所涵 盖的任何期限。

本集团在部分租约下可选择 续租资产的额外时期为3至9 年。于租赁开始日,本集团会 作出判断以评估能否合理确 定集团将行使续租权。在此评 估过程中,集团会考虑所有构 成行使续租权之经济诱因构 起关因素。在租约生效日期范围 内发生重大事件或情况发生 变化并影响集团行使(或不一 使)续租之选择权(例如:业 务策略变更),则本集团会重 The Group determines the lease term as the non-cancellable term of the lease, together with any periods covered by an option to extend the lease if it is reasonably certain to be exercised, or any periods covered by an option to terminate the lease, if it is reasonably certain not to be exercised.

The Group has the option, under some of its leases, to renew the leases for additional terms of three to nine years. The Group applies judgement in evaluating whether it is reasonably certain to exercise the option on the lease commencement date. During the evaluation, the Group considers all relevant factors that create an economic incentive for it to exercise the renewal option. After the commencement date, the Group reassesses the lease term if there is a significant event or change in circumstances that is within its control and affects its ability to exercise (or not to exercise) the option to renew (e.g. a change in business strategy).

于2021年12月31日的使用权 资产账面值已列示于附注 27。

新评估租赁期。

Carrying amounts of right-of-use assets as at 31 December 2021 are shown in Note 27.

### 4. 金融风险管理

### 4. Financial risk management

本集团因从事各类业务而涉及金融风险。主要金融风险包括信贷风险、市场风险(包括外汇风险及利率风险)及流动资金风险。本附注概述本集团的这些风险承担,以及其目标、风险管理的管治架构、政策与程序及量度这些风险的方法。

The Group is exposed to financial risks as a result of engaging in a variety of business activities. The principal financial risks are credit risk, market risk (including currency risk and interest rate risk) and liquidity risk. This note summarises the Group's exposures to these risks, as well as its objectives, risk management governance structure, policies and processes for managing and the methods used to measure these risks.

### 金融风险管理架构

### Financial risk management framework

本集团风险管理管治架构覆盖业务发展的全部过程,以保证在业务经营中的各类风险都能得到有效管理及控制。本集团拥有完善的风险管理及控制。本集团拥有完善的风险管理政策及程序,用以识别、量度、监察及控制可能出现的各量度、监察及控制可能出现的各类区域。本集团亦定期重检及更新风险管理政策及程序,以配合市场及业务策略的转变。不同层面的风险承担者分别负责与其相关的风险管理责任。

The Group's risk management governance structure is designed to cover all business processes and to ensure various risks are properly managed and controlled in the course of conducting business. The Group has a robust risk management organisational structure with a comprehensive set of policies and procedures to identify, measure, monitor and control various risks that may arise. These risk management policies and procedures are regularly reviewed and updated to reflect changes in markets and business strategies. Various groups of risk takers assume their respective responsibilities for risk management.

董事会代表着股东的利益,是本集团风险管理的最高决策机构,并对风险管理负最终责任。董事会在其属下委员会的协助下,负责确定本集团的风险管理策略、风险偏好和风险文化,并确保本集团具备有效的风险管理系统以落实执行有关策略。

The Board of Directors, representing the interests of shareholders, is the highest decision-making authority of the Group and has the ultimate responsibility for risk management. The Board, with the assistance of its committees, has the primary responsibility for the formulation of risk management strategies, risk appetite and risk culture and ensuring that the Group has an effective risk management system to implement these strategies.

风险委员会是董事会成立的常设委员会,负责监察本集团的各类风险;审批第一层风险管理政策,并监督其执行;审批重大的或高风险的风险承担或交易。审计委员会协助董事会履行内部监控系统的监控职责。

The Risk Committee ("RMC"), a standing committee established by the Board of Directors, is responsible for overseeing the Group's various types of risks, approving Level I risk management policies and monitoring their implementation, and approving significant or high risk exposures or transactions. The Audit Committee assists the Board in fulfilling its role in overseeing the internal control system.

### 4. 金融风险管理(续)

### 4. Financial risk management (continued)

### 金融风险管理架构 (续)

总裁负责管理本集团各类风 险,在董事会授权范围内审 批重大风险承担或交易。副 总裁负责协助总裁履行日常 管理各类风险的职责, 在总 裁授权范围内审批重大风险 承担或交易。风险总监和分 管法律合规、操作风险和防 洗钱副总裁一起协助总裁履 行日常管理各类风险以及内 控的职责;负责提出新的风 险管理策略、项目和措施以 配合监管要求的变化,从而 更好地监察及管理新业务、 产品及营运环境转变而引致 的风险;并在授权范围内负 责审核重大风险承担或交 易。各高层管理人员在董事 会批准的风险管理政策分层 原则下, 亦需负责审批其主 管业务范围的风险管理办 法。

### Financial risk management framework (continued)

The Chief Executive ("CE") is responsible for managing the Group's various types of risks, and approving material risk exposures or transactions within his authority delegated by the Board of Directors. The Deputy Chief Executives ("DCEs") assist the CE in fulfilling his responsibilities on the day-to-day management of various types of risk, and are responsible for approving material risk exposures or transactions within their authorities delegated by the CE. The Chief Risk Officer ("CRO") together with the Deputy Chief Executive in charge of legal, compliance, operational risk and anti-money laundering assist the CE in fulfilling his responsibilities on day-to-day management of various types of risks and internal control; responsible for initiating new risk management strategies, projects and measures in response to regulatory changes that will enable the Group to better monitor and manage any risks that may arise from time to time from new businesses, products and changes in the operating environment and responsible for reviewing material risk exposures or transactions within the delegated authority. In accordance with the principle of setting the hierarchy of risk management policies approved by the Board, senior management is also responsible for approving the detailed risk management policies of their areas.

本集团的不同单位都有其相 应的风险管理责任。业务单 位是风险管理的第一道防 线,而风险管理单位则独立 于业务单位,负责各类风险 的日常管理,以及草拟、检查 和更新各类风险管理政策和 程序。 Various units of the Group have their respective risk management responsibilities. Business units act as the first line of defence while risk management units, which are independent from the business units, are responsible for the day-to-day management of different kinds of risks. Risk management units have the primary responsibility for drafting, reviewing and updating various risk management policies and procedures.

本集团的主要附属银行亦采 用与本集团一致的风险管理 政策。中银香港风险管理单 位按照各自分工,监督附属 公司的相关风险管理情况。 The Group's principal banking subsidiaries are subjected to risk management policies that are consistent with those of the Group. Risk management units of BOCHK monitor the risk management status of these subsidiaries.

本集团建立了合适的内部控制程序,包括设立权责分立清晰的组织架构,以监察业务运作是否符合既定政策、程序及限额。适当的汇报机制也充分地使监控职能独立于业务范畴,同时促成机构内适当的职责分工,有助营造适当的内部控制环境。

The Group has put in place appropriate internal control systems, including the establishment of an organisation structure that sets clear lines of authority and responsibility for monitoring compliance with policies, procedures and limits. Proper reporting lines also provide sufficient independence of the control functions from the business areas, as well as adequate segregation of duties throughout the organisation which helps to promote an appropriate internal control environment

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 产品开发及风险监控

### Product development and risk monitoring

为了提高风险评估及监控工作的有效性,本集团建立了一套完善的产品开发及风险监控管理制度。在产品开发过程中,本集团各单位具有清晰的职责及分工,并制定了适当的风险尽职审查程序。

To ensure the effectiveness of risk assessment and monitoring, the Group has a comprehensive product development and risk monitoring system where roles and responsibilities of all related units are clearly defined and proper due diligence processes on product development are in place.

根据董事会及管理层提出的发展目标,产品管理单位负责提出相应的业务发展和产品开发计划,进行具体的产品开发工作。策略发展部门负责确保业务发展和产品开发计划符合集团整体策略;风险管理、法律、合规及财务等方面的专责部门负责对风险评估结果进行审核。

In accordance with the strategic objectives set by the Board and the Management, respective product management units are responsible for formulating business and product development plans, and proceeding to specific product development activities. The department of strategic development shall ensure the plans are aligned with the Group's overall strategies. Departments that are responsible for risk management, legal, compliance and finance, etc. are accountable for review of the risk assessment results.

除负责本单位新产品开发项目 的管理工作外,产品管理单位 将与风险评估部门共同负责识 别和评估项目所涉及的各项风 险。风险评估部门需要对项目 的风险评估结果和风险管理措 施进行独立审查,只有在风险 评估部门满意尽职审查结果, 有关产品才可推出市场。 Apart from product development, respective product management units shall work closely with relevant risk evaluating departments to identify and assess the risks of new products. Risk evaluating departments shall conduct independent review on the risk assessment results and the corresponding risk management measures. Products can only be launched upon completion of the product due diligence process to the satisfaction of all risk evaluating departments.

对于提供予客户的财资产品则 采纳更审慎的方法,所有新的 财资产品在推出前,都必须经 由专责委员会审批同意通过。 A prudent approach is adopted in offering treasury products to our clients. All new treasury products require approval from a special committee before launching.

### 4.1 信贷风险

### 4.1 Credit risk

信贷风险指因客户或交易 对手未能或不愿意履行偿 债责任而造成损失的风 险。本集团的交易账和银 行账、以及资产负债表内 和表外之交易均存在这种 风险。信贷风险主要来自 借贷、贸易融资及资金业 条。 Credit risk is the risk of loss that a customer or counterparty is unable to or unwilling to meet its contractual obligations. Credit risk exists in the trading book and banking book, as well as from on- and off-balance sheet transactions of the Group. It arises principally from lending, trade finance and treasury businesses.

## 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信贷风险 (续)

#### 信贷风险管理架构

本集团制定了一套全面的信贷风险管理政策与程序和恰当的信贷风险 限额,用以管理及控制信贷风险。本集团定期重检及更新该等政策与程序及信贷风险限额,以配合市场及业务策略的转变。

本集团的组织架构制定 了明确的授权及职责,以 监控遵守政策、程序及限 额的情况。

信贷风险总监负责主持 各类信贷风险管理工作, 直接向风险总监汇报,并 在与本集团制定的信贷 风险管理原则及要求一 致前提下管控附属机构 的信贷风险承担。本集团 的不同单位都有其相应 的信贷风险管理责任。业 务单位是风险管理的第 一道防线,而风险管理部 则独立于业务单位,负责 信贷风险的日常管理,对 信贷风险的识别、量度、 监督和控制做独立的尽 职调查,确保有效的制约 与平衡,以及草拟、检查 和更新信贷风险管理政 策与程序。风险管理部同 时负责设计、开发及维护 本集团的内部评级体系, 并确保符合相关的监管 要求。后线支援单位负责 授信执行、对落实发放贷 款前条件提供操作支援 及监督。

根据本集团的营运总则,本集团的主要附属机构制定与本集团核心原则一致的信贷风险管理政 一致的信贷风险管理政 策。这些附属机构须定期向本集团管理层提交风 险管理报告。

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### Credit risk management framework

The Group has formulated a comprehensive set of credit risk management policies and procedures, and appropriate credit risk limits to manage and control credit risk that may arise. These policies, procedures and credit risk limits are regularly reviewed and updated to cope with changes in market conditions and business strategies.

The Group's organisation structure establishes a clear set of authority and responsibility for monitoring compliance with policies, procedures and limits.

The Chief Credit Officer, who reports directly to the CRO, takes charge of credit risk management and is also responsible for the control of credit risk exposures of subsidiaries in line with the credit risk management principles and requirements set by the Group. Various units of the Group have their respective credit risk management responsibilities. Business units act as the first line of defence in risk management. The Risk Management Department ("RMD"), which is independent from the business units, is responsible for the day-to-day management of credit risks and provides an independent due diligence through identifying, measuring, monitoring and controlling credit risk to ensure an effective checks and balances, as well as drafting, reviewing and updating credit risk management policies and procedures. It is also responsible for the design, development and maintenance of the Group's internal rating system and ensures the system complies with the relevant regulatory requirements. Back offices are responsible for credit administration, providing operations support and supervision on the implementation of prerequisite terms and conditions of credit facilities.

In accordance with the Group's operating principle, the Group's principal subsidiaries have to formulate their own credit risk policies that are consistent with those of the Group's core principle. These subsidiaries are required to submit their risk management reports to the Group's Management on a regular basis.

## 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信贷风险 (续)

#### 信贷风险管理架构(续)

总裁在董事会授予之信贷审批权限内按管理需要转授权予相关下级人员。本集团按照信贷业务性质、评级、交易风险的程度、信贷风险承担大小,设置信贷业务的审批权限。

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### Credit risk management framework (continued)

The Board of Directors delegates credit approval authority to the CE. The CE can further delegate to the subordinates within his limit authorised by the Board of Directors. The Group sets the limits of credit approval authority according to the credit business nature, rating, the level of transaction risk, and the extent of the credit exposure.

#### 信贷风险评估及监控

因应迅速变化的市场情况,本集团已持续重检信贷策略,并对关注的组合开展严格的信贷重检。

#### 贷款

不同客户、交易对手或交 易会根据其风险程度采 用不同的信贷审批及监 控程序。信贷评审委员会 由信贷和其他业务专家 组成,负责对副总裁级或 以上人员审批的重大信 贷申请进行独立评审。非 零售风险承担信贷申请 由风险管理单位进行独 立审核、客观评估,并确 定债务人评级(按照违约 概率程度)和授信等级 (按照违约损失率程度) 以支持信贷审批。零售信 贷交易包括零售风险承 担下的小企业贷款、住宅 按揭贷款、私人贷款及信 用卡等利用零售内部评 级系统进行信贷风险评 估。本集团会应用贷款分 类级别、债务人评级、授 信等级和损失预测结果 (如适用)于支持信贷审 批。

#### Credit risk measurement and control

In view of the rapidly changing market conditions, the Group has been continuously revisiting its credit strategies and conducting rigorous reviews on the concerned portfolios.

#### Advances

Different credit approval and control procedures are adopted according to the level of risk associated with the customer, counterparty or transaction. The Credit Risk Assessment Committee, comprising experts from credit and other functions, is responsible for making an independent assessment of material credit applications which require the approval of DCEs or above. Credit applications for non-retail exposures are independently reviewed and objectively assessed by risk management units. Obligor ratings (in terms of probability of default) and facility ratings (in terms of loss given default) are assigned to these portfolios to support credit approval. Retail internal rating systems are deployed in the risk assessment of retail credit transactions, including small business loans under retail exposures, residential mortgage loans, personal loans and credit cards, etc. Loan grades, obligor and facility ratings as well as loss estimates (if applicable) are used to support credit approval.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信贷风险 (续)

### 信贷风险评估及监控(续)

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### Credit risk measurement and control (continued)

#### 贷款 (续)

## 

## Advances (continued)

The Group also uses loan grades, obligor ratings and loss estimates (if applicable) to support credit monitoring, reporting and analysis of credit risk information. For non-retail exposures, more frequent rating review and closer monitoring are required for higher-risk customers. For retail exposures, monthly updated internal ratings and loss estimates are used for credit monitoring on a portfolio basis. More comprehensive review is required for obligors being identified under high-risk pools.

本集团使用的内部评级总尺度表能与标准普尔(Standard & Poor's)外部信用评级相对应。该内部评级总尺度表结构符合香港《银行业条例》项下《银行业(资本)规则》的要求。

The Group employs an internal master rating scale that can be mapped to Standard & Poor's external credit ratings. The structure of internal master rating scale is in compliance with the requirement of the Banking (Capital) Rules under the Hong Kong Banking Ordinance.

风险管理部定期提供信贷风险管理报告,并按管理委员会、风险委员会及董事会的特别要求,提供专题报告,以供其持续监控信贷风险。

RMD provides regular credit management information reports and ad hoc reports to the Management Committee ("MC"), RMC and Board of Directors to facilitate their continuous monitoring of credit risk.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信贷风险 (续)

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### 信贷风险评估及监控(续)

Credit risk measurement and control (continued)

#### 贷款 (续)

#### Advances (continued)

本集团也会按照行业、地 区、客户或交易对手等维 度识别信贷风险集中度, 并监察每一交易对手信 贷风险、信贷资产组合质 素、信贷风险集中度的变 化,定期向本集团管理层 汇报。 In addition, the Group identifies credit concentration risk by industry, geography, customer or counterparty. The Group monitors changes to every counterparties credit risk, quality of the credit portfolio and credit risk concentrations, and reports regularly to the Group's Management.

本集团参照金管局贷款 分类制度的指引,实施信 贷资产的五级分类如下: The Group adopts loan grading criteria which divide credit assets into five categories with reference to the HKMA's guidelines, as below:

「合格」是指借款人目前 有履行还款责任的贷款, 同时全数偿还利息及本 金的机会也不成疑问。 "Pass" represents loans where the borrower is current in meeting its repayment obligations and full repayment of interest and principal is not in doubt.

「需要关注」是指借款人 正面对困难,可能会影响 本集团收回贷款的本金 及利息。现时并未预期出 现最终损失,但如不利情 况持续,有可能出现最终 损失。 "Special Mention" represents loans where the borrower is experiencing difficulties which may threaten the Group's recoverability of the loan principal and interest. Ultimate loss is not expected at this stage but could occur if adverse conditions persist.

「次级」是指借款人正出 现明显问题,以致可能影 响还款的贷款。 "Substandard" represents loans where the borrower displays a definable weakness that is likely to jeopardise repayment.

「呆滯」是指不大可能全 数收回,而本集团在扣除 抵押品的可变现净值后 预计会承受本金和/或 利息亏损的贷款。 "Doubtful" represents loans where collection in full is improbable and the Group expects to sustain a loss of principal and/or interest, taking into account the net realisable value of the collateral.

「亏损」是指用尽所有追 讨欠款方法后(如变卖抵 押品、提出法律诉讼等) 仍被视为无法收回的贷 款。 "Loss" represents loans which are considered uncollectible after all collection options (such as the realisation of collateral or the institution of legal proceedings) have been exhausted.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信贷风险 (续)

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### 信贷风险评估及监控(续)

#### Credit risk measurement and control (continued)

#### 债务证券及衍生产品

#### Debt securities and derivatives

对于债务证券的投资,本集团会应用债务人评设资格团会应用债务人评设容的。对于及证券发行人信贷风险。对于衍生产品,以管理投资的信贷风险。对于衍生产品,额市上,发生,不及监控程序管理信贷,并制定持续监控及止损程序。

For investments in debt securities, the obligor ratings or external credit ratings and credit limits setting on customer/security issuer basis are used for managing credit risk associated with the investment. For derivatives, the Group sets customer limits to manage the credit risk involved and follows the same approval and control processes as applied for advances. On-going monitoring and stop-loss procedures are established.

Settlement risk arises mainly from foreign exchange transactions with counterparties and also from derivative transactions in any situation where a payment in cash, securities or equities is made in the expectation of a corresponding receipt in cash, securities or equities. Daily settlement limits are established for each counterparty or customer to cover all settlement risks arising from the Group's market transactions on any single day.

当发生一项或多项事件 对金融工具的未来现金 流产生不利的影响,例 如超过90天以上逾期, 或借款人可能无法全额 支付本集团的债务,有 关金融工具将视为违约 金融工具。 Financial instruments are default when one or more events that have a detrimental impact on the estimated future cash flows have occurred such as past due for more than 90 days or the borrower is unlikely to pay in full for the credit obligations to the Group.

信用减值金融工具被确定为第三阶段需按整个存续期计提预期信用损失。根据以下可观察证据来决定金融工具是信用减值:

Credit-impaired financial instruments are classified as Stage 3 and lifetime expected credit losses will be recognised. Evidence that a financial instrument is credit-impaired include observable data about the following events:

- 借款人出现重大的 财务困难; - Significant financial difficulty incurred by the borrower;

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信贷风险 (续)

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### 信贷风险评估及监控 (续)

#### Credit risk measurement and control (continued)

- 出现违约事件,例 如不履行或逾期偿 还本金或利息;
- A breach of contract, such as a default or delinquency in principal or interest payment;
- 当借款人出现财务 困难,本集团基于 经济或契约因素考 虑而特别给予借款 人贷款条件上的优 惠;
- For economic or contractual reasons related to the borrower's financial difficulty, the Group has granted to the borrower a concession that it would not otherwise consider;
- 有证据显示借款人 将会破产或进行财 务重整;或
- Probable that the borrower will become bankrupt or undergo other financial reorganisation; or
- 其他可观察证据反 映有关金融工具的 未来现金流将会出 现明显下降。
- Other observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from such financial instruments.

### 预期信用损失(ECL)方法 论

#### **Expected Credit Loss ("ECL") Methodology**

For impairment assessment, an impairment model is introduced in compliance with HKFRS 9, it requires the recognition of ECL for financial instrument held at amortised cost and fair value through other comprehensive income. Under HKFRS 9, ECL is assessed in three stages and the financial assets, loan commitments and financial guarantees are classified in one of the three stages.

第一阶段:如果金融工具 在初始日起不属信用减 值资产,以及在初始确认 后信贷风险没有出现显 著增加的情况,减值准备 为 12 个月内的预期信用 损失; Stage 1: if the financial instruments are not credit-impaired during origination and their credit risk has not increased significantly since origination, and the impairment allowance is measured at an amount up to 12-month ECL;

# 财务报表附注(续) 4. 金融风险管理(续)

## **Notes to the Financial Statements (continued)**

### 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信贷风险 (续)

#### 预期信用损失(ECL)方法 论(续)

第二阶段:如果金融工具在初始日起不属信用减值资产,但在初始确认后信贷风险出现显著增加的情况,减值准备为整个存续期的预期信用损失;

第三阶段:如果金融工具 为信用减值资产,且未来 现金流量已受到一项或 多项事件的不良影响,减 值准备为整个存续期的 预期信用损失。

本集团已建立重大信贷 风险恶化条件框架来 断各金融工具的所属阶 段,此框架包括定量及定 性的评估,考虑因素例如 逾期天数、内部评级变 化、低信贷风险门槛及监 察名单等。

内部评级模型的客户信 用评级分为 27 级,最低 的信用评级(即第 27 级) 属违约客户,而其他的信 用评级则为非违约客户。 判断重大信贷风险恶化 的定量标准及定性评估 包括:

#### 定量标准

- 未能在合同到期日后 三十日内支付本金或 利息;

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### Expected Credit Loss ("ECL") Methodology (continued)

Stage 2: if the financial instruments are not credit-impaired during origination but their credit risk has increased significantly since origination, and the impairment allowance is measured at an amount equal to the lifetime ECL;

Stage 3: if the financial instruments are credit-impaired and their future cash flows of that financial instruments are adversely affected by one or more events, and the impairment allowance is also measured at an amount equal to the lifetime ECL.

The Group has established the significant credit deterioration criteria framework to determine the stage of the financial instrument. The framework incorporates both quantitative and qualitative assessment, taking into account of factors such as number of days past due, change in IRB rating, low credit risk threshold and the watchlist.

The customer credit ratings in the internal model are classified into 27 grades. The lowest (27th) credit grading equates to defaulted customers while the others are assigned to non-defaulted customers. The quantitative and qualitative criteria considered in determining significant credit deterioration include:

#### Quantitative criteria

- Failure to make payments of principal or interest 30 days after the contractual due dates:
- At the reporting date, the credit risk is deemed to increase significantly when the remaining lifetime PD rises by more than a certain range from initial recognition, reflected as drop in credit rating by corresponding level according to the different PD at initial recognition. In majority cases, there is a significant increase in credit risk when the customer's credit rating drops by 5 grades.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

## 4.1 信贷风险(续)

### 预期信用损失(ECL)方法 论(续)

#### 定性评估

- 债务人经营或财务状况发生显著不利变 化·
- 出现信用风险转差征 兆的客户会被列入观 察名单以重检其信用 预期损失阶段。

预期信用损失是透过无 偏颇及概率加权计算的 金额,而此金额是以一系 列可能的结果、金额的时 间价值,以及过去事件、 当前状况和未来经济状 况预测的合理及有理据 支持的资料进行评估。本 集团在预期信用损失计 量中采用三个经济情景 以满足香港财务报告准 则第9号的要求。「基础」 情景代表最可能的结果, 而另外两个情景,分别为 「良好」情景和「低迷」 情景,则代表较低可能的 结果,与基础情景相比, 此两个情景的结果较为 乐观或悲观。

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### Expected Credit Loss ("ECL") Methodology (continued)

#### Qualitative criteria

- Significant adverse change in debtor's operations or financial status;
- Customers with sign of credit deterioration are put into watchlist for staging review.

The Group leverages the parameters implemented under Basel II IRB models and internal models where feasible and available to assess ECL. For the portfolios without models, all other reasonable and supportable information such as historical information, relevant loss experience or proxies are utilised. The measurement of ECL is the product of the financial instrument's probability of default ("PD"), loss given default ("LGD") and exposure at default ("EAD") discounted at the effective interest rate to the reporting date.

ECL is measured at an unbiased and probability-weighted amount that is determined by evaluating a range of possible outcomes, the time value of money and reasonable and supportable information about past events, current conditions and forecasts of future economic conditions. The Group adopts three economic scenarios in the ECL measurement to meet the requirements of HKFRS 9. The "Baseline" scenario represents a most likely outcome and the other two scenarios, referred to as "Good" scenario and "Bad" scenario, represent less likely outcomes which are more optimistic or more pessimistic compared to Baseline scenario.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信贷风险 (续)

### 预期信用损失(ECL)方法 论(续)

基础情景由本集团发展规划部提供。为确保情景 向理和有理据支持,本集团亦使用历史数据、经济 趋势、官方和非官方组织的外部经济预测等资料 作为参考。至于良好情景和低迷情景,本集团参考历史宏观经济数据设定。

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### Expected Credit Loss ("ECL") Methodology (continued)

The Baseline scenario is prepared by our Economics & Strategic Planning Department. Historical data, economic trend, external forecast from governmental and non-governmental organisation, etc. are also used as benchmarks to ensure the scenario is reasonable and supportable. For the Good and Bad scenarios, the Group makes reference to the historical macroeconomics data.

The core macroeconomic factor in the major countries/regions the Group operates such as Gross Domestic Product growth, and other key macroeconomic factors such as Consumer Price Index, Property Price Index and Unemployment Rate are applied in the economic scenarios. These macroeconomic factors are considered to be important to the Group's ECL in statistical analysis and business opinion.

The probability weight assigned for each scenario reflects the Group's view for the economic environment, which implements the Group's prudent and consistent credit strategy of ensuring the adequacy of impairment allowance. A higher probability weight is assigned to the Baseline scenario to reflect the most likely outcome and a lower probability weight is assigned to the Good and Bad scenarios to reflect the less likely outcomes. As of December 2021, the probability weight of the Group's Baseline scenario is higher than the sum of probability weight of Good and Bad scenarios.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

## 4.1 信贷风险(续)

#### 4.1 Credit risk (continued)

预期信用损失(ECL)方法 论(续) Expected Credit Loss ("ECL") Methodology (continued)

本集团用于评估预期信用 损失的关键宏观经济因 素. The core macroeconomic factor used by the Group to assess ECL:

宏观经济因素	低迷情景	基础情景	良好情景
Macroeconomic Factor	Bad Scenario	Baseline Scenario	Good Scenario
2022 年香港本地生产总值增长 2022 Hong Kong GDP Growth	-5.88%	+3.50%	+6.77%

预期信用损失的计算受宏 观经济因素及经济情景所 影响,若模型以较悲观的 宏观经济因素进行评估或 增加 概率加权 至低迷情景,将会导致预期信用损失上升。本集团根据既定 执制每季度对减值模型所 使用的宏观经济因素及经济情景的概率加权进行重 检。

The calculation of ECL is affected by macroeconomic factors and economic scenarios. If more pessimistic macroeconomic factors are applied in ECL assessment or a higher probability weight is assigned to the Bad scenario, it would result in an increase in ECL. The Group reviews the macroeconomic factors used in the ECL model and the probability weight of economic scenarios on a quarterly basis according to the established mechanism.

于 2021 年 12 月 31 日,若 5%的概率加权从基础情景转移至低迷情景,预期信用损失将会增加 2.95%;若 5%的概率加权从基础情景转移至良好情景,则将会减少 2.51%。

As at 31 December 2021, the ECL will be increased by 2.95% if 5% of the probability weight is shifted from Baseline scenario to Bad scenario; and will be decreased by 2.51% if 5% of the probability weight is shifted from Baseline scenario to Good scenario.

风险委员会负责审批预期信用损失方法论,管理层负责预期信用损失模型的负责预期信用损失模型的变维护预期信用损失有压力。 包括常规性的模型负责 整证团队负责每年的预期信用损失克法论有任用损失方法论有任何,本集团将按既定的程序进行审批。

RMC is responsible for approving ECL methodology and the Management is responsible for the ECL model implementation. Credit Risk Management is responsible for the maintenance of ECL methodology including models review and parameters update on a regular basis. Independent Model Validation Team is responsible for the annual validation of ECL models. If there is any change in ECL methodology, the Group will follow the proper approval process.

4.1 Credit risk (continued)

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.1 信贷风险(续) 抵押品及其他改善信贷 条件

Collateral held as security and other credit enhancements

本集团制定抵押品估值 及管理的信贷风险管理 政策与程序, 明确抵押品 的接受准则、法律有效 力、贷款与估值比率、估 损折扣比率、估值及保险 等规定。本集团须定期重 估抵押品价值, 并按抵押 品种类、授信性质及风险 状况而采用不同的估值 频率及方式。物业抵押品 是本集团主要押品,本集 团已建立机制包括利用 指数以组合形式对物业 进行估值。抵押品须购买 保险并以本集团作为第 一受益人。个人贷款以房 地产、存款及证券作为主 要抵押品; 工商贷款的抵 押品包括房地产、证券、 现金存款、船舶、飞机等。

The valuation and management of collateral have been documented in the credit risk management policies and procedures which cover acceptance criteria, validity of collateral, loan-to-value ratio, haircut ratio, valuation and insurance, etc. The collateral is revalued on a regular basis, though the frequency and the method used varies with the type of collateral involved and the nature and the risk of the underlying credit. The Group has established a mechanism to update the value of its main type of collateral, property collateral including the use of public indices on a portfolio basis. Collateral is insured with the Group as the primary beneficiary. In the personal sector, the main types of collateral are real estate, cash deposits and securities. In the commercial and industrial sector, the types of collateral include real estate, securities, cash deposits, vessels, aircraft, etc.

对于由第三者提供担保 的贷款,本集团会评估担 保人的财政状况、信贷纪 录及履约能力。 For loans guaranteed by a third party, the Group will assess the guarantor's financial condition, credit history and ability to meet obligations.

于 2021 年 12 月 31 日,本集团持有允许于借款人未违约情况下出售或再抵押之抵押品公平值为港币 208.91 亿元(2020 年:港币 51.68 亿元)。本集团并无出售或再抵押该等抵押品(2020年:无)。该等交易乃按反向回购及借入证券协议之一般及惯常条款进行。

As at 31 December 2021, the fair value of collateral held by the Group that was permitted to sell or re-pledge in the absence of default by the borrower amounted to HK\$20,891 million (2020: HK\$5,168 million). The Group had not sold or re-pledged such collateral (2020: Nil). These transactions are conducted under terms that are usual and customary to reverse repurchase and securities borrowing agreements.

## 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信贷风险 (续)

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### (A) 信贷风险承担

#### (A) Credit exposures

本集团之最高信贷风风何信贷租是未考虑。有时是未考虑改强是未考虑改强是未考虑。对于最后信贷租。对于最后信贷租产的资产,最于其保函,最后,等于担保函,最有关的人员。对债债款,是有关的承诺,是有关的人员。对信贷款,是信贷证的全额。

The maximum credit exposure is the worst case scenario of exposure to the Group without taking into account any collateral held or other credit enhancements. For onbalance sheet assets, the maximum exposure to credit risk equals their carrying amount. For letters of guarantee issued, the maximum exposure to credit risk is the maximum amount that the Group could be required to pay if the guarantees are called upon. For loan commitment and other credit related liabilities, the maximum exposure to credit risk is the full amount of the committed facilities.

以下为所持抵押品及 其他改善信贷条件的 性质及其对本集团各 类金融资产的财务影 响。 The nature of the collateral held and other credit enhancements and their financial effect to the different classes of the Group's financial assets are as follows.

### 在银行及其他金融机 构之结余及定期存放

#### Balances and placements with banks and other financial institutions

考虑到交易对手的性质,一般会视为低风险承担。因此一般不会就此等资产寻求抵押品。

These exposures are generally considered to be low risk due to the nature of the counterparties. Collateral is generally not sought on these assets.

## 以公平值变化计入损 益之金融资产及证券 投资

Financial assets at fair value through profit or loss and investment in securities

一般不会就债务证券 寻求抵押品。 Collateral is generally not sought on debt securities.

## 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

- 4.1 信贷风险 (续)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (A) 信贷风险承担(续)
- (A) Credit exposures (continued)

### 衍生金融工具

本集团倾向以国际掉 期及衍生工具协会出 版的主协议(「ISDA主 协议」)作为衍生工具 业务的协议文件。该 ISDA 主协议为叙做场 外衍生交易提供合约 框架,并载有于发生违 约事件或终止事件后 终止交易时所采用之 净额结算条款。此外, 亦会视乎需要考虑于 ISDA 主协议之附约中 附加信用支持附件。根 据信用支持附件,抵押 品会按情况由交易一 方转交另一方,以缓释 信贷风险承担。

#### **Derivative financial instruments**

The Master Agreement published by the International Swaps and Derivatives Association, Inc. ("ISDA Master Agreement") is the preferred agreement for documenting derivative activities of the Group. It provides the contractual framework under which dealing activities of over-the-counter ("OTC") transactions are conducted, and sets out close-out netting provisions upon termination following the occurrence of an event of default or a termination event. In addition, if deemed necessary, Credit Support Annexes will be included to form part of the Schedule to the ISDA Master Agreement. Under the Credit Support Annexes, collateral is passed from one counterparty to another, as appropriate, to mitigate the credit exposures.

### 贷款及其他账项、贷款 承诺及财务担保合同

一般抵押品种类已载 于第152页。本集团根 据对贷款及其他账项、 贷款承诺及财务担保 合同的个别风险承担 的评估,考虑适当之抵 押品。有关客户贷款之 抵押品覆盖率已分析 于第 167 至 168 页。 贷款承诺及财务担保 合同之主要组合及性 质已载于附注38,就不 需事先通知的无条件 撤销之承诺, 如客户的 信贷质素下降, 本集团 会评估撤回其授信额 度的需要性。于 2021 年 12 月 31 日,有抵押 品覆盖之贷款承诺及 财务担保合同为 12.34% (2020 年:

13.19%)。

#### Advances and other accounts, loan commitments and financial guarantee contracts

The general types of collateral are disclosed on page 152. Advances and other accounts, loan commitments and financial guarantee contracts are collateralised to the extent considered appropriate by the Group taking account of the risk assessment of individual exposures. The collateral coverage of advances to customers is analysed on pages 167 to 168. The components and nature of loan commitments and financial guarantee contracts are disclosed in Note 38. Regarding the commitments that are unconditionally cancellable without prior notice, the Group would assess the necessity to withdraw the credit line in case where the credit quality of a borrower deteriorates. For loan commitments and financial guarantee contracts, 12.34% (2020: 13.19%) were covered by collateral as at 31 December 2021.

## 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.1 信贷风险 (续)

### 4.1 Credit risk (continued)

#### (B) 贷款及其他账项

提取减值准备前之总 贷款及其他账项按产 品类别概述如下:

#### (B) Advances and other accounts

Gross advances and other accounts before impairment allowances are summarised by product type as follows:

	_	2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
客户贷款	Advances to customers		
个人	Personal		
- 按揭	- Mortgages	386,220	340,587
- 信用卡	- Credit cards	12,096	10,981
- 其他	- Others	109,262	105,445
公司	Corporate		
- 商业贷款	- Commercial loans	1,017,200	973,746
- 贸易融资	- Trade finance	73,611	66,497
		1,598,389	1,497,256
贸易票据	Trade bills	7,264	9,826
银行及其他金融机构	Advances to banks and other financial		
贷款	institutions _	727	1,898
	_	1,606,380	1,508,980

有明确到期日之贷 款, 若其本金或利息 已逾期及仍未偿还, 则列作逾期贷款。须 定期分期偿还之贷 款, 若其中一次分期 还款已逾期及仍未 偿还,则列作逾期处 理。须即期偿还之贷 款若已向借款人送 达还款通知,但借款 人未按指示还款,或 贷款一直超出借款 人获通知之批准贷 款限额, 亦列作逾期 处理。

Advances with a specific repayment date are classified as overdue when the principal or interest is past due and remains unpaid. Advances repayable by regular instalments are classified as overdue when an instalment payment is past due and remains unpaid. Advances repayable on demand are classified as overdue either when a demand for repayment has been served on the borrower but repayment has not been made in accordance with the instruction or when the advances have remained continuously to exceed the approved limit that was advised to the borrower.

## 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.1 信贷风险 (续)

### 4.1 Credit risk (continued)

### (B) 贷款及其他账项 (续)

(B) Advances and other accounts (continued)

当贷款受全数抵押担保,即使被界定为第三阶段,亦未必导致减值损失。

Advances classified as Stage 3 may not necessarily result in impairment loss where the advances are fully collateralised.

提取减值准备前之总 贷款及其他账项按内 部信贷评级及阶段分 析如下: Gross advances and other accounts before impairment allowances are analysed by internal credit grade and stage classification as follows:

	_	2021			
		第一阶段	第二阶段	第三阶段	总计
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
	_	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
客户贷款	Advances to customers				
合格	Pass	1,557,572	25,138	-	1,582,710
需要关注	Special mention	3,039	8,319	-	11,358
次级或以下	Substandard or below	<del>-</del> -	<u> </u>	4,321	4,321
	_	1,560,611	33,457	4,321	1,598,389
贸易票据	Trade bills				
合格	Pass	7,264	-	-	7,264
需要关注	Special mention	-	-	-	-
次级或以下	Substandard or below	<u>-</u>	<u>-</u> .	-	
	_	7,264		<u>-</u> _	7,264
银行及其他金融机构 贷款	Advances to banks and other financial institutions				
合格	Pass	727	-	-	727
需要关注	Special mention	-	-	-	-
次级或以下	Substandard or below	<u> </u>	<u> </u>	<u>-</u>	
	_	727		<del>-</del> _	727
		1,568,602	33,457	4,321	1,606,380
减值准备	Impairment allowances	(4,843)	(2,406)	(2,632)	(9,881)
		1,563,759	31,051	1,689	1,596,499
	_				



## 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信贷风险 (续)

4.1 Credit risk (continued)

(B) 贷款及其他账项 (续) (B) Advances and other accounts (continued)

		2020			
		第一阶段	第二阶段	第三阶段	总计
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
	•	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
客户贷款	Advances to customers				
合格	Pass	1,466,038	20,352	-	1,486,390
需要关注	Special mention	3,846	3,026	-	6,872
次级或以下	Substandard or below			3,994	3,994
		1,469,884	23,378	3,994	1,497,256
贸易票据	Trade bills				
合格	Pass	9,826	_	_	9,826
需要关注	Special mention	, -	_	_	, -
次级或以下	Substandard or below				
		9,826			9,826
银行及其他金融机构 贷款	Advances to banks and other financial institutions				
合格	Pass	1,898	-	-	1,898
需要关注	Special mention	-	-	-	-
次级或以下	Substandard or below	<u> </u>			
		1,898			1,898
		1,481,608	23,378	3,994	1,508,980
减值准备	Impairment allowances	(5,405)	(1,115)	(2,652)	(9,172)
		1,476,203	22,263	1,342	1,499,808

## 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

- 4.1 信贷风险(续)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 贷款及其他账项 (续)
- (B) Advances and other accounts (continued)

贷款及其他账项之减 值准备及总额变动情 况列示如下: Reconciliation of impairment allowances and gross amount for advances and other accounts is as follows:

		2021			
		第一阶段	第二阶段	第三阶段	总计
	_	Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
减值准备	Impairment allowances				
于 2021 年 1 月 1 日	At 1 January 2021	5,405	1,115	2,652	9,172
转至第一阶段	Transfer to Stage 1	105	(103)	(2)	-
转至第二阶段	Transfer to Stage 2	(226)	242	(16)	-
转至第三阶段	Transfer to Stage 3	(14)	(13)	27	-
阶段转拨产生之变动	Changes arising from	, ,	` ,		
	transfer of stage	(82)	1,062	963	1,943
本年拨备 <sup>(i)</sup>	Charge for the year <sup>(i)</sup>	2,590	682	703	3,975
本年拨回 <sup>(ii)</sup>	Reversal for the year <sup>(ii)</sup>	(2,912)	(473)	(375)	(3,760)
模型的变动	Changes in models	5	(65)	(42)	(102)
撤销	Write-offs	-	` _	(1,247)	(1,247)
收回已撇销账项	Recoveries	-	-	90	90
汇兑差额及其他	Exchange difference				
	and others	(28)	(41)	(121)	(190)
于2021年12月31日	At 31 December 2021	4,843	2,406	2,632	9,881
借记收益表 (附注 12)	Charged to income statement (Note 12)			,	1,966



- 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信贷风险(续)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 贷款及其他账项 (续)
- (B) Advances and other accounts (continued)

		2021			
		第一阶段	第二阶段	第三阶段	总计
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
总额	Gross amount				
于 2021 年 1 月 1 日	At 1 January 2021	1,481,608	23,378	3,994	1,508,980
转至第一阶段	Transfer to Stage 1	1,472	(1,455)	(17)	_
转至第二阶段	Transfer to Stage 2	(15,700)	15,726	(26)	_
转至第三阶段	Transfer to Stage 3	(1,392)	(229)	1,621	-
贷款敞口净变化	Net change in		` ,	•	
	exposures	104,338	(4,008)	(33)	100,297
撇销	Write-offs	-	-	(1,247)	(1,247)
汇兑差额及其他	Exchange difference				
	and others	(1,724)	45	29	(1,650)
于 2021 年 12 月 31 日	At 31 December 2021	1,568,602	33,457	4,321	1,606,380

- 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信贷风险 (续)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 贷款及其他账项 (续)
- (B) Advances and other accounts (continued)

		2020			
		第一阶段 第二阶段 第三阶段			
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
减值准备	Impairment allowances				
于 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	4,564	297	2,175	7,036
转至第一阶段	Transfer to Stage 1	96	(94)	(2)	_
转至第二阶段	Transfer to Stage 2	(166)	177	(11)	-
转至第三阶段	Transfer to Stage 3	(8)	(19)	27	-
阶段转拨产生之变动	Changes arising from transfer of stage	(76)	782	772	1,478
本年拨备 <sup>(i)</sup>	Charge for the year <sup>(i)</sup>	2,894	104	300	3,298
本年拨回 <sup>(ii)</sup>	Reversal for the year <sup>(ii)</sup>	(1,920)	(132)	(235)	(2,287)
撤销	Write-offs	-	-	(561)	(561)
收回已撇销账项	Recoveries	_	-	`136	`136
汇兑差额及其他	Exchange difference				
	and others	21		51	72
于2020年12月31日	At 31 December 2020	5,405	1,115	2,652	9,172
借记收益表 (附注 12)	Charged to income statement (Note 12)				2,489

- (i) 本年拨备包括新发 放贷款、未发生阶段转 换存量贷款、风险参数 调整等导致的拨备。
- (ii) 本年拨回包括贷款还款、未发生阶段转换存量贷款、风险参数调整等导致的拨回。
- (i) Charge for the year comprises the impairment losses attributable to new loans, remaining loans without stage transfers, and changes to risk parameters, etc.
- (ii) Reversal for the year comprises reversal of impairment losses attributable to loan repaid, remaining loans without stage transfers, and changes to risk parameters, etc.



- 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信贷风险 (续)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 贷款及其他账项 (续)
- (B) Advances and other accounts (continued)

		2020			
		第一阶段	第二阶段	第三阶段	总计
	_	Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
总额	Gross amount				
于 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	1,412,107	4,213	3,217	1,419,537
转至第一阶段	Transfer to Stage 1	1,207	(1,197)	(10)	-
转至第二阶段	Transfer to Stage 2	(22,369)	22,384	(15)	-
转至第三阶段	Transfer to Stage 3	(804)	(403)	1,207	-
贷款敞口净变化	Net change in				
	exposures	87,157	(1,628)	62	85,591
撇销	Write-offs	-	-	(561)	(561)
汇兑差额及其他	Exchange difference				
	and others	4,310	9	94	4,413
于2020年12月31日	At 31 December 2020	1,481,608	23,378	3,994	1,508,980

#### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

- 4.1 信贷风险 (续)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 贷款及其他账项 (续)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (a) 减值贷款
- (a) Impaired advances

减值之客户贷款 分析如下:

Impaired advances to customers are analysed as follows:

2020				2021			
定分类或	特定			特定分类或		<del>-</del>	
减值				减值			
ssified or	Class	减值	减	Classified or	减值		
impaired	ir	aired	Impaire	impaired	Impaired	_	
币百万元	港币	万元	港币百万	港币百万元	港币百万元		
HK\$'m		K\$'m	HK\$	HK\$'m	HK\$'m		
						Gross advances	客户贷款总额
3,994		3,994	3,99	4,321	4,321	to customers	
						Percentage of	占客户贷款总额百
						gross advances	分比
0.27%		.27%	0.27	0.27%	0.27%	to customers	
						Impairment	就上述贷款作出
						allowances	之减值准备
						made in respect	
2,652		2,652	2,6	2,632	2,632	of such advances	
aro oithor	thich o	neoc w	cont advanc	customors ropro	Ladvances to c	Classified or impaire	快宁公米市减估
ication of	iassiiic	oup s c	ei iile Giou				
				).	ned as Stage S	loan quality, or class	
							三阶段的贷款。
value of	t the \	account	na into acc	made after taki	wances were	The impairment allo	减值准备已考虑
			J			•	***
f	:lassi	2,652 ances w roup's c	2,6sent advancer the Group	2,632 customers repredul" or "loss" und s.	2,632 I advances to condard", "doubtfified as Stage 3	gross advances to customers  Impairment allowances made in respect	分比 就上述贷款作出 之减值准备 特定分类或减值 之客户贷款是指 按本集团贷款质 量分类的「次级」、 「呆滞」或「亏损」 贷款或分类为第

品价值。

- 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信贷风险 (续)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 贷款及其他账项 (续)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (a) 减值贷款 (续)
- (a) Impaired advances (continued)

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
就上述有抵押品覆	Current market value of collateral		
盖的减值客户	held against the covered portion		
贷款之抵押品	of impaired advances to		
市值	customers	2,260	3,046
上述有抵押品覆盖	Covered portion of impaired		
之减值客户贷	advances to customers		
款	<del>-</del>	1,062	1,558
上述没有抵押品覆	Uncovered portion of impaired		
盖之减值客户	advances to customers		
贷款		3,259	2,436

于 2021 年 12 月 31 日,没有减值之 贸易票据和银行 及其他金融机构 贷款(2020 年: 无)。 As at 31 December 2021, there were no impaired trade bills and advances to banks and other financial institutions (2020: Nil).

## 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

- 4.1 信贷风险(续)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 贷款及其他账项 (续)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (b) 逾期超过3个月 之贷款
- (b) Advances overdue for more than three months

逾期超过3个月之 贷款总额分析如 下: The gross amount of advances overdue for more than three months is analysed as follows:

		202	:1	2020	)
			占客户贷款总额		占客户贷款总额
			百分比		百分比
			% of gross		% of gross
		金额	advances to	金额	advances to
		Amount	customers	Amount	customers
		港币百万元		港币百万元	
		HK\$'m		HK\$'m	
客户贷款总额,	Gross advances to				
已逾期:	customers which				
	have been				
	overdue for:				
- 超过3个月	- six months or				
但不超过	less but over				
6 个月	three months	245	0.02%	174	0.01%
- 超过6个月	- one year or				
但不超过	less but over				
1年	six months	1,291	0.08%	718	0.05%
- 超过1年	- over one year	1,488	0.09%	2,137	0.14%
逾期超过3个月	Advances overdue				
之贷款	for over three				
	months	3,024	0.19%	3,029	0.20%
	_	<u> </u>		<u> </u>	
就上述贷款作出之	Impairment				
减值准备	allowances				
	made in respect				
	of such				
	advances				
- 第三阶段	- Stage 3	1,907	<u>-</u>	2,332	
			=		

- 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信贷风险 (续)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 贷款及其他账项 (续)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (b) 逾期超过3个月 之贷款(续)
- (b) Advances overdue for more than three months (continued)

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
就上述有抵押品覆 盖的客户贷款之 抵押品市值	Current market value of collateral held against the covered portion of such advances to customers	1,196	1,312
上述有抵押品覆盖 之客户贷款	Covered portion of such advances to customers	814	913
上述没有抵押品覆 盖之客户贷款	Uncovered portion of such advances to customers	2,210	2,116

Collateral held against overdue or impaired loans is principally represented by charges over business assets such as commercial, residential premises and vessels for corporate loans and mortgages over residential properties for personal loans.

于 2021 年 12 月 31 日,没有逾期超 过3个月之贸易票 据和银行及其他 金融机构贷款 (2020年: 无)。 As at 31 December 2021, there were no trade bills and advances to banks and other financial institutions overdue for more than three months (2020: Nil).

- 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信贷风险 (续)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 贷款及其他账项 (续)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (c) 经重组贷款
- (c) Rescheduled advances

	2021		2020		
		占客户贷款总额		占客户贷款总额	
		百分比		百分比	
		% of gross		% of gross	
	金额	advances to	金额	advances to	
_	Amount	customers	Amount	customers	
	港币百万元		港币百万元		
	HK\$'m		HK\$'m		
L					
	246	0.049/	170	0.010/	

经重组客户贷款 净额(已扣减包 含于「逾期超过 3个月之贷款」 部分) Rescheduled advances to customers net of amounts included in "Advances overdue for more than three months"

**216 0.01%** 178 0.01%

经重组贷款指因 借款人财务状况 转坏或无法按原 定还款时间表还 款,经银行与借款 人重新协定还款 计划的重组贷款, 且修订后的有关 利息或还款期等 还款条件对集团 而言属于「非商业 性」。修订还款计 划后之经重组贷 款如仍逾期超过3 个月,则包括在 「逾期超过3个月 之贷款」内。

Rescheduled advances are those advances that have been restructured and renegotiated between the bank and borrowers because of deterioration in the financial position of the borrower or the inability of the borrower to meet the original repayment schedule, and the revised repayment terms, either of interest or the repayment period, are "non-commercial" to the Group. Rescheduled advances, which have been overdue for more than three months under the revised repayment terms, are included in "Advances overdue for more than three months".

## 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

- 4.1 信贷风险 (续)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 贷款及其他账项 (续)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (d) 客户贷款集中度
- (d) Concentration of advances to customers
- (i) 按行业分类之 客户贷款总额
- (i) Sectoral analysis of gross advances to customers

以 贷业分类分析, 乃 款 类分类分类分类分类分类 货 金 填 表 表 表 面编制。

The following analysis of the gross advances to customers by industry sector is based on the categories with reference to the completion instructions for the HKMA return of loans and advances.

2021

				20	/ <b>2</b> I		
在香港使用之贷款 工商金融业 - 物业发展 - 物业投资 - 金融业 - 股票经纪 - 批发及零售业 - 制造业 - 运输及运输设备	Loans for use in Hong Kong Industrial, commercial and financial - Property development - Property investment - Financial concerns - Stockbrokers - Wholesale and retail trade - Manufacturing - Transport and transport	客户贷款总额 Gross advances to customers 港币百万元 HK\$'m 166,208 78,125 24,163 3,070 27,281 44,492	抵押品或 其他抵押覆 盖之百分比 % covered by collateral or other security 26.82% 62.89% 0.82% 80.08% 47.95% 9.12%	特定分类 或减值 Classified or impaired 港币百万元 HK\$'m	逾期 Overdue 港币百万元 HK\$'m 171 41 - - 304 3	减值准备 - 第三阶段 Impairment allowances - Stage 3 港币百万元 HK\$'m	减值准备 - 第一和第二 Impairment allowances - Stages 1 and 2 港币百万元 HK\$'m
// <u> </u>	equipment	62,000	22.79%	-	-	-	368
- 休闲活动	- Recreational activities	176	97.15%	-	-	-	-
- 资讯科技	- Information technology	31,753	0.30%	32	32	20	61
- 其他	- Others	145,302	43.76%	51	266	29	359
个人 - 购买居者有其屋计划、私人机构参建居屋计划及租者置其屋计划楼宇之贷款 - 购买其他住宅物业之贷款	Individuals  - Loans for the purchase of flats in Home Ownership Scheme, Private Sector Participation Scheme and Tenants Purchase Scheme  - Loans for purchase of other residential properties	34,776 349,645	99.49% 99.95%	15	221 1,153	- 1	21 129
- 信用卡贷款	- Credit card advances	12,079	-	91	419	48	174
- 其他	- Others	103,440	95.13%	117	469	67	196
在香港使用之贷款总额	Total loans for use in Hong Kong	1,082,510	62.26%	754	3,079	307	2,922
贸易融资	Trade financing	73,611	15.17%	517	498	385	181
在香港以外使用之贷款	Loans for use outside Hong Kong	442,268	4.95%	3,050	2,703	1,940	4,142
客户贷款总额	Gross advances to customers	1,598,389	44.23%	4,321	6,280	2,632	7,245
		.,,	70	-,-=-	-,===	=,	- ,= . •

- 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信贷风险 (续)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 贷款及其他账项 (续)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (d) 客户贷款集中度 (续)
- (d) Concentration of advances to customers (continued)
- (i) 按行业分类之 客户贷款总额 (续)
- (i) Sectoral analysis of gross advances to customers (continued)

				20	20		
		客户贷款总额	抵押品或 其他抵押覆 盖之百分比 % covered	特定分类 或减值		减值准备 - 第三阶段	減值准备 - 第一和第二 阶段 Impairment
		Gross advances to customers	by collateral or other security	Classified or impaired	逾期 Overdue	Impairment allowances - Stage 3	allowances - Stages 1 and 2
		港币百万元 HK\$'m	occurry	港币百万元	港币百万元 HK\$'m	港币百万元	港币百万元 HK\$'m
在香港使用之贷款	Loans for use in Hong Kong						
工商金融业	Industrial, commercial and financial						
- 物业发展	- Property development	132,966	27.12%	-	1	-	803
- 物业投资	<ul> <li>Property investment</li> </ul>	64,768	67.95%	111	184	15	186
- 金融业	- Financial concerns	25,066	0.73%	-	-	-	54
- 股票经纪	- Stockbrokers	1,656	78.86%	-	-	-	3
- 批发及零售业	- Wholesale and retail trade	30,523	43.12%	198	239	109	411
- 制造业	- Manufacturing	53,629	8.05%	8	9	4	290
- 运输及运输设备	- Transport and transport	74.000	00.050/				=00
/1.2m/d-1	equipment	74,633	23.05%	260	=	-	598
- 休闲活动	- Recreational activities	198	9.90%	-	-	-	2
- 资讯科技	- Information technology	25,579	0.81%	97	99	13	33
- 其他	- Others	131,571	47.23%	18	200	4	409
个人 - 购买居者有其屋计 划、私人机构参建 居屋计划及租者置 其屋计划楼字之贷 款	Individuals - Loans for the purchase of flats in Home Ownership Scheme, Private Sector Participation Scheme and Tenants Purchase						
- 购买其他住宅物业之 贷款	Scheme - Loans for purchase of other residential	27,809	99.33%	18	183	-	17
2 ***	properties	311,070	99.92%	140	1,332	1	137
- 信用卡贷款	<ul> <li>Credit card advances</li> </ul>	10,959	-	106	366	95	151
- 其他	- Others	100,422	94.34%	126	537	81	384
在香港使用之贷款总额	Total loans for use in Hong Kong	990,849	61.74%	1,082	3,150	322	3,478
贸易融资	Trade financing	66,497	15.36%	569	573	372	202
在香港以外使用之贷款	Loans for use outside Hong Kong	439,910	5.29%	2,343	2,217	1,958	2,840
客户贷款总额	Gross advances to customers	1,497,256	43.10%	3,994	5,940	2,652	6,520
• •							

- 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信贷风险 (续)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 贷款及其他账项 (续)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (d) 客户贷款集中度 (续)
- (d) Concentration of advances to customers (continued)
- (i) 按行业分类之 客户贷款总额 (续)
- (i) Sectoral analysis of gross advances to customers (continued)

For those industry sectors constitute not less than 10% of the Group's gross advances to customers, the amounts of new impairment allowances charged to the income statement, and classified or impaired loans written off during the year are shown below:

		202 <sup>-</sup>	1	2020	
			撤销特定		撇销特定
			分类或		分类或
		新提	减值贷款	新提	减值贷款
		减值准备	Classified or	减值准备	Classified or
		New	impaired	New	impaired
		impairment	loans	impairment	loans
	<u>-</u>	allowances	written off	allowances	written off
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
在香港使用之贷款	Loans for use in Hong Kong				
工商金融业	Industrial, commercial and financial				
- 物业发展	- Property development	533	-	428	-
个人	Individuals				
- 购买其他住宅物业之贷款	- Loans for purchase of other				
	residential properties	57		52	<u> </u>

## 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

- 4.1 信贷风险 (续)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 贷款及其他账项 (续)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (d) 客户贷款集中度 (续)
- (d) Concentration of advances to customers (continued)
- (ii) 按地理区域分 类之客户贷款 总额
- (ii) Geographical analysis of gross advances to customers

下贷域交在风若担与不转之的,并移员人,并移员的人产则,并移为,并移为,并移为,并移为,并移为,则,至地是手已困,至在也。之时,是,是这据所及。之地地将人

The following geographical analysis of advances to customers is based on the locations of the counterparties, after taking into account the transfer of risk. For an advance to customer guaranteed by a party situated in a location different from the customer, the risk will be transferred to the location of the guarantor.

## 客户贷款总额

### Gross advances to customers

香港 中国内地	Hong Kong Chinese Mainland	2021 港币百万元 HK\$'m 1,332,106 95,416	2020 港币百万元 HK\$'m 1,218,025 112,527
其他	Others	170,867	166,704
		1,598,389	1,497,256
就客户贷款总 额作出之减 值准备 - 第一和第二	Impairment allowances made in respect of the gross advances to customers - Stages 1 and 2		
阶段			
香港	Hong Kong	3,830	4,551
中国内地	Chinese Mainland	715	656
其他	Others	2,700	1,313
		7,245	6,520

- 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信贷风险 (续)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 贷款及其他账项 (续)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (d) 客户贷款集中度 (续)
- (d) Concentration of advances to customers (continued)
- (ii) 按地理区域分 类之客户贷款 总额(续)
- (ii) Geographical analysis of gross advances to customers (continued)

逾期贷款	Overdue advances		
		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
香港	Hong Kong	3,954	4,115
中国内地	Chinese Mainland	296	567
其他	Others	2,030	1,258
	-	6,280	5,940
就逾期贷款作 出之减值准 备 - 第三阶 段	Impairment allowances made in respect of the overdue advances - Stage 3		
香港	Hong Kong	741	1,308
中国内地	Chinese Mainland	101	320
其他	Others	1,173	908
		2,015	2,536

- 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信贷风险 (续)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 贷款及其他账项 (续)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (d) 客户贷款集中度 (续)
- (d) Concentration of advances to customers (continued)
- (ii) 按地理区域分 类之客户贷款 总额(续)
- (ii) Geographical analysis of gross advances to customers (continued)

特定分类或减	
值贷款	

### Classified or impaired advances

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
香港	Hong Kong	2,123	2,194
中国内地	Chinese Mainland	207	404
其他	Others	1,991	1,396
		4,321	3,994
就特定分类或 减值贷款作	Impairment allowances made in respe- of the classified or impaired	ct	
出之减值准 备 - 第三阶 段	advances - Stage 3		
香港	Hong Kong	1,111	1,410
中国内地	Chinese Mainland	107	331
其他	Others	1,414	911

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.1 信贷风险 (续)

### 4.1 Credit risk (continued)

#### (C) 收回资产

#### (C) Repossessed assets

于年内,本集团通过对抵押品行使收回资产权而取得并于12月31日持有的资产,其种类及账面值概述如下:

During the year, the Group obtained assets by taking possession of collateral held as security. The nature and carrying value of these assets held as at 31 December are summarised as follows:

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
商业物业	Commercial properties	122	-
工业物业	Industrial properties	-	5
住宅物业	Residential properties	29	18
		<u>151</u>	23

The estimated market value of repossessed assets held by the Group as at 31 December 2021 amounted to HK\$274 million (2020: HK\$67 million). The repossessed assets comprise properties in respect of which the Group has acquired access or control (e.g. through court proceedings or voluntary actions by the proprietors concerned) for release in full or in part of the obligations of the borrowers.

当收回资产的变现 能力受到影响时,本 集团将按情况以下 列方式处理: When the repossessed assets are not readily convertible into cash, the Group may consider the following alternatives:

- 调整出售价格
- adjusting the selling prices
- 连同抵押资产一并 出售贷款
- selling the loans together with the assets
- 安排债务重组
- arranging loan restructuring



## 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.1 信贷风险 (续)

### 4.1 Credit risk (continued)

### (D) 在银行及其他金融机 构之结余及定期存放

(D) Balances and placements with banks and other financial institutions

提取减值准备前之在 银行及其他金融机构 之结余及定期存放按 内部信贷评级及阶段 分析如下: Balances and placements with banks and other financial institutions before impairment allowances are analysed by internal credit grade and stage classification as follows:

			20	21	
		第一阶段	第二阶段	第三阶段	总计
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
中央银行	Central banks				
合格	Pass	160,930	_	_	160,930
需要关注	Special mention	-	-	-	-
次级或以下	Substandard or below				
		160,930			160,930
其他银行及其他金融机构	Other banks and other financial institutions				
合格	Pass	283,999	_	_	283,999
需要关注	Special mention	-	-	-	-
次级或以下	Substandard or below				
		283,999			283,999
		444,929	-	-	444,929
减值准备	Impairment allowances	(23)	<u>-</u>		(23)
		444,906	-	-	444,906

- 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信贷风险(续)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (D) 在银行及其他金融机 构之结余及定期存放 (续)
- (D) Balances and placements with banks and other financial institutions (continued)

			20	20	
		第一阶段	第二阶段	第三阶段	总计
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
<b>中央银行</b> 合格 需要关注	<b>Central banks</b> Pass Special mention	183,571	-	-	183,571
次级或以下	Substandard or below	-	-	-	_
		183,571			183,571
其他银行及其他金融机构	Other banks and other financial institutions				
合格	Pass	241,331	-	-	241,331
需要关注	Special mention	-	-	-	-
次级或以下	Substandard or below				
		241,331			241,331
		424,902	-	-	424,902
减值准备	Impairment allowances	(8)			(8)
		424,894			424,894

## 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.1 信贷风险 (续)

### 4.1 Credit risk (continued)

- (D) 在银行及其他金融机 构之结余及定期存放 (续)
- (D) Balances and placements with banks and other financial institutions (continued)

在银行及其他金融机 构之结余及定期存放 之减值准备变动情况 列示如下: Reconciliation of impairment allowances for balances and placements with banks and other financial institutions is as follows:

2021

		-	20.	<u> </u>	
		第一阶段	第二阶段	第三阶段	总计
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
于 2021 年 1 月 1 日	At 1 January 2021	8	-	-	8
阶段转拨产生之变动	Changes arising from transfer				
MXNW/ 12259	of stage	-	-	-	_
本年净拨备	Net charge for the year	15			15
平十171次世	rect onlarge for the year				
	44.04.B				
于 2021 年 12 月 31	At 31 December 2021				
日		23			23
借记收益表(附注	Charged to income statement				
12)	(Note 12)				15
12)	(11010-12)				15
			201	20	
		λλ- HΛ ΓΠ	202		W VI
		第一阶段	第二阶段	第三阶段	总计
		Stage 1	第二阶段 Stage 2	第三阶段 Stage 3	Total
			第二阶段 Stage 2	第三阶段 Stage 3	Total
		Stage 1 港币百万元	第二阶段 Stage 2 港币百万元	第三阶段 <b>Stage 3</b> 港币百万元	Total 港币百万元
		Stage 1	第二阶段 Stage 2	第三阶段 Stage 3	Total
于 2020 年 1 目 1 日	At 1 January 2020	Stage 1 港币百万元 HK\$'m	第二阶段 Stage 2 港币百万元	第三阶段 <b>Stage 3</b> 港币百万元	Total 港币百万元 HK\$'m
于 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	Stage 1 港币百万元	第二阶段 Stage 2 港币百万元	第三阶段 <b>Stage 3</b> 港币百万元	Total 港币百万元
于 <b>2020</b> 年 <b>1</b> 月 <b>1</b> 日 阶段转拨产生之变动	Changes arising from transfer	Stage 1 港币百万元 HK\$'m	第二阶段 Stage 2 港币百万元	第三阶段 <b>Stage 3</b> 港币百万元	Total 港币百万元 HK\$'m
阶段转拨产生之变动	Changes arising from transfer of stage	Stage 1 港币百万元 HK\$'m 3	第二阶段 Stage 2 港币百万元	第三阶段 <b>Stage 3</b> 港币百万元	Total 港币百万元 HK\$'m 3
	Changes arising from transfer	Stage 1 港币百万元 HK\$'m	第二阶段 Stage 2 港币百万元	第三阶段 <b>Stage 3</b> 港币百万元	Total 港币百万元 HK\$'m
阶段转拨产生之变动	Changes arising from transfer of stage	Stage 1 港币百万元 HK\$'m 3	第二阶段 Stage 2 港币百万元	第三阶段 <b>Stage 3</b> 港币百万元	Total 港币百万元 HK\$'m 3
阶段转拨产生之变动	Changes arising from transfer of stage	Stage 1 港币百万元 HK\$'m 3	第二阶段 Stage 2 港币百万元	第三阶段 <b>Stage 3</b> 港币百万元	Total 港币百万元 HK\$'m 3
阶段转拨产生之变动 本年净拨备 于 2020 年 12 月 31	Changes arising from transfer of stage Net charge for the year	Stage 1 港币百万元 HK\$'m 3 - 5	第二阶段 Stage 2 港币百万元	第三阶段 <b>Stage 3</b> 港币百万元	Total 港币百万元 HK\$'m 3 - 5
阶段转拨产生之变动 本年净拨备	Changes arising from transfer of stage Net charge for the year	Stage 1 港币百万元 HK\$'m 3	第二阶段 Stage 2 港币百万元	第三阶段 <b>Stage 3</b> 港币百万元	Total 港币百万元 HK\$'m 3
阶段转拨产生之变动 本年净拨备 于 2020 年 12 月 31 日	Changes arising from transfer of stage Net charge for the year At 31 December 2020	Stage 1 港币百万元 HK\$'m 3 - 5	第二阶段 Stage 2 港币百万元	第三阶段 <b>Stage 3</b> 港币百万元	Total 港币百万元 HK\$'m 3 - 5
阶段转拨产生之变动 本年净拨备 于 2020 年 12 月 31 日 借记收益表 (附注	Changes arising from transfer of stage Net charge for the year At 31 December 2020 Charged to income statement	Stage 1 港币百万元 HK\$'m 3 - 5	第二阶段 Stage 2 港币百万元	第三阶段 <b>Stage 3</b> 港币百万元	Total 港币百万元 HK\$'m 3 - 5
阶段转拨产生之变动 本年净拨备 于 2020 年 12 月 31 日	Changes arising from transfer of stage Net charge for the year At 31 December 2020	Stage 1 港币百万元 HK\$'m 3 - 5	第二阶段 Stage 2 港币百万元	第三阶段 <b>Stage 3</b> 港币百万元	Total 港币百万元 HK\$'m 3 - 5
阶段转拨产生之变动 本年净拨备 于 2020 年 12 月 31 日 借记收益表 (附注	Changes arising from transfer of stage Net charge for the year At 31 December 2020 Charged to income statement	Stage 1 港币百万元 HK\$'m 3 - 5	第二阶段 Stage 2 港币百万元	第三阶段 <b>Stage 3</b> 港币百万元	Total 港币百万元 HK\$'m 3 - 5

于2021年12月31日, 没有逾期或减值之在 银行及其他金融机构 之结余及定期存放 (2020年: 无)。 As at 31 December 2021, there were no overdue or impaired balances and placements with banks and other financial institutions (2020: Nil).



## 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.1 信贷风险 (续)

### 4.1 Credit risk (continued)

### (E) 债务证券及存款证

#### (E) Debt securities and certificates of deposit

下表为以发行评级及阶段分析之债务证券及存款证账面值。在无发行评级的情况下,则会按发行人的评级报告。

The following tables present an analysis of the carrying value of debt securities and certificates of deposit by issue rating and stage classification. In the absence of such issue ratings, the ratings designated for the issuers are reported.

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
以公平值变化计入其	Investment in securities at fair value		
他全面收益之证券	through other comprehensive		
投资	income		
- 第一阶段	- Stage 1		
Aaa	Aaa	132,154	115,062
Aa1 至 Aa3	Aa1 to Aa3	232,356	151,807
A1 至 A3	A1 to A3	447,446	429,534
A3 以下	Lower than A3	20,511	19,064
无评级	Unrated	21,634	15,868
		854,101	731,335
- 第二阶段	- Stage 2		-
- 第三阶段	- Stage 3	<u> </u>	
	_	854,101	731,335
其中:减值准备	Of which: impairment allowances	(268)	(238)
以摊余成本计量之证	Investment in securities at amortised		
券投资	cost		
- 第一阶段	- Stage 1		
Aaa	Aaa	60,600	42,880
Aa1 至 Aa3	Aa1 to Aa3	18,649	3,194
A1 至 A3	A1 to A3	46,170	4,563
A3 以下	Lower than A3	6,364	3,573
无评级	Unrated	1,880	894
		133,663	55,104
- 第二阶段	- Stage 2	-	-
- 第三阶段	- Stage 3	-	-
		133,663	55,104
减值准备	Impairment allowances	(34)	(11)
		133,629	55,093
	<del>-</del>	,	55,500

# 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

- 4.1 信贷风险 (续)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (E) 债务证券及存款证 (续)
- (E) Debt securities and certificates of deposit (continued)

	_		2020 港币百万元 HK\$'m
以公平值变化计入 损益之金融资产	Financial assets at fair value through profit or loss		
Aaa	Aaa	1,348	1,095
Aa1 至 Aa3	Aa1 to Aa3	15,416	22,573
A1 至 A3	A1 to A3	5,854	3,216
A3 以下	Lower than A3	1,309	1,070
无评级	Unrated	2,555	1,324
	<u> </u>	26,482	29,278

本年度上述披露之 编制基准己作出优 化以与本集团信贷 风险管理政策一 致。 The preparation basis of the current year disclosure above has been refined to align with the credit risk management policy of the Group.

# 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.1 信贷风险(续)

### 4.1 Credit risk (continued)

### (E) 债务证券及存款证 (续)

(E) Debt securities and certificates of deposit (continued)

债务证券及存款证 之减值准备变动情 况列示如下: Reconciliation of impairment allowances for debt securities and certificates of deposit is as follows:

2024

			20	21	
		第一阶段	第二阶段	第三阶段	总计
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
以公平值变化计入其 他全面收益之证 券投资	Investment in securities at fair value through other comprehensive income				
于 2021年1月1日	At 1 January 2021	238	-	-	238
阶段转拨产生之变动	Changes arising from				
	transfer of stage	-	-	-	-
本年净拨备	Net charge for the				
W V 4447 # H	year	29	-	-	29
汇兑差额及其他	Exchange difference and others	1			1
于 2021 年 12 月 31 日	At 31 December 2021	268	<u>-</u>	<u>-</u>	268
借记收益表(附注 12)	Charged to income statement (Note 12)				29
以摊余成本计量之证 券投资	Investment in securities at amortised cost				
于 2021年1月1日	At 1 January 2021	11	_	_	11
阶段转拨产生之变动	Changes arising from				
	transfer of stage	-	-	-	-
本年净拨备	Net charge for the				
	year	23			23
于 <b>2021</b> 年 <b>12</b> 月 <b>31</b> 日	At 31 December 2021	34			34
Н		34		<u>-</u>	34
借记收益表(附注 12)	Charged to income statement (Note 12)				23

# 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

# 4.1 信贷风险 (续)

### 4.1 Credit risk (continued)

(E) 债务证券及存款证 (续)

证(2020年: 无)。

(E) Debt securities and certificates of deposit (continued)

		2020					
		第一阶段	第二阶段	第三阶段	总计		
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total		
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元		
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m		
以公平值变化计入其 他全面收益之证 券投资	Investment in securities at fair value through other comprehensive income						
于 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	147	-	-	147		
阶段转拨产生之变动	Changes arising from transfer of stage	_	_	_	_		
本年净拨备	Net charge for the						
	year	90	-	-	90		
汇兑差额及其他	Exchange difference and others	1		_	1		
	and others	<u> </u>	<u>_</u>				
于 2020 年 12 月 31	At 31 December 2020						
日		238		<u> </u>	238		
借记收益表(附注 12)	Charged to income statement (Note 12)			-	90		
以摊余成本计量之证 券投资	Investment in securities at amortised cost						
于 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	20	-	-	20		
阶段转拨产生之变动	Changes arising from						
本年净拨回	transfer of stage Net reversal for the	-	-	-	-		
	year	(9)		<u> </u>	(9)		
于 2020 年 12 月 31	At 31 December 2020						
Π		11		<u> </u>	11		
贷记收益表(附注 12)	Credited to income statement (Note 12)				(9)		
于 2021 年 12 月 31	As at 31 December 20	21, there were	no overdue or	impaired debt	securities and		
日,没有逾期或减值 之债务证券及存款	certificates of deposit (2	•		,			



# 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.1 信贷风险 (续)

### 4.1 Credit risk (continued)

### (F) 贷款承诺及财务担保 合同

(F) Loan commitments and financial guarantee contracts

贷款承诺及财务担保 合同按内部信贷评级 及阶段分析如下: Loan commitments and financial guarantee contracts are analysed by internal credit grade and stage classification as follows:

		2021						
		第一阶段	第二阶段	第三阶段	总计			
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total			
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元			
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m			
贷款承诺及财务担保 合同	Loan commitments and financial guarantee contracts							
合格	Pass	769,834	2,939	_	772,773			
需要关注	Special mention	2,062	1,244	-	3,306			
次级或以下	Substandard or below	_	_	403	403			
	DCIOW				400			
		771,896	4,183	403	776,482			
		6% I/A I <sup>2</sup> H	202		W.N.			
		第一阶段	第二阶段	第三阶段	总计			
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total			
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元			
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m			
贷款承诺及财务担保 合同	Loan commitments and financial guarantee contracts							
合格	Pass	763,841	3,007	-	766,848			
需要关注	Special mention	1,640	1,225	-	2,865			
次级或以下	Substandard or below	_	_	36	36			
		765,481	4,232	36	769,749			

# 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信贷风险 (续)

#### 4.1 Credit risk (continued)

### (F) 贷款承诺及财务担保 合同(续)

(F) Loan commitments and financial guarantee contracts (continued)

贷款承诺及财务担保 合同之减值准备变动 情况列示如下: Reconciliation of impairment allowances for loan commitments and financial guarantee contracts is as follows:

			21		
		第一阶段	第二阶段	第三阶段	总计
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
于 2021 年 1 月 1 日	At 1 January 2021	594	44	20	658
转至第一阶段	Transfer to Stage 1	11	(11)	-	-
转至第二阶段	Transfer to Stage 2	(6)	6	-	-
转至第三阶段 阶段转拨产生之变动	Transfer to Stage 3 Changes arising from	(5)	-	5	-
本年净(拨回)/拨备	transfer of stage Net (reversal)/charge	(10)	3	133	126
平午17(1次四)/1次世	for the year	(76)	33	(3)	(46)
模型的变动	Changes in models Exchange difference	(66)	(24)	-	(90)
汇兑差额及其他	and others	(3)	<u>-</u>	(2)	(5)
于2021年12月31日	At 31 December 2021	439	51	153	643
借记收益表 (附注 12)	Charged to income statement (Note 12)				80
			20:	20	
		第一阶段	第二阶段	第三阶段	总计
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
于 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	535	22	20	577
转至第一阶段	Transfer to Stage 1	13	(13)	-	-
转至第二阶段	Transfer to Stage 2	(3)	3	-	-
转至第三阶段	Transfer to Stage 3	-	-	-	-
阶段转拨产生之变动	Changes arising from	(40)	0.5		00
本年净拨备 / (拨回)	transfer of stage Net charge/(reversal)	(12)	35	-	23
V= V 24 25 71 ++ 11	for the year	57	(3)	-	54
汇兑差额及其他	Exchange difference and others	4		<u>-</u>	4
于2020年12月31日	At 31 December 2020	594	44	20	658
借记收益表 (附注 12)	Charged to income				
	statement (Note 12)				77

年度大部分贷款承诺 及财务担保合同之高 贷风险承担分类为第一阶段及内部信贷评 级为「合格」。本年主要 阶段转拨是一笔财务 担保合同从第一阶段 转拨至第三阶段(2020年:无)。 Majority of credit risk exposures of loan commitments and financial guarantee contracts are classified as Stage 1 and categorised as "Pass" in the internal credit grade throughout the year. Key stage transfer for the year mainly represents transfer of a financial guarantee contract from Stage 1 to Stage 3 (2020: Nil).

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信贷风险 (续)

### (G) 应对新冠肺炎疫情的 信贷风险管理

# 4.1 Credit risk (continued)

#### (G) Credit risk management in response to COVID-19 pandemic

In 2021, the vaccination programme has rolled out in various countries, economic activities are expected to recover gradually. While the COVID-19 pandemic is still evolving and recurring, the operating environment and financial situations of borrowers remain challenging. The Group has taken a series of risk control measures in response to the adverse impact and the uncertainty from the pandemic:

防疫措施的实施对

- The Group coordinated with the HKMA in launching various relief measures for individuals and commercial borrowers, in order to alleviate the financial pressure and the impact of the pandemic. The terms of the payment holidays under relief measures are granted on commercial basis, therefore the extension of relief measures to the concerned borrowers do not automatically trigger the migration to Stage 2 and Stage 3, and are not classified as rescheduled advances.

- 部分行业造成重大 打击, 当中包括贸 易、零售、航空、旅 游(含酒店业)、餐 饮、娱乐等。本集团 持续对有关行业的 客户进行风险评 估,对客户受到疫 情的影响、其应对 措施及短期再融资 方案逐一进行评 估,以识别受影响 客户,并纳入观察 名单以作持续密切 监控,客户的贷款 分类及内部评级会 根据其最新状况及 时重检。
- The implementation of quarantine measures severely hit several industries, including Trading, Retail, Aviation, Tourism (including hospitality), Catering, Entertainment etc. The Group continues to conduct risk-based assessments on the borrowers within these industries. The impacts of the pandemic on the affected borrowers, their respective mitigation measures and short-term refinancing plans are also assessed to identify the vulnerable borrowers, who are put into the watchlist for on-going close monitoring. The loan classification and internal ratings of these borrowers are timely reviewed according to their latest situation.

#### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信贷风险 (续)

### (G) 应对新冠肺炎疫情的 信贷风险管理 (续)

- 本集团定期以不同 影响程度的新冠肺 炎疫情情景进行压 力测试,以评估对 信用损失及资产质 量的潜在影响。
- 本集团每季重检预 期信用损失模型所 使用的前瞻性宏观 经济参数,以反映 经济前景的动态变 化。各地政府推行 的纾困措施减轻了 受新冠肺炎疫情影 响客户的违约压 力,对于涉及多次 延期的纾困户,本 集团会密切监察, 并增提其减值准备 以抵御纾困措施完 结后较高的潜在违 约风险。
  - 本集团会持续监察新 冠肺炎疫情对经济的 影响,并将继续采用 审慎的资产质量管理 措施,避免资产质量 出现显著恶化。

#### 4.1 Credit risk (continued)

- (G) Credit risk management in response to COVID-19 pandemic (continued)
  - The Group performed stress tests of different scenarios of containment of COVID-19 pandemic regularly to assess the potential impacts on credit loss and asset quality.
  - The Group reviews the forward looking macroeconomic factors used in ECL model on a quarterly basis to reflect the dynamic changes of economic outlook. While the relief measures implemented by the governments of various countries have alleviated the default pressure of the affected borrowers under COVID-19 pandemic, the Group continues its close monitoring on those borrowers with multiple extensions of relief measures being granted, and additional impairment allowances have been made to address the potential higher default risk of this portfolio upon expiration of the relief measures.

The Group continues to closely monitor the situation brought by the COVID-19 pandemic on the economy and adopt prudent asset quality management to avoid significant deterioration in asset quality.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.2 市场风险

市场风险是指因金融市场 价格(汇率、利率、股票 价格、商品价格)波动导 致银行外汇、利率、股票 和商品持仓值出现变化而 可能给本集团带来的损 失。本集团采取适中的市 场风险偏好, 实现风险与 收益的平衡。市场风险管 理的目标,是根据本集团 的风险偏好和资金业务发 展策略,依靠完善的风险 管理制度和相关管理手 段,有效管理本集团业务 中可能产生的市场风险, 促进资金业务健康发展。

#### 4.2 Market risk

Market risk refers to the risk of loss arising from movements in the value of foreign exchange, interest rate, equity and commodity positions held by the Group due to the volatility of financial market price (foreign exchange rate, interest rate, equity price, commodity price). The Group adopts a moderate market risk appetite to achieve a balance between risk and return. The Group's objective in managing market risk is to secure healthy growth of the treasury business, by the effective management of potential market risk in the Group's business, according to the Group's overall risk appetite and strategy of the treasury business on the basis of a well-established risk management regime and related management measures.

本集团按照风险管理企业 管治原则管理市场风险, 董事会及风险委员会。门 单位,各司其职,各责本的 责。风险管理对负责。仍是管理人员履行事等团, 层管理人员履行事等团,独立监察本集团, 中银香港的市场风险管理政策和限额执行 情况,并确保整体和个别的市场风险均控制在可接 受水平内。 In accordance with the Group's corporate governance principles in respect of risk management, the Board and RMC, senior management and functional departments/units perform their duties and responsibilities to manage the Group's market risk. The RMD is responsible for the Group's market risk management, assisting senior management to perform their day-to-day duties, independently monitoring the market risk profile and compliance of management policies and limits of the Group and BOCHK, and ensuring that the aggregate and individual market risks are within acceptable levels.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.2 市场风险 (续)

### 

本集团设有市场风险指标 及限额,用于识别、计量、 监测和控制市场风险。主 要风险指标和限额包括但 不限于风险值、止损额、 敞口额、压力测试以及敏 感性分析 (基点价值、期 权敏感度)等。主要风险 指标和限额视管理需要划 分为三个层级, 分别由风 险委员会、高层管理人员 或业务单位主管批准,中 银香港资金业务单位及附 属机构(就集团限额而言) 必须在批核的市场风险指 标和限额范围内开展业 务。

#### 4.2 Market risk (continued)

The Group's market risk management covers BOCHK and its subsidiaries. The Group establishes market risk management policies to regulate BOCHK's and its subsidiaries' market risk management; meanwhile, the Group sets up the Group's VaR and stress test limits, which are allocated and monitored across the Group according to the business requirements and risk tolerance levels. In line with the requirements set in the Group's policy, the subsidiaries formulate the detailed policies and procedures and are responsible for managing their daily market risk.

The Group sets up market risk indicators and limits to identify, measure, monitor and control market risk. Major risk indicators and limits include but are not limited to VaR, Stop Loss, Open Position, Stress Testing and Sensitivity Analysis (Basis Point Value, Greeks), etc. To meet management's requirements, major risk indicators and limits are classified into three levels, and are approved by the RMC, senior management or the head of the respective business unit respectively. The treasury business units of BOCHK and subsidiaries (as for Group Limit) are required to conduct their business within approved market risk indicators and limits.

# 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.2 市场风险(续)

### 4.2 Market risk (continued)

#### (A) 风险值

(A) VaR

The Group uses the VaR to measure and report general market risks to the RMC and senior management on a periodic basis. The Group adopts a uniformed VaR calculation model, using a historical simulation approach and two years of historical market data, to calculate the VaR of the Group and its subsidiaries over a one-day holding period with a 99% confidence level, and sets up the VaR limit of the Group and its subsidiaries.

下表详述本集团一般市场风险持仓的风险值<sup>1</sup>。

The following table sets out the VaR for all general market risk exposures<sup>1</sup> of the Group.

		年份 Year	于 12 月 31 日 At 31 December	全年 最低数值 Minimum for the year	全年 最高数值 Maximum for the year	全年 平均数值 Average for the year
			港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m	港币百万元 <b>HK</b> \$'m	港币百万元 HK\$'m
全部市场风险之风	VaR for all market risk	2021	55.1	19.0	55.1	30.7
险值		2020	27.4	17.5	50.1	31.1
汇率风险之风险值	VaR for foreign exchange	2021	25.3	13.2	50.8	25.2
	risk	2020	27.8	6.5	30.8	21.1
交易账利率风险之	VaR for interest rate risk	2021	57.9	6.2	57.9	16.5
风险值	in the trading book	2020	10.1	5.8	35.6	18.5
交易账股票风险之	VaR for equity risk	2021	2.2	0.2	3.4	1.2
风险值	in the trading book	2020	0.8	0.3	2.9	1.0
商品风险之风险值	VaR for commodity risk	2021	0.4	0.0	35.2	7.0
		2020	2.5	0.0	11.2	1.8

注:

Note:

1. Structural FX positions have been excluded.

<sup>1.</sup> 不包括结构性外汇敞口 的风险值。

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.2 市场风险 (续)

#### 4.2 Market risk (continued)

#### (A) 风险值(续)

#### (A) VaR (continued)

虽然风险值是计量 市场风险的一项重 要指标,但也有其局 限性,例如: Although there is a valuable guide to market risk, VaR should always be viewed in the context of its limitations. For example:

- 采用历史市场数 据估计未来动态 未能顾及所有可 能出现的情况,尤 其是一些极端情况;
- the use of historical market data as a proxy for estimating future events may not encompass all potential events, particularly those which are extreme in nature;
- the use of a one-day holding period assumes that all positions can be liquidated or hedged in one day. This may not fully reflect the market risk arising at times of severe illiquidity, when a one-day holding period may be insufficient to liquidate or hedge all positions fully;

- 根据定义,当采用 99%置信水平时,即未有考虑在此 置信水平以外或 会出现的亏损;以 及
- the use of a 99% confidence level, by definition, does not take into account losses that might occur beyond this level of confidence; and
- 风险值是以营业时间结束时的头盘作计算基准,因此并不一定反映交易时段内的风险。
- VaR is calculated on the basis of exposures outstanding at the close of business and therefore does not necessarily reflect intra-day exposures.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.2 市场风险(续)

### (A) 风险值(续)

本集团充分了解风 险值指标的局限性, 因此,制定了压力测 试指标及限额以评 估和管理风险值不 能涵盖的市场风险。 市场风险压力测试 包括改变风险因素 及不同严峻程度下 所作的敏感性测试, 以及对历史事件的 情景分析,如1987股 灾、1994债券市场危 机、1997亚洲金融风 暴、2001年美国911 事件以及2008金融 海啸等。

### 4.2 Market risk (continued)

#### (A) VaR (continued)

The Group recognises these limitations by formulating stress test indicators and limits to assess and manage the market risk uncovered by VaR. The stress testing programme of the market risk includes sensitivity testing on changes in risk factors with various degrees of severity, as well as scenario analysis on historical events including the 1987 Equity Market Crash, 1994 Bond Market Crash, 1997 Asian Financial Crisis, 2001 9-11 event and 2008 Financial Tsunami, etc.

#### (B) 外汇风险

本集团的资产及负 债集中在港元、美元 及人民币等主要货 币。为确保外汇风险 承担保持在可接受 水平,本集团利用风 险限额 (例如头盘及 风险值限额)作为监 控工具。此外,本集 团致力于减少同一 货币的资产与负债 错配,并通常利用外 汇合约(例如外汇掉 期)管理由外币资产 负债所产生的外汇 风险。

#### (B) Currency risk

The Group's assets and liabilities are denominated in major currencies, particularly HK Dollar, US Dollar and Renminbi. To ensure the currency risk exposure of the Group is kept to an acceptable level, risk limits (e.g. Position and VaR limit) are used to serve as a monitoring tool. Moreover, the Group seeks to minimise the gap between assets and liabilities in the same currency. Foreign exchange contracts (e.g. FX swaps) are usually used to manage FX risk associated with foreign currency-denominated assets and liabilities.

#### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.2 市场风险(续)

现货资产

现货负债

远期买入

远期卖出 期权盘净额

### 4.2 Market risk (continued)

#### (B) 外汇风险(续)

#### (B) Currency risk (continued)

下表列出本集团因 自营交易、非自营交 易及结构性仓盘而 产生之主要外币风 险额,并参照有关持 有外汇情况之金管 局报表的填报指示 而编制。期权盘净额 乃根据所有外汇期 权合约之「得尔塔加 权持仓」为基础计 算。

长 / (短)盘净额 Net long/(short)

The following is a summary of the Group's major foreign currency exposures arising from trading, non-trading and structural positions and is prepared with reference to the completion instructions for the HKMA return of foreign currency position. The net options position is calculated based on the basis of delta-weighted positions of all foreign exchange options contracts.

				202	:1							
		港币百万元等值										
		Equivalent in million of HK\$										
			-				其他外币	外币总额				
	美元	英镑	日圆			澳元	Other	Total				
	US	Pound	Japanese	欧罗	人民币	Australian	foreign	foreign				
	Dollars	Sterling	Yen	Euro	Renminbi	Dollars	currencies	currencies				
Spot assets	961,064	37,456	183,101	48,897	468,441	38,125	65,866	1,802,950				
Spot liabilities	(925,054)	(44,696)	(6,489)	(37,534)	(539,807)	(32,656)	(64,950)	(1,651,186)				
Forward purchases	898,663	26,016	13,259	32,049	558,540	15,695	53,741	1,597,963				
Forward sales	(926,171)	(18,696)	(186,845)	(43,463)	(486,088)	(21,120)	(55,066)	(1,737,449)				
Net options position	1,357	19	(5)	(1)	(1,331)	12	(11)	40				
Net long/(short)												
position	9,859	99	3,021	(52)	(245)	56	(420)	12,318				

		2020								
				š	巷币百万:	元等值				
				Equiva	alent in m	nillion of H	K\$			
		美元 US Dollars	英镑 Pound Sterling	日圆 Japanese Yen	欧罗 Euro	人民币 Renminbi	澳元 Australian Dollars	其他外币 Other foreign currencies	外币总额 Total foreign currencies	
现货资产	Spot assets	910,330	30,074	160,779	45,926	381,197	36,620	62,007	1,626,933	
现货负债	Spot liabilities	(830,528)	(25,986)	(8,006)	(27,974)	(366,800)	(30,815)	(60,400)	(1,350,509)	
远期买入	Forward purchases	616,841	23,737	18,050	39,254	365,271	15,063	54,352	1,132,568	
远期卖出	Forward sales	(676,931)	(27,641)	(170,914)	(57,474)	(382,087)	(20,758)	(56,136)	(1,391,941)	
期权盘净额	Net options position	650	7	-	(2)	(406)	(1)	(1)	247	
长 / (短)盘净额	Net long/(short) position	20,362	191	(91)	(270)	(2,825)	109	(178)	17,298	



4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市场风险 (续)

4.2 Market risk (continued)

(B) 外汇风险(续)

(B) Currency risk (continued)

		2021 港币百万元等值 Equivalent in million of HK\$								
		美元 US Dollars	泰 <del>铢</del> Baht	马来西亚 林吉特 Malaysian Ringgit	菲律宾披索 Philippine Peso	其他外币 Other foreign currencies	外币总额 Total foreign currencies			
结构性仓盘净额	Net structural position	30,911	2,225	2,789	1,854	4,054	41,833			
	2020									
			_	港币百万元						
		-	Eq	uivalent in m	llion of HK\$					
		美元 US Dollars	泰铢 Baht	马来西亚 林吉特 Malaysian Ringgit	菲律宾披索 Philippine Peso	其他外币 Other foreign currencies	外币总额 Total foreign currencies			
结构性仓盘净额	Net structural position	30,042	2,697	3,024	1,881	4,677	42,321			

# 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.2 市场风险 (续)

### 4.2 Market risk (continued)

#### (C) 利率风险

#### (C) Interest rate risk

Interest rate risk means the risks to a bank's earnings and economic value arising from movements in interest rate and term structures of the bank's asset and liability positions. The Group's interest rate risk exposures are mainly structural. The major types of interest rate risk from structural positions are:

- 利率重订风险:资 产与负债的到期 日或重订价格期 限可能错配,进而 影响净利息收入 及经济价值;
- Gap risk: mismatches in the maturity or repricing periods of assets and liabilities that may affect net interest income and economic value;
- 利率基准风险: 不 同交易的定价价值 准不同,令资产债的 收益可能会在可 成本可能会在期 一重订价幅度 化; 及
- Basis risk: different pricing basis for different transactions resulting that the yield on assets and cost of liabilities may change by different amounts within the same repricing period; and

- 期权风险:由于资产、负债或表外项目附设有期权,当期权行使时会改变相关资产或负债的现金流。
- Option risk: exercise of the options embedded in assets, liabilities or off-balance sheet items that can cause a change in the cash flows of assets and liabilities.



### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.2 市场风险 (续)

### 4.2 Market risk (continued)

#### (C) 利率风险 (续)

本集团风险管理架 构同样适用于利率 风险管理。根据风 险委员会批准的 《中银香港集团银 行账利率风险管理 政策》,资产负债管 理委员会(ALCO)具 体履行管理集团利 率风险的职责。风 险管理部负责本集 团利率风险管理, 在财务管理部及投 资管理等的配合 下, 协助资产负债 管理委员会开展日 常的利率风险管理 工作,包括但不限 于起草管理政策, 选定管理方法,设 立风险指标和限 额,评估目标资产 负债表,监督利率 风险管理政策与限 额执行情况,向高 层管理人员以及风 险委员会提交利率 风险管理报告等。

# (C) Interest rate risk (continued)

The Group's risk management framework applies also to interest rate risk management. The Asset and Liability Management Committee ("ALCO") exercises its oversight of interest rate risk in accordance with the "BOCHK Group Banking Book Interest Rate Risk Management Policy" approved by the RMC. The RMD is responsible for the Group's interest rate risk management. With the cooperation of the Financial Management Department and Investment Management, etc., RMD assists the ALCO to perform day-to-day interest rate risk management. Its roles include, but are not limited to, the formulation of management policies, selection of methodologies, setting of risk indicators and limits, assessment of target balance sheet, monitoring of the compliance with policies and limits, and submission of interest rate risk management reports to senior management and the RMC, etc.



### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.2 市场风险 (续)

### 4.2 Market risk (continued)

#### (C) 利率风险(续)

本集团设定利率风 险指标及限额,每 日用于识别、计量、 监测和控制利率风 险。主要风险指标 和限额包括但不限 于重订价缺口、利 率基准风险、久期、 基点现值(PVBP)、 净利息波动比率 (NII)、经济价值波 动比率(EVE)等。主 要风险指标和限额 划分不同层级,按 不同层级分别由财 务总监、风险总监、 资产负债管理委员 会及风险委员会批 准。承担利率风险 的各业务单位必须 在利率风险指标限 额范围内开展相关 业务。本集团推出 银行账新产品或新 业务前,相关单位 须先执行风险评估 程序,包括评估潜 在的利率风险,并 考虑现行的风险监 控机制是否足够。 如在风险评估程序 中发现对银行利率 风险造成重大影 响,须上报风险委 员会审批。

# (C) Interest rate risk (continued)

The Group sets out interest rate risk indicators and limits to identify, measure, monitor and control interest rate risk on a daily basis. The indicators and limits include, but are not limited to, repricing gap limits, basis risk, duration, price value of a basis point ("PVBP"), net interest income sensitivity ratio ("NII"), economic value sensitivity ratio ("EVE"), etc. The indicators and limits are classified into different levels, which are approved by the CFO, CRO, ALCO and RMC accordingly. Risk-taking business units are required to conduct their business within the boundary of the interest rate risk limits. Before launching a new product or business in the banking book, the relevant departments are required to go through a risk assessment process, which includes the assessment of underlying interest rate risk and consideration of the adequacy of current risk monitoring mechanism. Any material impact on interest rate risk noted during the risk assessment process will be submitted to the RMC for approval.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.2 市场风险 (续)

#### 4.2 Market risk (continued)

#### (C) 利率风险(续)

净利息波动比率 (NII)和经济价值波 动比率(EVE)反映 利率变动对集团净 利息收入和资本基 础的影响,是本集团 管理利率风险的重 要风险指标。前者衡 量利率变动导致的 净利息收入变动占 当年预期净利息收 入的比率;后者衡量 利率变化对银行经 济价值(即按市场利 率折算的资产、负债 及表外业务预测现 金流的净现值)的影 响占最新一级资本 的比率。风险委员会 为这两项指标设定 限额,用来监测和控 制本集团银行账利 率风险。

#### (C) Interest rate risk (continued)

NII and EVE assess the impact of interest rate movement on the Group's net interest income and capital base. They are the Group's key interest rate risk indicators. The former assesses the impact of interest rate movement on net interest income as a percentage to the projected net interest income for the year. The latter assesses the impact of interest rate movement on economic value (i.e. the net present value of cash flows of assets, liabilities and off-balance sheet items discounted using the market interest rate) as a percentage to the latest Tier 1 capital. Limits are set by the RMC on these two indicators to monitor and control the Group's banking book interest rate risk.

The Group uses scenario analyses and stress tests to assess the banking book interest rate risk that the Group would face under adverse circumstances. Scenario analyses and stress tests are also used to assess the impact on net interest income and economic value arising from the optionality of savings deposits, the prepayment of mortgage loans and the prepayment of debt securities with embedded options.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.2 市场风险(续)

### 4.2 Market risk (continued)

#### (C) 利率风险 (续)

本集团主要面对港元、美元及人民币利率风险。截至 2021年 12月 31日,若市场利率的收益率 2020年 12月 31日,若市场利率的收益率,其他因素平行移动 100个基点,其他因素不变情况下,对本集团未来 12个月的备的敏感度如下:

# (C) Interest rate risk (continued)

The Group is principally exposed to HK Dollar, US Dollar and Renminbi in terms of interest rate risk. As at 31 December 2021, if market interest rates had a 100 basis point parallel shift of the yield curve with other variables held constant, the sensitivities on net interest income over a twelve-month period and on reserves for the Group would have been as follows:

2020

#### 于 12 月 31 日对未来 12 个月 净利息收入的影响 Impact on net interest income over the next twelve months at 31 December

于 12 月 31 日对储备的影响 Impact on reserves at 31 December

2024

ეტეტ

		2021	2020	2021	2020
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
		·	,	•	·
收益率曲线平行 上移 100 个基点	100 basis point parallel up of yield curve				
合计	Total	1,269	2,589	(5,850)	(7,827)
其中:	Of which:				
港元	HK Dollar	3,940	4,148	(97)	(576)
美元	US Dollar	(779)	158	(2,414)	(3,826)
人民币	Renminbi	(1,558)	(1,448)	(2,988)	(2,599)
收益率曲线平行 下移 100 个基点	100 basis point parallel down of yield curve				
合计	Total	(1,269)	(2,589)	5,850	7,827
其中:	Of which:				
港元	HK Dollar	(3,940)	(4,148)	97	576
美元	US Dollar	779	(158)	2,414	3,826
人民币	Renminbi	1,558	1,448	2,988	2,599



### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.2 市场风险 (续)

#### 4.2 Market risk (continued)

#### (C) 利率风险(续)

在收益率曲线平行 上移 100 个基点的 情况下, 2021 年上 述货币的整体净利 息收入为正面影响。 同时,预计债券组合 及对冲会计下的利 率衍生工具因收益 率曲线平行上移 100 个基点出现估 值减少而令集团储 备减少。净利息收入 正面影响较 2020 年 下降是由于支储存 款增加,而储备减少 幅度较 2020 年减少 乃由于资本市场之 债券久期下降。

# (C) Interest rate risk (continued)

In a parallel shift up of 100 basis points of yield curve, the overall impact on net interest income of the above currencies is positive in 2021. Reserves of the Group would have been reduced because of the expected reduction in valuation of the debt securities portfolio and relevant interest rate derivatives under hedge accounting due to a parallel shift up of 100 basis points in the yield curve. The positive impact on net interest income is decreased as the size of current and savings deposits increased and the reduction of reserves is decreased compared with 2020 because the duration of the debt securities portfolio in capital market decreased.

在收益率曲线平行 下移 100 个基点的 情况下,2021年上 述货币的整体净利 息收入为负面影响。 同时,预计债券组合 及对冲会计下的利 率衍生工具因收益 率曲线平行下移 100 个基点出现估 值增加而令集团储 备增加。净利息收入 负面影响较 2020年 下降是由于支储存 款增加,而储备增加 幅度较 2020 年减少 乃由于资本市场之 债券久期下降。

In a parallel shift down of 100 basis points of yield curve, the overall impact on net interest income of the above currencies is negative in 2021. Reserves of the Group would have been increased because of the expected increase in valuation of the debt securities portfolio and relevant interest rate derivatives under hedge accounting due to a parallel shift down of 100 basis points in the yield curve. The negative impact on net interest income is decreased as the size of current and savings deposits increased and the increase in reserves is decreased compared with 2020 because the duration of the debt securities portfolio in capital market decreased.



### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.2 市场风险 (续)

### 4.2 Market risk (continued)

#### (C) 利率风险 (续)

上述敏感度计算仅 供说明用途,当中包 括(但不限于)下列 假设,如相关货币息 口的相关性变化、利 率平行移动、未计及 为减低利率风险可 能采取的缓释风险 行动、对冲会计的有 效性、所有持仓均计 至到期日为止、实际 重订息日与合约重 订息日有差异或没 有到期日之产品的 习性假设。上述风险 承担只为本集团整 体利率风险承担的 一部分。

### (C) Interest rate risk (continued)

The sensitivities above are for illustration only and are based on several assumptions, including, but not limited to, the change in the correlation between interest rates of relevant currencies, parallel movement of interest rates, the absence of actions that would be taken to mitigate the impact of interest rate risk, the effectiveness of hedge accounting, all positions being assumed to run to maturity, behavioural assumptions of products in which the actual repricing date differs from the contractual repricing date or products without contractual maturity. The above exposures form only a part of the Group's overall interest rate risk exposures.

# 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.2 市场风险 (续)

### 4.2 Market risk (continued)

### (C) 利率风险 (续)

下表概述了本集团 于 12 月 31 日之资 产负债表内的利率 风险承担。表内以账 面值列示资产及负 债,并按合约重订息 率日期或到期日(以

较早者为准)分类。

# (C) Interest rate risk (continued)

The tables below summarise the Group's on-balance sheet exposure to interest rate risk as at 31 December. Included in the tables are the assets and liabilities at carrying amounts, categorised by the earlier of contractual repricing date and maturity date.

2021

	<u>-</u>							
			一至	三至			不计息	
		一个月内	三个月	十二个月	一至五年	五年以上	Non-	
		Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	interest	总计
	-	1 month	months	months	years	5 years	bearing	Total
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港巾白万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
资产	Assets							
库存现金及在银行及其他金	Cash and balances and							
融机构之结余及定期存放	placements with banks and							
	other financial institutions	359,590	17,281	23,108	1,416	-	61,097	462,492
以公平值变化计入损益之金	Financial assets at fair value							
融资产	through profit or loss	18,840	11,402	7,321	5,402	1,914	23	44,902
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	33,247	33,247
香港特别行政区政府负债	Hong Kong SAR Government							
证明书	certificates of indebtedness	-	-	-	-	-	203,810	203,810
贷款及其他账项	Advances and other accounts	1,335,910	165,069	35,656	44,032	7,956	7,876	1,596,499
证券投资	Investment in securities							
- 以公平值变化计入其他	- At FVOCI							
全面收益		115,222	309,250	135,357	199,395	94,877	3,591	857,692
- 以摊余成本计量	- At amortised cost	2,465	6,574	15,968	88,225	20,397	-	133,629
联营公司及合资企业权益	Interests in associates and joint							
	ventures	-	-	-	-	-	687	687
投资物业	Investment properties	-	-	-	-	-	18,363	18,363
物业、器材及设备	Properties, plant and equipment	-	-	-	-	-	45,730	45,730
其他资产(包括应收税项及	Other assets (including current							
递延税项资产)	and deferred tax assets)	11,397	-	-	-		34,527	45,924
资产总额	Total assets	1,843,424	509,576	217,410	338,470	125,144	408,951	3,442,975
物业、器材及设备 其他资产(包括应收税项及 递延税项资产)	Properties, plant and equipment Other assets (including current and deferred tax assets)	•	- - 509,576	- - 217,410	338,470	-	45,730 34,527	45,7 45,9



# 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市场风险(续)

4.2 Market risk (continued)

(C) 利率风险(续)

(C) Interest rate risk (continued)

					2021			
			一至	三至			不计息	
		一个月内	三个月	十二个月	一至五年	五年以上	Non-	
		Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	interest	总计
		1 month	months	months	years	5 years	bearing	Total
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元		港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
负债	Liabilities							
香港特别行政区流通纸币	Hong Kong SAR currency notes in circulation	-	-	-	-	-	203,810	203,810
银行及其他金融机构之存款 及结余	Deposits and balances from banks and other financial							
	institutions	386,144	18,081	714	412	-	80,456	485,807
以公平值变化计入损益之金	Financial liabilities at fair value							
融负债	through profit or loss	5,249	4,784	973	1,343	171	-	12,520
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	29,697	29,697
客户存款	Deposits from customers	1,685,791	279,751	117,181	1,716	-	249,923	2,334,362
已发行债务证券及存款证	Debt securities and certificates							
	of deposit in issue	563	-	-	1,860	-	-	2,423
其他账项及准备(包括应付	Other accounts and provisions							
税项及递延税项负债)	(including current and							
	deferred tax liabilities)	18,475	7	138	893	224	48,514	68,251
负债总额	Total liabilities	2,096,222	302,623	119,006	6,224	395	612,400	3,136,870
利率敏感度缺口	Interest sensitivity gap	(252,798)	206,953	98,404	332,246	124,749	(203,449)	306,105



# 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市场风险 (续)

4.2 Market risk (continued)

(C) 利率风险(续)

(C) Interest rate risk (continued)

	_	2020								
		一个月内 Up to 1 month	一至 三个月 1 to 3 months	三至 十二个月 3 to 12 months	一至五年 1 to 5 years	五年以上 Over 5 years	不计息 Non- interest bearing	总计 Total		
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元		
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m		
资产	Assets									
库存现金及在银行及其他金 融机构之结余及定期存放	Cash and balances and placements with banks and other financial institutions	338,481	25,591	12,516	1,101	_	85,392	463,081		
以公平值变化计入损益之金	Financial assets at fair value	,		1=,010	.,		,	,		
融资产	through profit or loss	4,404	17,991	4,760	3,185	2,356	49	32,745		
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	52,811	52,811		
香港特别行政区政府负债 证明书	Hong Kong SAR Government certificates of indebtedness	-	_	-	_	-	189,550	189,550		
贷款及其他账项	Advances and other accounts	1,246,590	163,720	36,230	40,454	6,438	6,376	1,499,808		
证券投资 - 以公平值变化计入其他	Investment in securities - At FVOCI									
全面收益		130,866	213,464	100,294	184,893	101,818	3,441	734,776		
- 以摊余成本计量	- At amortised cost	5,091	3,836	13,409	19,889	12,868	-	55,093		
联营公司及合资企业权益	Interests in associates and joint ventures	_	_	-	_	-	663	663		
投资物业	Investment properties	-	-	-	-	-	18,740	18,740		
物业、器材及设备 其他资产(包括应收税项及	Properties, plant and equipment Other assets (including current	-	-	-	-	-	46,504	46,504		
递延税项资产)	and deferred tax assets)	20,813	-	-	-	-	29,946	50,759		
资产总额	Total assets	1,746,245	424,602	167,209	249,522	123,480	433,472	3,144,530		

# 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市场风险 (续)

4.2 Market risk (continued)

(C) 利率风险 (续)

(C) Interest rate risk (continued)

		2020									
			一至	三至			不计息				
		一个月内	三个月	十二个月	一至五年	五年以上	Non-				
		Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	interest	总计			
	-	1 month	months	months	years	5 years	bearing	Total			
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元			
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m			
负债	Liabilities										
香港特别行政区流通纸币	Hong Kong SAR currency notes										
	in circulation	-	-	-	-	-	189,550	189,550			
银行及其他金融机构之存款	Deposits and balances from										
及结余	banks and other financial										
	institutions	226,607	565	1,322	1,243	-	96,504	326,241			
以公平值变化计入损益之金	Financial liabilities at fair value										
融负债	through profit or loss	11,551	4,346	3,690	387	362	-	20,336			
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	_	_	60,355	60,355			
客户存款	Deposits from customers	1,577,362	246,117	111,002	1,715	_	254,126	2,190,322			
已发行债务证券及存款证	Debt securities and certificates										
	of deposit in issue	233	_	193	_	_	-	426			
其他账项及准备(包括应付	Other accounts and provisions										
税项及递延税项负债)	(including current and										
DE 7/2016/2017/00/00/	deferred tax liabilities)	18,477	4	93	1,139	447	40,582	60,742			
		,			.,		,				
负债总额	Total liabilities	1 024 220	251 022	116 200	4 404	809	644 447	2 947 072			
火火心火	iotai ilabilities	1,834,230	251,032	116,300	4,484	809	641,117	2,847,972			
*11-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1											
利率敏感度缺口	Interest sensitivity gap	(87,985)	173,570	50,909	245,038	122,671	(207,645)	296,558			

### 4.3 流动资金风险

### 4.3 Liquidity risk

流动资金风险是指银行 无法以合理成本及时就 得充足资金,履行到购险。本集团的风险。本集团的风险。体集团的流动资金风险。 循稳健的流动资金风度,确保在正常情况 及压力情景下均却和足流力 提供稳定来源,满足不够。 资金需求。 Liquidity risk is the risk that banks may not be able to obtain sufficient and timely funding at a reasonable cost to meet their obligations as they fall due. The Group maintains a sound liquidity risk appetite to provide stable, reliable and adequate sources of cash to meet liquidity needs under normal circumstances and stressed scenarios.



### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.3 流动资金风险(续)

#### 4.3 Liquidity risk (continued)

本集团按照风险管理企 业管治原则管理流动资 金风险,董事会及风险 委员会、高层管理人员 和职能部门/单位,各 司其职,各负其责。风险 委员会是流动资金风险 管理决策机构, 并对流 动资金风险承担最终管 理责任。风险委员会授 权资产负债管理委员会 管理日常的流动资金风 险,确保本集团的业务 经营符合风险委员会设 定的流动资金风险偏好 和政策规定。风险管理 部负责本集团流动资金 风险管理, 它与财务管 理部及投资管理等合 作,根据各自的职责分 工协助资产负债管理委 员会履行具体的流动资 金管理职能。

In accordance with the Group's corporate governance principles in respect of risk management, the Board and the RMC, senior management and functional departments/units perform their duties and responsibilities to manage the Group's liquidity risk. The RMC is the decision-making authority of liquidity risk management, and assumes the ultimate responsibility of liquidity risk management. As authorised by the RMC, ALCO exercises its oversight of liquidity risk and ensures the daily operations of the Group are in accordance with the risk appetite and policies as set by the RMC. The RMD is responsible for the Group's liquidity risk management. It cooperates with the Financial Management Department and Investment Management, etc. to assist the ALCO to perform liquidity management functions according to their specific responsibilities.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.3 流动资金风险(续)

#### 4.3 Liquidity risk (continued)

本集团管理流动资金风 险的目标,是按照流动 资金风险偏好, 以合理 的成本有效管理资产负 债表内及表外业务的流 动性, 实现稳健经营和 持续盈利。本集团以客 户存款为主要的资金来 源,积极吸纳和稳定核 心存款, 并辅以同业市 场拆入款项及在资本市 场发行票据,确保稳定 和充足的资金来源。本 集团根据不同期限及压 力情景下的流动资金需 求, 调整资产组合的结 构(包括贷款、债券投 资及拆放同业等),保持 充足的流动资产,以便 提供足够的流动资金支 持正常业务需要,及在 紧急情况下有能力以合 理的成本及时筹集到资 金,保证对外支付。本 集团致力实现融资渠道 及期限和资金运用的多 样化,以避免资产负债 过于集中, 防止因资金 来源或运用过于集中在 某个方面, 当其出现问 题时,导致整个资金供 应链断裂,触发流动资 金风险。为了管理此类 风险,集团对抵押品和 资金来源设置了管理集 中度的限额, 如第一类 流动资产占总流动资产 比率、首十大存户比率 和大存户比率等。必要 时,本集团可采取缓释 措施改善流动性状况, 措施包括但不限于通过 银行同业拆借或在货币 市场进行回购获得资 金,在二手市场出售债 券或挽留现有及吸纳新 的客户存款。除了增加 资金外,集团还将与交 易对手、母行和监管机 构保持良好沟通, 以加 强相互信任。

The Group's liquidity risk management objective is to effectively manage the liquidity of onand off-balance sheet items with a reasonable cost based on the liquidity risk appetite to achieve sound operation and sustainable profitability. Deposits from customers are the Group's primary source of funds. To ensure stable and sufficient sources of funds are in place, the Group actively attracts new deposits, keeps the core deposit and obtains supplementary funding from the interbank market and by issuing bills in the capital market. According to different term maturities and the results of funding needs estimated from stressed scenarios, the Group adjusts its asset structure (including loans, bonds investment, interbank placement, etc.) to maintain sufficient liquid assets which provides adequate funds in support of normal business needs and ensure its ability to raise funds at a reasonable cost to serve external claims in case of emergency. The Group is committed to diversify the sources, tenors and use of funding to avoid excessive concentration of assets and liabilities; and prevent triggering liquidity risk due to the break of funding strand resulting from over-concentration of sources and use of funding in a particular area where problems occur. In order to manage such risk, the Group sets concentration limits on collateral pools and sources of funding such as Tier 1 high-quality readily liquefiable assets to total high-quality readily liquefiable assets ratio, top ten depositors ratio and large depositors ratio. Whenever necessary, the Group could improve the liquidity position by taking mitigation actions including, but not limited to obtaining funding through interbank borrowings or repos in the money market, selling bonds in the secondary market or retaining existing and attracting new customer deposits. Apart from increasing the funding, the Group would maintain good communication with the counterparties, the parent bank and the regulators to enhance mutual confidence.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.3 流动资金风险(续)

#### 4.3 Liquidity risk (continued)

本集团制订了集团内部 流动资金风险管理指 引,管理集团内各成员 之间的流动资金,避免 相互间在资金上过度依 赖。本集团亦注重管理 表外业务可能产生的流 动资金风险, 如贷款承 诺、衍生工具、期权及 其他复杂的结构性产 品。本集团的流动资金 风险管理策略涵盖了外 币资产负债流动管理、 抵押品、即日流动性、 集团内流动性以及其他 风险引致的流动资金风 险等,并针对流动资金 风险制订了应急计划。

The Group has established intra-group liquidity risk management guidelines to manage the liquidity funding among different entities within the Group, and to restrict their reliance of funding on each other. The Group also pays attention to manage liquidity risk created by off-balance sheet activities, such as loan commitments, derivatives, options and other complex structured products. The Group has an overall liquidity risk management strategy to cover the liquidity management of foreign currency assets and liabilities, collateral, intraday liquidity, intra-group liquidity, the liquidity risk arising from other risks, etc., and has formulated corresponding contingency plan.

本集团设定流动资金风 险指标和限额,每日用 来识别、计量、监测和 控制流动资金风险,包 括但不限于流动性覆盖 比率、稳定资金净额比 率、贷存比率、最大累 计现金流出、以及流动 资金缓冲等。本集团采 用现金流量分析以评估 本集团于正常情况下的 流动资金状况, 并最少 每月进行流动资金风险 压力测试(包括自身危 机、市场危机情况及合 并危机)和其他方法, 评估本集团抵御各种严 峻流动资金危机的能 力。本集团亦建立了相 关管理资讯系统如资产 负债管理系统及巴塞尔 流动比率管理系统,提 供数据及协助编制常规 管理报表,以管理好流 动资金风险。

The Group established liquidity risk management indicators and limits to identify, measure, monitor and control liquidity risk on a daily basis. These indicators and limits include, but are not limited to liquidity coverage ratio ("LCR"), net stable funding ratio ("NSFR"), loan-to-deposit ratio, Maximum Cumulative Cash Outflow ("MCO") and liquidity cushion. The Group applies a cash flow analysis to assess the Group's liquidity condition under normal conditions and also performs a liquidity stress test (including institution specific, general market crisis and combined crisis) and other methods at least on a monthly basis to assess the Group's capability to withstand various severe liquidity crises. Also, relevant management information systems such as the Assets and Liabilities Management System and the Basel Liquidity Ratio Management System are developed to provide data and to prepare for regular management reports to facilitate liquidity risk management duties.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.3 流动资金风险(续)

本集团根据金管局颁布 之监管政策手册 LM-2 《稳健的流动资金风险 管理系统及管控措施》 中的要求,落实对现金 流分析及压力测试当中 所采用的习性模型及假 设,以强化本集团于日 常及压力情景下的现金 流分析。在日常情况下 的现金流分析, 本集团 对各项应用于表内项目 (如客户存款)及表外 项目(如贷款承诺)作出 假设。因应不同资产、负 债及表外项目的特性, 根据合约到期日、客户 习性假设及资产负债规 模变化假设, 以预测本 集团的未来现金流量状 况。本集团设定「最大累 计现金流出 ] 指标, 根据 以上假设预测在日常情 况下的未来 30 日之最 大累计现金净流出,以 评估本集团的融资能力 是否足以应付该现金流 缺口, 以达到持续经营 的目的。于 2021 年 12 月 31 日,在没有考虑出 售未到期有价证券的现 金流入之情况下,中银 香港之 30 日累计现金 流是净流入, 为港币 1,607.44 亿元 (2020 年: 港币 1.863.03 亿 元),符合内部限额要 求。

#### 4.3 Liquidity risk (continued)

In accordance with the requirements of Supervisory Policy Manual LM-2 "Sound Systems and controls for Liquidity Risk Management" issued by the HKMA, the Group has implemented a behaviour model and assumptions of cash flow analysis and stress test to enhance the Group's cash flow analysis under both normal and stressed conditions. In cash flow analysis under normal circumstances, assumptions have been made relating to onbalance sheet items (such as deposits from customers) and off-balance sheet items (such as loan commitments). According to various characteristics of the assets, liabilities and offbalance sheet items, the Group forecasts the future cash flow based on the contractual maturity date and the assumptions of customer behaviour and balance sheet changes. The Group establishes the MCO indicator which predicts the future 30 days maximum cumulative net cash outflow in normal situations based on the above assumptions, to assess if the Group has sufficient financing capacity to meet the cash flow gap in order to achieve the objective of continuing operations. As at 31 December 2021, before taking the cash inflow through the sale of outstanding marketable securities into consideration, BOCHK's 30-day cumulative cash flow was a net cash inflow, amounting to HK\$160,744 million (2020: HK\$186,303 million) and was in compliance with the internal limit requirements.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.3 流动资金风险(续)

在流动资金风险压力测 试中,本集团设立了自 身危机、市场危机及合 并危机情景, 合并危机 情景结合自身危机及市 场危机,并采用一套更 严谨的假设, 以评估本 集团于更严峻的流动资 金危机情况下的抵御能 力。压力测试的假设包 括零售存款、批发存款 及同业存款之流失率, 贷款承诺及与贸易相关 的或然负债之提取率, 贷款逾期比例及滚动发 放比率, 同业拆出及有 价证券的折扣率等。于 2021年12月31日,本 集团在以上三种压力情 景下都能维持现金净流 入,表示本集团有能力 应付压力情景下的融资 需要。此外,本集团的管 理政策要求本集团维持 流动资金缓冲, 当中包 括的高质素或质素相若 有价证券为由官方实 体、中央银行、公营单位 或多边发展银行发行或 担保,而其风险权重为 0%或 20%,或由非金融 企业发行的有价证券, 其外部信用评级相等于 A-或以上,以确保在压 力情况下的资金需求。 于 2021年12月31日, 中银香港流动资金缓冲 (折扣前)为港币 7,810.53 亿元 (2020 年:港币 6,457.16 亿 元)。应急计划明确了需 根据压力测试结果和预 警指标结果为启动方案 的条件,并详述了相关 行动计划、程序以及各

相关部门的职责。

#### 4.3 Liquidity risk (continued)

In the liquidity stress test, institution specific, general market crisis and combined crisis scenarios have been set up, a combined crisis scenario is a combination of institution specific and general market crisis to assess the Group's capability to withstand a more severe liquidity crisis, with a more stringent set of assumptions being adopted. Stress test assumptions include the run-off rate of retail, wholesale and interbank deposits; the drawdown rate of loan commitments and trade-related contingent liabilities; the delinquency ratio and rollover rate of customer loans; and haircut of interbank placement and marketable securities. As at 31 December 2021, the Group was able to maintain a net cash inflow under the three stressed scenarios, indicating the Group has the ability to meet financing needs under stressed conditions. In addition, the Group has a policy in place to maintain a liquidity cushion which includes high quality or comparable quality marketable securities issued or guaranteed by sovereigns, central banks, public sector entities or multilateral development banks with 0% or 20% risk weight or marketable securities issued by non-financial corporate with a corresponding external credit rating of A- or above to ensure funding needs even under stressed scenarios. As at 31 December 2021, the liquidity cushion (before haircut) of BOCHK was HK\$781,053 million (2020: HK\$645,716 million). A contingency plan is being established which details the conditions to trigger the plan based on stress test results and early warning indicators, the action plans and relevant procedures and responsibility of relevant departments.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.3 流动资金风险(续)

#### 4.3 Liquidity risk (continued)

金管局指定本集团为第一类认可机构,并需要根据《银行业(流动性)规则》以综合基础计算流动性覆盖比率及稳定资金净额比率。于2021年,本集团须维持流动性覆盖比率及稳定资金净额比率不少于100%。

The Group, being classified as a category 1 authorised institution by the HKMA, is required to calculate the LCR and NSFR on a consolidated basis in accordance with the Banking (Liquidity) Rules. The Group is required to maintain a LCR and NSFR not less than 100% in 2021.

在部分衍生工具合约中,交易对手有权基于对本集团的信用状况的 关注而向本集团收取额外的抵押品。 In certain derivative contracts, the counterparties have the right to request from the Group additional collateral if they have concerns about the Group's creditworthiness.

The Group's liquidity risk management also covers new products or business developments. Before launching a new product or business, the relevant departments are required to go through a risk assessment process, which includes the assessment of underlying liquidity risk and consideration of the adequacy of the current risk management mechanism. Any material impact on liquidity risk noted during the risk assessment process will be reported to the RMC for approval.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.3 流动资金风险(续)

# 本集团制订统一的流动 资金风险管理政策,规 范和指导所有集团成员 的流动资金风险管理; 各附属机构根据集团的 统一政策,结合自身特 点制订具体的管理办 法,并各自承担管理本 管机构流动资金风险的 责任。各附属机构须定 期向中银香港报告流动 资金风险管理信息及相 关流动资金比率, 中银 香港风险管理部汇总各 附属机构的信息,对整 个集团的流动资金风险 状况进行评估,确保满 足相关要求。

### 4.3 Liquidity risk (continued)

The Group has established a set of uniform liquidity risk management policies which serve as standards and guidance to all the Group's members for liquidity risk management. On the basis of the Group's uniform policies, each of the subsidiaries develops its own liquidity management policies according to its own characteristics, and assumes its own liquidity risk management responsibility. Subsidiaries are required to report their respective liquidity positions with relevant liquidity ratios on a regular basis to the RMD of BOCHK, which consolidates this information and evaluates group-wide liquidity risk to ensure relevant requirements are satisfied.

### (A) 流动性覆盖比率及 稳定资金净额比率

流

#### (A) Liquidity coverage ratio and net stable funding ratio

充动性覆盖比率的 平均值	Average value of liquidity coverage ratio		
- 第一季度	- First quarter	134.09%	150.45%
- 第二季度	- Second quarter	134.20%	131.38%
- 第三季度	- Third quarter	134.73%	130.98%
- 第四季度	- Fourth quarter	146.70%	132.76%

流动性覆盖比率的重要的值是基于该位值是基于该位值是基于作品等的的流动性不同的,这种不可能不可能不可能不可能不可能不可能不可能。

计算。

Average value of liquidity coverage ratio is calculated based on the arithmetic mean of the liquidity coverage ratio as at the end of each working day in the quarter and the calculation methodology and instructions set out in the HKMA return of liquidity position.

2021

2020

- 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.3 流动资金风险(续)
- 4.3 Liquidity risk (continued)
- (A) 流动性覆盖比率及 稳定资金净额比率 (续)
- (A) Liquidity coverage ratio and net stable funding ratio (continued)

		2021	2020
稳定资金净额比率 的季度终结值	Quarter-end value of net stable funding ratio		
- 第一季度	- First quarter	124.90%	116.60%
- 第二季度	- Second quarter	118.50%	117.49%
- 第三季度	- Third quarter	125.92%	115.30%
- 第四季度	- Fourth quarter	126.96%	125.31%

稳定资金净额比率 的季度终结值是基 于有关稳定资金状 况之金管局报表列 明的计算方法及指 示计算。 Quarter-end value of net stable funding ratio is calculated based on the calculation methodology and instructions set out in the HKMA return of stable funding position.

流动性覆盖比率及 稳定资金净额比率 是以综合基础计算, 并根据《银行业(流 动性)规则》由中银 香港及其部分金管 局指定之附属公司 组成。

Liquidity coverage ratio and net stable funding ratio are computed on the consolidated basis which comprise the positions of BOCHK and certain subsidiaries specified by the HKMA in accordance with the Banking (Liquidity) Rules.

# 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.3 流动资金风险(续)

### 4.3 Liquidity risk (continued)

### (B) 到期日分析

### (B) Maturity analysis

下表为本集团于12 月 31 日之资产及 负债的到期日分 析,按于结算日时, 资产及负债相距合 约到期日的剩余期 限分类。

The tables below analyse the Group's assets and liabilities as at 31 December into relevant maturity groupings based on the remaining period at balance sheet date to the contractual maturity date.

2021

	<u>-</u>					<b>/</b> _ !			
				一至	三至				
		即期	一个月内	三个月	十二个月	一至五年	五年以上	不确定	
		On	Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	日期	总计
		demand	1 month	months	months	years	5 years	Indefinite	Total
		港币	港币	港币	港币	港币	港币	港币	港币
		百万元	百万元	百万元	百万元	百万元	百万元	百万元	百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
资产	Assets								
库存现金及在银行及其他金融	Cash and balances and								
机构之结余及定期存放	placements with banks and								
	other financial institutions	351,388	69,300	17,297	22,727	1,780	-	-	462,492
以公平值变化计入损益之金融	Financial assets at fair value								
资产	through profit or loss	_	18,887	11,442	6,134	6,512	1,454	473	44,902
衍生金融工具	Derivative financial instruments	11,944	3,085	4,312	3,935	6,365	3,606	-	33,247
香港特别行政区政府负债证明	Hong Kong SAR Government								
书	certificates of indebtedness	203,810	-	_	-	-	-	-	203,810
贷款及其他账项	Advances and other accounts	258,527	45,031	80,004	235,036	602,050	374,119	1,732	1,596,499
证券投资	Investment in securities								
- 以公平值变化计入其他全面收	- At FVOCI								
益		-	104,884	298,133	141,743	207,743	101,598	3,591	857,692
- 以摊余成本计量	- At amortised cost	-	2,807	6,853	16,858	87,279	19,832	-	133,629
联营公司及合资企业权益	Interests in associates and joint								
	ventures	-	-	-	-	-	-	687	687
投资物业	Investment properties	-	-	-	-	-	-	18,363	18,363
物业、器材及设备	Properties, plant and equipment	-	-	-	-	-	-	45,730	45,730
其他资产(包括应收税项及递	Other assets (including current								
延税项资产)	and deferred tax assets)	23,362	19,308	441	532	167	-	2,114	45,924
资产总额	Total assets	849,031	263,302	418,482	426,965	911,896	500,609	72,690	3,442,975
	_								



# 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流动资金风险(续)

4.3 Liquidity risk (continued)

(B) 到期日分析(续)

(B) Maturity analysis (continued)

		2021							
				一至	三至				
		即期	一个月内	三个月	十二个月	一至五年	五年以上	不确定	
		On	Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	日期	总计
		demand	1 month	months	months	years	5 years	Indefinite	Total
		港币	港币	港币	港币	港币	港币	港币	港币
		百万元	百万元	百万元	百万元	百万元	百万元	百万元	百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
负债	Liabilities								
香港特别行政区流通纸币	Hong Kong SAR currency notes in circulation	203,810	-	-	_	-	-	-	203,810
银行及其他金融机构之存款及 结余	Deposits and balances from banks and other financial								
	institutions	292,365	174,168	17,452	1,028	794	-	-	485,807
以公平值变化计入损益之金融	Financial liabilities at fair value								
负债	through profit or loss	-	5,249	4,790	974	1,337	170	-	12,520
衍生金融工具	Derivative financial instruments	7,626	2,321	2,597	3,765	8,574	4,814	-	29,697
客户存款	Deposits from customers	1,524,929	410,785	279,751	117,181	1,716	-	-	2,334,362
已发行债务证券及存款证	Debt securities and certificates of deposit in issue	-	588	-	-	1,835	-	-	2,423
其他账项及准备(包括应付税项 及递延税项负债)	Other accounts and provisions     (including current and								
	deferred tax liabilities)	37,149	18,710	1,964	3,339	7,018	71	-	68,251
负债总额	Total liabilities	2,065,879	611,821	306,554	126,287	21,274	5,055		3,136,870
流动资金缺口	Net liquidity gap	(1,216,848)	(348,519)	111,928	300,678	890,622	495,554	72,690	306,105



# 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流动资金风险(续)

4.3 Liquidity risk (continued)

(B) 到期日分析(续)

(B) Maturity analysis (continued)

	_	2020							
				一至	三至				
		即期	一个月内	三个月	十二个月	一至五年	五年以上	不确定	
		On	Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	日期	总计
	_	demand	1 month	months	months	years	5 years	Indefinite	Total
		港币	港币						
		百万元	百万元						
		HK\$'m	HK\$'m						
资产	Assets								
库存现金及在银行及其他金融	Cash and balances and								
机构之结余及定期存放	placements with banks and								
	other financial institutions	367,448	56,425	25,217	12,134	1,857	-	-	463,081
以公平值变化计入损益之金融	Financial assets at fair value								
资产	through profit or loss	-	4,411	17,816	4,231	3,707	2,152	428	32,745
衍生金融工具	Derivative financial instruments	15,506	3,614	6,174	8,883	12,076	6,558	-	52,811
香港特别行政区政府负债证明	Hong Kong SAR Government								
书	certificates of indebtedness	189,550	-	-	-	-	-	-	189,550
贷款及其他账项	Advances and other accounts	224,172	41,197	83,024	183,549	622,363	344,001	1,502	1,499,808
证券投资	Investment in securities								
- 以公平值变化计入其他全面收	- At FVOCI								
益		-	125,559	199,549	108,528	196,028	101,671	3,441	734,776
- 以摊余成本计量	- At amortised cost	-	5,222	3,880	13,015	20,145	12,831	-	55,093
联营公司及合资企业权益	Interests in associates and joint								
	ventures	-	-	-	-	-	-	663	663
投资物业	Investment properties	-	-	-	-	-	-	18,740	18,740
物业、器材及设备	Properties, plant and equipment	-	-	-	-	-	-	46,504	46,504
其他资产(包括应收税项及递	Other assets (including current								
延税项资产)	and deferred tax assets)	32,711	15,153	463	476	116	2	1,838	50,759
资产总额	Total assets	829,387	251,581	336,123	330,816	856,292	467,215	73,116	3,144,530

# 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流动资金风险(续)

4.3 Liquidity risk (continued)

(B) 到期日分析(续)

(B) Maturity analysis (continued)

					202	20			
				一至	三至				
		即期	一个月内	三个月	十二个月	一至五年	五年以上	不确定	
		On	Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	日期	总计
		demand	1 month	months	months	years	5 years	Indefinite	Total
		港币	港币	港币	港币	港币	港币	港币	港币
		百万元	百万元	百万元	百万元	百万元	百万元	百万元	百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
负债	Liabilities								
香港特别行政区流通纸币	Hong Kong SAR currency notes								
	in circulation	189,550	-	-	-	-	-	-	189,550
银行及其他金融机构之存款及	Deposits and balances from								
结余	banks and other financial								
	institutions	269,742	53,371	564	1,322	1,242	-	-	326,241
以公平值变化计入损益之金融	Financial liabilities at fair value								
负债	through profit or loss	-	11,552	4,348	3,690	386	360	-	20,336
衍生金融工具	Derivative financial instruments	11,253	5,065	7,052	9,480	16,786	10,719	-	60,355
客户存款	Deposits from customers	1,465,055	366,433	246,117	111,002	1,715	-	-	2,190,322
已发行债务证券及存款证	Debt securities and certificates of								
	deposit in issue	-	233	-	193	-	-	-	426
其他账项及准备(包括应付税项	Other accounts and provisions								
及递延税项负债)	(including current and								
	deferred tax liabilities)	31,973	16,882	1,926	2,742	7,086	133	-	60,742
负债总额	Total liabilities	1,967,573	453,536	260,007	128,429	27,215	11,212	-	2,847,972
流动资金缺口	Net liquidity gap	(1,138,186)	(201,955)	76,116	202,387	829,077	456,003	73,116	296,558

按尚余到期日对债 务证券之分析是根 据合约到期日分类。 所作披露不代表此 等证券将持有至到 期日。 The analysis of debt securities by remaining period to maturity is based on contractual maturity date. The disclosure does not imply that the securities will be held to maturity.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.3 流动资金风险(续)

### 4.3 Liquidity risk (continued)

### (C) 按合约到期日分析 之未折现现金流

### (C) Analysis of undiscounted cash flows by contractual maturities

(a) 非衍生工具之现 金流

下表概述了本集团于 12 月 31 日之非衍生金融负债以剩余合约到期日列示之现金流。

(a) Non-derivative cash flows

The tables below summarise the cash flows of the Group as at 31 December for non-derivative financial liabilities by remaining contractual maturity.

				202	21		
	- -	一个月内 Up to 1 month	一至 三个月 1 to 3 months	三至 十二个月 3 to 12 months	一至五年 1 to 5 years	五年以上 Over 5 years	总计 Total
		港币 百万元	港币 百万元	港币 百万元	港币 百万元	港币 百万元	港币 百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
金融负债 香港特别行政区流通纸币	Financial liabilities Hong Kong SAR currency notes in circulation	203,810	-	-	-	-	203,810
银行及其他金融机构之存款及结余	Deposits and balances from banks and other financial institutions	466,594	17,507	1,054	877	_	486,032
以公平值变化计入损益之金融 负债	Financial liabilities at fair value through profit or loss	•	4,793	992	1,350	169	,
客户存款	Deposits from customers	5,250 1,935,794	280,074	117,795	1,742	109	12,554 2,335,405
已发行债务证券及存款证	Debt securities and certificates of deposit in issue	, ,	200,014	•	•		
租赁负债	Lease liabilities	589	-	26	1,891	-	2,506
其他金融负债	Other financial liabilities	56	96	387	722	69	1,330
y (Table 1947)	-	53,255	303	257	7	5	53,827
金融负债总额	Total financial liabilities	2,665,348	302,773	120,511	6,589	243	3,095,464
	_			202	20		
		一个月内	一至 三个月	三至 十二个月	一至五年	五年以上	
		Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	总计
	-	1 month 港币	months 港币	months 港币	years 港币	5 years 港币	Total 港币
		百万元	百万元	百万元	百万元	百万元	百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
金融负债	Financial liabilities	•	·	,	·	·	•
香港特别行政区流通纸币 银行及其他金融机构之存款及	Hong Kong SAR currency notes in circulation  Deposits and balances from banks and	189,550	-	-	-	-	189,550
结余	other financial institutions	323,133	568	1,342	1,251	-	326,294
以公平值变化计入损益之金融 负债	Financial liabilities at fair value through profit or loss	11,552	4,349	3,698	409	342	20,350
客户存款	Deposits from customers	1,831,558	246,406	111,827	1,754	-	2,191,545
已发行债务证券及存款证	Debt securities and certificates of deposit in issue	233	, -	194	· _	_	427
租赁负债	Lease liabilities	61	112	468	1,011	134	1,786
其他金融负债	Other financial liabilities	45,158	275	143	4	6	45,586
金融负债总额	Total financial liabilities	2,401,245	251,710	117,672	4,429	482	2,775,538

- 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.3 流动资金风险(续)
- 4.3 Liquidity risk (continued)
- (C) 按合约到期日分析 之未折现现金流 (续)
- (C) Analysis of undiscounted cash flows by contractual maturities (continued)
- (b) 衍生工具之现金 流
- (b) Derivative cash flows

下表概述了本集 团于 12 月 31 日 以剩余合约到期 日列示之现金流, 包括按净额基准 结算之衍生金融 负债,及所有按总 额基准结算之衍 生金融工具(不论 有关合约属资产 或负债)。除部分 衍生工具以公平 值列示外,下表披 露的其他金额均 为未经折现的合 同现金流。

The tables below summarise the cash flows of the Group by remaining contractual maturity as at 31 December for derivative financial liabilities that will be settled on a net basis, together with all derivative financial instruments that will be settled on a gross basis regardless of whether the contract is in an asset or liability position. The amounts disclosed in the tables are the contractual undiscounted cash flows, except for certain derivatives which are disclosed at fair value.

本集团按净额基 准结算之衍生金融工具主要包括总额基准结算主要而按总 额基准结算之所接急额 生金融工具主要包括货币 货币掉期。

The Group's derivative financial instruments that will be settled on a net basis mainly include interest rate swaps whereas derivative financial instruments that will be settled on a gross basis mainly include currency forwards and currency swaps.



- 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.3 流动资金风险(续) 4.3 Liquidity risk (continued)
    - (C) 按合约到期日分析 之未折现现金流 (续)
- (C) Analysis of undiscounted cash flows by contractual maturities (continued)
- **(b)** 衍生工具之现金 流(续)
- (b) Derivative cash flows (continued)

流(姇)							
				20	21		
		A 11.1.	一至	三至	<b>TT</b>	76N1	
		一个月内 Up to	三个月 1 to 3	十二个月 3 to 12	一至五年 1 to 5	五年以上 Over	总计
		1 month	months	months	years	5 years	∧⊡ । Total
		港币	港币	港币	港币	港币	港币
		百万元	百万元	百万元	百万元	百万元	百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
按净额基准结	Derivative financial liabilities						
算之衍生金	settled on a net basis						
融负债		(8,138)	(1,181)	(4,315)	(6,464)	(1,162)	(21,260)
按总额基准结	Derivative financial instruments						
算之衍生金	settled on a gross basis						
融工具	settled off a gross basis						
总流入	Total inflow	928,041	413,024	315,783	81,488	6,666	1,745,002
总流出	Total outflow	(927,043)	(409,333)	(315,157)	(81,309)	(6,657)	(1,739,499)
				20	20		
			一至	三至			
		一个月内	三个月	十二个月	一至五年	五年以上	
		Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	总计
		1 month	months	months	years	5 years	Total
		港币 百万元	港币 百万元	港币 百万元	港币 百万元	港币 百万元	港币 百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
按净额基准结	Derivative financial liabilities						
算之衍生金	settled on a net basis						
融负债		(12,478)	(1,822)	(6,454)	(15,829)	(2,184)	(38,767)
按总额基准结	Derivative financial instruments						
算之衍生金 融工具	settled on a gross basis						
总流入	Total inflow	431,957	354,366	372,964	130,734	5,646	1,295,667
总流出	Total outflow	(433,487)		(373,384)		,	(1,298,194)



- 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.3 流动资金风险(续)
- 4.3 Liquidity risk (continued)
- (C) 按合约到期日分析 之未折现现金流 (续)
- (C) Analysis of undiscounted cash flows by contractual maturities (continued)
- (c) 资产负债表外项目
- (c) Off-balance sheet items

贷款承诺

Loan commitments

有关本集团于 2021年12月31 日向客户承诺延 长信贷及其他融 资之表外金融工 具,其合约金统 亿元(2020年: 港币 7,092.17 亿元),此等贷款 一年内提取。 The contractual amounts of the Group's off-balance sheet financial instruments as at 31 December 2021 that the Group commits to extend credit to customers and other facilities amounted to HK\$719,254 million (2020: HK\$709,217 million). Majority of those loan commitments can be drawn within one year.

财务担保合同

Financial guarantee contracts

本集团于 2021 年 12 月 31 日之 财务担保及其他 财务融资金额为 港币 572.28 亿 元(2020年:港 币 605.32 亿 元),其到期日大 部分少于一年。 Majority of financial guarantees and other financial facilities of the Group as at 31 December 2021 amounting to HK\$57,228 million (2020: HK\$60,532 million) are maturing no later than one year.

#### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.4 资本管理

#### 4.4 Capital management

本集团资本管理的主要 目标是维持与集团整体 风险状况相称的资本充 足水平,同时为股东带来 最大回报。资产负债管理 委员会定期检讨本集团 资本结构以保持风险、回 报与资本充足性的最佳 平衡。 The major objective of the Group's capital management is to maximise total shareholders' return while maintaining a capital adequacy position in relation to the Group's overall risk profile. The ALCO periodically reviews the Group's capital structure to maintain an optimal balance among risk, return and capital adequacy.

本集团已经建立一套有效的资本管理政策和调控机制,并且运行良好。 此套机制保证集团在支持业务发展的同时,满足 法定资本充足率的要求。 The Group has developed and maintained a sound framework of policies and controls on capital management to support the development of the Group's business and to meet the statutory capital adequacy ratio.

本集团在报告时段内就 银行业务符合各项金管 局的法定资本规定。金管 局根据综合基准及单独 基准监管中银香港及其 部分金管局指定之附属 公司,从而取得该等公司 之资本充足比率资料,并 为该等公司厘定整体之 资本要求。经营银行业务 之个别海外附属公司及 分行受当地银行业监管 机构直接监管,该等机构 会厘定有关附属公司及 分行之资本充足规定,并 监察遵行情况。若干并非 经营银行业务的金融服 务附属公司亦受所属地 区的监管机构监管,并须 遵守有关资本规定。

The Group has complied with all the statutory capital requirements of the HKMA for the reported periods in respect of banking operation. The HKMA supervises BOCHK and certain subsidiaries specified by the HKMA on a consolidated and solo basis and, as such, receives information on the capital adequacy of, and sets capital requirements for those companies as a whole. Individual overseas banking subsidiaries and branches are directly regulated by their local banking supervisors, who set and monitor their capital adequacy requirements. Certain non-banking financial subsidiaries are also subject to the supervision and capital requirements of local regulatory authorities.

#### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.4 资本管理(续)

#### 4.4 Capital management (continued)

资产负债管理委员会负 责监控集团的资本充资 性,并在需要时的调整基本的调整基准计算大本集团已采销工工, 算大部评级基准计算化处理, 算大部分非证后贷品分量, 和整求。剩余小部(信集集团。 计算法计算。本调估估资, 计算具有信贷任值资 ,计算具有信贷, 到整项。 为要求。 The ALCO monitors the Group's capital adequacy and adjusts the capital mix where appropriate. The Group has adopted the foundation internal ratings-based ("FIRB") approach to calculate the credit risk capital charge for the majority of its non-securitisation exposures. Small residual credit exposures are remained under the standardised (credit risk) ("STC") approach. The Group has adopted the standardised credit valuation adjustment ("CVA") method to calculate the capital charge for the CVA risk of the counterparty.

本集团继续采用内部模式计算法计算外汇及利率的一般市场风险资本要求,并获金管局批准敞免计算结构性外汇敞口产生的市场风险资本要求。本集团继续采用标准(市场风险)计算法计算其余市场风险资本要求。

The Group continues to adopt the internal models ("IMM") approach to calculate the general market risk capital charge for foreign exchange and interest rate exposures and, with the approval from the HKMA, exclude its structural FX positions in the calculation of the market risk capital charge. The Group continues to adopt the standardised (market risk) ("STM") approach to calculate the market risk capital charge for the remaining exposures.

本集团继续采用标准(业 务操作风险)计算法计算 操作风险资本要求。 The Group continues to adopt the standardised (operational risk) ("STO") approach to calculate the operational risk capital charge.

本集团于 2021 年继续采 用内部资本充足评估程 序以符合金管局监管政 策手册「监管审查程序」 内的要求。按金管局对第 二支柱的指引,内部资本 充足评估程序主要用以 评估在第一支柱下未有 涵盖或充分涵盖的重大 风险所需的额外资本,从 而设定本集团最低普通 股权一级资本比率、最低 一级资本比率及最低总 资本比率。同时,本集团 亦就前述的资本比率设 定了运作区间,以支持业 务发展需要及促进资本 的有效运用。本集团认为 内部资本充足评估程序 是一个持续的资本管理 过程,并会因应自身的整 体风险状况而定期重检 及按需要调整其资本结 构。

The Group has continued to adopt an internal capital adequacy assessment process ("ICAAP") to comply with the HKMA's requirements in the Supervisory Policy Manual "Supervisory Review Process" in 2021. Based on the HKMA's guidelines on Pillar II, ICAAP has been initiated to assess the extra capital needed to cover the material risks not captured or not adequately captured under Pillar I, and therefore minimum Common Equity Tier 1 capital ratio, minimum Tier 1 capital ratio and minimum Total capital ratio are determined. Meanwhile, operating ranges for the aforementioned capital ratios have also been established which enable the flexibility for future business growth and efficiency of capital utilisation. The Group considers this ICAAP as an on-going process for capital management and periodically reviews and adjusts its capital structure where appropriate in relation to the overall risk profile.



#### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.4 资本管理(续)

#### 4.4 Capital management (continued)

In addition, the capital plan of the Group is drawn up annually and then submitted to the Board for approval after endorsement of the ALCO. The plan is built up by assessing the implications of various factors upon capital adequacy such as the business strategies, return on equity, risk appetite, credit rating, as well as regulatory requirements. Hence, the future capital requirement is determined and capital sources are identified also. The plan is to ensure the Group maintains adequate capital and appropriate capital structure which align with its business development needs, thereby achieving an optimal balance among risk, return and capital adequacy.

#### (A) 监管综合基础

#### (A) Basis of regulatory consolidation

监管规定的综合基础 了根据《银行业记录》 由中银 《银行业》 由中银 为人 其部分分 是 为 是 为 是 之 时 属 是 之 的 大 更 其 的 人 大 更 其 的 人 大 更 ,则 按 照 香 是 对 于 面,则 按 照 香 产 的 ,则 统 于 准 则 综 合 的 属 公 司。

The consolidation basis for regulatory purposes comprises the positions of BOCHK and certain subsidiaries specified by the HKMA in accordance with the Banking (Capital) Rules. For accounting purposes, subsidiaries are consolidated in accordance with HKFRSs.



### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.4 资本管理(续)

### 4.4 Capital management (continued)

### (A) 监管综合基础(续)

(A) Basis of regulatory consolidation (continued)

包括在会计准则综合范围,而不包括在监管规定综合范围 内的附属公司之详情如下:

The particulars of subsidiaries which are included within the accounting scope of consolidation but not included within the regulatory scope of consolidation are as follows:

		202	21	2020		
		资产总额	资本总额	资产总额	资本总额	
名称	Name	Total assets	Total equity	Total assets	Total equity	
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	
中银集团信托人有限	BOC Group Trustee Company	000	000	000	000	
公司	Limited	200	200	200	200	
中银国际英国保诚信托 有限公司	BOCI-Prudential Trustee Limited	593	491	553	498	
China Bridge (Malaysia) Sdn.	China Bridge (Malaysia) Sdn. Bhd.					
Bhd.		12	2	13	9	
中国银行(香港)代理	Bank of China (Hong Kong)					
人有限公司	Nominees Limited	-	-	-	-	
中国银行(香港)信	Bank of China (Hong Kong)					
托有限公司	Trustees Limited	8	8	11	11	
中银金融服务(南宁)有限公司	BOC Financial Services (Nanning) Company Limited	199	40	248	43	
中银信息科技(深	BOCHK Information Technology					
圳)有限公司	(Shenzhen) Co., Ltd.	399	275	387	265	
中银信息技术服务	BOCHK Information Technology					
(深圳) 有限公司	Services (Shenzhen) Co., Ltd.	441	373	421	360	
浙兴 (代理人) 有限	Che Hsing (Nominees) Limited*					
公司*	,	N/A	N/A	_	_	
宝生金融投资服务	Po Sang Financial Investment					
有限公司	Services Company Limited	364	345	364	345	
宝生证券及期货有限	Po Sang Securities and Futures					
公司	Limited	595	415	952	375	
新华信托有限公司	Sin Hua Trustee Limited	5	5	5	5	
Billion Express	Billion Express Development Inc.					
Development Inc.		-	-	-	-	
Billion Orient Holdings	Billion Orient Holdings Ltd.					
Ltd.		-	-	-	-	
Elite Bond	Elite Bond Investments Ltd.					
Investments Ltd.		-	-	-	-	
Express Capital	Express Capital Enterprise Inc.					
Enterprise Inc.		-	-	-	-	

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

4.4 资本管理 (续)

4.4 Capital management (continued)

(A) 监管综合基础(续)

(A) Basis of regulatory consolidation (continued)

		20	21	2020		
			资本总额	资产总额	资本总额	
名称	Name	Total assets	<b>Total equity</b>	Total assets	Total equity	
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	
Express Charm Holdings Corp.	Express Charm Holdings Corp.	_	_	_		
Express Shine Assets	Express Shine Assets Holdings	_	_	_	_	
Holdings Corp.	Corp.	_	_	_	_	
Express Talent	Express Talent Investment Ltd.					
Investment Ltd.		_	-	_	_	
Gold Medal Capital	Gold Medal Capital Inc.					
	Cold Tan Enterprises Inc	-	-	-	-	
Gold Tap Enterprises Inc.	Gold Tap Enterprises Inc.	_	_	_	_	
Maxi Success	Maxi Success Holdings Ltd.					
Holdings Ltd.	Maxi Guesses Floranige Eta.	_	_	_	_	
Smart Linkage	Smart Linkage Holdings Inc.					
Holdings Inc.	Ç Ç	-	-	_	-	
Smart Union Capital	Smart Union Capital Investments					
Investments Ltd.	Ltd.	-	-	-	-	
Success Trend	Success Trend Development Ltd.					
Development Ltd.		-	-	-	-	
Wise Key Enterprises	Wise Key Enterprises Corp.					
Corp.						

<sup>\*</sup> 浙兴 (代理人) 有限公司已于 2021年2月16日正式解散。

<sup>\*</sup> Che Hsing (Nominees) Limited was dissolved on 16 February 2021.

### 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.4 资本管理(续)

#### 4.4 Capital management (continued)

#### (A) 监管综合基础 (续)

#### (A) Basis of regulatory consolidation (continued)

以上附属公司的主要业务载于「附录一本银行之附属公司」。

The principal activities of the above subsidiaries are set out in "Appendix – Subsidiaries of the Bank".

于 2021 年 12 月 31 日,并无任何附属公司只包括在监管规定综合范围,而不包括在会计准则综合范围(2020 年:无)。 There were no subsidiaries which are included within the regulatory scope of consolidation but not included within the accounting scope of consolidation as at 31 December 2021 (2020: Nil).

于 2021 年 12 月 31 日,亦无任何附属公司同时包括在会计准则和监管规定综合范围而使用不同综合方法(2020 年:无)。 There were also no subsidiaries which are included within both the accounting scope of consolidation and the regulatory scope of consolidation where the methods of consolidation differ as at 31 December 2021 (2020: Nil).

本集团在不同国家 /地区经营附属公 司,这些公司的资本 须受当地规则监管, 而本集团成员公司 之间相互转让资金 或监管资本,亦可能 受到限制。 The Group operates subsidiaries in different countries/regions where capital is governed by local rules and there may be restrictions on the transfer of funds or regulatory capital between the members of the Group.

#### (B) 资本比率

### (B) Capital ratio

资本比率分析如下:	The capital ratios are analysed as follows:		
		2021	2020
普通股权一级资本	CET1 capital ratio		
比率		17.30%	17.75%
一级资本比率	Tier 1 capital ratio	19.11%	19.67%
总资本比率	Total capital ratio	21.44%	22.10%



# 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

### 4.4 资本管理 (续)

### 4.4 Capital management (continued)

#### (B) 资本比率 (续)

#### (B) Capital ratio (continued)

用于计算以上资本 比率之扣减后的综 合资本基础分析如 下:

The consolidated capital base after deductions used in the calculation of the above capital ratios is analysed as follows:

	_	2021	2020
		港币百万元	港币百万元
普通股权一级(CET1)资 本:票据及储备	CET1 capital: instruments and reserves	HK\$'m	HK\$'m
直接发行的合资格	Directly issued qualifying CET1 capital		40.040
CET1 资本票据	instruments	43,043	43,043
保留溢利	Retained earnings	193,800	184,230
已披露储备	Disclosed reserves	45,033	45,100
监管扣减之前的 CET1 资	CET1 capital before regulatory deductions		
本	<u>-</u>	281,876	272,373
CET1 资本: 监管扣减	CET1 capital: regulatory deductions		
估值调整	Valuation adjustments	(66)	(24)
其他无形资产(已扣除	Other intangible assets (net of associated	(66)	(24)
相联的递延税项负	deferred tax liabilities)		
债)	,	(1,623)	(1,502)
递延税项资产(已扣除 相联的递延税项负	Deferred tax assets (net of associated deferred tax liabilities)	(405)	(0.4)
债)		(185)	(91)
按公平价值估值的负债 因本身的信用风险变 动所产生的损益	Gains and losses due to changes in own credit risk on fair valued liabilities	(31)	(21)
因土地及建筑物(自用 及投资用途)进行价	Cumulative fair value gains arising from the revaluation of land and buildings (own-use	(-,	,
值重估而产生的累积 公平价值收益	and investment properties)	(49,709)	(49,413)
一般银行业务风险监管	Regulatory reserve for general banking risks	(0.072)	(4.700)
储备	<del>-</del>	(6,073)	(4,780)
对 CET1 资本的监管扣减	Total regulatory deductions to CET1 capital		
总额	<del>-</del>	(57,687)	(55,831)
CET1 资本	CET1 capital	224,189	216,542
AT1 资本: 票据	AT1 capital: instruments		
合资格 AT1 资本票据根	Qualifying AT1 capital instruments classified		
据适用会计准则列为	as equity under applicable accounting		
股本类别	standards	23,476	23,476
AT1 资本	AT1 capital	23,476	23,476
一级资本	Tier 1 capital	247,665	240,018
	· -	,	-,



# 4. 金融风险管理(续) 4. Financial risk management (continued)

4.4 资本管理(续)

4.4 Capital management (continued)

(B) 资本比率 (续)

(B) Capital ratio (continued)

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
二级资本:票据及准备金	Tier 2 capital: instruments and provisions		
合资格计入二级资本的 集体准备金及一般银	Collective provisions and regulatory reserve for general banking risks eligible for inclusion in		
行业务风险监管储备	Tier 2 capital	7,805	7,322
监管扣减之前的二级资本	Tier 2 capital before regulatory deductions	7,805	7,322
二级资本: 监管扣减	Tier 2 capital: regulatory deductions		
加回合资格计入二级资 本的因土地及建筑物 (自用及投资用途) 进行价值重估而产生	Add back of cumulative fair value gains arising from the revaluation of land and buildings (own-use and investment properties) eligible for inclusion in Tier 2 capital		
的累积公平价值收益		22,369	22,236
对二级资本的监管扣减	Total regulatory adjustments to Tier 2 capital		
总额	. coa. regarder, dejucino de 116. 2 capital	22,369	22,236
一加农士	Top 0 control	20.474	20.550
二级资本	Tier 2 capital	30,174	29,558
监管资本总额	Total regulatory capital	277,839	269,576



#### 4. Financial risk management (continued) 4. 金融风险管理(续)

4.4 资本管理(续)	4.4 Capital management (continued)
(B) 资本比率(续)	(B) Capital ratio (continued)

缓冲资本比率分析 如下:	The capital buffer ratios are analysed as follows	3:	
	-	2021	2020
防护缓冲资本比率	Capital conservation buffer ratio	2.500%	2.500%
较高吸收亏损能力 比率	Higher loss absorbency ratio	1.500%	1.500%
逆周期缓冲资本 比率	Countercyclical capital buffer ratio	0.799%	0.790%
(C) 杠杆比率	(C) Leverage ratio		
杠杆比率分析如下:	The leverage ratio is analysed as follows:		
		2021	2020
	_	—————————————————————————————————————	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
一级资本	Tier 1 capital	247,665	240,018
杠杆比率风险承担	Leverage ratio exposure	3,357,085	3,036,425
杠杆比率	Leverage ratio	7.38%	7.90%

### 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities

所有以公平值计量或在财务报表内披露的资产及负债,均按香港财务报告准则第13号「公平值计量」的定义,于公平值层级表内分类。该等分类乃参照估值方法所采用的因素之可观察性及重大性,并基于对整体公平值计量有重大影响之最低层级因素来厘定:

All assets and liabilities for which fair value is measured or disclosed in the financial statements are categorised within the fair value hierarchy as defined in HKFRS 13, "Fair value measurement". The categorisation are determined with reference to the observability and significance of the inputs used in the valuation methods and based on the lowest level input that is significant to the fair value measurement as a whole:

- 第一层级:相同资产或负债在活跃市场中的报价(未经调整)。此层级包括在交易所上市的股份证券、部分政府发行的债务工具及若干场内交易的衍生工具合约。
- Level 1: based on quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities. This category includes equity securities listed on exchange, debt instruments issued by certain governments and certain exchange-traded derivative contracts.
- Level 2: based on valuation techniques for which the lowest level input that is significant to the fair value measurement is observable, either directly or indirectly. This category includes majority of the OTC derivative contracts, debt securities and certificates of deposit with quote from pricing services vendors, issued structured deposits and other debt instruments. It also includes certain foreign exchange contracts, precious metals and properties with insignificant adjustments or calibrations made to observable market inputs.

- 第三层级: 乃基于估值技术所采用的最低层级因素(同时需对整体公平值计量有重大影响)属不可被观察。此层级包括有重大不可观察因素的股权投资、债务工具及若干场外交易的衍生工具合约。同时亦包括对可观察的市场因素进行了重大调整的物业。
- Level 3: based on valuation techniques for which the lowest level input that is significant to
  the fair value measurement is unobservable. This category includes equity investments, debt
  instruments and certain OTC derivative contracts with significant unobservable components.
   It also includes properties with significant adjustments made to observable market inputs.

# 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (金)

对于以重复基准确认于财务 报表的资产及负债,本集团 会于每一财务报告周期的结 算日重新评估其分类(基于 对整体公平值计量有重大影响之最低层级因素),以确定 有否在公平值层级之间发生 转移。 For assets and liabilities that are recognised in the financial statements on a recurring basis, the Group determines whether transfers have occurred between levels in the hierarchy by reassessing categorisation (based on the lowest level input that is significant to the fair value measurement as a whole) at the end of each reporting period.

### 5.1 以公平值计量的金融工 具

#### 5.1 Financial instruments measured at fair value

本集团建立了完善的公 平值管治及控制架构,公 平值数据由独立于前线 的控制单位确定或核实。 各控制单位负责独立核 实前线业务之估值结果 及重大公平值数据。其他 特定控制程序包括核实 可观察的估值参数、审核 新的估值模型及任何模 型改动、根据可观察的市 场交易价格校准及回顾 测试所采用的估值模型、 深入分析日常重大估值 变动、评估重大不可观察 估值参数及估值调整。重 大估值事项将向高层管 理人员、风险委员会及审 计委员会汇报。

The Group has an established governance structure and controls framework to ensure that fair values are either determined or validated by control units independent of the front offices. Control units have overall responsibility for independent verification of valuation results from front line businesses and all other significant fair value measurements. Other specific controls include verification of observable pricing inputs; review and approval for new models and changes to models; calibration and back-testing of models against observed market transactions; analysis and investigation of significant daily valuation movements; review of significant unobservable inputs and valuation adjustments. Significant valuation issues are reported to senior management, Risk Committee and Audit Committee.

一般而言, 金融工具以 单一工具为计量基础。 香港财务报告准则第 13 号允许在满足特定条件 的前提下,可以选用会 计政策以同一投资组合 下的金融资产及金融负 债的净敞口作为公平值 的计量基础。本集团的 估值调整以单一工具为 基础,与金融工具的计 量基础一致。根据衍生 金融工具的风险管理政 策及系统,一些满足特 定条件的组合的公平值 调整是按其净风险敞口 所获得或支付的价格计 量。组合层面的估值调 整会以净风险敞口占比 分配到单一资产或负 倩。

Generally, the unit of account for a financial instrument is the individual instrument. HKFRS 13 permits a portfolio exception, through an accounting policy election, to measure the fair value of a portfolio of financial assets and financial liabilities on the basis of the net open risk position when certain criteria are met. The Group applies valuation adjustments at an individual instrument level, consistent with that unit of account. According to its risk management policies and systems to manage derivative financial instruments, the fair value adjustments of certain derivative portfolios that meet those criteria is measured on the basis of the price to be received or paid for net open risk. Those portfolio-level adjustments are allocated to the individual assets and liabilities on the basis of its relative net risk exposure to the portfolio.

# 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)

#### 5.1 以公平值计量的金融工 具(续)

### 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)

当无法从公开市场获取 报价时,本集团通过一些 估值技术或经纪 / 交易 商之询价来确定金融工 具的公平值。 The Group uses valuation techniques or broker/dealer quotations to determine the fair value of financial instruments when unable to obtain the open market quotation in active markets.

对于本集团所持有的金融工具,其估值技术使用的主要参数包括债券价格、利率、汇率、权益及股票价格、商品价格、波幅及相关系数、交易对手信贷利差及其他等,主要为可从公开市场观察及获取的参数。

The main parameters used in valuation techniques for financial instruments held by the Group include bond prices, interest rates, foreign exchange rates, equity and stock prices, commodity prices, volatilities and correlations, counterparty credit spreads and others, which are mostly observable and obtainable from open market.

用以厘定以下金融工具公平值的估值方法如下:

The technique used to calculate the fair value of the following financial instruments is as below:

#### <u>债务证券及存款证及其</u> 他债务工具

#### Debt securities and certificates of deposit and other debt instruments

The fair value of these instruments is determined by obtaining quoted market prices from exchange, dealer or independent pricing service vendors or using discounted cash flow technique. Discounted cash flow model is a valuation technique that measures present value using estimated expected future cash flows from the instruments and then discounts these flows using a discount rate or discount margin that reflects the credit spreads required by the market for instruments with similar risk. These inputs are observable or can be corroborated by observable or unobservable market data.

#### 资产抵押债券

### Asset backed securities

这类工具由外间独立第 三者提供报价。有关的估 值视乎交易性质以市场 标准的现金流模型及估 值参数(包括可观察或由 近似发行的价格矩阵编 辑而成的贴现率差价、违 约及收回率、及提前预付 率)估算。 For this class of instruments, external prices are obtained from independent third parties. The valuation of these securities, depending on the nature of transaction, is estimated from market standard cash flow models with input parameter which include spreads to discount rates, default and recovery rates and prepayment rates that may be observable or compiled through matrix pricing for similar issues.

- 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)
  - 5.1 以公平值计量的金融工 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued) 具(续)

#### 衍生工具

场外交易的衍生工具合 约包括外汇、利率、股票、 商品或信贷的远期、掉期 及期权合约。衍生工具合 约的公平值主要由贴现 现金流模型及期权计价 模型等估值技术厘定。所 使用的参数为可观察或 不可观察市场数据。可观 察的参数包括利率、汇 率、权益及股票价格、商 品价格、信贷违约掉期利 差、波幅及相关系数。不 可观察的参数可用于嵌 藏于结构性存款中非交 易频繁的期权类产品。对 一些复杂的衍生工具合 约,公平值将按经纪/交 易商之报价为基础。

#### Derivatives

OTC derivative contracts include forward, swap and option contracts on foreign exchange, interest rate, equity, commodity or credit. The fair values of these contracts are mainly measured using valuation techniques such as discounted cash flow models and option pricing models. The inputs can be observable or unobservable market data. Observable inputs include interest rate, foreign exchange rates, equity and stock prices, commodity prices, credit default swap spreads, volatilities and correlations. Unobservable inputs may be used for less commonly traded option products which are embedded in structured deposits. For certain complex derivative contracts, the fair values are determined based on broker/dealer price quotations.

本集团对场外交易的衍生工具作出了信贷估值调整及债务估值调整。调整分别反映对市场因素变化、交易对手信誉及本集团自身信贷息差的期望。有关调整主要是按每中交易对手,以未来预期敞口、违约率及收回率厘定。

Credit valuation adjustments ("CVAs") and debit valuation adjustments ("DVAs") are applied to the Group's OTC derivatives. These adjustments reflect market factors movement, expectations of counterparty creditworthiness and the Group's own credit spread respectively. They are mainly determined for each counterparty and are dependent on expected future values of exposures, default probabilities and recovery rates.



- 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)
  - 5.1 以公平值计量的金融工 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued) 具(续)
    - (A) 公平值的等级 (A) Fair value hierarchy

株			2021			
を融資产						,
を融資产			港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
交易性资产(附注 21)         Trading assets (Note 21)         - 使务证券及			HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
- 债务证券及	金融资产	Financial assets				
存款证 certificates of deposit 121 23,746 - 23,867 - 股份证券 - Equity securities 23 - 23 - 其他债务工具 - Other debt instruments - 3,201 - 3,201 其他强制分类为以公平	交易性资产(附注 21)	Trading assets (Note 21)				
- 股份证券         - Equity securities         23         - 23         - 23         3,201         3,201         3,201         3,201         23         - 23         - 23         - 23         - 23         - 3,201         3,201         3,201         - 1,201         2,201         - 3,201 <t< td=""><td>- 债务证券及</td><td><ul> <li>Debt securities and</li> </ul></td><td></td><td></td><td></td><td></td></t<>	- 债务证券及	<ul> <li>Debt securities and</li> </ul>				
- 其他债务工具	存款证	certificates of deposit	121	23,746	-	23,867
関連を持ち、関連を持ち、関連を関連を使用している。	- 股份证券	<ul> <li>Equity securities</li> </ul>	23	-	-	23
個変化计入損益之金 融资产(附注 21)	- 其他债务工具	<ul> <li>Other debt instruments</li> </ul>	-	3,201	-	3,201
融资产(附注 21) fair value through profit or loss (Note 21) - 债务证券及	其他强制分类为以公平	Other financial assets				
loss (Note 21) - 债务证券及 存款证	值变化计入损益之金	mandatorily classified at				
- 债务证券及	融资产(附注 21)	fair value through profit or				
存款证 certificates of deposit - 1,138 - 1,138 界定为以公平值变化计 Financial assets designated 入损益之金融资产 at fair value through profit or loss (Note 21) - 债务证券及 - Debt securities and 存款证 certificates of deposit 711 766 - 1,477 - 其他债务工具 Other debt instruments - 15,196 - 15,196 行生金融工具 Derivative financial instruments (Note 22) 16 33,231 - 33,247 以公平值变化计入其 Advances and other 他全面收益之贷款 accounts at FVOCI 及其他账项(附注 (Note 23) - 2,757 - 2,757 以公平值变化计入其 Investment in securities at 他全面收益之证券 投资(附注 24) - 债务证券及 - Debt securities and certificates of deposit 291,622 562,479 - 854,101		loss (Note 21)				
Financial assets designated	- 债务证券及	<ul> <li>Debt securities and</li> </ul>				
A fair value through profit or loss (Note 21)  - 债务证券及 - Debt securities and - 存款证 - 文化传统工具 - Other debt instruments - 15,196 - 15,196  (附注 22) - Derivative financial - (附注 22) - Derivative financial - (附注 22) - Advances and other - 他全面收益之贷款 - Advances and other - 位全面收益之贷款 - Advances and other - 位全面收益之贷款 - 2,757 - 2,757  以公平值变化计入其 - 他全面收益之证券 - 投资(附注 24) - 债务证券及 - Debt securities and - 存款证 - Debt securities and - 存款证 - Crtificates of deposit - 291,622 - 562,479 - 854,101	存款证	certificates of deposit	-	1,138	-	1,138
(附注 21) or loss (Note 21) - 债务证券及 - Debt securities and	界定为以公平值变化计	Financial assets designated				
- 债务证券及	入损益之金融资产	at fair value through profit				
存款证       certificates of deposit       711       766       - 1,477         - 其他债务工具       - Other debt instruments       - 15,196       - 15,196         衍生金融工具       Derivative financial       - 33,231       - 33,247         以公平值变化计入其       Advances and other       - 2,757       - 2,757         以公平值变化计入其       (Note 23)       - 2,757       - 2,757         以公平值变化计入其       Investment in securities at       - 2,757       - 2,757         以公平值变化计入其       Investment in securities at       - 56,6479       - 854,101	(附注 21)	or loss (Note 21)				
- 其他债务工具	- 债务证券及	<ul> <li>Debt securities and</li> </ul>				
<ul> <li>衍生金融工具 Derivative financial instruments (Note 22) 16 33,231 - 33,247</li> <li>以公平値変化计入其 Advances and other</li></ul>	存款证	certificates of deposit	711	766	-	1,477
(附注 22) instruments (Note 22) 16 33,231 - 33,247 以公平值变化计入其	- 其他债务工具	<ul> <li>Other debt instruments</li> </ul>	-	15,196	-	15,196
以公平值变化计入其 他全面收益之贷款 及其他账项(附注 23) - 2,757 - 2,757 以公平值变化计入其 他全面收益之证券 投资(附注 24) - 债务证券及 存款证 - Debt securities and certificates of deposit 291,622 562,479 - 854,101	衍生金融工具	Derivative financial				
他全面收益之贷款 accounts at FVOCI (Note 23) 23) - 2,757 - 2,757 以公平值变化计入其 Investment in securities at	(附注 22)	instruments (Note 22)	16	33,231	-	33,247
及其他账项(附注 (Note 23) 23) - 2,757 - 2,757 以公平值变化计入其 Investment in securities at 他全面收益之证券 FVOCI (Note 24) 投资(附注 24) - 债务证券及 - Debt securities and certificates of deposit 291,622 562,479 - 854,101	以公平值变化计入其	Advances and other				
23)       - 2,757       - 2,757         以公平值变化计入其 他全面收益之证券 投资(附注 24)       Investment in securities at FVOCI (Note 24)         - 债务证券及 存款证       - Debt securities and certificates of deposit       291,622       562,479       - 854,101	他全面收益之贷款	accounts at FVOCI				
以公平值变化计入其 他全面收益之证券 投资(附注 24) - 债务证券及 - 存款证 - Certificates of deposit 291,622 562,479 - 854,101	及其他账项(附注	(Note 23)				
他全面收益之证券 FVOCI (Note 24) 投资 (附注 24) - 债务证券及 - Debt securities and certificates of deposit 291,622 562,479 - 854,101	23)		-	2,757	-	2,757
投资(附注 24)       - 债务证券及       - Debt securities and certificates of deposit       291,622       562,479       - 854,101	以公平值变化计入其	Investment in securities at				
- 债务证券及 - Debt securities and certificates of deposit 291,622 562,479 - 854,101	他全面收益之证券	FVOCI (Note 24)				
存款证 certificates of deposit 291,622 562,479 - 854,101	投资 (附注 24)					
mm 10 cm 20	- 债务证券及	- Debt securities and				
- 股份证券 - Equity securities	存款证	certificates of deposit	291,622	562,479	-	854,101
	- 股份证券	- Equity securities		1,459	2,132	3,591

- 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)
  - 5.1 以公平值计量的金融工 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued) 具(续)
    - (A) 公平值的等级 (A) Fair value hierarchy (continued) (续)

		2021			
		第一层级 Level 1	第二层级 Level 2	第三层级 Level 3	总 <del>计</del> Total
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
金融负债	Financial liabilities				
以公平值变化计入损益	Financial liabilities at fair				
之金融负债	value through profit or loss				
(附注 30)	(Note 30)				
- 交易性负债	- Trading liabilities	-	12,322	-	12,322
- 界定为以公平值	- Financial liabilities				
变化计入损益之	designated at fair value				
金融负债	through profit or loss	-	198	-	198
衍生金融工具	Derivative financial				
(附注 22)	instruments (Note 22)	11	29,686	-	29,697

- 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)
  - 5.1 以公平值计量的金融工 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued) 具(续)
    - (A) 公平值的等级 (A) Fair value hierarchy (continued) (续)

		2020			
		第一层级  第二层级  第三层级 Level 1  Level 2  Level 3			总计 Total
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
金融资产	Financial assets				
交易性资产(附注 21) - 债务证券及	Trading assets (Note 21) - Debt securities and				
存款证	certificates of deposit	-	26,817	-	26,817
- 股份证券	<ul> <li>Equity securities</li> </ul>	49	-	-	49
- 其他债务工具	<ul> <li>Other debt instruments</li> </ul>	-	3,300	-	3,300
其他强制分类为以公平	Other financial assets				
值变化计入损益之金	mandatorily classified at				
融资产(附注 21)	fair value through profit or				
	loss (Note 21)				
- 债务证券及	- Debt securities and				
存款证	certificates of deposit	_	1,154	_	1,154
界定为以公平值变化计	Financial assets designated				
入损益之金融资产	at fair value through profit				
(附注 21)	or loss (Note 21)				
- 债务证券及	<ul> <li>Debt securities and</li> </ul>				
存款证	certificates of deposit	720	587	-	1,307
- 其他债务工具	- Other debt instruments	_	118	-	118
衍生金融工具	Derivative financial				
(附注 22)	instruments (Note 22)	8	52,803	-	52,811
以公平值变化计入其	Advances and other				
他全面收益之贷款	accounts at FVOCI				
及其他账项(附注	(Note 23)				
23)		_	1,163	-	1,163
以公平值变化计入其	Investment in securities at				
他全面收益之证券	FVOCI (Note 24)				
投资(附注 24)	, ,				
- 债务证券及	- Debt securities and				
存款证	certificates of deposit	258,400	472,935	-	731,335
- 股份证券	- Equity securities		1,074	2,367	3,441

- 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)
  - 5.1 以公平值计量的金融工 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued) 具(续)
    - (A) 公平值的等级 (续)
- (A) Fair value hierarchy (continued)

		2020			
		第一层级 第二层级 第三层级 总计 Level 1 Level 2 Level 3 Total			
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
金融负债	Financial liabilities				
以公平值变化计入损益	Financial liabilities at fair				
之金融负债	value through profit or loss				
(附注 30)	(Note 30)				
- 交易性负债	<ul> <li>Trading liabilities</li> </ul>	-	20,336	-	20,336
- 界定为以公平值变	<ul> <li>Financial liabilities</li> </ul>				
化计入损益之金	designated at fair value				
融负债	through profit or loss	-	-	-	-
衍生金融工具	Derivative financial				
(附注 22)	instruments (Note 22)	29	60,326		60,355

本集团之金融资产 及负债于 2021 年没 有第一层级及第二 层级之间的转移 (2020 年: 由于本 集团对若干金融工 具之市场可观察因 素进行了校准,于 2020 年内将港币 154.98 亿元之衍生 金融资产及港币 112.27 亿元之衍生 金融负债由第一层 级转移至第二层级。 相关校准对有关金 融工具公平值计量 影响不重大)。

There were no financial asset and liability transfers between level 1 and level 2 for the Group during 2021 (2020: There were transfers of derivative financial assets of HK\$15,498 million and derivative financial liabilities of HK\$11,227 million from level 1 to level 2 for the Group during 2020 as a result of calibrations of market observable inputs on certain financial instruments. The impact arising from such calibrations was insignificant to the fair value measurement of the relevant financial instruments).

- 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)
  - 5.1 以公平值计量的金融工 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued) 具(续)

		2021	
	•	金融资产	
	_	Financial assets	
		衍生 金融工具 Derivative financial instruments	以公平值变化 计入其他全面 收益之证券投资 Investment in securities at FVOCI 股份证券 Equity securities
	-	港币百万元	
		HK\$'m	HK\$'m
于 2021 年 1 月 1 日 亏损 - 收益表	At 1 January 2021 Losses - Income statement	-	2,367
- 净交易性收益	- Net trading gain	-	-
- 其他全面收益 - 公平值变化 增置	Other comprehensive income     Change in fair value  Additions	-	(246) 11
<sup>坦</sup> 转出第三层级	Transfer out of level 3		
于 2021 年 12 月 31 日	At 31 December 2021	<u> </u>	2,132
于 2021 年 12 月 31 日 持有的金融资产于 年内计入收益表的 未实现收益总额	Total unrealised gains for the year included in income statement for financial assets held as at 31 December 2021		
- 净交易性收益	- Net trading gain	-	

- 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)
  - 5.1 以公平值计量的金融工 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued) 具(续)
    - (B) 第三层级的项目变 (B) Reconciliation of level 3 items (continued) 动(续)

		2020	
		金融	
		Financia	
			以公平值变化
			计入其他全面
			收益之证券投资
		67.7 H	Investment in securities
		衍生 金融工具	at FVOCI
		立殿工兵 Derivative	股份证券
		financial	Equity
		instruments	securities
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
于 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	11	2,154
收益	Gains		, -
- 收益表	- Income statement		
- 净交易性收益	- Net trading gain	146	
- 其他全面收益	- Other comprehensive income	140	_
- 公平值变化			040
増置	- Change in fair value	-	213
	Additions	-	-
转出第三层级	Transfer out of level 3	(157)	
于 2020 年 12 月 31 日	At 31 December 2020		2,367
于 2020 年 12 月 31 日	Total unrealised gains for the year included in		
持有的金融资产于年	income statement for financial assets held as at		
内计入收益表的未实	31 December 2020		
现收益总额			
- 净交易性收益	- Net trading gain	_	-

- 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)
  - 5.1 以公平值计量的金融工 具(续)
- 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)
- (B) 第三层级的项目变动(续)

(B) Reconciliation of level 3 items (continued)

于 2021 年 12 月 31 日及 2020 年 12 月 31 日,分类为第三层 级的金融工具主要包 括非上市股权。 As at 31 December 2021 and 2020, financial instruments categorised as level 3 are mainly comprised of unlisted equity shares.

对于若干场外交易的 衍生工具合约,其为于信贷利差为可 值有重大影响。金数并对。 值有重大影响。金数形响。金数形响。金数形响。金数形容第三层级为至第三层级为因估值,因此工。 是级为因的本集团对此类。 性改变。本部对此类金融工具的敞口。 For certain OTC derivative contracts, the counterparty credit spreads used in valuation techniques are unobservable inputs with significant impact on valuation. Therefore, these instruments have been classified by the Group as level 3. Transfers out of level 3 during 2020 were due to change of valuation observability. The Group has established internal control procedures to control the Group's exposure to such financial instruments.

- 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)
  - 5.1 以公平值计量的金融工 具(续)
- 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)

#### (B) 第三层级的项目变 动(续)

以公平值变化计入其 他全面收益之非上市 股权的公平值乃参考 (i)可供比较的上市公 司之倍数包括平均市 价 / 盈利比率或平均 市价/账面净值比 率;或(ii)该股权投资 之股息贴现模型计算 结果; 或(iii)若没有合 适可供比较的公司或 没有适用的股息贴现 模型,则按其资产净 值并对其持有的若干 资产或负债作公平值 调整(如适用)厘定。 主要不可观察参数及 应用于非上市股权的 公平值计量之参数范 围包括市盈率 25.76x - 51.58x、市 账率 0.49x - 1.04x、 流动性折扣 30%、 股息发放率 23.44% - 83.51%及股本回报 率 7.95% - 12.21%。 公平值与适合采用之 可比较市价 / 盈利比 率及市价 / 账面净值 比率、预估未来派发 的股息流或资产净值 存在正向关系, 并与 可供比较的上市公司 之平均市价 / 盈利比 率及市价 / 账面净值 比率采用的流动性折 扣或股息贴现模型采 用的贴现率成反向关 系。

#### (B) Reconciliation of level 3 items (continued)

The fair values of unlisted FVOCI equity investments are determined with reference to (i) multiples of comparable listed companies, including average of the price/earnings ratios and average of the price/book values ratios of the comparables; or (ii) dividend discount model calculation of the underlying equity investments; or (iii) net asset value with fair value adjustments on certain assets or liabilities held (if applicable), if neither appropriate comparables nor dividend discount model calculation is available or applicable. The significant unobservable inputs and their range applied in the fair values measurement of the Group's unlisted FVOCI equity investments includes price/earnings ratios of the comparables of 25.76x - 51.58x, price/book values ratios of the comparables of 0.49x - 1.04x, liquidity discount of 30%, dividend payout ratio of 23.44% - 83.51% and return on shareholders' equity of 7.95% - 12.21%. The fair value is positively correlated to the price/earnings ratios and price/book value ratios of appropriate comparables, forecasted stream of future dividend payout or net asset values, and is negatively correlated to the liquidity discount used in the average of price/earnings ratios and price/book value ratios of comparables or discount rate used in dividend discount model.

Had all of the significant unobservable inputs applied on the valuation techniques favourably changed/unfavourably changed by 5% (2020: 5%), the Group's other comprehensive income would have increased by HK\$96 million and decreased by HK\$94 million, respectively (2020: increased by HK\$55 million and decreased by HK\$54 million, respectively).

# 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (途)

#### 5.2 非以公平值计量的金融 工具

#### 5.2 Financial instruments not measured at fair value

公平值是以在一特定时 点按相关市场资料及不 同金融工具之资料来评 估。以下之方法及假设已 按实际情况应用于评估 各类金融工具之公平值。 Fair value estimates are made at a specific point in time based on relevant market information and information about various financial instruments. The following methods and assumptions have been used to estimate the fair value of each class of financial instrument as far as practicable.

### 存放/尚欠银行及其他 金融机构之结余及贸易 票据

#### Balances with/from banks and other financial institutions and trade bills

大部分之金融资产及负 债将于结算日后一年内 到期,其账面值与公平 值相若。 Substantially all the financial assets and liabilities mature within one year from the balance sheet date and their carrying value approximates fair value.

### 客户贷款及银行及其他 金融机构贷款

#### Advances to customers and banks and other financial institutions

大部分之客户贷款及银行及其他金融机构贷款是浮动利率,按市场息率计算利息,其账面值与公平值相若。

Substantially all the advances to customers and banks and other financial institutions are on floating rate terms, bear interest at prevailing market interest rates and their carrying value approximates fair value.

#### <u>以摊余成本计量之证券</u> 投资

### Investment in securities at amortised cost

以摊余成本计量之证券 之公平值厘定与附注 5.1 内以公平值计量的债务 证券及存款证和资产抵 押债券采用之方法相同。 The fair value of securities at amortised cost is determined by using the same approach as those debt securities and certificates of deposit and asset backed securities measured at fair value as described in Note 5.1.

# 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)

### 5.2 非以公平值计量的金融 工具(续)

#### 5.2 Financial instruments not measured at fair value (continued)

#### 客户存款

大部分之客户存款将于 结算日后一年内到期,其 账面值与公平值相若。

#### Deposits from customers

Substantially all the deposits from customers mature within one year from the balance sheet date and their carrying value approximates fair value.

# 已发行债务证券及存款

证

此类工具之公平值厘定 与附注 5.1 内以公平值计 量的债务证券及存款证 采用之方法相同。

#### Debt securities and certificates of deposit in issue

The fair value of these instruments is determined by using the same approach as those debt securities and certificates of deposit measured at fair value as described in Note 5.1.

除以上其账面值与公平 值相若的金融工具外,下 表为非以公平值计量的 金融工具之账面值和公 平值。 The following tables set out the carrying values and fair values of the financial instruments not measured at fair value, except for the above with their carrying values being approximation of fair values.

		2021		2020	
		 账面值		账面值	_
		Carrying	公平值	Carrying	公平值
		value	Fair value	value	Fair value
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
金融资产 以摊余成本计量之证券投 资(附注 <b>24</b> )	Financial assets Investment in securities at amortised cost (Note 24)	133,629	133,430	55,093	56,097
金融负债 已发行债务证券及存款证 (附注 32)	Financial liabilities  Debt securities and  certificates of deposit in  issue (Note 32)	2,423	2,426	426	426

5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)

### 5.2 非以公平值计量的金融 工具(续)

5.2 Financial instruments not measured at fair value (continued)

下表列示已披露其公平 值的金融工具之公平值 等级。 The following tables show the fair value hierarchy for financial instruments with fair values disclosed.

		2021			
		第一层级	第二层级	第三层级	总计
		Level 1	Level 2	Level 3	Total
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
金融资产	Financial assets				
以摊余成本计量之证券	Investment in securities at				
投资	amortised cost	995	132,049	386	133,430
金融负债	Financial liabilities				
已发行债务证券及	Debt securities and certificates				
存款证	of deposit in issue		2,426		2,426
			20	20	
		第一层级	第二层级	第三层级	总计
		Level 1	Level 2	Level 3	Total
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
金融资产	Financial assets				
以摊余成本计量之证券	Investment in securities at				
投资	amortised cost	957	54,752	388	56,097
金融负债	Financial liabilities				
已发行债务证券及	Debt securities and certificates				
存款证	of deposit in issue	-	426	-	426

- 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)
  - 5.3 以公平值计量的非金融 工具

5.3 Non-financial instruments measured at fair value

本集团通过一些估值技 术或活跃市场报价来确 定非金融工具的公平值。

The Group uses valuation techniques or quoted market prices in active market to determine the fair value of non-financial instruments.

#### 投资物业及房产

本集团之物业可分为投 资物业及房产。所有本集 团之投资物业及房产已 于年底进行重估。本年之 估值由独立特许测量师 莱坊测量师行有限公司 进行,其拥有具备香港测 量师学会资深专业会员 及专业会员资格之人员, 并在估值物业所处地区 及种类上拥有经验。当估 值于每半年末及年末进 行时,本集团管理层会跟 测量师讨论估值方法、估 值假设及估值结果。估值 方法于年内没有改变, 亦 与去年一致。

#### Investment properties and premises

The Group's properties can be divided into investment properties and premises. All of the Group's investment properties and premises were revalued as at year end. This year, the valuations were carried out by an independent firm of chartered surveyors, Knight Frank Petty Limited, who have among their staff Fellow and Members of The Hong Kong Institute of Surveyors with recent experience in the locations and categories of properties being valued. The Group's Management had discussions with the surveyors on the valuation methods, valuation assumptions and valuation results when the valuation is performed at each interim and annual reporting date. There has been no change in valuation methods during the year and the methods used are consistent with last year.

(i) 第二层级公平值计量 采用的估值方法及因 素

被分类为第二层级之 物业的公平值, 乃参考 可比较物业之近期出 售成交价(市场比较 法)或参考市场租金及 资本化率(收入资本

法), 再对可比较物业 及被评估物业之间的 差异作出适当调整。此 等调整被认为对整体 计量并不构成重大影 响。

(i) Valuation methods and inputs used in level 2 fair value measurements

The fair value of properties classified as level 2 is determined using either the market comparison approach by reference to recent sales price of comparable properties or the income capitalisation approach by reference to market rent and capitalisation rate, with appropriate adjustments to reflect the differences between the comparable properties and the subject properties. These adjustments are considered as insignificant to the measurement.

- 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)
  - 5.3 以公平值计量的非金融 工具(续)
- 5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)

### 投资物业及房产(续)

### Investment properties and premises (continued)

(i) 第二层级公平值计量

采用的估值方法及因 素(续)

本集团之物业均位于 香港、若干内地、泰国 及马来西亚之主要城 市,被认为是活跃及诱 明的物业市场。可比较 物业之出售价、市场租 金及资本化率一般均 可在此等市场上被直 接或间接观察得到。

The Group's properties are located in Hong Kong, certain major cities in the mainland, Thailand and Malaysia where the property markets are considered active and transparent. Sales price, market rent and capitalisation rate of comparable properties

(i) Valuation methods and inputs used in level 2 fair value measurements (continued)

are generally observable either directly or indirectly in these markets.

(ii)有关第三层级公平值 计量的资料

(ii) Information about level 3 fair value measurements

除银行金库外,被分类 为第三层级的本集团 物业之公平值均采用 市场比较法或收入资 本法,再按本集团物业 相对于可比较物业之 性质作折溢价调整来 厘定。

The fair value of all of the Group's properties classified as level 3, except for the bank vault, is determined using either the market comparison approach or the income capitalisation approach, adjusted for a premium or a discount specific to the features of the Group's properties compared to the comparable properties.

由于银行金库之独特 性质,并无市场交易实 例可资比较,其公平值 乃采用折旧重置成本 法厘定。主要的因素为 现时土地的市值、重置 该建筑物的现时成本 及折旧率,并作适当的 调整以反映物业的独 特性质。

The fair value of the bank vault is determined using the depreciated replacement cost approach as no direct comparable is available given the specialised nature of the property. The major inputs are the market value of the existing land, the current cost of replacing the property and the depreciation rate. Appropriate adjustments are made to reflect the specialised nature of the property.

- 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)
  - 5.3 以公平值计量的非金融 工具(续)
- 5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)

投资物业及房产(续)

Investment properties and premises (continued)

(ii) 有关第三层级公平值 计量的资料(续) (ii) Information about level 3 fair value measurements (continued)

以下为在公平值计量 时对被分类为第三层 级之本集团物业所采 用的估值方法及重大 不可观察因素: The valuation methods and significant unobservable inputs used in the fair value measurement of the Group's properties classified as level 3 are as follows:

				不可观察因素与公平值的关系
	估值方法	重大不可观察因素	加权平均	Relationship of
	Valuation	Significant	Weighted	unobservable inputs
	method	unobservable inputs	average	to fair value
银行金库	折旧重置成本法	折旧率	每年2%	折旧率愈高,公平值愈低。
Bank vault	Depreciated	Depreciation rate	(2020年: 2%)	The higher the depreciation rate,
	replacement cost		2% (2020: 2%)	the lower the fair value.
	approach		per year	
		物业独特性质之溢价	建筑成本+15%	溢价愈高,公平值愈高。
		Premium on specialised	(2020年: +15%)	The higher the premium,
		nature of the property	+15% (2020: +15%)	the higher the fair value.
			to building cost	
其他物业	市场比较法或	物业相对可比较物业在性	-3.7%	溢价愈高,公平值愈高。
Other	收入资本法	质上之溢价 / (折价)	(2020: -8%)	The higher the premium,
properties	Market	Premium/(discount)		the higher the fair value.
	comparison	on features of the		
	approach or	property compared to		折价愈高,公平值愈低。
	income	comparable properties		The higher the discount,
	capitalisation			the lower the fair value.
	approach			

物业相对可比较物业在性质上之溢价/(折价)乃参考与可比较物业在不同因素上的差异,例如成交后之市场变动、位置、便达性、楼龄/状况、横层、面积、布局等而厚定。

Premium/(discount) on features of a property is determined after taken into account various factors, such as time for market movement, location, accessibility, building age/condition, floor level, size, layout, etc., with reference to the differences in features with comparable properties.

- 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)
  - 5.3 以公平值计量的非金融 工具(续)
- 5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)

#### 投资物业及房产(续)

(ii)有关第三层级公平值 计量的资料(续)

> 对于已有重建计划的 投资物业之公平值, 会按采用剩余估值法 的重建基准来计量其 价值。剩余估值法一 般是用于土地发展的 估值方法。首先会按 市场比较法来厘定重 建项目的总发展价 值。市场比较法是参 考近期成交的可比物 业的成交价, 并按可 比物业与集团发展项 目的质素差异来作折 溢价调整。最终得出 的公平值乃总发展价 值的现值于扣除发展 成本(包括专业费用、 拆卸成本、建筑成本 等)及发展利润的现 值后所剩余的价值。 总发展价值愈高,公 平值会愈高; 发展成 本及折现率愈高,公 平值会愈低。

#### Investment properties and premises (continued)

(ii) Information about level 3 fair value measurements (continued)

For the fair value of the investment property with a redevelopment plan, it is measured on a redevelopment basis by adopting residual approach which is a valuation method generally used to value development of lands. Gross Development Value ("GDV") is first determined using market comparison approach by reference to recent transactions of comparable properties and adjusted for a premium or a discount specific to the quality of the Group's development compared to the comparable properties. The ultimate fair value of the redevelopment is the residual value after deducting the present value of the development costs (including professional fees, demolition cost, constructions cost etc.) and developer's profit from the present value of the GDV. The higher the GDV, the higher the fair value; the higher the development costs and the discount rate, the lower is the fair value.

#### 贵金属

贵金属之公平值是按活 跃市场报价或有若干调 整的市场报价为基础。

### Precious metals

The fair values of precious metals are determined by obtaining quoted market prices in active market or market quote with certain adjustments.

5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)

5.3 以公平值计量的非金融 工具(续) 5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)

(A) 公平值的等级

(A) Fair value hierarchy

		2021			
		第一层级	第二层级	第三层级	总计
		Level 1	Level 2	Level 3	Total
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
非金融资产 投资物业(附注 26) 物业、器材及设备 (附注 27)	Non-financial assets Investment properties (Note 26) Properties, plant and equipment	-	477	17,886	18,363
- 房产	(Note 27) - Premises		3,302	39,841	43,143
其他资产(附注 28)	Other assets (Note 28)	-	3,302	33,041	43,143
- 贵金属	- Precious metals	_	10,207	_	10,207
	<u>.</u>		20		
		第一层级	第二层级	第三层级	总计
	_	Level 1	Level 2	Level 3	Total
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
非金融资产 投资物业(附注 26) 物业、器材及设备 (附注 27)	Non-financial assets Investment properties (Note 26) Properties, plant and equipment (Note 27)	-	715	18,025	18,740
- 房产	- Premises	-	2,583	40,666	43,249
其他资产(附注 28)	Other assets (Note 28)				
- 贵金属	- Precious metals	-	10,697		10,697

本集团之非金融资产于年为人。 一层级之间的转移(2020年:由于本集团对贵金属之市场可观察因素进行了校准,于2020年内之贵金属由第一层级发港内之贵金属的转移为楼准对贵金属公平值计量影响和大。本集团之其他非金融资产于年内没有之的转移)。 There were no non-financial asset transfers between level 1 and level 2 for the Group during the year (2020: There were transfers of HK\$5,721 million of precious metals from level 1 to level 2 for the Group during 2020 as a result of calibrations of market observable inputs on precious metals. The impact arising from such calibrations was insignificant to the fair value measurement of precious metals. There were no other non-financial asset transfers between level 1 and level 2 for the Group during the year).

5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)

5.3 以公平值计量的非金融

5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)

工具(续)

(B) 第三层级的项目变动

(B) Reconciliation of level 3 items

		2021		
		非金融资产		
		Non-financ		
		, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	物业、器材及设备 Properties, plant	
		投资物业	and equipment	
		Investment properties	房产 Premises	
	_			
		港币百万元	港币百万元	
		HK\$'m	HK\$'m	
于2021年1月1日	At 1 January 2021	18,025	40,666	
亏损	Losses			
- 收益表 - 投资物业公平值调整	<ul> <li>Income statement</li> <li>Net loss from fair value adjustments</li> </ul>			
- 投页初亚公丁值师整 之净亏损	on investment properties	(229)	_	
- 重估房产之净亏损	- Net loss from revaluation of premises	(223)	(16)	
- 其他全面收益	- Other comprehensive income	-	(10)	
- 房产重估	- Revaluation of premises		612	
折旧	Depreciation	-	(1,125)	
增置	Additions	232	(1,125)	
<sup>有</sup> 員 转入第三层级	Transfer into level 3	422		
我八 <u>第二</u> 层级 转出第三层级	Transfer into level 3		595	
	Reclassification	(163)	(1,291)	
重新分类 汇兑差额		(401)	401	
<b>在兄左</b> 徼	Exchange difference	-	(39)	
于 2021 年 12 月 31 日	At 31 December 2021	17,886	39,841	
于 2021 年 12 月 31 日持有的非金融资产于年内计入收益表的未实现亏损总额-投资物业公平值调整之	Total unrealised losses for the year included in income statement for non-financial assets held as at 31 December 2021 - Net loss from fair value adjustments on			
净亏损	investment properties	(229)	-	
- 重估房产之净亏损	- Net loss from revaluation of premises	-	(16)	
	<u> </u>	(229)	(16)	

5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)

5.3 以公平值计量的非金融 工具(续)

5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)

(B) 第三层级的项目变动

(B) Reconciliation of level 3 items (continued)

(续)

		2020		
		非金融资产 Non-financial assets		
			物业、器材及设备 Properties, plant	
		投资物业 _ Investment properties	and equipment 房产 Premises	
		港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m	
于 2020 年 1 月 1 日 亏损	At 1 January 2020 losses	20,032	45,004	
- 收益表 - 投资物业公平值调整 之净亏损 - 重估房产之净亏损	Income statement     Net loss from fair value adjustments     on investment properties     Net loss from revaluation of premises	(1,641)	- (57)	
- 其他全面收益 - 房产重估	Other comprehensive income     Revaluation of premises	_	(1,705)	
折旧	Depreciation	-	(1,153)	
增置	Additions	9	87	
转入第三层级	Transfer into level 3	-	-	
转出第三层级	Transfer out of level 3	(295)	(1,590)	
重新分类	Reclassification	(80)	80	
汇兑差额	Exchange difference	<u>-</u> -	<u> </u>	
于 2020 年 12 月 31 日	At 31 December 2020	18,025	40,666	
于 2020 年 12 月 31 日持有 的非金融资产于年内计入 收益表的未实现亏损总额 - 投资物业公平值调整之	Total unrealised losses for the year included in income statement for non-financial assets held as at 31 December 2020 - Net loss from fair value adjustments on			
净亏损	investment properties	(1,641)	_	
- 重估房产之净亏损	Net loss from revaluation of premises		(57)	
		(1,641)	(57)	

- 5. 资产和负债的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (续)
  - 5.3 以公平值计量的非金融 5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued) 工具(续)
    - (B) 第三层级的项目变动 (B) Reconciliation of level 3 items (continued) (续)

转入及转出第三层 级的物业乃因该等 被估值物业相对其 可比较物业在性质 上之溢价 / (折价) 于年内出现变化所 引致。性质上之溢价 / (折价) 乃取决于 被估值物业与近期 成交之可比较物业 在性质上的差异。由 于每年来自近期市 场成交之可比较物 业均会不尽相同,被 估值物业与可比较 物业在性质上之溢 价 / (折价)会相应 每年有所变化,从而 对可观察的市场因 素所进行之调整之 重大性亦会随之变 化,引致物业被转入 及转出第三层级。

The transfer of properties into and out of level 3 is due to change in the premium/(discount) on features applied between the subject and comparable properties during the year. Premium/(discount) on features is determined with reference to differences in features between the subject properties and the comparable properties recently transacted in the market. As comparable properties that come from recent market transactions may be different in each year, the premium/(discount) on features applied between the subject and comparable properties would change from year to year accordingly. As a result, the significance of adjustments made to observable market inputs may vary and lead to the transfer of properties into and out of level 3.

### 6. 净利息收入

### 6. Net interest income

2020	2021		
港币百万元	港币百万元		
HK\$'m	HK\$'m		
		Interest income	利息收入
		Advances to customers, due from banks and	客户贷款、存放银行及其他
34,703	27,375	other financial institutions	金融机构的款项
,	,-	Investment in securities and financial assets at	证券投资及以公平值变化计
11,505	9,007	fair value through profit or loss	入损益之金融资产
222	119	Others	其他
46,430	36,501		
		•	
		Interest expense	利息支出
		Deposits from customers, due to banks and	客户存款、银行及其他金融
(14,747)	(8,239)	other financial institutions	机构存放的款项
		Debt securities and certificates of deposit in	已发行债务证券及存款证
(2)	(42)	issue	
(80)	-	Subordinated liabilities	后偿负债
(53)	(33)	Lease liabilities	租赁负债
(250)	(43)	Others	其他
(15,132)	(8,357)		
31,298	28,144	Net interest income	净利息收入

按摊余成本及以公平值变化 计入其他全面收益作计量之 金融资产的利息收入分别为 港币 293.95 亿元(2020 年: 港币 364.91 亿元)及港币 68.04 亿元(2020 年:港币 94.75 亿元)。 Included within interest income are HK\$29,395 million (2020: HK\$36,491 million) and HK\$6,804 million (2020: HK\$9,475 million) for financial assets measured at amortised cost and at fair value through other comprehensive income respectively.

非以公平值变化计入损益作计量之金融负债的利息支出为港币83.46亿元(2020年:港币148.89亿元)。

Included within interest expense are HK\$8,346 million (2020: HK\$14,889 million) for financial liabilities that are not measured at fair value through profit or loss.



### 7. 净服务费及佣金收入 7. Net fee and commission income

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
THE AS AND THE PART A LILE Y			
服务费及佣金收入	Fee and commission income	2.742	2.507
证券经纪	Securities brokerage	3,743	3,567
贷款佣金	Loan commissions	2,750	2,314
信用卡业务	Credit card business	2,152	1,868
保险	Insurance	1,757	1,480
信托及托管服务	Trust and custody services	777	700
缴款服务	Payment services	751	740
基金分销	Funds distribution	739	783
汇票佣金	Bills commissions	623	591
保管箱	Safe deposit box	306	306
买卖货币	Currency exchange	119	226
其他	Others	1,225	1,083
	_	14,942	13,658
服务费及佣金支出	Fee and commission expense		
信用卡业务	Credit card business	(1,400)	(1,179)
证券经纪	Securities brokerage	(458)	(415)
其他	Others	(625)	(666)
	_	(2,483)	(2,260)
净服务费及佣金收入	Net fee and commission income	12,459	11,398
其中源自:	Of which arise from:		
非以公平值变化计入损益	Financial assets or financial liabilities that are not		
作计量之金融资产或金	measured at fair value through profit or loss		
融负债 - 服务费及佣金收入	- Fee and commission income	3,077	2,592
- 服务费及佣金支出	- Fee and commission expense	(13)	(7)
	_	3,064	2,585
信托及其他受托活动	Trust and other fiduciary activities		
- 服务费及佣金收入	- Fee and commission income	980	899
- 服务费及佣金支出	- Fee and commission expense	(38)	(30)
		942	869
	=		

### 8. 净交易性收益

### 8. Net trading gain

			2020 港币百万元 HK\$'m
净收益 / (亏损)源自:	Net gain/(loss) from:		
外汇交易及外汇交易产品	Foreign exchange and foreign exchange	4.0=0	5.000
	products	4,676	5,066
利率工具及公平值对冲的	Interest rate instruments and items under		
项目	fair value hedge	(48)	(800)
商品	Commodities	175	361
股权及信贷衍生工具	Equity and credit derivative instruments	129	136
		4,932	4,763

# 损益之金融工具净(亏损)/收益

### 9. 其他以公平值变化计入 9. Net (loss)/gain on other financial instruments at fair value through profit or loss

其他强制分类为以公平值变化 计入损益之金融工具净(亏 损)/收益 界定为以公平值变化计入损益 之金融工具净(亏损)/收	Net (loss)/gain on other financial instruments mandatorily classified at fair value through profit or loss Net (loss)/gain on financial instruments designated at fair value through profit or	(39)	36
益	loss	(26)	121_
		(65)	157

## 10. 其他金融工具之净收 10. Net gain on other financial instruments 益

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
处置/赎回以公平值变化计 入其他全面收益之证券	Net gain on disposal/redemption of investment in securities at FVOCI		
投资之净收益		1,059	4,411
赎回以摊余成本计量之证券	Net loss on redemption of investment in securities at		
投资之净亏损	amortised cost	(117)	(35)
其他	Others	25	7
		967	4,383
11. 其他经营收入	11. Other operating income		
		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
股息收入	Dividend income		
- 来自年内被终止确认之	- From investment in securities at FVOCI derecognised		
以公平值变化计入其他全面收益之证券投	during the year		
资		1	11
- 来自年底仍持有之以公 平值变化计入其他全	<ul> <li>From investment in securities at FVOCI held at the end of the year</li> </ul>		
面收益之证券投资		169	93
投资物业之租金总收入	Gross rental income from investment properties	576	597
减:有关投资物业之支出	Less: Outgoings in respect of investment properties	(57)	(61)
44.71			
其他	Others	63	97
其他	Others	752	97 737

「有关投资物业之支出」包括 年内未出租投资物业之直接 经营支出港币7百万元(2020 年:港币4百万元)。 Included in the "Outgoings in respect of investment properties" is HK\$7 million (2020: HK\$4 million) of direct operating expenses related to investment properties that were not let during the year.



### 12. 减值准备净拨备

### 12. Net charge of impairment allowances

	_	2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
减值准备净(拨备)/拨回:	Net (charge)/reversal of impairment allowances on:		
贷款及其他账项	Advances and other accounts	(1,966)	(2,489)
在银行及其他金融机构之结	Balances and placements with banks and other		
余及定期存放	financial institutions	(15)	(5)
证券投资	Investment in securities		
- 以公平值变化计入其他	- At FVOCI		
全面收益		(29)	(90)
- 以摊余成本计量	- At amortised cost	(23)	9
		(52)	(81)
		(02)	(01)
贷款承诺及财务担保合同	Loan commitments and financial guarantee		
	contracts	(80)	(77)
		(2,113)	(2,652)
其他	Others	(20)	(19)
XIII		(23)	(10)
减值准备净拨备	Net charge of impairment allowances	(2,133)	(2,671)



### 13. 经营支出

## 13. Operating expenses

		2021	2020
	_	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
人事费用(包括董事酬金)	Staff costs (including directors' emoluments)		
- 薪酬及其他费用	- Salaries and other costs	8,625	8,541
- 退休成本	- Pension cost	514	525
		9,139	9,066
房产及设备支出(不包 括折旧及摊销)	Premises and equipment expenses (excluding depreciation and amortisation)		
- 短期租赁、低价值资产 租赁及浮动租金租赁	<ul> <li>Short-term leases, leases of low-value assets and variable lease payments</li> </ul>	10	10
- 其他	- Others	1,199	1,204
		1,209	1,214
折旧及摊销 核数师酬金	Depreciation and amortisation  Auditor's remuneration	2,974	2,978
- 审计服务	- Audit services	24	28
- 非审计服务	- Non-audit services	8	13
其他经营支出	Other operating expenses	2,455	2,476
		15,809	15,775



14. 投资物业处置 / 公平 值调整之净亏损 14. Net loss from disposal of/fair value adjustments on investment properties

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
投资物业公平值调整之 净亏损(附注 26)	Net loss from fair value adjustments on investment properties (Note 26)	(227)	(1,641)

15. 处置/重估物业、器 材及设备之净亏损 15. Net loss from disposal/revaluation of properties, plant and equipment

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
处置设备、固定设施及装备 之净亏损	Net loss from disposal of equipment, fixtures and	(2)	(4)
<ul><li></li></ul>	fittings  Net loss from revaluation of premises (Note 27)	(3)	(4)
27)	Net 1055 ITOM Tevaluation of premises (Note 21)	(17)	(59)
		(20)	(63)

### 16. 税项

### 16. Taxation

收益表内之税项组成如下:

Taxation in the income statement represents:

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
本期税项	Current tax		
香港利得税	Hong Kong profits tax		
- 年内计入税项	- Current year taxation	4,761	5,367
- 往年超额拨备	- Over-provision in prior years	(283)	(147)
		4,478	5,220
香港以外税项	Taxation outside Hong Kong		
- 年内计入税项	- Current year taxation	436	412
- 往年超额拨备	- Over-provision in prior years	(1)	(25)
		4,913	5,607
递延税项	Deferred tax		
暂时性差额之产生及拨回 及未使用税项抵免(附	Origination and reversal of temporary differences and unused tax credits (Note 34)		
注 34)		(69)	(512)
		4,844	5,095

香港利得税乃按照本年度估计于香港产生的应课税溢利依税率 16.5% (2020 年: 16.5%)提拨。香港以外溢利之税款按照本年度估计应课税溢利依本集团经营业务所在国家/地区之现行税率计算。

assessable profits arising in Hong Kong during the year. Taxation on profits outside Hong Kong has been calculated on the estimated assessable profits for the year at the rates of taxation prevailing in the countries/regions in which the Group operates.

Hong Kong profits tax has been provided at the rate of 16.5% (2020: 16.5%) on the estimated

本集团除税前溢利产生的实际税项,与根据香港利得税率计算的税项差异如下:

The taxation on the Group's profit before taxation that differs from the theoretical amount that would arise using the taxation rate of Hong Kong is as follows:

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
除税前溢利	Profit before taxation	29,075	32,628
按税率 16.5% (2020 年:	Calculated at a taxation rate of 16.5% (2020: 16.5%)		
16.5%) 计算的税项		4,797	5,384
其他国家 / 地区税率差异的	Effect of different taxation rates in other		
影响	countries/regions	199	75
无需课税之收入	Income not subject to taxation	(154)	(295)
税务上不可扣减之开支	Expenses not deductible for taxation purposes	437	447
使用往年未确认的税务亏损	Utilisation of previously unrecognised tax losses	(15)	-
往年超额拨备	Over-provision in prior years	(284)	(172)
香港以外预提税	Withholding tax outside Hong Kong	90	(117)
其他	Others	(226)	(227)
计入税项	Taxation charge	4,844	5,095
实际税率	Effective tax rate	16.7%	15.6%

17. 股息

股息

### 17. Dividends

	2021		202	0
	每股	总额	每股	总额
	港元	港币百万元	港元	港币百万元
	Per share	Total	Per share	Total
	HK\$	HK\$'m	HK\$	HK\$'m
Dividends	0.274	11,794	0.282	12,138

于 2021 年 8 月 30 日,董事会宣派中期股息每股普通股港币 0.110 元,总额约为港币 47.35 亿元,并已于 2021年 9 月 21 日支付。

On 30 August 2021, the Board declared an interim dividend of HK\$0.110 per ordinary share amounting to approximately HK\$4,735 million, which was paid on 21 September 2021.

于 2021 年 12 月 14 日,董事会宣派中期股息每股普通股港币 0.164 元,总额约为港币 70.59 亿元,并已于2021 年 12 月 30 日支付。

On 14 December 2021, the Board declared an interim dividend of HK\$0.164 per ordinary share amounting to approximately HK\$7,059 million, which was paid on 30 December 2021.

### 财务报表附注(续)

### Notes to the Financial Statements (continued)

### 18. 退休福利成本

#### 18. Retirement benefit costs

本集团提供退休福利予集团内合资格的员工。在香港,提供予本集团员工的定额供款计划主要为获《强积金条例》豁免之职业退休计划及中银保诚简易强积金计划。

Retirement benefits are provided to eligible employees of the Group. In Hong Kong, defined contribution schemes for the Group's employees are ORSO schemes exempted under the MPF Schemes Ordinance and the BOC-Prudential Easy Choice MPF Scheme.

根据职业退休计划,雇员须 向职业退休计划之每月供 款为其基本薪金之5%,而 雇主之每月供款为雇员基 本月薪之 5%至 15%不等 (视乎雇员之服务年期)。 雇员有权于退休、提前退休 或雇用期终止且服务年资 满 10 年或以上等情况下收 取 100%之雇主供款。服务 满3年至9年的员工,因 其他原因而终止雇用期(被 即时解雇除外),可收取 30%至 90%之雇主供款。 雇员收取的雇主供款,须受 《强积金条例》所限。

Under the ORSO schemes, employees make monthly contributions to the ORSO schemes equal to 5% of their basic salaries, while the employer makes monthly contributions equal to 5% to 15% of the employees' monthly basic salaries, depending on years of service. The employees are entitled to receive 100% of the employer's contributions upon retirement, early retirement or termination of employment after completing 10 years of service. Employees with 3 to 9 years of service are entitled to receive the employer's contributions at a scale ranging from 30% to 90% upon termination of employment for other reasons other than summary dismissal. All employer's contributions received by employee are subject to MPF Schemes Ordinance.

随着《强积金条例》于 2000 年 12 月 1 日实施,本集团 亦按法例要求设立了强积 金计划,并于 2019 年起, 对服务年资满 5 年的员工 增设行方自愿性供款。该计 划之受托人为中银国际英 国保诚信托有限公司,投资 管理人为中银国际英国保 诚资产管理有限公司,此两 间公司均为本银行之有关 连人士。 With the implementation of the MPF Schemes Ordinance on 1 December 2000, the Group also launched the MPF Scheme according to the regulatory requirement. Since 2019, employees with 5 years of service or above are entitled to employer's voluntary contribution. The trustee of the Scheme is BOCI-Prudential Trustee and the investment manager is BOCI-Prudential Asset Management, which are related parties of the Bank.

截至 2021 年 12 月 31 日 止年度,在扣除约港币 0.20 亿元 (2020 年:约港币 0.10 亿元)之没收供款后,职业退休计划之供款总额约为港币 3.61 亿元 (2020 年:约港币3.75 亿元),而本集团向强积金计划之供款总额则约为港币 1.09 亿元 (2020 年:约港币 1.10 亿元)。

The Group's total contributions made to the ORSO schemes for the year ended 31 December 2021 amounted to approximately HK\$361 million (2020: approximately HK\$375 million), after a deduction of forfeited contributions of approximately HK\$20 million (2020: approximately HK\$10 million). For the MPF Scheme, the Group contributed approximately HK\$109 million (2020: approximately HK\$110 million) for the year ended 31 December 2021

- 19. 董事、高层管理人员 及主要人员酬金
- 19. Directors', senior management's and key personnel's emoluments
- (a) 董事及高层管理人员 酬金
- (a) Directors' and senior management's emoluments
- (i) 董事酬金
- (i) Directors' emoluments

本年度本集团就本银行董事为本银行及管理附属公司提供之服务而已付及 其应收未收之酬金详情如下: Details of the emoluments paid to or receivable by the directors of the Bank in respect of their services rendered for the Bank and managing the subsidiaries within the Group during the year are as follows:

		2021				
			基本薪金、			
			津贴及			
			实物福利			
			Basic salaries,			
			allowances			
		董事袍金	and		其他付款#	
		Directors'	benefits	花红	Other	总计
		fee	in kind	Bonus	payments#	Total
		港币千元	港币千元	港币千元	港币千元	港币千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
执行董事	<b>Executive Directors</b>					
孙煜	SUN Yu					
(总裁)	(Chief Executive)	-	5,390	2,905	_	8,295
非执行董事	Non-executive Directors					
刘连舸	LIU Liange	-	-	_	_	-
刘金注1	LIU Jin Note 1	-	-	_	_	_
王江 <sup>淮2</sup>	WANG Jiang Note 2	-	-	-	-	-
林景臻	LIN Jingzhen	-	-	-	-	-
郑汝桦*	CHENG Eva*	600	-	-	_	600
蔡冠深*	CHOI Koon Shum*	600	-	-	-	600
高铭胜*	KOH Beng Seng*	650	-	-	-	650
罗义坤*	LAW Yee Kwan Quinn*	550	-	-	-	550
童伟鹤*	TUNG Savio Wai-Hok*	700	<u> </u>			700
		3,100	<u> </u>			3,100
		3,100	5,390	2,905		11,395

注 1: 于年内委任。 注 2: 于年内辞任。

Note 1: Appointed during the year. Note 2: Resigned during the year.

- 19. 董事、高层管理人员 及主要人员酬金 (续)
- 19. Directors', senior management's and key personnel's emoluments (continued)
- (a) 董事及高层管理人员 酬金(续)
- (a) Directors' and senior management's emoluments (continued)
- (i) 董事酬金(续)
- (i) Directors' emoluments (continued)

		2020				
			基本薪金、			
			津贴及			
			实物福利			
			Basic			
			salaries,			
		++-+->- A	allowances			
		董事袍金	and	++ /	其他付款#	17.75
		Directors' fee	benefits in kind	花红 Bonus	Other	总计 Total
					payments#	
		港币千元	港币千元	港币千元	港币千元	港币千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
执行董事	<b>Executive Directors</b>					
孙煜	SUN Yu					
(总裁)	(Chief Executive)	_	140	31	-	171
高迎欣	GAO Yingxin					
(总裁)	(Chief Executive)		3,041	1,636		4,677
			3,181	1,667		4,848
非执行董事	Non-executive Directors					
刘连舸	LIU Liange	-	-	-	-	-
王江	WANG Jiang	-	-	-	-	-
林景臻	LIN Jingzhen	-	-	-	-	-
郑汝桦*	CHENG Eva*	600	-	-	-	600
蔡冠深*	CHOI Koon Shum*	600	-	-	-	600
高铭胜*	KOH Beng Seng*	650	-	-	-	650
罗义坤*	LAW Yee Kwan Quinn*	550	-	-	-	550
童伟鹤*	TUNG Savio Wai-Hok*	700				700
		3,100				3,100
		3,100	3,181	1,667		7,948

<sup>\*</sup> 独立非执行董事

截至2021年12月31 日止年度,没有董事 放弃其酬金(2020 年:无)。 There were no directors waived emoluments for the year ended 31 December 2021 (2020: Nil).

<sup>\*</sup> Independent Non-executive Directors

<sup>#</sup> 包括为董事所付的 退休金计划供款金 额、为促使董事加 盟及为补偿董事因 失去董事职位已支 付或应付的款项。

<sup>#</sup> Including the contributions to pension scheme for directors, inducement to join the Group and the compensation for the loss of office paid to or receivable by directors.

- 19. 董事、高层管理人员 及主要人员酬金 (续)
- 19. Directors', senior management's and key personnel's emoluments (continued)
- (a) 董事及高层管理人员 酬金(续)
- (a) Directors' and senior management's emoluments (continued)
- (ii) 五位最高薪酬人士
- (ii) Five highest paid individuals

本集团年内五位最高薪酬人士包括 1 名董事(2020年: 无),其酬金己载于上文分析。其餘 4 名(2020年: 5 名)最高薪酬人士之酬金分析如下:

The five individuals whose emoluments were the highest in the Group for the year include one (2020: Nil) director whose emolument is reflected in the analysis presented above. The emoluments payable to the remaining four (2020: five) individuals during the year are as follows:

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
基本薪金及津贴	Basic salaries and allowances	16	23
花红	Bonus	9	10
退休金计划供款	Contributions to pension schemes	2	1
		27	34

年内就彼等任期内 已付及其应收未收 之酬金组别如下: Emoluments paid to or receivable by individuals during the year with reference to their tenure are within the following bands:

		人数			
		Number of indiv	Number of individuals		
		2021	2020		
港币 6,000,001 元至港币 6,500,000 元	HK\$6,000,001 to HK\$6,500,000	2	1		
港币 6,500,001 元至港币 7,000,000 元	HK\$6,500,001 to HK\$7,000,000	-	1		
港币 7,000,001 元至港币 7,500,000 元	HK\$7,000,001 to HK\$7,500,000	2	2		
港币 7,500,001 元至港币 8,000,000 元	HK\$7,500,001 to HK\$8,000,000	_	1		

- 19. 董事、高层管理人员 及主要人员酬金 (续)
- 19. Directors', senior management's and key personnel's emoluments (continued)
- (a) 董事及高层管理人员 酬金(续)
- (a) Directors' and senior management's emoluments (continued)
- (iii) 髙层管理人员酬金
- (iii) Senior management's emoluments

高层管理人员年内 就彼等任期内已付 及其应收未收之酬 金组别如下:

港币 8,000,001 元至港币 8,500,000 元

Emoluments paid to or receivable by individuals during the year with reference to their tenure as senior management are within the following bands:

1

人数 **Number of individuals** 2021 2020 港币 0 元至港币 500,000 元 HK\$0 to HK\$500,000 港币 500,001 元至港币 1,000,000 元 HK\$500,001 to HK\$1,000,000 1 港币 3,500,001 元至港币 4,000,000 元 HK\$3,500,001 to HK\$4,000,000 1 1 港币 4,500,001 元至港币 5,000,000 元 HK\$4,500,001 to HK\$5,000,000 1 港币 5,000,001 元至港币 5,500,000 元 HK\$5,000,001 to HK\$5,500,000 2 1 港币 5,500,001 元至港币 6,000,000 元 HK\$5,500,001 to HK\$6,000,000 1 港币 6,000,001 元至港币 6,500,000 元 HK\$6,000,001 to HK\$6,500,000 2 港币 6,500,001 元至港币 7,000,000 元 HK\$6,500,001 to HK\$7,000,000 港币 7,000,001 元至港币 7,500,000 元 HK\$7,000,001 to HK\$7,500,000 1 港币 7,500,001 元至港币 8,000,000 元 HK\$7,500,001 to HK\$8,000,000

HK\$8,000,001 to HK\$8,500,000

### 19. 董事、高层管理人员 及主要人员酬金 (续)

## 19. Directors', senior management's and key personnel's emoluments (continued)

### (b) CG-5 下高级管理人员及 主要人员的薪酬

#### (b) Remuneration for Senior Management and Key Personnel under CG-5

就披露用途,高级管理人员及主要人员定义如下:

For the purpose of disclosure, Senior Management and Key Personnel are defined as follows:

- 高级管理人员:董事会 指定的高级管理人员, 负责总体策略或重要 业务,包括总裁、副总 裁、财务总监、风险总 监、营运总监、董事会 秘书以及集团审计总 经理。
- Senior Management: The senior executives designated by the Board who are responsible for oversight of the firm-wide strategy or material business lines, including the Chief Executive, Deputy Chief Executives, Chief Financial Officer, Chief Risk Officer, Chief Operating Officer, Board Secretary and General Manager of Group Audit.
- 主要人员: 个人业务活动涉及重大风险承担,对风险承重大风险承担,对风险暴露有重大影响,或个人联责重大影响,或外盈利强,直接影响的人员,包括业务盈利规模较大的单位。本集团主要附属公司第一第一责任人、交易重接影响的职能单位第一责任人。
- Key Personnel: The employees whose individual business activities involve the assumption of material risk which may have significant impact on risk exposure, or whose individual responsibilities are directly and materially linked to the risk management, or those who have direct influence to the profit, including heads of material business lines, heads of major subsidiaries, senior executives of Southeast Asian entities, head of trading, as well as heads of risk control functions.

本年度本集团之高级管理人员及主要人员的薪酬详情如下:

Details of the remuneration for Senior Management and Key Personnel of the Group during the year are as follows:

### (i) 于财政年度内给予 的薪酬

### (i) Remuneration awarded during financial year

		202	2021		2020	
		高级管理人员	主要人员	高级管理人员	主要人员	
		Senior	Key	Senior	Key	
		Management	Personnel	Management	Personnel	
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	
固定薪酬	Fixed remuneration					
现金	Cash-based	42	135	45	141	
其中: 递延	Of which: deferred	-	-	-	-	
浮动薪酬	Variable remuneration					
现金	Cash-based	16	57	18	57	
其中: 递延	Of which: deferred	4	12	5	13	
薪酬总额	Total remuneration	58	192	63	198	
员工数目	Number of employees					
固定薪酬	Fixed remuneration	11	58	13	56	
浮动薪酬	Variable remuneration	10	53	13	55	

- **19. 董事、**高层管理人员 及主要人员酬金
  - (续)
  - (b) CG-5 下高级管理人员及 主要人员的薪酬(续)
- 19. Directors', senior management's and key personnel's emoluments (continued)

(b) Remuneration for Senior Management and Key Personnel under CG-5 (continued)

(ii) 特别付款

### (ii) Special payments

		2021		2020	
		高级管理人员	主要人员	高级管理人员	主要人员
		Senior	Key	Senior	Key
		Management	Personnel	Management	Personnel
		港币千元	港币千元	港币千元	港币千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
签约奖金	Sign-on awards		167		333
员工数目	Number of employees		1	<u> </u>	1

截至 2021 年 12 月 31 日止 年度,没有给予高级管理人 员及主要人员保证花红及遣 散费 (2020 年: 无)。 There were no guaranteed bonuses and severance payments to Senior Management and Key Personnel for the year ended 31 December 2021 (2020: Nil).

### (iii) 递延薪酬

### (iii) Deferred remuneration

				2021		
		未支付的 递延薪酬总额 Total amount of outstanding deferred remuneration	其中:可能受在宣布 给予后出现的外在及 / 或内在调整影响的 未变化通延级 保留薪酬总额 Of which: Total amount of outstanding deferred and retained remuneration exposed to ex post explicit and/or implicit adjustment	在有关财政年度内因 在宣布给予后作出的 外在调整而被修订的 薪酬总额 Total amount of amendment during the year due to ex post explicit adjustments	在有关财政年度内因 在宣布给予后出现的 内在调整而被修订的 薪酬总额 Total amount of amendment during the year due to ex post implicit adjustments	在有关財政年度内 发放的 递延薪酬总额 Total amount of deferred remuneration paid out in the financial year
		港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m	港币百万元
高级管理人员	Senior Management	HK\$'M	нкэт	HK\$.W	HV2.M	HK\$'m
现金	Cash	9	9	-	(1)	(4)
主要人员	Key Personnel					
现金	Cash	26	26		(3)	(17)
总额	Total	35	35	<u> </u>	(4)	(21)
	_			2020		
		未支付的 递延薪酬总额 Total amount of outstanding deferred remuneration	其中:可能受在宣布 给予后出现的外在及 / 或内在调整影响的 未支付递延及 保留薪酬总额 Of which: Total amount of outstanding deferred and retained remuneration exposed to ex post explicit and/or implicit adjustment	在有关财政年度内因 在宣布给予后作出的 外在调整而被修订的 薪酬总额 Total amount of amendment during the year due to ex post explicit adjustments	在有关财政年度内因 在宣布给予后出现的 内在调整而被修订的 薪酬总额 Total amount of amendment during the year due to ex post implicit adjustments	在有关财政年度内 发放的 递延薪酬总额 Total amount of deferred remuneration paid out in the financial year
		港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK <b>\$</b> 'm
高级管理人员	Senior Management	тихфии	тифии	пі	шфш	тифии
现金	Cash	10	10	-	-	(5)
主要人员 现金	Key Personnel Cash	34	34			(18)
总额	Total	44	44	_	_	(23)

### 20. 库存现金及在银行及 其他金融机构之结余 及定期存放

## 20. Cash and balances and placements with banks and other financial institutions

库存现金	Cash	17,586	38,187
存放中央银行之结余 在中央银行一个月内到期	Balances with central banks Placements with central banks maturing within one month	142,560	141,803
之定期存放	Č	12,882	36,842
在中央银行一至十二个月 内到期之定期存放	Placements with central banks maturing between one and twelve months	4,332	3,379
在中央银行超过一年到期 之定期存放	Placements with central banks maturing over one year	1,156	1,547
		160,930	183,571
存放其他银行及其他金融 机构之结余	Balances with other banks and other financial institutions	191,244	187,459
在其他银行及其他金融机 构一个月内到期之定期 存放	Placements with other banks and other financial institutions maturing within one month	56,430	19,588
在其他银行及其他金融机 构一至十二个月内到期	Placements with other banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	·	·
之定期存放 在其他银行及其他金融机 构超过一年到期之定期	Placements with other banks and other financial institutions maturing over one year	35,701	33,974
存放		624	310
		283,999	241,331
V-P V-P (++ VA) A	Landau de la companya	462,515	463,089
减:减值准备 第一阶段	Less: Impairment allowances - Stage 1	(23)	(8)
- 第二阶段 - 第三阶段	- Stage 2 - Stage 3	<u> </u>	
		462,492	463,081

# 21. 以公平值变化计入损 21. Financial assets at fair value through profit or loss 益之金融资产

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
证券	Securities		
交易性资产	Trading assets		
- 库券	- Treasury bills	11,548	19,491
- 存款证	- Certificates of deposit	1,506	171
- 其他债务证券	- Other debt securities	10,813	7,155
		23,867	26,817
- 股份证券	- Equity securities	23	49
	_	23,890	26,866
其他强制分类为以公平值	Other financial assets mandatorily		
变化计入损益之金融 资产	classified at fair value through profit or loss		
· 库券	- Treasury bills		
- 其他债务证券	- Other debt securities	- 1,138	- 1,154
- 共他顺分证分	- Other debt securities	1,130	1,134
	-	1,138	1,154
界定为以公平值变化计入	Financial assets designated		
损益之金融资产	at fair value through profit or loss		
- 存款证	- Certificates of deposit	-	-
- 其他债务证券	- Other debt securities	1,477	1,307
	_	1,477	1,307
证券总额	Total securities	26,505	29,327
其他债务工具	Other debt instruments		
交易性资产	Trading assets	3,201	3,300
界定为以公平值变化计入	Financial assets designated	0,201	0,000
损益之金融资产	at fair value through profit or loss	15,196	118
其他债务工具总额	Total other debt instruments	18,397	3,418
	<del>-</del>	44.000	20.715
	=	44,902	32,745

# 21. 以公平值变化计入损 21. Financial assets at fair value through profit or loss (continued) 益之金融资产(续)

证券总额按上市地之分类如下:

Total securities are analysed by place of listing as follows:

		2021	2020
			港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
债务证券及存款证	Debt securities and certificates of deposit		
- 于香港上市	- Listed in Hong Kong	6,129	4,191
- 于香港以外上市	- Listed outside Hong Kong	3,253	2,479
- 非上市	- Unlisted	17,100	22,608
		26,482	29,278
股份证券	Equity securities		
- 于香港上市	- Listed in Hong Kong	23	49
证券总额	Total securities	26,505	29,327
证券总额按发行机构之分类如下:	Total securities are analysed by type of issuer	as follows:	
		2021	2020
			港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
官方实体	Sovereigns	20,180	26,102
公营单位	Public sector entities	748	535
银行及其他金融机构	Banks and other financial institutions	4,003	2,204
公司企业	Corporate entities	1,574	486
证券总额	Total securities	26,505	29,327

### 财务报表附注(续) Notes to t

## Notes to the Financial Statements (continued)

## 22. 衍生金融工具及对冲 会计

## 22. Derivative financial instruments and hedge accounting

本集团订立汇率、利率、商 品、股权及信贷相关的衍生 金融工具合约作买卖及风 险管理之用。 The Group enters into exchange rate, interest rate, commodity, equity and credit related derivative financial instrument contracts for trading and risk management purposes.

Currency forwards represent commitments to purchase and sell foreign currency on a future date. Interest rate futures are contractual obligations to receive or pay a net amount based on changes in interest rates or buy or sell interest rate financial instruments on a future date at an agreed price in the financial market under the administration of the stock exchange. Forward rate agreements are individually negotiated interest rate futures that call for a cash settlement at a future date for the difference between a contract rate of interest and the current market rate, based on a notional principal amount.

货币、利率及商品掉期是指交换不同现金流或商品的 承诺。掉期的结果是交换不同货币、利率(如固定利率与浮动利率)或贵金属(如白银掉期)或以上的所有组合(如交叉货币利率掉期)。除某些货币掉期合约外,该等交易无需交换本金。

Currency, interest rate and commodity swaps are commitments to exchange one set of cash flows or commodity for another. Swaps result in an exchange of currencies, interest rates (for example, fixed rate for floating rate), or precious metals (for example, silver swaps) or a combination of all these (for example, cross-currency interest rate swaps). Except for certain currency swap contracts, no exchange of principal takes place.

外汇、利率、贵金属及股权期权是指期权的卖方(出让方)为买方(持有方)进供在未来某一特定日期内按约定时期权的定时期权)或进(认购期权)或实进(认购期权)一定数量承汇,的一种协议。考虑到外汇,期权的实力收取一定的期权的实力,期权的实力,则不可以取一定的期权。本年团期权合约是与对责。方在场外协商达成或易所进行(如于交易所进行(如于交易所进行(如于交易所进权)。

Foreign currency, interest rate, precious metal and equity options are contractual agreements under which the seller (writer) grants the purchaser (holder) the right, but not the obligation, either to buy (a call option) or sell (a put option) at or by a set date or during a set period, a specific amount of the financial instrument at a predetermined price. In consideration for the assumption of foreign exchange and interest rate risk, the seller receives a premium from the purchaser. Options are negotiated over-the-counter between the Group and its counterparty or traded through the stock exchange (for example, exchange-traded stock option).

## 22. 衍生金融工具及对冲 会计(续)

### 22. Derivative financial instruments and hedge accounting (continued)

本集团之衍生金融工具合 约 / 名义数额及其公平值 详列于下表。各类型金融工 具的合约 / 名义数额仅显 示于资产负债表日未完成 之交易量,而若干金融工具 之合约 / 名义数额则提供 了一个与资产负债表内所 确认的资产或负债的公平 值对比的基础。但是,这并 不反映所涉及的未来的现 金流或当前的公平值,因而 也不能反映本集团所面临 的信贷风险或市场风险。随 着与衍生金融工具合约条 款相关的汇率、市场利率、 商品价格或股权价格的波 动,衍生金融工具的估值可 能产生有利(资产)或不利 (负债)的影响,这些影响 可能在不同期间有较大的 波动。

The contract/notional amounts and fair values of derivative financial instruments held by the Group are set out in the following tables. The contract/notional amounts of these instruments indicate the volume of transactions outstanding at the balance sheet dates and certain of them provide a basis for comparison with the fair values of instruments recognised on the balance sheet. However, they do not necessarily indicate the amounts of future cash flows involved or the current fair values of the instruments and, therefore, do not indicate the Group's exposure to credit or market risks. The derivative financial instruments become favourable (assets) or unfavourable (liabilities) as a result of fluctuations in foreign exchange rates, market interest rates, commodity prices or equity prices relative to their terms. The aggregate fair values of derivative financial instruments can fluctuate significantly from time to time.

### (a) 衍生金融工具

本集团进行场内及场 外衍生产品交易的主 要目的是开展客户业 务。集团与客户及同业 市场叙做的衍生产品 交易均需严格遵从本 集团各相关风险管理 政策及规定。

### (a) Derivative financial instruments

The Group trades derivative products (both exchange-traded and OTC) mainly for customer business. The Group strictly follows risk management policies and requirements in providing derivative products to our customers and in trading of derivative products in the interbank market.

Derivatives are also used to manage the interest rate risk of the banking book. A derivative instrument must be included in the approved product list before any transactions for that instrument can be made. There are limits to control the notional amount of exposure arising from derivative transactions, and the maximum tenor of the deal is set. Every derivative transaction must be input into the relevant system for settlement, mark-to-market revaluation, reporting and control.



## 22. 衍生金融工具及对冲 22. Derivative financial instruments and hedge accounting (continued) 会计(续)

### (a) 衍生金融工具(续)

### (a) Derivative financial instruments (continued)

下表概述各类衍生金融 工具于 12 月 31 日之合 约/名义数额及其公平 值: The following tables summarise the contract/notional amounts and fair values of each class of derivative financial instrument as at 31 December:

		2021		
		合约 /	公平	· <u>值</u>
		名义数额	Fair values	
		Contract/	76r -24	A. A.
		notional amounts	资产 Assets	负债 Liabilities
		港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m
汇率合约	Exchange rate contracts			
即期、远期及期货	Spot, forwards and futures	203,078	11,728	(7,539)
掉期	Swaps	1,602,631	11,616	(8,422)
期权	Options	40,382	92	(86)
		1,846,091	23,436	(16,047)
利率合约	Interest rate contracts			
期货	Futures	2,220	1	(3)
掉期	Swaps	1,084,835	9,361	(13,321)
期权	Options	567	<u> </u>	<del>_</del>
		1,087,622	9,362	(13,324)
商品合约	Commodity contracts	13,873	388	(265)
股权合约	Equity contracts	1,459	61	(61)
		2,949,045	33,247	(29,697)



# 22. 衍生金融工具及对冲 22. Derivative financial instruments and hedge accounting (continued) 会计(续)

(a) 衍生金融工具(续)

(a) Derivative financial instruments (continued)

		2020		
		合约 /	公平	
		名义数额	Fair va	lues
		Contract/ notional	资产	负债
		amounts	Assets	Liabilities
		港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
汇率合约	Exchange rate contracts			
即期、远期及期货	Spot, forwards and futures	252,159	13,501	(9,918)
掉期	Swaps	1,161,386	18,641	(20,803)
期权	Options	21,443	147	(136)
		1,434,988	32,289	(30,857)
利率合约	Interest rate contracts			
期货	Futures	488	-	-
掉期	Swaps	1,152,857	17,211	(26,218)
期权	Options	5,845		
		1,159,190	17,211	(26,218)
商品合约	Commodity contracts	42,819	3,282	(3,246)
股权合约	Equity contracts	2,468	29	(34)
		2,639,465	52,811	(60,355)

## 22. 衍生金融工具及对冲 22. Derivative financial instruments and hedge accounting (continued) 会计(续)

#### (b) 对冲会计

#### (b) Hedge accounting

#### 公平值对冲

### Fair value hedges

The Group uses interest rate swaps to hedge against change in fair value of financial assets and liabilities arising from movements in market interest rates. Interest rate risk to which the Group applies hedge accounting arises from fixed-rate debt securities, whose fair value fluctuates when benchmark interest rates change. The Group only designates interest rate risks to the extent of benchmark interest rates as the hedged risks because the changes in fair value of the fixed-rate debt securities are significantly influenced by the changes in the benchmark interest rates. Hedge accounting is applied where economic hedging relationships meet the hedge accounting criteria.

以下原因可能导致对冲 无效: Possible sources of ineffectiveness are as follows:

- 对冲工具与被对冲项 目名义金额和时间差 异·
- 交易对手信用风险重 大变化。
- 下表概述了于 12 月 31 日以剩余合约到期日列 示之对冲工具的合约 / 名义数额。
- Notional and timing differences between the hedged items and hedging instruments;
- Significant changes in counterparties' credit risk.

The table below summarises the contract/notional amounts of the hedging instruments as at 31 December by remaining contractual maturity.

2021					
	一至	三至			
一个月内	三个月	十二个月	一至五年	五年以上	
Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	总计
1 month	months	months	years	5 years	Total
港币	港币	港币	港币	港币	港币
百万元	百万元	百万元	百万元	百万元	百万元
HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
1,513	2,821	11,543	65,070	42,111	123,058

利率掉期	Interest rate swaps	1,513	2,821	11,543	65,07

2020					
	一至	三至			
一个月内	三个月	十二个月	一至五年	五年以上	
Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	总计
1 month	months	months	years	5 years	Total
港币	港币	港币	港币	港币	港币
百万元	百万元	百万元	百万元	百万元	百万元
HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
1,875	2,011	8,382	61,441	37,545	111,254

利率掉期

Interest rate swaps



## 22. 衍生金融工具及对冲 22. Derivative financial instruments and hedge accounting (continued) 会计(续)

(b) 对冲会计(续)

(b) Hedge accounting (continued)

公平值对冲 (续)

Fair value hedges (continued)

界定为对冲工具之相关 金额如下: The amounts relating to items designated as hedging instruments are as follows:

			2	2021	
		合约 / 名义数额 Contract/	公刊 Fair v		用以确认对冲 无效部分之 公平值变动 Change in fair value used for recognising
		notional	资产 Assets	负债 Liabilities	hedge
		<u></u> 港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
衍生金融工具	Derivative financial instruments				
利率掉期	Interest rate swaps	123,058	741	(2,617)	4,046
			2	2020	
		合约 / 名义数额	公刊 Fair v	,cam	用以确认对冲 无效部分之 公平值变动 Change in fair value used for
		Contract/ notional	资产	负债	recognising hedge
		amounts	Assets	Liabilities	ineffectiveness
		港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m	港币百万元 <b>HK\$</b> 'm
		ι ψ	1 11 CV 111		тифт
衍生金融工具	Derivative financial instruments				
利率掉期	Interest rate swaps	111,254	50	(6,196)	(4,074)



# 22. 衍生金融工具及对冲 22. Derivative financial instruments and hedge accounting (continued) 会计(续)

b) 对冲会计(续)	(b) Hedge accounting (continue	d)		
公平值对冲(续)	Fair value hedges (continue	d)		
被对冲项目之相关金额 如下:	The amounts relating to hedge	ed items are as follo	ws:	
		账面值 Carrying amounts	2021  计入账面值的 公平值对冲 调整累计金额 Accumulated amount of fair value hedge adjustment included in the carrying amounts	用以确认对冲 无效部分之 价值变动 Change in value used for recognising hedge ineffectiveness
		港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
证券投资 债务证券	Investment in securities Debt securities	127,438	3,096	(4,216)
			<b>2020</b> 计入账面值的	
		账面值 Carrying amounts	公平值对冲 调整累计金额 Accumulated amount of fair value hedge adjustment included in the carrying amounts	用以确认对冲 无效部分之 价值变动 Change in value used for recognising hedge ineffectiveness
		港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
证券投资	Investment in securities			
债务证券	Debt securities	119,092	6,538	4,302
确认对冲无效部分如下:	Hedge ineffectiveness recogn	ised is as follows:		
			2021	2020
		<del>-</del>	港币百万元	港币百万元
			HK\$'m	HK\$'m
净交易性(亏损) /	Net trading (loss)/gain			
收益		-	(170)	228

### 23. 贷款及其他账项

### 23. Advances and other accounts

		2021	2020
		港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m
个人贷款	Personal loans and advances	507,578	457,013
公司贷款	Corporate loans and advances	1,090,811	1,040,243
客户贷款	Advances to customers	1,598,389	1,497,256
减:减值准备	Less: Impairment allowances	(4.000)	(F. 40F)
- 第一阶段 - 第二阶段	- Stage 1 - Stage 2	(4,839)	(5,405)
- 第三阶段	- Stage 3	(2,406) (2,632)	(1,115) (2,652)
		1,588,512	1,488,084
贸易票据	Trade bills	7,264	9,826
减:减值准备 - 第一阶段	Less: Impairment allowances - Stage 1	(1)	_
- 第二阶段 - 第二阶段	- Stage 2	-	_
- 第三阶段	- Stage 3	<u> </u>	<u>-</u>
		7,263	9,826
银行及其他金融机构贷款	Advances to banks and other financial		4.000
减:减值准备	institutions Less: Impairment allowances	727	1,898
· 第一阶段	- Stage 1	(3)	_
- 第二阶段	- Stage 2	-	_
- 第三阶段	- Stage 3	<u> </u>	
		724	1,898
		1,596,499	1,499,808
		1,030,433	1,499,008

于 2021 年 12 月 31 日,客户贷款包括应计利息港币 18.92 亿元 (2020 年:港币 19.61 亿元)。

As at 31 December 2021, advances to customers included accrued interest of HK\$1,892 million (2020: HK\$1,961 million).

于 2021年12月31日,以公平值变化计入其他全面收益之贷款及其他账项为港币27.57亿元(2020年:港币11.63亿元)。

As at 31 December 2021, advances and other accounts at fair value through other comprehensive income amounted to HK\$2,757 million (2020: HK\$1,163 million).



### 24. 证券投资

### 24. Investment in securities

	_	2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
以公平值变化计入其他全面 收益之证券投资	Investment in securities at fair value through other comprehensive income		
- 库券	- Treasury bills	410,009	334,480
- 存款证	- Certificates of deposit	38,059	46,029
- 其他债务证券	- Other debt securities	406,033	350,826
		854,101	731,335
- 股份证券	- Equity securities	3,591	3,441
	_	857,692	734,776
以摊余成本计量之证券投资	Investment in securities at amortised cost		
- 存款证	- Certificates of deposit	2,675	966
- 其他债务证券	- Other debt securities	130,988	54,138
		133,663	55,104
减:减值准备	Less: Impairment allowances		
- 第一阶段	- Stage 1	(34)	(11)
- 第二阶段	- Stage 2	-	-
- 第三阶段	- Stage 3	<u> </u>	<u> </u>
	<u> </u>	133,629	55,093
	<u>_</u>	991,321	789,869

### 24. 证券投资(续) 24. Investment in securities (continued)

证券投资按上市地之分类 如下:

Investment in securities is analysed by place of listing as follows:

		2021	2020
	_	<u></u> 港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
以公平值变化计入其他全面 收益之证券投资	Investment in securities at fair value through other comprehensive income		
债务证券及存款证	Debt securities and certificates of deposit		
- 于香港上市	- Listed in Hong Kong	100,612	89,507
- 于香港以外上市	<ul> <li>Listed outside Hong Kong</li> </ul>	174,572	150,048
- 非上市	- Unlisted	578,917	491,780
	_	854,101	731,335
股份证券	Equity securities		
- 于香港上市	- Listed in Hong Kong	347	345
- 于香港以外上市	- Listed outside Hong Kong	449	487
- 非上市	- Unlisted	2,795	2,609
		3,591	3,441
	_		,
	<del>-</del>	857,692	734,776
以摊余成本计量之证券投资 债务证券及存款证	Investment in securities at amortised cost  Debt securities and certificates of deposit		
- 于香港上市	- Listed in Hong Kong	6,478	1,241
- 于香港以外上市	- Listed outside Hong Kong	73,896	38,385
- 非上市	- Unlisted	53,255	15,467
		133,629	55,093
	<u>-</u>	991,321	789,869
以摊余成本计量之上市证券	Market value of listed securities at amortised cost		
市值		80,037	40,429

### 24. 证券投资(续) 24. Investment in securities (continued)

证券投资按发行机构之分类如下:

汇兑差额

Investment in securities is analysed by type of issuer as follows:

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
官方实体	Sovereigns	549,733	421,152
公营单位	Public sector entities	55,078	26,363
银行及其他金融机构	Banks and other financial institutions	264,163	231,489
公司企业	Corporate entities	122,347	110,865
		991,321	789,869
			21
		以公平值变化计	21
		入其他全面收益 At fair value	
		through other	以摊余成本计量
		comprehensive	At amortised
		income	cost
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
于 2021 年 1 月 1 日	At 1 January 2021	734,776	55,093
增置			

(12,537)

687

Exchange difference

### 24. 证券投资(续) 24. Investment in securities (continued)

		2020	
		以公平值变化计 入其他全面收益 At fair value through other comprehensive income	以摊余成本计量 At amortised cost
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
于 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	670,945	68,390
增置	Additions	1,137,842	33,513
处置、赎回及到期	Disposals, redemptions and maturity	(1,095,867)	(47,130)
摊销	Amortisation	436	140
公平值 / 公平值对冲调整	Change in fair value/fair value hedge adjustment		
之变化		9,961	(15)
减值准备净拨备	Net charge of impairment allowances	-	9
汇兑差额	Exchange difference	11,459	186
于 2020 年 12 月 31 日	At 31 December 2020	734,776	55,093

本集团因以策略性持有作考虑,将部分股份证券选择以公平值变化计入其他全面收益作计量。此包括后偿额外一级证券,上市及非上市股权。

The Group has designated certain equity securities as equity securities at fair value through other comprehensive income. The fair value through other comprehensive income designation was made because these are held for strategic investments. Investments include subordinated Additional Tier 1 securities, listed and unlisted equity shares.

基于重新平衡投资组合及发行人赎回证券,本集团于年内终止确认若干以公平值变化计入其他全面收益之股份证券,其公平值为港币 0.31亿元(2020年:港币 6.21亿元)。

The Group derecognised certain equity securities at fair value through other comprehensive income with fair value of HK\$31 million (2020: HK\$621 million) during the year. The derecognition was made because of portfolio rebalancing and the redemption by issuer.

## 25. 联营公司及合资企业 25. Interests in associates and joint ventures 权益

		2021 港币百万元 HK\$'m	2020_ 港币百万元 HK\$'m
于1月1日	At 1 January	663	619
应占业绩	Share of results	90	67
应占税项	Share of tax	(15)	(25)
己收股息	Dividend received	(51)	
汇兑差额	Exchange difference		2
于 12 月 31 日	At 31 December	687	663

本集团之联营公司及合资企 业均为非上市公司,详情如 下: The particulars of the Group's associates and joint ventures, all of which are unlisted, are as follows:

名称 Name	注册及营业地点 Place of incorporation and operation	已发行股本 Issued share capital	持有权益 Interest held	主要业务 Principal activities
中银金融商务有限公司 BOC Services Company Limited	中国 PRC	注册资本 50,000,000 人民币 Registered capital RMB50,000,000	45%	信用卡后台服务支援 Credit card back-end service support
银联通宝有限公司 Joint Electronic Teller Services Limited	香港 Hong Kong	10,025,200 港元 HK\$10,025,200	19.96%	为自动柜员机服务提供 银行私人讯息转换网络 Operation of a private inter-bank message switching network in respect of ATM services

上述联营公司及合资企业单 独或者合并均对本集团无重 大影响。

None of the above associates and joint ventures is considered individually or in aggregate material to the Group.

### 26. 投资物业

### 26. Investment properties

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
于 1 月 1 日	At 1 January	18,740	20,428
增置	Additions	233	9
公平值亏损(附注14)	Fair value losses (Note 14)	(227)	(1,641)
重新分类转至物业、器材及	Reclassification to properties, plant and equipment (Note		
设备 (附注 27)	27)	(383)	(56)
于 12月 31日	At 31 December	18,363	18,740
投资物业之账面值按租约 剩余期限分析如下:	The carrying value of investment properties is analysed bas leases as follows:	2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
在香港持有	Held in Hong Kong		
长期租约(超过50年)	On long-term lease (over 50 years)	5,230	5,016
中期租约(10年至50年)	On medium-term lease (10 to 50 years)	12,774	13,365
在香港以外持有	Held outside Hong Kong		
中期租约(10年至50年)	On medium-term lease (10 to 50 years)	328	328
短期租约(少于10年)	On short-term lease (less than 10 years)	31_	31
		18,363	18,740

于 2021 年 12 月 31 日,列于资产负债表内之投资物业,乃依据独立特许测量师莱坊测量师行有限公司于2021 年 12 月 31 日以公平值为基准所进行之专业估值。公平值指在计量当日若在有秩序成交的情况下向市场参与者出售每一项投资物业应取得的价格。

As at 31 December 2021, investment properties were included in the balance sheet at valuation carried out at 31 December 2021 on the basis of their fair value by an independent firm of chartered surveyors, Knight Frank Petty Limited. The fair value represents the price that would be received to sell each investment property in an orderly transaction with market participants at the measurement date.

27. 物业、器材及设备 27. Properties, plant and equipment

于 2021 年 1 月 1 日之	— Net book value at 1	房产 Premises 港币百万元 HK\$'m	设备、固定设施 及装备 Equipment, fixtures and fittings 港币百万元 HK\$'m	使用权资产 Right-of-use assets 推币百万元 HK\$'m	总计 Total 港币百万元 HK\$'m
〒 2021 年 1 月 1 日之 账面浄值	January 2021	43,249	1,560	1,695	46,504
增置	Additions	40	342	279	661
处置	Disposals	(4)	(11)	(41)	(56)
重估	Revaluation	628	-	-	628
年度折旧 重新分类转自投资物业 (附注 26)	Depreciation for the year Reclassification from investment	(1,150)	(558)	(663)	(2,371)
	properties (Note 26)	383	-	-	383
年度减值	Impairment for the year	-	(4)	-	(4)
汇兑差额	Exchange difference	(3)	(6)	(6)	(15)
于 2021 年 12 月 31 日 之账面净值	Net book value at 31 December 2021	43,143	1,323	1,264	45,730
于 2021 年 12 月 31 日 成本值或估值 累计折旧及减值	At 31 December 2021 Cost or valuation Accumulated depreciation and impairment	43,143 -	6,951 (5,628)	2,663 (1,399)	52,757 (7,027)
于 2021 年 12 月 31 日 之账面净值	Net book value at 31 December 2021	43,143	1,323	1,264	45,730
上述资产之成本值或估 值分析如下:	The analysis of cost or va	luation of the ab	ove assets is as follo	ows:	
于 2021 年 12 月 31 日	At 31 December 2021				
按成本值	At cost	-	6,951	2,663	9,614
按估值	At valuation	43,143	-	-	43,143
	_	43,143	6,951	2,663	52,757

截至 2021 年内并没有应用软件转为其他资产(2020年: 账面净值为港币 18.08亿元,成本为港币 49.82亿元,累计摊销为港币 31.74亿元的应用软件于 2020年12月31日转为其他资产,并作为无形资产列报)。

There was no transfer of application software to other assets during 2021 (2020: Application software with net book value of HK\$1,808 million, representing cost of HK\$4,982 million and accumulated amortisation of HK\$3,174 million, was transferred to other assets and presented as intangible assets on 31 December 2020).



# **27.** 物业、器材及设备(续)

## 27. Properties, plant and equipment (continued)

			设备、固定设施		
			及装备 Equipment,	使用权资产	
		房产	fixtures and	Right-of-use	总计
	_	Premises	fittings	assets	Total
		港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m
T 0000 (7 4 E 4 E )		ПКФПП	ΠΑΦΙΙΙ	ПКФПП	ΠΑΦΙΙΙ
于 2020 年 1 月 1 日之	Net book value at 1	40.004	0.050	4 000	E4 470
账面净值	January 2020	46,024	3,259	1,890	51,173
增置	Additions	91	1,206	534	1,831
处置	Disposals	(2)	(13)	(10)	(25)
重估	Revaluation	(1,751)	-	-	(1,751)
年度折旧	Depreciation for the	( , ,			( , ,
	year	(1,169)	(1,085)	(724)	(2,978)
重新分类转自投资物业	Reclassification from				
(附注 26)	investment				
	properties (Note 26)	56	-	-	56
转至其他资产	Transfer to other assets				
(附注 28)	(Note 28)	-	(1,808)	-	(1,808)
汇兑差额	Exchange difference		1	5	6
于 2020 年 12 月 31 日	Net book value at				
之账面净值	31 December 2020	43,249	1,560	1,695	46,504
于 2020 年 12 月 31 日	At 31 December 2020				
成本值或估值	Cost or valuation	43,249	6,928	2,910	53,087
累计折旧及减值	Accumulated	,	,	,	•
	depreciation and				
	impairment		(5,368)	(1,215)	(6,583)
于 2020 年 12 月 31 日	Net book value at				
之账面净值	31 December 2020	43,249	1,560	1,695	46,504
	_				•
上述资产之成本值或估 值分析如下:	The analysis of cost or val	uation of the abov	re assets is as follow	ws:	
于 2020 年 12 月 31 日	At 31 December 2020				
按成本值	At cost	_	6,928	2,910	9,838
按估值	At valuation	43,249	_	_	43,249
	_	10,240	<u> </u>		70,270
		43,249	6,928	2,910	53,087
	_	10,210	0,020	2,010	30,007

#### 27. 物业、器材及设备 (续)

## 27. Properties, plant and equipment (continued)

房产之账面值按租约剩余 期限分析如下:

The carrying value of premises is analysed based on the remaining terms of the leases as follows:

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
在香港持有	Held in Hong Kong		
长期租约(超过50年)	On long-term lease (over 50 years)	12,437	12,608
中期租约(10年至50年)	On medium-term lease (10 to 50 years)	30,359	30,289
在香港以外持有	Held outside Hong Kong		
长期租约(超过50年)	On long-term lease (over 50 years)	71	75
中期租约(10年至50年)	On medium-term lease (10 to 50 years)	276	277
	_	43,143	43,249

于 2021年 12月 31日,列 于资产负债表内之房产,乃 依据独立特许测量师莱坊 测量师行有限公司于 2021 年 12 月 31 日以公平值为 基准所进行之专业估值。公 平值指在计量当日若在有 秩序成交的情况下向市场 参与者出售每一项房产应 取得的价格。

As at 31 December 2021, premises were included in the balance sheet at valuation carried out at 31 December 2021 on the basis of their fair value by an independent firm of chartered surveyors, Knight Frank Petty Limited. The fair value represents the price that would be received to sell each premises in an orderly transaction with market participants at the measurement date.

根据上述之重估结果,房产 估值变动确认如下:

As a result of the above-mentioned revaluations, changes in value of the premises were recognised as follows:

2021

2020

		港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m
借记收益表之重估减值 (附注 15) 贷记/(借记)其他全面 收益之重估增值/(减	Decrease in valuation charged to income statement (Note 15) Increase/(decrease) in valuation credited/(charged) to other comprehensive	(17)	(59)
值)	income	645	(1,692)
		628	(1,751)

于 2021 年 12 月 31 日,假 若房产按成本值扣减累计 折旧及减值损失列账,本集 团之资产负债表内之房产 账面净值应为港币90.44亿 元(2020年:港币87.72亿 元)。

As at 31 December 2021, the net book value of premises that would have been included in the Group's balance sheet had the premises been carried at cost less accumulated depreciation and impairment losses was HK\$9,044 million (2020: HK\$8,772 million).



# 28. 其他资产 28. Other assets

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
收回资产	Repossessed assets	151	23
贵金属	Precious metals	10,207	10,697
无形资产(1)	Intangible assets <sup>(1)</sup>	1,952	1,808
应收账项及预付费用	Accounts receivable and prepayments	33,392	38,067
		45,702	50,595
(1) 无形资产之变动概述 如下:	(1) The movements in intangible assets are sum	nmarised as follows:	
			2021
			港币百万元
			HK\$'m
于 1 月 1 日之账面净值	Net book value at 1 January		1,808
增置	Additions		747
年度摊销	Amortisation for the year		(603)
于 12 月 31 日之账面净值	Net book value at 31 December	_	1,952
于 12 月 31 日	At 31 December		
成本	Cost		5,713
累计摊销及减值	Accumulated amortisation and impairment	_	(3,761)
于 12 月 31 日之账面净值	Net book value at 31 December		1,952

# **29.** 香港特别行政区流通 **29.** 纸币

# 29. Hong Kong SAR currency notes in circulation

香港特别行政区流通纸币 由持有之香港特别行政区 政府负债证明书之存款基 金作担保。 The Hong Kong SAR currency notes in circulation are secured by deposit of funds in respect of which the Hong Kong SAR Government certificates of indebtedness are held.

# 30. 以公平值变化计入损 30. Financial liabilities at fair value through profit or loss 益之金融负债

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
交易性负债	Trading liabilities		
- 外汇基金票据及债券	- Short positions in Exchange Fund Bills and		
短盘	Notes	12,322	20,336
界定为以公平值变化计入	Financial liabilities designated at fair value		
损益之金融负债	through profit or loss		
- 回购协议	- Repurchase agreements	198	<u>-</u>
		12,520	20,336

于 2021 年 12 月 31 日, 界定为以公平值变化计入 损益之金融负债的账面值 与本集团于到期日约定支 付予持有人之金额的差异 并不重大。 As at 31 December 2021, the carrying amount of financial liabilities designated at fair value through profit or loss was approximately the same as the amount that the Group would be contractually required to pay at maturity to the holders.



# 31. 客户存款

# 31. Deposits from customers

			2021	2020
			港币百万元	港币百万元
			HK\$'m	HK\$'m
	即期存款及往来存款	Demand deposits and current accounts	222.400	207 440
	- 公司 - 个人	- Corporate - Personal	232,188 97,908	227,116 87,940
	<b>-</b> 介入	- Personal	97,300	67,940
			330,096	315,056
	储蓄存款	Savings deposits		
	- 公司	- Corporate	513,896	500,057
	- 个人	- Personal	680,538	649,295
			1,194,434	1,149,352
	定期、短期及通知存款	Time, call and notice deposits		4=0.040
	- 公司	- Corporate	544,041	456,318
	- 个人	- Personal	265,791	269,596
			809,832	725,914
			2,334,362	2,190,322
32.	已发行债务证券及存 款证	32. Debt securities and certificates	of deposit in issue	
			2021	2020
			港币百万元	港币百万元
			HK\$'m	HK\$'m
	以被人产士江县	A4		
	以摊余成本计量 - 存款证	At amortised cost - Certificates of deposit	563	233
	- 行承 (c) - 其他债务证券	- Other debt securities	1,860	193
	- 六匹贝万亚尔	- Other dept securities		193
			2,423	426

## 33. 其他账项及准备

# 33. Other accounts and provisions

		2021	2020
	_	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
其他应付账项及准备	Other accounts payable and provisions	57,300	48,745
租赁负债	Lease liabilities	1,263	1,683
贷款承诺及财务担保合同 减值准备	Impairment allowances on loan commitments and financial guarantee contracts		
- 第一阶段	- Stage 1	439	594
- 第二阶段	- Stage 2	51	44
- 第三阶段	- Stage 3	153	20
	_	59,206	51,086

#### 34. 递延税项

#### 34. Deferred taxation

递延税项是根据香港会计准则第12号「所得税」计算,就资产负债之税务基础与其在财务报表内账面值两者之暂时性差额及未使用税项抵免作提拨。

Deferred tax is recognised in respect of the temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts in the financial statements and unused tax credits in accordance with HKAS 12 "Income Taxes".

资产负债表内之递延税项 (资产)/负债主要组合, 以及其在年度内之变动如 下: The major components of deferred tax (assets)/liabilities recorded in the balance sheet, and the movements during the year are as follows:

				202	1		
		加速折旧 免税额 Accelerated tax depreciation	物业重估 Property revaluation	亏损 Losses	减值准备 Impairment allowances	其他 Others	总计 Total
	•	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
于 2021 年 1 月 1 日 借记 / (贷记) 收 益表 (附注 16)	At 1 January 2021 Charged/(credited) to income statement	793	6,511	(15)	(1,152)	(454)	5,683
借记 / (贷记) 其 他全面收益	(Note 16) Charged/(credited) to other comprehensive	25	(105)	10	23	(22)	(69)
	income	-	98	-	-	(276)	(178)
汇兑差额及其他	Exchange difference and others	<u> </u>		1	2	<u> </u>	3
于 2021 年 12 月 31 日	At 31 December 2021	818	6,504	(4)	(1,127)	(752)	5,439

# 34. 递延税项(续) 34. Deferred taxation (continued)

				202	0		
	-	加速折旧 免税额 Accelerated tax depreciation 港币百万元	物业重估 Property revaluation 港币百万元	亏损 Losses 港币百万元	減值准备 Impairment allowances 港币百万元	其他 Others 港币百万元	总计 Total 港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
于 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	752	6,944	-	(803)	(581)	6,312
借记 / (贷记)收 益表(附注 <b>16</b> )	Charged/(credited) to income statement						
(贷记) / 借记其	(Note 16) (Credited)/charged to	41	(141)	(15)	(349)	(48)	(512)
他全面收益	other comprehensive						
	income	=	(292)	=	-	170	(122)
因处置以公平值变 化计入其他全面 收益之股权工具 之转拨	Release upon disposal of equity instruments at fair value through other comprehensive income	-	_	_	-	(1)	(1)
因赎回界定为以公 平值变化计入损 益之金融负债之 转拨	Release upon redemption of financial liabilities designated at fair value through profit					`,	, ,
1.42	or loss	<u> </u>				6	6
于 2020 年 12 月 31 日	At 31 December 2020	793	6,511	(15)	(1,152)	(454)	5,683

当有法定权利可将现有税 项资产与现有税项负债抵 销,而递延税项涉及同一财 政机关,则可将个别法人的 递延税项资产与递延税项 负债互相抵销。下列在资产 负债表内列账之金额,已计 入适当抵销: Deferred tax assets and liabilities are offset on an individual entity basis when there is a legal right to set off current tax assets against current tax liabilities and when the deferred taxation relates to the same authority. The following amounts, determined after appropriate offsetting, are shown in the balance sheet:

		2021 港币百万元 HK\$'m	2020 港币百万元 HK\$'m
递延税项资产 递延税项负债	Deferred tax assets Deferred tax liabilities	(192) 5,631	(95) 5,778
		5,439	5,683
递延税项资产(超过 12 个月后收回) 递延税项负债(超过 12	Deferred tax assets to be recovered after more than twelve months  Deferred tax liabilities to be settled after more than	(153)	(84)
个月后支付)	twelve months	6,326	6,195
		6,173	6,111

# 财务报表附注(续)

# **Notes to the Financial Statements (continued)**

#### 34. 递延税项 (续)

## 34. Deferred taxation (continued)

于 2021 年 12 月 31 日,本集团无未确认递延税项资产之税务亏损(2020年:无)。按照不同国家/地区的现行税例,本集团的有关金额无作废期限。

As at 31 December 2021, the Group has no unrecognised deferred tax assets in respect of tax losses (2020: Nil). All of the amount for the Group has no expiry date under the current tax legislation in different countries/regions.

#### 35. 股本

#### 35. Share capital

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
已发行及缴足:	Issued and fully paid:		
43,042,840,858 股普通股	43,042,840,858 ordinary shares	43,043	43,043

#### 36. 本银行其他股权工具

#### 36. Other equity instruments of the Bank

	2021	2020
	港币百万元	港币百万元
	HK\$'m	HK\$'m
Undated non-cumulative subordinated Additional		
Tier 1 capital securities	23,476	23,476

永续非累积次级额外一级资 本票据

于 2018 年 9 月,中银香港发行 30.00 亿美元的永续非累积次级额外一级资本票据,永续票据,不设固定赎回日,在首五年内不可赎回。其初期票息为每年 5.90%,每半年支付一次,中银香港有独有酌情权决定是否取消支付票息。2021 年支付其他股权工具持有者股息为港币 13.78 亿元 (2020 年:港币 13.76 亿元)。

In September 2018, BOCHK issued USD3,000 million undated non-cumulative subordinated Additional Tier 1 capital securities. The capital securities are perpetual securities in respect of which there is no fixed redemption date and are not callable within the first 5 years. They have an initial rate of distribution of 5.90% per annum payable semi-annually which may be cancelled at the sole discretion of BOCHK. Dividend paid to other equity instrument holders in 2021 amounted to HK\$1,378 million (2020: HK\$1,376 million).



# 37. 综合现金流量表附注 37. Notes to consolidated cash flow statement

## (a) 经营溢利与除税前经营 现金之流入对账

#### (a) Reconciliation of operating profit to operating cash inflow before taxation

2020	2021	_	, <u>,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,</u>
港币百万元	港币百万元		
HK\$'m	HK\$'m		
34,290	29,247	Operating profit	经营溢利
2,978	2,974	Depreciation and amortisation	折旧及摊销
2,671	2,133	Net charge of impairment allowances	减值准备净拨备
(8)	(37)	Unwind of discount on impairment allowances	折现减值准备回拨
		Advances written off net of recoveries	已撇销之贷款(扣除收
(425)	(1,157)		回款额)
53	33	Interest expense on lease liabilities	租赁负债之利息支出
		Change in balances and placements with banks	原到期日超过3个月之
		and other financial institutions with original	在银行及其他金融机
		maturity over three months	构之结余及定期存放
3,800	(622)		之变动
		Change in financial assets at fair value through	以公平值变化计入损益
10,593	3,001	profit or loss	之金融资产之变动
5,878	(11,094)	Change in derivative financial instruments	衍生金融工具之变动
(89,443)	(97,400)	Change in advances and other accounts	贷款及其他账项之变动
(22,160)	(143,588)	Change in investment in securities	证券投资之变动
(6,721)	4,960	Change in other assets	其他资产之变动
		Change in deposits and balances from banks	银行及其他金融机构之
58,584	159,566	and other financial institutions	存款及结余之变动
		Change in financial liabilities at fair value	以公平值变化计入损益
1,130	(7,816)	through profit or loss	之金融负债之变动
176,230	144,040	Change in deposits from customers	客户存款之变动
		Change in debt securities and certificates of	已发行债务证券及存款
310	1,997	deposit in issue	证之变动
(15,825)	8,545	Change in other accounts and provisions	其他账项及准备之变动
(13,253)	(5,255)	Effect of changes in exchange rates	汇率变动之影响
148,682	89,527	Operating cash inflow before taxation	除税前经营现金之流入
		Cash flows from operating activities included	经营业务之现金流量中 包括
48,377	35,461	- interest received	- 已收利息
17,617	8,484	- interest paid	- 已付利息
104	170	- dividend received	- 已收股息



# 37. 综合现金流量表附注 37. Notes to consolidated cash flow statement (continued) (续)

(b) 融资业务产生的负债之 对账	(b) Reconciliation of liabilities arising from financ	ing activities	
			2020
			港币百万元
			HK\$'m
后偿负债	Subordinated liabilities		
于1月1日	At 1 January		12,954
1 1/1 1 🖂	At I balldary		12,554
现金流量:	Cash flows:		
赎回后偿负债所付款	Payment for redemption of subordinated		
项	liabilities		(12,603)
支付后偿负债利息	Interest paid for subordinated liabilities		(350)
			(12,953)
非现金变动:	Non-cash changes:		, ,
自身信贷风险之公平	Change in fair value of own credit risk		
值变化贷记其他全	credited to other comprehensive income		
面收益			(1)
汇兑差额	Exchange difference		(39)
其他变动	Other changes		39
于 12 月 31 日	At 31 December		
		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
租赁负债	Lease liabilities		
于1月1日	At 1 January	1,683	1,810
现金流量:	Cash flows:	(00.4)	(000)
支付租赁负债	Payment of lease liabilities	(681)	(692)
非现金变动:	Non-cash changes:		
新增	Additions	269	522
处置	Disposal	(41)	(10)
其他变动	Other changes	33	53
于 12 月 31 日	At 31 December	1,263	1,683
= /4			.,500

# **37.** 综合现金流量表附注 (续)

# 37. Notes to consolidated cash flow statement (continued)

#### (c) 现金及等同现金项目结 存分析

#### (c) Analysis of the balances of cash and cash equivalents

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
库存现金及原到期日在	Cash and balances and placements with		
3 个月内之在银行及	banks and other financial institutions with		
其他金融机构之结	original maturity within three months		
余及定期存放		421,737	422,933
原到期日在3个月内之	Treasury bills, certificates of deposit and other		
库券、存款证及其他	debt instruments with original maturity within		
债务工具	three months		
- 以公平值变化计入	- financial assets at fair value through profit or		
损益之金融资产	loss	18,461	3,303
- 证券投资	- investment in securities	88,674	29,192
	_	528,872	455,428

#### 38. 或然负债及承担

#### 38. Contingent liabilities and commitments

或然负债及承担乃参照有 关资本充足比率之金管局 报表的填报指示而编制,其 每项重要类别之合约数额 及总信贷风险加权数额概 述如下: The following is a summary of the contractual amounts of each significant class of contingent liability and commitment and the aggregate credit risk-weighted amount and is prepared with reference to the completion instructions for the HKMA return of capital adequacy ratio.

2021

2020

		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
直接信贷替代项目	Direct credit substitutes	1,338	2,487
与交易有关之或然负债	Transaction-related contingencies	30,075	30,215
与贸易有关之或然负债	Trade-related contingencies	25,815	27,830
不需事先通知的无条件	Commitments that are unconditionally cancellable		
撤销之承诺	without prior notice	528,966	514,326
其他承担,原到期日为	Other commitments with an original maturity of		
- 1 年或以下	- up to one year	15,665	20,416
- 1 年以上*	- over one year *	174,623	174,475
	=	776,482	769,749
信贷风险加权数额	Credit risk-weighted amount	83,704	88,017

信贷风险加权数额是根据 《银行业(资本)规则》计 算。此数额取决于交易对手 之情况及各类合约之期限 特性。 The credit risk-weighted amount is calculated in accordance with the Banking (Capital) Rules. The amount is dependent upon the status of the counterparty and the maturity characteristics of each type of contract.

<sup>\*</sup> 于2021年12月31日,本集团之 承诺有港币10亿元贷款承诺予 一联系公司,参照《银行业(资 本)规则》,该金额不当作承诺 而视为直接资本投资(2020年: 无)。

As at 31 December 2021, there were HK\$1,000 million of loan commitments to a connected company which were treated as direct capital investment instead of commitments in accordance with the Banking (Capital) Rules (2020: Nil).

#### 39. 资本承担

#### 39. Capital commitments

本集团未于财务报表中拨 备之资本承担金额如下:

The Group has the following outstanding capital commitments not provided for in the financial statements:

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
己批准及签约但未拨备	Authorised and contracted for but not provided for	183	274
己批准但未签约	Authorised but not contracted for	119	70
		302	344

以上资本承担大部分为将 购入之电脑硬件及软件, 以及本集团之楼宇装修工 程之承担。 The above capital commitments mainly relate to commitments to purchase computer equipment and software, and to renovate the Group's premises.

#### 40. 经营租赁承担

#### 40. Operating lease commitments

#### 作为出租人

#### As lessor

根据不可撤销之经营租赁 合约,下列为本集团与租 客签订合约之未来有关租 赁之最低应收租金: The Group has contracted with tenants for the following future minimum lease receivables under non-cancellable operating leases:

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
物业及设备	Properties and equipment		
- 不超过1年	<ul> <li>Not later than one year</li> </ul>	488	530
-1至2年	- One to two years	245	323
-2至3年	- Two to three years	103	106
-3至4年	- Three to four years	16	14
-4至5年	- Four to five years	5	10
- 5 年后	- Later than five years	<u>-</u>	
		857	983

本集团以经营租赁形式租 出投资物业;租赁年期通 常由1年至3年。租约条 款一般要求租客提交保证 金。于续租约时,因应租务 市场之状况而调整租金。 The Group leases its investment properties under operating lease arrangements, with leases typically for a period from one to three years. The terms of the leases generally require the tenants to pay security deposits and provide for rent adjustments according to the prevailing market conditions upon the lease renewal.



# 41. 诉讼

# 41. Litigation

本集团正面对多项由独立 人士提出的索偿及反索偿。 此等索偿及反索偿与本集 团的正常商业活动有关。 The Group has been served a number of claims and counterclaims by various independent parties. These claims and counterclaims are in relation to the normal commercial activities of the Group.

由于董事认为本集团可对 申索人作出有力抗辩或预 计此等申索所涉及的数额 不大,故并未对此等索偿及 反索偿作出重大拨备。 No material provision was made against these claims and counterclaims because the directors believe that the Group has meritorious defences against the claimants or the amounts involved in these claims are not expected to be material.

# 财务报表附注(续)

# Notes to the Financial Statements (continued)

#### 42. 分类报告

#### 42. Segmental reporting

本集团主要按业务分类对业务进行管理,而集团的收入、税前利润和资产,超过90%来自香港。现时集团业务共分为三个业务分类,它们分别是个人银行业务。业务线的分类是本于不同客户层及产品种类,这与集团推行的 RPC(客户关系、产品及渠道)管理模型是一致的。

The Group manages the business mainly from a business segment perspective and over 90% of the Group's revenues, profits before tax and assets are derived from Hong Kong. Currently, three operating segments are identified: Personal Banking, Corporate Banking and Treasury. The classification of the Group's operating segments is based on customer segment and product type, which is aligned with the RPC (relationship, product and channel) management model of the Group.

个人银行和企业银行业务线 均会提供全面的银行服务,包 括各类存款、透支、贷款、信 用卡、与贸易相关的产品及其 他信贷服务、投资及保险产 品、外币业务及衍生产品。个 人银行业务线主要是服务个 人及小企客户,而企业银行业 务线主要是服务公司客户。至 于财资业务线,除了自营买卖 外,还负责管理集团的流动资 金、利率和外汇敞口。「其他」 这一栏,主要包括本集团持有 房地产、投资物业、股权投资、 若干联营公司与合资企业权 益及东南亚机构业务。

Both Personal Banking and Corporate Banking provide general banking services including various deposit products, overdrafts, loans, credit cards, trade related products and other credit facilities, investment and insurance products, and foreign currency and derivative products. Personal Banking mainly serves retail customers and small enterprises, while Corporate Banking mainly deals with corporate customers. Treasury manages the funding and liquidity, and the interest rate and foreign exchange positions of the Group in addition to proprietary trades. "Others" mainly represents the Group's holdings of premises, investment properties, equity investments, certain interests in associates and joint ventures and the businesses of the Southeast Asian entities.

业务线的资产、负债、收入、支出、经营成果及资本性支出是基于集团会计政策进行计量。分类资料包括直接属于该业务线的绩效以及可以合理摊分至该业务线的绩效。跨业务线资金的定价,按集团内部资金转移价格机制厘定,主要是以市场利率为基准,并考虑有关产品的特性。

Measurement of segment assets, liabilities, income, expenses, results and capital expenditure is based on the Group's accounting policies. The segment information includes items directly attributable to a segment as well as those that can be allocated on a reasonable basis. Inter-segment funding is charged according to the internal funds transfer pricing mechanism of the Group, which is primarily based on market rates with the consideration of specific features of the product.

本集团的主要收入来源为利息收入,并且高层管理人员主要按净利息收入来管理业务,因此所有业务分类的利息收入及支出以净额列示。

As the Group derives a majority of revenue from interest and the senior management relies primarily on net interest income in managing the business, interest income and expense for all reportable segments are presented on a net basis.



# 42. 分类报告(续) 42. Segmental reporting (continued)

		个人银行 Personal Banking	企业银行 Corporate Banking	财资业务 Treasury	其他 Others	小 <del>计</del> Subtotal	合 <del>并抵销</del> Eliminations	综合 Consolidated
	-	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
截至 2021 年 12 月 31 日	Year ended 31 December 2021	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
净利息收入 / (支出) - 外来	Net interest income/(expense) - External	4,063	12,421	9,859	1,801	28,144	-	28,144
- 跨业务	- Inter-segment	2,790	(1,311)	(1,264)	(215)			
		6,853	11,110	8,595	1,586	28,144	-	28,144
净服务费及佣金收入/	Net fee and commission							
(支出)	income/(expense)	7,663	4,033	(90)	1,220	12,826	(367)	12,459
净交易性收益	Net trading gain	1,066	1,452	1,874	545	4,937	(5)	4,932
其他以公平值变化计入 损益之金融工具净亏 损	Net loss on other financial instruments at fair value through profit or loss	_	_	(65)	_	(65)	_	(65)
其他金融工具之净收益	Net gain on other financial			` ,				
世体及共体 )	instruments	-	16	940	11	967	- (4.074)	967
其他经营收入	Other operating income	62	1	84	1,876	2,023	(1,271)	752
提取减值准备前之净经 营收入	Net operating income before impairment							
	allowances	15,644	16,612	11,338	5,238	48,832	(1,643)	47,189
減值准备净拨回 / (拨备)	Net reversal/(charge) of impairment allowances	128	(295)	(55)	(1,911)	(2,133)		(2,133)
<b>净经营收入</b> 经营支出	Net operating income Operating expenses	15,772 (9,518)	16,317 (3,393)	11,283 (1,167)	3,327 (3,374)	46,699 (17,452)	(1,643) 1,643	45,056 (15,809)
<b>经营溢利 / (亏损)</b> 投资物业处置 / 公平值	Operating profit/(loss) Net loss from disposal	6,254	12,924	10,116	(47)	29,247	-	29,247
调整之净亏损 处置 / 重估物业、器材	of/fair value adjustments on investment properties Net loss from disposal/	-	-	-	(227)	(227)	-	(227)
及设备之净亏损	revaluation of properties, plant and equipment	(4)	_	-	(16)	(20)	-	(20)
应占联营公司及合资企 业之税后业绩	Share of results after tax of associates and joint	0.4			(6)	7.5		75
	ventures -	81	<u>-</u>		(6)	75		75
除税前溢利 / (亏损)	Profit/(loss) before taxation	6,331	12,924	10,116	(296)	29,075		29,075
于 2021 年 12 月 31 日	At 31 December 2021							
<b>资产</b> 分部资产	ASSETS Segment assets	533,841	1,031,942	1,732,891	174,568	3,473,242	(30,954)	3,442,288
联营公司及合资企业 权益	Interests in associates and joint ventures	633	_	_	54	687	_	687
N.m.	<u></u>	534,474	1,031,942	1,732,891	174,622	3,473,929	(30,954)	3,442,975
负 <b>债</b>	LIABILITIES							
分部负债	Segment liabilities	1,203,126	1,100,321	753,732	110,645	3,167,824	(30,954)	3,136,870
截至 2021 年 12 月 31 日	Year ended 31 December 2021							
其他资料	Other information							
资本性支出	Capital expenditure	35	24	-	1,582	1,641	-	1,641
折旧及摊销	Depreciation and amortisation	1,266	295	101	1,335	2,997	(23)	2,974
		1,200			1,555	2,337	(23)	2,314



# 42. 分类报告(续) 42. Segmental reporting (continued)

	_	个人银行 Personal Banking	企业银行 Corporate Banking	财资业务 Treasury	其他 Others	小计 Subtotal	合并抵销 Eliminations	综合 Consolidated
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
截至 2020 年 12 月 31 日	Year ended 31 December 2020	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
净利息收入 / (支出)	Net interest income/(expense)							
- 外来 - 跨业务	- External - Inter-segment	2,014	14,859	12,623	1,802	31,298	-	31,298
. 7	- inter-segment	10,955 12,969	(1,365) 13,494	3,783	1,052	31,298		31,298
净服务费及佣金收入 /	Net fee and commission							
(支出) 净交易性收益	income/(expense) Net trading gain	7,092	3,522	(26)	1,240	11,828	(430)	11,398
其他以公平值变化计入 损益之金融工具净收	Net gain/(loss) on other financial instruments at fair	1,004	1,311	2,012	437	4,764	(1)	4,763
益/(亏损) 其他金融工具之净收益	value through profit or loss Net gain on other financial	-	-	160	(3)	157	-	157
++/11/17 ++:11/2	instruments	-	7	4,376	-	4,383	(4.074)	4,383
其他经营收入	Other operating income	18	5	76	2,009	2,108	(1,371)	737
提取减值准备前之净经营收入	Net operating income before impairment allowances	21,083	18,339	10,381	4,735	54,538	(1,802)	52,736
减值准备净拨备	Net charge of impairment allowances	(421)	(1,877)	(87)	(286)	(2,671)	-	(2,671)
净经营收入	Net operating income	20,662	16,462	10,294	4,449	51,867	(1,802)	50,065
经营支出	Operating expenses	(9,684)	(3,427)	(1,160)	(3,306)	(17,577)	1,802	(15,775)
<b>经营溢利</b> 投资物业处置 / 公平值 调整之净亏损	Operating profit  Net loss from disposal  of/fair value adjustments	10,978	13,035	9,134	1,143	34,290	-	34,290
处置/重估物业、器材 及设备之净亏损	on investment properties  Net loss from disposal/ revaluation of properties,	-	-	-	(1,641)	(1,641)	-	(1,641)
应占联营公司及合资企 业之税后业绩	plant and equipment Share of results after tax of	(3)	-	-	(60)	(63)	-	(63)
业之优伯业织	associates and joint ventures	42				42		42
除税前溢利 / (亏损)	Profit/(loss) before taxation	11,017	13,035	9,134	(558)	32,628		32,628
于 2020年12月31日	At 31 December 2020							
<b>资产</b> 分部资产 联营公司及合资企业	ASSETS Segment assets Interests in associates and	491,213	985,638	1,537,529	156,719	3,171,099	(27,232)	3,143,867
权益	joint ventures	603			60	663		663
	=	491,816	985,638	1,537,529	156,779	3,171,762	(27,232)	3,144,530
<b>负债</b> 分部负债	LIABILITIES Segment liabilities	1,159,255	1,013,145	601,420	101,384	2,875,204	(27,232)	2,847,972
截至 2020 年 12 月 31 日	Year ended 31 December 2020							
<b>其他资料</b> 资本性支出 折旧及摊销	Other information Capital expenditure Depreciation and	29	8	-	1,803	1,840	-	1,840
₩ 11日/ <b>X 7</b> 世刊	amortisation	1,274	281	101	1,345	3,001	(23)	2,978
	<del>-</del>							

# 43. 金融工具之抵销

# 43. Offsetting financial instruments

下表列示本集团已抵销、受 执行性净额结算总协议和 类似协议约束的金融工具 详情。 The following tables present details of the Group's financial instruments subject to offsetting, enforceable master netting arrangements and similar agreements.

2021

2021

		已确认金融 资产总额 Gross amounts of recognised financial assets	于资产负债 表中抵分量额 可不多数 可不多数 amounts of recognised financial liabilities set off in the balance sheet	于资产负债 表中列示的 金融资产净额 Net amounts of financial assets presented in the balance sheet	未有于资产 抵销之相 Related a not set off in she 金融工具 Financial instruments	l关金额 imounts the balance	净额 Net amount
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
资产	Assets						
衍生金融工具	Derivative financial						
	instruments	16,764	-	16,764	(12,315)	(3,869)	580
反向回购协议	Reverse repurchase						
	agreements	17,064	_	17,064	(17,064)	_	_
借入证券协议	Securities borrowing	,		,	( , ,		
III ama ha a	agreements	3,201	_	3,201	(3,201)	-	_
其他资产	Other assets	12,008	(8,908)	3,100	(1)	_	3,099
71,027		,	(0,000)	3,.00	(-/_	·	
		49,037	(8,908)	40,129	(32,581)	(3,869)	3,679

		已确认金融			未有于资产负债表中 抵销之相关金额 Related amounts not set off in the balance sheet		
		负债总额 Gross amounts of recognised financial liabilities	amounts of recognised financial assets set off in the balance sheet	Net amounts of financial liabilities presented in the balance sheet	金融工具 Financial instruments	已抵押之 现金押品 Cash collateral pledged	净额 Net amount
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
负债	Liabilities						
衍生金融工具	Derivative financial instruments	18,056	-	18,056	(12,315)	(5,559)	182
回购协议	Repurchase						
	agreements	68,268	-	68,268	(68,268)	-	-
其他负债	Other liabilities	9,540	(8,908)	632	(1)		631
		95,864	(8,908)	86,956	(80,584)	(5,559)	813

# 43. 金融工具之抵销(续) 43. Offsetting financial instruments (continued)

				2020			
		己确认金融	于资产负债 表中抵销之 已确认金融 负债总额 <b>Gross</b>	于资产负债 表中列示的 金融资产净额	未有于资产 抵销之相 Related a not set off in t she	关金额 mounts the balance	
		资产总额 Gross amounts of recognised financial assets	amounts of recognised financial liabilities set off in the balance sheet	Net amounts of financial assets presented in the balance sheet	金融工具 Financial instruments	已收取之 现金押品 Cash collateral received	净额 Net amount
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
资产	Assets						
衍生金融工具	Derivative financial						
	instruments	35,525	-	35,525	(28,068)	(3,314)	4,143
反向回购协议	Reverse repurchase						
	agreements	1,284	-	1,284	(1,284)	-	-
借入证券协议	Securities borrowing						
	agreements	3,300	-	3,300	(3,300)	-	-
其他资产	Other assets	19,737	(14,300)	5,437		<u> </u>	5,437
		59,846	(14,300)	45,546	(32,652)	(3,314)	9,580

			2020				
		己确认金融	于资产负债 表中抵认金融 已确产总额 <b>Gross</b>	于资产负债 表中列示的 金融负债净额	未有于资产 抵销之相 Related a not set off in she	l关金额 amounts the balance	
		负债总额 Gross amounts of recognised financial liabilities	amounts of recognised financial assets set off in the balance sheet	Net amounts of financial liabilities presented in the balance sheet	金融工具 Financial instruments	已抵押之 现金押品 Cash collateral pledged	净额 Net amount
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
负债	Liabilities						
衍生金融工具	Derivative financial instruments	48,847	-	48,847	(28,068)	(16,858)	3,921
回购协议	Repurchase						
	agreements	210	-	210	(210)	-	-
其他负债	Other liabilities	15,454	(14,300)	1,154	<u> </u>		1,154
		64,511	(14,300)	50,211	(28,278)	(16,858)	5,075

按本集团签订有关场外衍生工 具、售后回购及证券借出借入交 易的净额结算总协议,倘若发生 违约或其他事先议定的事件,则 同一交易对手之相关金额可采用 净额结算。 For master netting agreements of OTC derivative, sale and repurchase and securities lending and borrowing transactions entered into by the Group, related amounts with the same counterparty can be offset if an event of default or other predetermined events occur.

## 财务报表附注(续)

# **Notes to the Financial Statements (continued)**

## 44. 已抵押资产

于 2021 年 12 月 31 日, 本集团之负债港币 127.88 亿元(2020年:港币 152.93 亿元) 是以存放于 中央保管系统以便利结算 之资产作抵押。此外,本集 团通过售后回购协议的债 务证券抵押之负债为港币 882.68 亿元 (2020年:港 币 2.10 亿元)。本集团为担 保此等负债而质押之资产 金额为港币 1,033.49 亿元 (2020年:港币 155.70亿 元),并主要于「以公平值 变化计入损益之金融资 产」及「证券投资」内列账。

## 44. Assets pledged as security

As at 31 December 2021, the liabilities of the Group amounting to HK\$12,788 million (2020: HK\$15,293 million) were secured by assets deposited with central depositories to facilitate settlement operations. In addition, the liabilities of the Group amounting to HK\$88,268 million (2020: HK\$210 million) were secured by debt securities related to sale and repurchase arrangements. The amount of assets pledged by the Group to secure these liabilities was HK\$103,349 million (2020: HK\$15,570 million) mainly included in "Financial assets at fair value through profit or loss" and "Investment in securities".

#### 45. 金融资产转移

45. Transfers of financial assets

以下为本集团不符合终止 确认条件之已转移金融资 产,包括交易对手持有作为 售后回购协议抵押品的债 务证券。

The transferred financial assets of the Group below that do not qualify for derecognition are debt securities held by counterparties as collateral under sale and repurchase agreements.

	202	1	202	20
	已转移资产	相关负债	已转移资产	相关负债
	账面值	账面值	账面值	账面值
	Carrying	Carrying	Carrying	Carrying
	amount of	amount of	amount of	amount of
	transferred	associated	transferred	associated
	assets	liabilities	assets	liabilities
	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
Repurchase				
agreements	70,488	68,268	231	210

回购协议

#### 46. 董事贷款

根据香港《公司条例》第 383条及《公司(披露董事 利益资料)规例》第三部的 规定, 向本银行董事提供 之贷款详情如下:

#### 46. Loans to directors

Particulars of loans made to directors of the Bank pursuant to section 383 of the Hong Kong Companies Ordinance and Part 3 of the Companies (Disclosure of Information about Benefits of Directors) Regulation are as follows:

	港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m
Aggregate amount of relevant transactions outstanding at year end		
Maximum aggregate amount of relevant transactions outstanding during the year	1	_

2020

2021

于年末尚未偿还之有关 交易总额

于年内未偿还有关交易之 最高总额

#### 47. 主要之有关连人士交易 47. Significant related party transactions

中华人民共和国国务院通过 中国投资有限责任公司(「中 投」)、其全资附属公司中央 汇金投资有限责任公司(「汇 金」)及汇金拥有控制权益之 中国银行,对本集团实行控 制。 The Group is subject to the control of the State Council of the PRC Government through China Investment Corporation ("CIC"), its wholly-owned subsidiary Central Huijin Investment Ltd. ("Central Huijin"), and BOC in which Central Huijin has controlling equity interests.

#### (a) 与母公司及母公司控制 之其他公司进行的交易

# (a) Transactions with the parent companies and the other companies controlled by the parent companies

母公司的基本资料:

General information of the parent companies:

本集团受中国银行控制。汇金是中国银行之控股公司,亦是中投的全资附属公司,而中投是从事外汇资金投资管理业务的国有独资公司。

The Group is controlled by BOC. Central Huijin is the controlling entity of BOC, and it is a wholly-owned subsidiary of CIC which is a wholly state-owned company engaging in foreign currency investment management.

汇金于某些内地实体均 拥有控制权益。 Central Huijin has controlling equity interests in certain other entities in the PRC.

本集团在正常业务中与 此等实体进行银行业务 交易,包括贷款、证券 投资及货币市场交易。 The Group enters into banking transactions with these entities in the normal course of business which include loans, investment securities and money market transactions.

大部分与中国银行进行 的交易源自货币市场活 动。于 2021年 12月 31 日,本集团相关应收及 应付中国银行款项总额 分别为港币 1,917.97 亿元(2020年:港币 1,887.80 亿元) 及港币 2,456.48 亿元 (2020 年: 港币 1,103.89 亿 元)。截至 2021 年 12 月31日止年度,与中国 银行叙做此类业务过程 中产生的收入及支出总 额分别为港币 15.98 亿 元(2020年:港币10.37 亿元) 及港币 9.36 亿元 (2020年: 港币 1.57 亿元)。

The majority of transactions with BOC arise from money market activities. As at 31 December 2021, the Group's related aggregate amounts due from and to BOC were HK\$191,797 million (2020: HK\$188,780 million) and HK\$245,648 million (2020: HK\$110,389 million) respectively. The aggregate amounts of income and expenses of the Group arising from these transactions with BOC for the year ended 31 December 2021 were HK\$1,598 million (2020: HK\$1,037 million) and HK\$936 million (2020: HK\$157 million) respectively.

# 47. 主要之有关连人士交易 47. Significant related party transactions (continued) (续)

(a) 与母公司及母公司控制 之其他公司进行的交易 (续) (a) Transactions with the parent companies and the other companies controlled by the parent companies (continued)

于 2021 年 12 月 31 日,本集团相关应收及应付中国银行子公司款项总额分别为港币 11.13 亿元(2020 年 12 月 31 日:港币 2.37 亿元)及港币101.39 亿元(2020 年 12 月 31 日:港币 56.57 亿元)。

As at 31 December 2021, the related aggregate amounts due from and to subsidiaries of BOC were HK\$1,113 million (31 December 2020: HK\$237 million) and HK\$10,139 million (31 December 2020: HK\$5,657 million) respectively.

与中国银行控制之公司 并无其他重大交易。

Other transactions with companies controlled by BOC are not considered material.

#### (b) 与政府机构、代理机构、 附属机构及其他国有控 制实体的交易

(b) Transactions with government authorities, agencies, affiliates and other state controlled entities

The Group is subject to the control of the State Council of the PRC Government through CIC and Central Huijin, which also directly or indirectly controls a significant number of entities through its government authorities, agencies, affiliates and other state controlled entities. The Group enters into banking transactions with government authorities, agencies, affiliates and other state controlled entities in the normal course of business at commercial terms.

这些交易包括但不局限 于下列各项:

These transactions include, but are not limited to, the following:

- 借贷、提供授信及担 保和接受存款;
- lending, provision of credits and guarantees, and deposit taking;
- 银行同业之存放及结 余;
- inter-bank balance taking and placing;
- 出售、购买、包销及赎 回由其他国有控制实 体所发行之债券;
- sales, purchases, underwriting and redemption of bonds issued by other state controlled entities;
- 提供外汇、汇款及相关 投资服务;
- rendering of foreign exchange, remittance and investment related services;
- 提供信托业务;及
- provision of fiduciary activities; and
- 购买公共事业、交通 工具、电信及邮政服 务。
- purchase of utilities, transport, telecommunication and postage services.

- 47. 主要之有关连人士交易 47. Significant related party transactions (continued) (续)
  - (c) 与同系附属公司、联营 公司、合资企业及其他 有关连人士在正常业务 范围内进行之交易摘要
- (c) Summary of transactions entered into during the ordinary course of business with a fellow subsidiary, associates, joint ventures and other related parties

与本集团之同系附属公司、联营公司、合资企业 及其他有关连人士达成 之有关连人士交易所产 生之总收入/支出及结 余概述如下: The aggregate income/expenses and balances arising from related party transactions with a fellow subsidiary, associates, joint ventures and other related parties of the Group are summarised as follows:

		2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
收益表项目	Income statement items		
同系附属公司	Fellow subsidiary		
- 服务费及佣金收入	- Fee and commission income	850	952
联营公司及合资企业	Associates and joint ventures		
- 利息支出	- Interest expenses	1	1
- 其他经营支出	- Other operating expenses	79	80
其他有关连人士	Other related parties		
- 服务费及佣金收入	- Fee and commission income	14	12
资产负债表项目	Balance sheet items		
联营公司及合资企业	Associates and joint ventures		
- 客户存款	- Deposits from customers	120	124
- 其他账项及准备	- Other accounts and provisions	<u>-</u>	7

# 47. 主要之有关连人士交易 47. Significant related party transactions (continued) (续)

#### (d) 主要高层人员

#### (d) Key management personnel

Key management personnel are those persons having authority and responsibility for planning, directing and controlling the activities of the Group, directly or indirectly, including directors and senior management. The Group accepts deposits from and grants loans and credit facilities to key management personnel in the ordinary course of business. During both the current and prior years, no material transaction was conducted with key management personnel of the Bank and its holding companies, as well as parties related to them.

主要高层人员截至 12 月 31 日止年度之薪酬 如下:

The compensation of key management personnel for the year ended 31 December is detailed as follows:

	2021	2020
	港币百万元	港币百万元
	HK\$'m	HK\$'m
Salaries and other short-term employee		
benefits	52	55

薪酬及其他短期员工 福利

# (e) 与附属公司的结余

# 于2021年12月31日,本银行在日常业务过程中按一般商业条款进行交易产生的应收及应付附属公司款币总额分别为港币138.83亿元(2020年:港币115.69亿元)及港币24.57亿元(2020年:港币29.05亿元)。

#### (e) Balances with subsidiaries

As at 31 December 2021, the aggregate sums of amounts due from subsidiaries and amounts due to subsidiaries of the Bank arising from transactions entered into during the normal course of business at commercial terms are HK\$13,883 million (2020: HK\$11,569 million) and HK\$2,457 million (2020: HK\$2,905 million) respectively.

#### 48. 基准利率改革

48. IBOR reform

本集团的公平值对冲会计 关系涉及不同的基准利 率, 主要为美元伦敦银行 同业拆息。本集团实时管 理监测基准利率向无风险 利率过渡的进展,以确保 本集团对冲会计关系的平 稳过渡。在转换过程中,可 能会由于对冲关系中包含 的现有产品的转换、预期 规模的变化、新产品的合 同条款变化或这些因素的 组合导致一些对冲关系可 能需要终止并且建立新的 对冲关系,而另一些对冲 关系可能会在基准利率改 革中继续存在。

The Group has fair value hedge accounting relationships that are exposed to different interbank offered rates, predominantly US Dollar LIBOR. External progress on the transition to risk-free interest rates is being monitored, with the objective of ensuring a smooth transition for the Group's hedge accounting relationships. The specific issues arising will vary with the details of each hedging relationship, but may arise due to the transition of existing products included in the designation, a change in expected volumes of products to be issued, a change in contractual terms of new products issued, or a combination of these factors. Some hedges may need to be de-designated and new relationships entered into, while others may survive IBOR reform.

The hedged items that are affected by the adoption of the applicable temporary reliefs in hedge accounting relationships are debt securities which are presented in the consolidated balance sheet as "Investment in securities". When identifying the hedged items that are affected by the adoption of the applicable temporary reliefs, judgement has been exercised by the Group in determining when uncertainty is expected to be resolved and therefore when the applicable temporary reliefs will cease to apply. As at 31 December 2021, the Group believed that the uncertainty continued to exist and so the applicable temporary reliefs apply to all of the Group's hedge accounting relationships that reference benchmarks subject to reform or replacement.

于 2021 年 12 月 31 日,本集团在公平值对冲会计关系中指定的利率衍生产品合约 / 名义数额为港币774.96 亿元 (2020 年:港币1,040.22 亿元),代表本集团所管理的受基准利率改革直接影响和适用豁免的公平值对冲关系的风险承担。

As at 31 December 2021, the contract/notional amounts of interest rate derivatives designated in fair value hedge accounting relationships was HK\$77,496 million (2020: HK\$104,022 million), which represented the extent of the risk exposure around fair value hedging relationships managed by the Group that was directly affected by IBOR reform and impacted by applicable temporary reliefs.

#### 48. 基准利率改革(续)

#### 48. IBOR reform (continued)

本集团对基准利率改革相 关风险进行管理,基本完 成系统改造,持续进行基 准利率改革风险敞口监测 与存量合约转换工作,并 积极与客户沟通。

The Group manages risks related to IBOR reform and completed most of the system updates. The Group continuously monitors the risk exposure of IBOR reform, converts existing contracts and actively communicates with customers.

本集团涉及不同的基准利 率,主要为美元伦敦银行 同业拆息。下表为于 2021 年 12 月 31 日本集团持有 及尚未转换为替代基准利 率的参照伦敦银行同业拆 息的金融工具详细资讯:

The Group is exposed to different interbank offered rates, predominantly US Dollar LIBOR. The following table contains details of financial instruments that the Group holds as at 31 December 2021 which reference LIBOR and have not yet transitioned to an alternative interest rate benchmark:

	尚未转换为替代基准》 Financial instrum transition to al benchma	nents yet to ternative
	美元伦敦银行同业 拆息 USD LIBOR	其他* Others*
	港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m
Non-derivative financial liabilities	183,073 626	23,227
Derivative contract/notional amounts	501,140	-

2021

衍生金融工具合约 / 名义 数额

非衍生金融资产 非衍生金融负债

<sup>\*</sup>包括尚未转换为替代基准的 参照其他主要基准利率的金 融工具(英镑伦敦银行同业 拆息及日元伦敦银行同业拆 息)。

<sup>\*</sup> Comprises financial instruments referencing other significant benchmark rates yet to transition to alternative benchmarks (GBP LIBOR and JPY LIBOR).

#### 49. 国际债权

#### 49. International claims

The below analysis is prepared with reference to the completion instructions for the HKMA return of international banking statistics. International claims are exposures to counterparties on which the ultimate risk lies based on the locations of the counterparties after taking into account the transfer of risk, and represent the sum of cross-border claims in all currencies and local claims in foreign currencies. For a claim guaranteed by a party situated in a location different from the counterparty, the risk will be transferred to the location of the guarantor. For a claim on an overseas branch of a bank whose head office is located in another location, the risk will be transferred to the location where its head office is located.

本集团的个别国家/地区 其已计及风险转移后于任 一年末占国际债权总额 10%或以上之债权如下:

中国内地 香港 日本 美国 Claims on individual countries/regions, after risk transfer, amounting to 10% or more of the aggregate international claims of the Group in either year end are shown as follows:

=			非银行和	4人机构	
		_	Non-bank pr	ivate sector	
			非银行		
			金融机构	非金融	
		官方机构	Non-bank	私人机构	
	银行	Official	financial	Non-financial	总计
<u>_</u>	Banks	sector	institutions	private sector	Total
	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
Chinese Mainland	407,418	145,740	18,917	118,450	690,525
Hong Kong	28,881	1,471	39,256	367,349	436,957
Japan	13,073	172,186	1,334	2,340	188,933
United States	10,149	145,486	15,460	13,836	184,931

	_			2020				
				非银行私人机构				
			_	Non-bank private sector				
			官方机构	非银行 金融机构 Non-bank	非金融 私人机构			
		银行	Official	financial	Non-financial	总计		
	_	Banks	sector	institutions	private sector	Total		
		港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m	港币百万元 HK\$'m		
中国内地	Chinese Mainland	376,937	130,889	14,873	128,333	651,032		
香港	Hong Kong	6,982	78	36,661	331,717	375,438		
日本	Japan	5,377	155,963	888	3,735	165,963		
美国	United States	2,590	135,997	16,574	17,066	172,227		

#### **50.** 非银行的内地风险承 担

## 50. Non-bank Mainland exposures

对非银行交易对手的内地 相关风险承担之分析乃参 照有关内地业务之金管局 报表的填报指示所列之机 构类别及直接风险类别分 类。此报表仅计及中银香港 的香港办事处之内地风险 承担。 The analysis of non-bank Mainland exposures is based on the categories of non-bank counterparties and the types of direct exposures with reference to the completion instructions for the HKMA return of Mainland activities, which includes the Mainland exposures extended by BOCHK's Hong Kong office only.

		金管局 报表项目 Items in the HKMA return	资产负债 表内的 风险承担 On-balance sheet exposure 港币百万元 HK\$'m	2021 资产负债 表外的 风险新担 Off-balance sheet exposure 港币百万元 HK\$'m	总风险承担 Total exposure 港币百万元 HK\$'m
中央政府、中央政府持有的 机构、其附属公司及合资 企业	Central government, central government-owned entities and their subsidiaries and joint ventures	1	391,272	28,052	419,324
地方政府、地方政府持有的 机构、其附属公司及合资 企业	Local governments, local government- owned entities and their subsidiaries and joint ventures	2	78,458	10,669	89,127
中国籍境内居民或其他在境 内注册的机构、其附属公 司及合资企业	PRC nationals residing in Mainland or other entities incorporated in Mainland and their subsidiaries and	2	·	10,009	09,127
不包括在上述第一项中央政	joint ventures Other entities of central government	3	128,755	26,084	154,839
府内的其他机构 不包括在上述第二项地方政	not reported in item 1 above Other entities of local governments	4	28,200	1,333	29,533
府内的其他机构 中国籍境外居民或在境外注 册的机构,其用于境内的 信贷	not reported in item 2 above PRC nationals residing outside Mainland or entities incorporated outside Mainland where the credit is	5	1,001	7	1,008
海 其他交易对手而其风险承担 被视为非银行的内地风险	granted for use in Mainland Other counterparties where the exposures are considered to be	6	74,082	12,916	86,998
承担	non-bank Mainland exposures	7	3,713		3,713
总计	Total	8	705,481	79,061	784,542
扣减准备金后的资产总额	Total assets after provision	9	3,372,961		
资产负债表内的风险承担 占资产总额百分比	On-balance sheet exposures as percentage of total assets	10	20.92%		



# 50. 非银行的内地风险承 50. Non-bank Mainland exposures (continued) 担(续)

				2020	
			资产负债	资产负债	
		金管局	表内的	表外的	
		报表项目	风险承担	风险承担	
		Items in	On-balance	Off-balance	总风险承担
		the HKMA	sheet	sheet	Total
		return	exposure	exposure	exposure
		_	港币百万元	港币百万元	港币百万元
			HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
中央政府、中央政府持有的 机构、其附属公司及合资 企业	Central government, central government-owned entities and their subsidiaries and joint ventures	1	349,405	36,110	385,515
地方政府、地方政府持有的 机构、其附属公司及合资 企业	Local governments, local government- owned entities and their subsidiaries	·	·	,	·
中国籍境内居民或其他在境 内注册的机构、其附属公 司及合资企业	and joint ventures PRC nationals residing in Mainland or other entities incorporated in Mainland and their subsidiaries and	2	69,104	11,230	80,334
<b>不包括大人法签</b> ,预由由办	joint ventures	3	109,921	23,386	133,307
不包括在上述第一项中央政 府内的其他机构	Other entities of central government not reported in item 1 above	4	32,628	4,765	37,393
不包括在上述第二项地方政 府内的其他机构	Other entities of local governments not reported in item 2 above	5	1,002	-	1,002
中国籍境外居民或在境外注 册的机构,其用于境内的 信贷	PRC nationals residing outside Mainland or entities incorporated outside Mainland where the credit is granted for use in Mainland	6	83,664	8,477	92,141
其他交易对手而其风险承担 被视为非银行的内地风险	Other counterparties where the exposures are considered to be	Ü	30,001	0,	02,111
承担	non-bank Mainland exposures	7	1,849	10	1,859
总计	Total	8	647,573	83,978	731,551
扣减准备金后的资产总额	Total assets after provision	9	3,067,224		
资产负债表内的风险承担 占资产总额百分比	On-balance sheet exposures as percentage of total assets	10	21.11%		

2020



# 51. 资产负债表及权益变 51. Balance sheet and statement of changes in equity 动表

# (a) 资产负债表

#### (a) Balance sheet

于 12 月 31 日	As at 31 December	2021	2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
资产	ASSETS		
库存现金及在银行及其他	Cash and balances and placements with		
金融机构之结余及定期	banks and other financial institutions		
存放		460,345	459,069
以公平值变化计入损益之	Financial assets at fair value through profit or		
金融资产	loss	47,628	35,290
衍生金融工具	Derivative financial instruments	33,230	52,772
香港特别行政区政府负债	Hong Kong SAR Government certificates of		
证明书	indebtedness	203,810	189,550
贷款及其他账项	Advances and other accounts	1,566,584	1,470,216
证券投资	Investment in securities	983,190	781,300
附属公司权益	Interests in subsidiaries	8,710	8,709
联营公司及合资企业权益	Interests in associates and joint ventures	8	8
投资物业	Investment properties	19,125	19,510
物业、器材及设备	Properties, plant and equipment	44,086	44,799
递延税项资产	Deferred tax assets	106	29
其他资产	Other assets	44,824	49,841
资产总额	Total assets	3,411,646	3,111,093
负债	LIABILITIES		
香港特别行政区流通纸币	Hong Kong SAR currency notes in circulation	203,810	189,550
银行及其他金融机构之存	Deposits and balances from banks and other		
款及结余	financial institutions	483,989	323,149
以公平值变化计入损益之	Financial liabilities at fair value through profit		
金融负债	or loss	12,520	20,336
衍生金融工具	Derivative financial instruments	29,677	60,317
客户存款	Deposits from customers	2,310,375	2,165,742
已发行债务证券及存款证	Debt securities and certificates of deposit in		
	issue	1,860	426
其他账项及准备	Other accounts and provisions	56,247	48,042
应付税项负债	Current tax liabilities	3,407	3,848
递延税项负债	Deferred tax liabilities	5,230	5,372
负债总额	Total liabilities	3,107,115	2,816,782
			<del></del> -



# 51. 资产负债表及权益变 51. Balance sheet and statement of changes in equity (continued) 动表(续)

(a	) 资产负债表	(续)	(a) Balance sheet	(continue
Ųα	1 以 ) 火 灰 (人)	( <del>25</del> )	(a) Dalatice Stiect	(Continue

于 12 月 31 日	- 12月31日 As at 31 December		2020
		港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m
资本	EQUITY		
股本	Share capital	43,043	43,043
储备	Reserves	238,012	227,792
本银行股东应占股本和 储备	Capital and reserves attributable to equity holders of the Bank	281,055	270,835
本银行其他股权工具	Other equity instruments of the Bank	23,476	23,476
资本总额	Total equity	304,531	294,311
负债及资本总额	Total liabilities and equity	3,411,646	3,111,093

经董事会于 2022 年 3 月 29 日通过核准并由以 下人士代表签署: Approved by the Board of Directors on 29 March 2022 and signed on behalf of the Board  ${\sf bv}^{\cdot}$ 

21/18/35

刘**连**舸 LIU Liange 董事 Director **外煜 SUN Yu** 董事 Director



# 51. 资产负债表及权益变 51. Balance sheet and statement of changes in equity (continued) 动表(续)

(b) 权益变动表

(b) Statement of changes in equity

					储行 Resei						
		-	房产	公平值	自身信贷 风险储备	V63				其他	
		nn1-	重估储备 Premises	变动储备 Reserve for	Reserve	监管储备*	换算储备	留存盈利		股权工具	次十八四
		股本 Share	revaluation	fair value	for own credit	照官傾合。 Regulatory		留任無利 Retained	总计	Other equity	资本总额 Total
		capital	reserve	changes	risk	reserve*	reserve	earnings	Total	instruments	equity
		港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元	港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
于 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	43,043	36,449	1,829	(33)	11,007	(352)	165,340	257,283	23,476	280,759
年度溢利	Profit for the year	-	-	-	-	-	-	27,037	27,037	-	27,037
其他全面收益:	Other comprehensive income:										
房产	Premises	-	(1,386)	-	-	-	-	-	(1,386)	-	(1,386)
以公平值变化计入其 他全面收益之股权	Equity instruments at fair										
工具	value through other comprehensive income	_	_	274	_	_	_	_	274	_	274
自身信贷风险	Own credit risk	_	-		1	-	-	-	1	-	1
以公平值变化计入其	Debt instruments at fair										
他全面收益之债务	value through other										
工具	comprehensive income	-	-	1,046	-	-	-	-	1,046	-	1,046
货币换算差额	Currency translation difference	_	_	62	_	_	32	_	94	_	94
A == 11. 16. 17. de=									-		
全面收益总额	Total comprehensive income	_	(1,386)	1,382	1	_	32	27,037	27,066	_	27,066
			(1,000)	1,002			02	21,001	21,000		27,000
因处置以公平值变化计 入其他全面收益之股	Release upon disposal of										
权工具之转拨:	equity instruments at fair value through other										
WINCHES.	comprehensive income:										
转拨	Transfer	-	-	(7)	-	-	-	7	-	-	-
递延税项	Deferred tax	-	-	1	-	-	-	-	1	-	1
应付税项	Current tax	-	-	-	-	-	-	(1)	(1)	-	(1)
因赎回界定为以公平值	Release upon redemption										
变化计入损益之金融 负债之转拨:	of financial liabilities designated at fair value										
贝顶乙粒级:	through profit or loss:										
转拨	Transfer	_	_	_	38	_	_	(38)	_	_	_
递延税项	Deferred tax	-	-	_	(6)	-	-	-	(6)	_	(6)
应付税项	Current tax	-	-	-	`-	-	-	6	6	-	6
转拨至留存盈利	Transfer to retained										
	earnings	-	-	-	-	(6,261)	-	6,261	-	-	-
支付其他股权工具持有 者股息	Dividend paid to other equity instrument holders						_	(1,376)	(1,376)	_	(1,376)
和成忌 股息	Dividends	-	-	-			-	(12,138)	(12,138)	-	(12,138)
AA AG	5301105							(12,100)	(12,100)		(12,100)
于 2020 年 12 月 31 日	At 31 December 2020	43,043	35,063	3,205	-	4,746	(320)	185,098	270,835	23,476	294,311

# 51. 资产负债表及权益变 51. Balance sheet and statement of changes in equity (continued) 动表(续)

(b) 权益变动表(续)

(b) Statement of changes in equity (continued)

					储1 Resei						
	,	股本 Share capital 港币百万元	房产 重估储备 Premises revaluation reserve 港币百万元	公平值 变动储备 Reserve for fair value changes 港币百万元	自身信贷 风险储备 Reserve for own credit risk 港币百万元	监管储备* Regulatory reserve* 港币百万元	换算储备 Translation reserve 捲币百万元	留存盈利 Retained earnings 港币百万元	总计 Total 港币百万元	其他 股权工具 Other equity instruments 港币百万元	资本总额 Total equity 港币百万元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
于 2021 年 1 月 1 日	At 1 January 2021	43,043	35,063	3,205	-	4,746	(320)	185,098	270,835	23,476	294,311
年度溢利 其他全面收益:	Profit for the year Other comprehensive income:	-	-	-	-	-	-	24,168	24,168	-	24,168
房产 以公平值变化计入其 他全面收益之股权	Premises Equity instruments at fair value through other	-	523	-	-	-	-	-	523	-	523
工具 以公平值变化计入其 他全面收益之债务	comprehensive income Debt instruments at fair value through other	-	-	(29)	-	-	-	-	(29)	-	(29)
工具 货币换算差额	comprehensive income Currency translation	-	-	(1,095)	-	-	-	-	(1,095)	-	(1,095)
贝印伊异左侧	difference	-	-	3	-	-	(178)	-	(175)	-	(175)
全面收益总额	Total comprehensive income	-	523	(1,121)	-	-	(178)	24,168	23,392	-	23,392
转拨自留存盈利	Transfer from retained earnings	-	_	_	-	1,293	-	(1,293)	-	-	-
支付其他股权工具持有 者股息 股息	Dividend paid to other equity instrument holders Dividends	-	-	-	-	-	-	(1,378) (11,794)	(1,378) (11,794)	-	(1,378) (11,794)
	•	40.040	25 500	0.004			(400)			00.470	
于 2021 年 12 月 31 日	At 31 December 2021	43,043	35,586	2,084	-	6,039	(498)	194,801	281,055	23,476	304,531

<sup>\*</sup> 除按香港财务报告准则第 9 号对贷款提 取减值准备外,按金管局要求拨转部分留 存盈利至监管储备作银行一般风险之用 (包括未来损失或其他不可预期风险)。

<sup>\*</sup> In accordance with the requirements of the HKMA, the amounts are set aside for general banking risks, including future losses or other unforeseeable risks, in addition to the loan impairment allowances recognised under HKFRS 9.

# 52. 主要附属公司

# 52. Principal subsidiaries

于 **2021** 年 **12** 月 **31** 日之主 要附属公司列示如下:

The following is a list of principal subsidiaries as at 31 December 2021:

名称 Name	注册及营业地点 Place of incorporation and operation	已发行股本 Issued share capital	持有权益 Interest held	主要业务 Principal activities
中银信用卡(国际)有限 公司 BOC Credit Card (International) Limited	香港 Hong Kong	565,000,000 港元 HK\$565,000,000	100%	信用卡服务 Credit card services
马来西亚中国银行 Bank of China (Malaysia) Berhad	马来西亚 Malaysia	760,518,480 马来西亚林吉特 RM760,518,480	100%	银行业务 Banking business
中国银行(泰国)股份有限 公司 Bank of China (Thai) Public Company Limited	泰国 Thailand	10,000,000,000 泰铢 Baht10,000,000,000	#100%	银行业务 Banking business
宝生证券及期货有限公司 Po Sang Securities and Futures Limited	香港 Hong Kong	335,000,000 港元 HK\$335,000,000	*100%	证券及期货业务 Securities and futures brokerage

<sup>#</sup> 本银行直接持有 99.99%股份及间 接持有 0.01%股份。

 $<sup>^{\#}\,99.99\%</sup>$  of the shares held directly and 0.01% of the shares held indirectly by the Bank.

<sup>\*</sup> 本银行间接持有股份

<sup>\*</sup> Shares held indirectly by the Bank

# 财务报表附注(续)

# **Notes to the Financial Statements (continued)**

#### 53. 最终控股公司

#### 53. Ultimate holding company

中华人民共和国国务院通过中国投资有限责任公司、 其全资附属公司中央汇金 投资有限责任公司(「汇金」)及汇金拥有控制权益 之中国银行,对本集团实行 控制。 The Group is subject to the control of the State Council of the PRC Government through China Investment Corporation, its wholly-owned subsidiary Central Huijin Investment Ltd. ("Central Huijin"), and BOC in which Central Huijin has controlling equity interests.

#### 54. 期后事项

#### 54. Event after the balance sheet date

于 2022 年 2 月 17 日,本集团在总额为 150 亿美元的中期票据计划下发行了港币 20 亿元「可持续发展与智慧生活」主题绿色债券,并在香港联合交易所有限公司上市。绿色债券以港币计值、期限为 2 年及于2024 年到期,于有效期内按固定年利率 1.33 厘计息,利息每半年于期末支付。

On 17 February 2022, the Group issued HK\$2 billion "sustainable and smart living" themed green bonds, which was listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited, as part of the Group's USD15 billion Medium Term Note Programme. The themed green bonds are denominated in HKD, have a maturity of 2 years due in 2024, and bear a fixed interest rate of 1.33% per annum payable semi-annually in arrear.

#### 55. 财务报表核准

## 55. Approval of financial statements

本财务报表于 2022 年 3 月 29 日经董事会通过及核准发布。

The financial statements were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 29 March 2022.

# 未经审计之 补充财务资料

# **Unaudited Supplementary Financial Information**

#### 1. 监管披露

#### 1. Regulatory Disclosures

监管披露连同本年报内之披露,已载列金管局颁布之《银行业(披露)规则》及《金融机构(处置机制)(吸收亏损能力规定一银行界)规则》要求的所有披露。监管披露可于中银香港网页 www.bochk.com 中「监管披露」一节浏览。

The Regulatory Disclosures, together with the disclosures in this Annual Report, contained all the disclosures required by the Banking (Disclosure) Rules and Financial Institutions (Resolution) (Loss-absorbing Capacity Requirements – Banking Sector) Rules issued by the HKMA. The Regulatory Disclosures is available under the section "Regulatory Disclosures" on BOCHK's website at www.bochk.com.

本年报及监管披露乃按照本集团之财务披露政策编制。财务披露政策编制。财务披露政策编制。财务披露政策建立一个健全的机制,在合法合规的情况下,披露本集团的财务信息,并厘订财务披露的原则及内部监控措施,确保财务披露的及时性、公平性、准确性、真实性、完整性和合规性。

This Annual Report and the Regulatory Disclosures are prepared according to the Group's disclosure policy. The disclosure policy sets out a robust mechanism for the Group's disclosures of financial information on a legitimate and compliant basis. It depicts the principles and internal control measures to ensure the timeliness, fairness, accuracy, integrity, completeness and legitimacy of financial disclosures.

#### 2. 风险管理

#### 2. Risk management

#### 总览

# 本集团深信良好的风险管理是 企业成功的重要元素。在日常 经营中, 本集团高度重视风险 管理,并强调风险控制与业务 发展之间必须取得平衡。本集 团业务的主要内在风险包括信 贷风险、市场风险、利率风险、 流动资金风险、操作风险、信誉 风险、法律及合规风险及策略 风险。本集团的风险管理目标 是在提高股东价值的同时,确 保风险控制在可接受的水平之 内。本集团设有经董事会审批 的风险偏好陈述, 表达本集团 在风险可控的前提下所愿意承 担的风险类型与程度, 以实现 业务发展目标和达到利益相关 者的期望。有关本集团风险管 理管治架构的详细资料, 请见 财务报表附注4。

#### Overview

The Group believes that sound risk management is crucial to the success of any organisation. In its daily operation, the Group attaches a high degree of importance to risk management and emphasises that a balance must be struck between risk control and business development. The principal types of risk inherent in the Group's businesses are credit risk, market risk, interest rate risk, liquidity risk, operational risk, reputation risk, legal and compliance risk, and strategic risk. The Group's risk management objective is to enhance shareholder value by maintaining risk exposures within acceptable limits. The Group has a defined risk appetite statement approved by the Board, which is an expression of the types and level of risk that the Group is willing to take in a controllable way in order to achieve its business goals and to meet the expectations of its stakeholders. For details of the Group's risk management governance structure, please refer to Note 4 to the Financial Statements.

# 未经审计之 补充财务资料(续)

# **Unaudited Supplementary Financial Information (continued)**

#### 2. 风险管理(续)

# 2. Risk management (continued)

#### 信贷风险管理

信贷风险指因客户或交易对手未能或不愿意履行偿债责任而造成损失的风险。本集团的交易账和银行账、以及资产负债表内和表外之交易均存在这种风险。信贷风险主要来自借贷、贸易融资及资金业务。有关本集团信贷风险管理之详细资料,请见财务报表附注4.1。

#### Credit risk management

Credit risk is the risk of loss that a customer or counterparty is unable to or unwilling to meet its contractual obligations. Credit risk exists in the trading book and banking book, as well as from on- and off-balance sheet transactions of the Group. It arises principally from lending, trade finance and treasury businesses. For details of the Group's Credit Risk Management, please refer to Note 4.1 to the Financial Statements.

#### 市场风险管理

市场风险是指因金融市场价格 (汇率、利率、股票价格、商品 价格)波动导致银行外汇、利 率、股票和商品持仓值出现变 化而可能给本集团带来的损 失。本集团采取适中的市场风 险偏好,实现风险与收益的平 衡。有关本集团市场风险管理 之详细资料,请见财务报表附 注4.2。

#### Market risk management

Market risk refers to the risk of loss arising from movements in the value of foreign exchange, interest rate, equity and commodity positions held by the Group due to the volatility of financial market price (foreign exchange rate, interest rate, equity price, commodity price). The Group adopts a moderate market risk appetite to achieve a balance between risk and return. For details of the Group's Market Risk Management, please refer to Note 4.2 to the Financial Statements.

# 未经审计之 补充财务资料 (续)

# **Unaudited Supplementary Financial Information (continued)**

#### 2. 风险管理(续)

#### 2. Risk management (continued)

#### 市场风险管理(续)

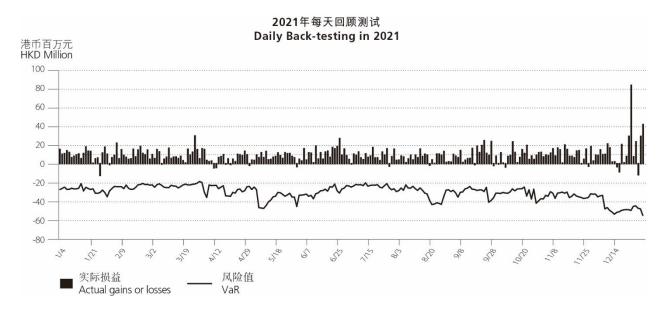
# Market risk management (continued)

本集团采用风险值计量一般市 场风险,并定期向风险委员会 和高层管理人员报告。本集团 采用统一的风险值计量模型, 运用历史模拟法,以过去2年 历史市场数据为参照, 计算 99%置信水平下及1天持有期 内集团层面及各附属机构的风 险值,并设定本集团和各附属 机构的风险值限额。

The Group uses the VaR to measure and report general market risks to the RMC and senior management on a periodic basis. The Group adopts a uniformed VaR calculation model, using a historical simulation approach and two years of historical market data, to calculate the VaR of the Group and its subsidiaries over a one-day holding period with a 99% confidence level, and sets up the VaR limit of the Group and its subsidiaries.

本集团采用回顾测试衡量风险 值模型计量结果的准确性。回 顾测试是将每一交易日市场风 险持仓的风险值数字与下一个 交易日从这些持仓得到的实际 及假设损益作出比较。一般而 言,在99%置信水平下,在连 续12个月内的例外情况应该 不超过4次。下图列示本集团 风险值与实际损益比较之回顾 测试结果。

The Group adopts back-testing to measure the accuracy of VaR model results. The backtesting compares the calculated VaR figure of market risk positions of each business day with the actual and hypothetical gains or losses arising from those positions on the next business day. Generally speaking, the number of back-testing exceptions in a rolling 12-month period will not exceed four times, given a 99% confidence level. The graph below shows the backtesting result of the VaR against actual gains or losses of the Group.



2021年内回顾测试结果显示, 本集团并无出现实际交易损 失超过风险值的情况。

There was no actual loss exceeding the VaR for the Group in 2021 as shown in the backtesting results.

# **Unaudited Supplementary Financial Information (continued)**

#### 2. 风险管理(续)

#### 2. Risk management (continued)

#### 利率风险管理

# 利率风险是指因利率水平、资产负债期限结构等要素发生变动而可能导致银行整体收益和经济价值承受损失的风险。本集团的利率风险承担主要来自结构性持仓。结构性持仓的主要利率风险类别为利率重订风险、利率基准风险及期权风险。有关本集团利率风险管理之详细资料,请见财务报表附注4.2。

#### Interest rate risk management

Interest rate risk means the risks to a bank's earnings and economic value arising from movements in interest rate and term structures of the bank's asset and liability positions. The Group's interest rate risk exposures are mainly structural. The major types of interest rate risk from structural positions are gap risk, basis risk and option risk. For details of the Group's Interest Rate Risk Management, please refer to Note 4.2 to the Financial Statements.

#### 流动资金风险管理

#### 流动资金风险是指银行无法 以合理成本及时获得充足资 金,履行到期义务的风险。本 集团遵循稳健的流动资金风 险偏好,确保在正常情况及压 力情景下均有能力提供稳定、 可靠和足够的现金来源,满足 流动资金需求。有关本集团流 动资金风险管理之详细资料, 请见财务报表附注 4.3。

#### Liquidity risk management

Liquidity risk is the risk that banks may not be able to obtain sufficient and timely funding at a reasonable cost to meet their obligations as they fall due. The Group maintains a sound liquidity risk appetite to provide stable, reliable and adequate sources of cash to meet liquidity needs under normal circumstances and stressed scenarios. For details of the Group's Liquidity Risk Management, please refer to Note 4.3 to the Financial Statements.

#### 操作风险管理

# 操作风险是指由不完善或有问题的内部程序、人员、系统,以及外部事件所造成损失的风险。操作风险隐藏于业务操作的各个环节,是本集团在日常操作活动中面对的风险。

#### Operational risk management

Operational risk is the risk of loss resulting from inadequate or failed internal process, people and system, or from external events. The risk is inherent in every aspect of business operations and confronted by the Group in its day-to-day operational activities.

# **Unaudited Supplementary Financial Information (continued)**

#### 2. 风险管理(续)

#### 2. Risk management (continued)

#### 操作风险管理(续)

本集团实施操作风险管理「三 道防线」体系: 所有部门或功 能单位为第一道防线, 是操作 风险管理的第一责任人,通过 自我评估与自我提升来履行业 务经营过程中自我风险控制职 能。法律合规与操作风险管理 部连同一些与操作风险管理相 关的专门职能单位包括人力资 源部、公司服务部、防范金融 犯罪部、财务管理部、司库与 会计部(统称为「专门职能单 位」) 为第二道防线, 负责评估 和监控第一道防线操作风险状 况,对其工作提供指导。独立 于业务单位的法律合规与操作 风险管理部,负责协助管理层 管理本集团的操作风险,包括 制定和重检操作风险管理政策 和框架、设计操作风险的管理 工具和汇报机制、评估及向管 理层和风险委员会汇报总体操 作风险状况;专门职能单位对 操作风险的一些特定的范畴或 与其相关事项,履行第二道防 线的牵头管理责任,除负责本 单位操作风险管理外, 亦须就 指定的操作风险管理范畴向其 他单位提供专业意见/培训并 履行集团整体的操作风险牵头 管理。集团审计为第三道防线, 对操作风险管理框架的有效性 与充足性作独立评估, 需定期 稽查本集团各部门或功能单位 操作风险管理工作的合规性和 有效性,并提出整改意见。

#### Operational risk management (continued)

The Group has implemented the "Three Lines of Defence" for its operational risk management. All departments or functional units as the first line of defence are the first parties responsible for operational risk management, and carry out the duties and functions of self risk control in the process of business operation through self assessment and self enhancement. The Legal & Compliance and Operational Risk Management Department ("LCO"), together with certain specialist functional units in relation to operational risk management within the Group, including the Human Resources Department, Corporate Services Department, Financial Crime Compliance Department, Financial Management Department, Treasury and General Accounting & Accounting Policy Department (collectively known as "specialist functional units"), are the second line of defence. They are responsible for assessing and monitoring the operational risk conditions in the first line of defence, and providing them with guidance. The LCO, being independent from the business units, is responsible for assisting the Management in managing the Group's operational risk, including the establishment and review of the operational risk management policy and framework, designing the operational risk management tools and reporting mechanism, and assessing and reporting the overall operational risk position to the Management and RMC. Specialist functional units are required to carry out their managerial duties of the second line of defence with respect to some specific aspects of operational risk and its related issues. Besides taking charge of operational risk management in their own units, these units are also required to provide other units with professional advice/training in respect of certain operational risk categories and to lead the group-wide operational risk management. Group Audit is the third line of defence which provides independent assessment to the effectiveness and adequacy of the operational risk management framework and is required to conduct periodic audit of the operational risk management activities of various departments or functional units within the Group regarding their compliance and effectiveness and to put forward recommendations for remedial actions.

# **Unaudited Supplementary Financial Information (continued)**

#### 2. 风险管理(续)

#### 2. Risk management (continued)

#### 操作风险管理(续)

#### Operational risk management (continued)

The Group has put in place an effective internal control process which requires the establishment of policies and control procedures for all the key activities. The Group adheres to the fundamental principle of proper segregation of duties and authorisation. The Group adopts various operational risk management tools or methodologies such as key risk indicators, self-assessment, operational risk events reporting and review to identify, assess, monitor and control the risks inherent in business activities and products, as well as purchase of insurance to mitigate unforeseeable operational risks. Business continuity plans are established to support business operations in the event of an emergency or disaster. Adequate backup facilities are maintained and periodic drills are conducted.

#### 信誉风险管理

信誉风险是指因与本集团业务 经营有关的负面报导(不论是 否属实),可能引致客户基础缩 小、成本高昂的诉讼或收入减 少等风险。信誉风险隐藏于其 他风险及各业务运作环节,涉 及层面广泛。

为减低信誉风险,本集团制定 并遵循信誉风险管理政策。此 政策的目的是当信誉风险事件 发生时本集团能够尽早识别和 积极防范。鉴于信誉风险往往 是由各种可能令公众对本集团 信任受损的操作及策略失误所 引发,本集团建立关键控制自 我评估机制包括相关风险评估 工具,以评估各主要风险可能 对本集团造成的严重影响,包 括对本集团信誉的损害程度。

#### Reputation risk management

Reputation risk is the risk that negative publicity about the Group's business practices, whether genuine or not, will cause a potential decline in the customer base, or lead to costly litigation or revenue decrease. Reputation risk is inherent in other types of risk and every aspect of business operation and covers a wide spectrum of issues.

In order to mitigate reputation risk, the Group has formulated and duly followed its Reputation Risk Management Policy. The policy aims to identify and prevent reputation risk proactively at an early stage when an incident occurs. Since reputation risk is often caused by various types of operational and strategic issues that negatively impact the trust and perception of the Group, all operational and key risks identified are assessed through the established Key Control Self-Assessment framework, including risk assessment tools, to evaluate the severity of their impact on the Group, including the damage to reputation.

# **Unaudited Supplementary Financial Information (continued)**

#### 2. 风险管理(续)

#### 2. Risk management (continued)

#### 信誉风险管理(续)

#### 此外,本集团建立完善机制持 续监测金融界所发生的信誉风 险事件,以有效管理、控制及 减低信誉风险事件的潜在负面 影响。本集团亦借助健全有效 机制及时向利益相关者披露信 息,由此建立公众信心及树立 本集团良好公众形象。

# Reputation risk management (continued)

In addition, the Group has put in place a comprehensive framework to continuously monitor reputation risk incidents in the financial industry. This continuous monitoring enables the Group to effectively manage, control and mitigate any potential adverse impact from an incident. The Group also adopts robust disclosure practices to keep our stakeholders informed at all times, which helps build confidence in the Group and establish a strong public image.

#### 法律及合规风险管理

#### 法律风险是指因不可执行合 约、诉讼或不利判决而可能使 本集团运作或财务状况出现混 乱或负面影响的风险。合规风 险是指因未有遵守适用法例及 规则, 而可能导致本集团需承 受遭法律或监管机构制裁、引 致财务损失或信誉损失的风 险。法律及合规风险由法律合 规与操作风险管理部管理,而 关于洗钱、恐怖分子资金筹集、 欺诈与贪腐风险则由防范金融 犯罪部负责作独立管理及监 控。法律合规与操作风险管理 部及防范金融犯罪部均直接向 副总裁汇报。法律合规风险管 理政策,以及防洗钱、反恐怖 分子资金筹集及防范金融犯罪 合规风险管理政策是集团公司 治理架构的组成部分, 由董事 会属下的风险管理委员会审 批。

#### Legal and compliance risk management

Legal risk is the risk that unenforceable contracts, lawsuits or adverse judgments may disrupt or otherwise negatively affect the operations or financial conditions of the Group. Compliance risk is the risk of legal or regulatory sanctions, financial losses or losses in reputation the Group may suffer as a result of its failure to comply with applicable laws and regulations. Legal and compliance risks are managed by the LCO, while the risks related to money laundering, terrorist financing, fraud, bribery and corruption are independently managed and monitored by the Financial Crime Compliance Department ("FCC"). Both LCO and FCC report directly to the DCE. As part of the Group's corporate governance framework, the policies for the management of legal and compliance risks, and money laundering, terrorist financing and financial crime compliance risks are approved by the RMC as delegated by the Board.

# **Unaudited Supplementary Financial Information (continued)**

#### 2. 风险管理(续)

#### 2. Risk management (continued)

#### 策略风险管理

# 策略风险指本集团在实施各项策略,包括宏观战略与政策,以及为执行战略与政策而制定各项具体的计划、方案和制度时,由于在策略制定、实施及时,由于在策略制定、实施及调整过程中失当,从而使本场团的盈利、资本、信誉或市场公人等重点战略事项均得到高层管理人员与董事会的充分评估与适当的审批。

#### Strategic risk management

Strategic risk generally refers to the risks that may cause current or future negative impacts on the earnings, or capital or reputation or market position of the Group because of poor business decisions, improper implementation of strategies and inadequacies in the response to the changing market condition. The Board reviews and approves the Strategic Risk Management Policy. Key strategic issues have to be fully evaluated and properly endorsed by the senior management and the Board.

本集团会因应最新市场情况及 发展,定期检讨业务策略。 The Group regularly reviews its business strategies to cope with the latest market situation and developments.

#### 资本管理

#### 本集团资本管理的主要目标是 维持与集团整体风险状况相称 的资本充足水平,同时为股东 带来最大回报。资产负债管理 委员会定期检讨本集团资本结 构,并在需要时进行调整以保 持风险、回报与资本充足性的 最佳平衡。

#### Capital management

The major objective of the Group's capital management is to maximise total shareholders' return while maintaining a capital adequacy position in relation to the Group's overall risk profile. The ALCO periodically reviews the Group's capital structure and adjusts the capital mix where appropriate to maintain an optimal balance among risk, return and capital adequacy.

为符合金管局监管政策手册「监管审查程序」内的要求,本集团采用内部资本充足评估程序并每年作出重检。按金管局对第二支柱的指引,内部资本充足评估程序主要用以评估在第一支柱下未有涵盖的重大风险所需的最低普级本,从而设定本集团最低普级、本权一级资本比率及最低总资本比率及最低总资本比率设定了运作区间,以支持业务发展需要及促进资本的有效运用。

To comply with the HKMA's requirements as stated in the Supervisory Policy Manual "Supervisory Review Process", the Group adopts the internal capital adequacy assessment process ("ICAAP") and reviews it annually. Based on the HKMA's guidelines on Pillar II, ICAAP has been initiated to assess the extra capital needed to cover the material risks not captured or not adequately captured under Pillar I, and therefore minimum Common Equity Tier 1 capital ratio, minimum Tier 1 capital ratio and minimum Total capital ratio are determined. Meanwhile, operating ranges for the aforementioned capital ratios have also been established which enable the flexibility for future business growth and efficiency of capital utilisation.

# **Unaudited Supplementary Financial Information (continued)**

#### 2. 风险管理(续)

#### 2. Risk management (continued)

#### 压力测试

#### Stress testing

The Group supplements the analysis of various types of risks with stress testing. Stress testing is a risk management tool for estimating risk exposures under stressed conditions arising from extreme but plausible market or macroeconomic movements. These tests are conducted on a regular basis by the Group's various risk management units in accordance with the principles stated in the Supervisory Policy Manual "Stress-testing" published by the HKMA. The ALCO monitors the results against the key risk limits approved by the RMC. The Financial Management Department reports the combined stress test results of the Group to the Board and RMC regularly.



# 附录

# **Appendix**

# 本银行之附属公司 Subsidiaries of the Bank

附属公司的具体情况如下: The particulars of subsidiaries are as follows:

名称 Name	注册/营业 地点及日期 Place and date of incorporation/ operation	已发行股本 Issued share capital	持有权益 Interest held	主要业务 Principal activities
中银信用卡(国际)有限公司 BOC Credit Card (International) Limited	香港 1980 年 9 月 9 日 Hong Kong 9 September 1980	565,000,000 港元 HK\$565,000,000	100.00%	信用卡服务 Credit card services
中银集团信托人有限公司 BOC Group Trustee Company Limited	香港 1997 年 12 月 1 日 Hong Kong 1 December 1997	200,000,000 港元 HK\$200,000,000	66.00%	投资控股 Investment holding
中银国际英国保诚信托有限公司 BOCI-Prudential Trustee Limited	香港 1999 年 10 月 11 日 Hong Kong 11 October 1999	300,000,000 港元 HK\$300,000,000	42.24%*	信托服务 Trustee services
马来西亚中国银行 Bank of China (Malaysia) Berhad	马来西亚 2000 年 4 月 14 日 Malaysia 14 April 2000	760,518,480 马来西亚林吉特 RM760,518,480	100.00%	银行业务 Banking business
China Bridge (Malaysia) Sdn. Bhd.	马来西亚 2009 年 4 月 24 日 Malaysia 24 April 2009	1,000,000 马来西亚林吉特 RM1,000,000	100.00%	受理中国签证 China visa application
中国银行(泰国)股份有限公司 Bank of China (Thai) Public Company Limited	泰国 2014 年 4 月 1 日 Thailand 1 April 2014	10,000,000,000 泰铢 Baht10,000,000,000	100.00%	银行业务 Banking business
中国银行(香港)代理人有限公司 Bank of China (Hong Kong) Nominees Limited	香港 1985 年 10 月 1 日 Hong Kong 1 October 1985	2 港元 HK\$2	100.00%	代理人服务 Nominee services
中国银行(香港)信托有限公司 Bank of China (Hong Kong) Trustees Limited	香港 1987 年 11 月 6 日 Hong Kong 6 November 1987	3,000,000 港元 HK\$3,000,000	100.00%	信托及代理服务 Trustee and agency services
中银金融服务(南宁)有限公司** BOC Financial Services (Nanning) Company Limited**	中国 2019年2月19日 PRC 19 February 2019	注册资本 60,000,000 港元 Registered capital HK\$60,000,000	100.00%	金融营运服务 Financial operational services
中银信息科技(深圳)有限公司** BOCHK Information Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**	中国 1990 年 4 月 16 日 PRC 16 April 1990	注册资本 70,000,000 港元 Registered capital HK\$70,000,000	100.00%	物业持有 Property holding
中银信息技术服务(深圳)有限公司** BOCHK Information Technology Services (Shenzhen) Co., Ltd.**	中国 1993 年 5 月 26 日 PRC 26 May 1993	注册资本 40,000,000 港元 Registered capital HK\$40,000,000	100.00%	信息技术服务 Information technology services



# 附录(续)

# **Appendix (continued)**

# 本银行之附属公司(续) Subsidiaries of the Bank (continued)

名称 Name	注册/营业 地点及日期 Place and date of incorporation/ operation	已发行股本 Issued share capital	持有权益 Interest held	主要业务 Principal activities
宝生金融投资服务有限公司 Po Sang Financial Investment Services Company Limited	香港 1980 年 9 月 23 日 Hong Kong 23 September 1980	335,000,000 港元 HK\$335,000,000	100.00%	黄金买卖及 投资控股 Gold trading and investment holding
宝生证券及期货有限公司 Po Sang Securities and Futures Limited	香港 1993 年 10 月 19 日 Hong Kong 19 October 1993	335,000,000 港元 HK\$335,000,000	100.00%	证券及期货业务 Securities and futures brokerage
新华信托有限公司 Sin Hua Trustee Limited	香港 1978 年 10 月 27 日 Hong Kong 27 October 1978	3,000,000 港元 HK\$3,000,000	100.00%	信托服务 Trustee services
Billion Express Development Inc.	英属维尔京群岛 2014 年 2 月 7 日 British Virgin Islands 7 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投资控股 Investment holding
Billion Orient Holdings Ltd.	英属维尔京群岛 2014 年 2 月 3 日 British Virgin Islands 3 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投资控股 Investment holding
Elite Bond Investments Ltd.	英属维尔京群岛 2014 年 2 月 7 日 British Virgin Islands 7 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投资控股 Investment holding
Express Capital Enterprise Inc.	英属维尔京群岛 2014 年 2 月 3 日 British Virgin Islands 3 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投资控股 Investment holding
Express Charm Holdings Corp.	英属维尔京群岛 2014 年 2 月 7 日 British Virgin Islands 7 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投资控股 Investment holding
Express Shine Assets Holdings Corp.	英属维尔京群岛 2014 年 1 月 3 日 British Virgin Islands 3 January 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投资控股 Investment holding
Express Talent Investment Ltd.	英属维尔京群岛 2014 年 2 月 13 日 British Virgin Islands 13 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投资控股 Investment holding
Gold Medal Capital Inc.	英属维尔京群岛 2014 年 1 月 3 日 British Virgin Islands 3 January 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投资控股 Investment holding



## 附录(续)

# Appendix (continued)

## 本银行之附属公司(续) Subsidiaries of the Bank (continued)

名称 Name	注册/营业 地点及日期 Place and date of incorporation/ operation	已发行股本 Issued share capital	持有权益 Interest held	主要业务 Principal activities
Gold Tap Enterprises Inc.	英属维尔京群岛 2014 年 2 月 13 日 British Virgin Islands 13 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投资控股 Investment holding
Maxi Success Holdings Ltd.	英属维尔京群岛 2014 年 2 月 7 日 British Virgin Islands 7 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投资控股 Investment holding
Smart Linkage Holdings Inc.	英属维尔京群岛 2014 年 2 月 13 日 British Virgin Islands 13 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投资控股 Investment holding
Smart Union Capital Investments Ltd.	英属维尔京群岛 2014 年 1 月 3 日 British Virgin Islands 3 January 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投资控股 Investment holding
Success Trend Development Ltd.	英属维尔京群岛 2014 年 2 月 18 日 British Virgin Islands 18 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投资控股 Investment holding
Wise Key Enterprises Corp.	英属维尔京群岛 2014 年 2 月 18 日 British Virgin Islands 18 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投资控股 Investment holding

<sup>\*</sup> 中银国际英国保诚信托有限公司 为本银行属下一家非全资附属 公司的附属公司,凭借本银行对 该公司的控制权,该公司被视为 本银行的附属公司。

浙兴(代理人)有限公司已于 2021年2月16日正式解散。 Che Hsing (Nominees) Limited was dissolved on 16 February 2021.

<sup>\*</sup> BOCI-Prudential Trustee Limited is a subsidiary of a non-wholly-owned subsidiary of the Bank and, accordingly, is accounted for as a subsidiary by virtue of the Bank's control over it.

<sup>\*\*</sup> 在中国注册的有限责任公司。

<sup>\*\*</sup> It is registered as limited liability company in the PRC.

# 释义

在本年报中,除非文义另有所指,否则下列词汇具有以下涵义:

词汇	涵义
「中国银行」	中国银行股份有限公司,一家根据中国法例成立之商业银行及股份制有限责任公司,其 H 股及 A 股股份分别于香港联交所及上海证券交易所挂牌上市
「中银香港(控股)」	中银香港(控股)有限公司,根据香港法例注册成立之公司
「中银香港」或「本银行」	中国银行(香港)有限公司,根据香港法例注册成立之公司,并为中银香港(控股)有限公司之全资附属公司
「中银马来西亚」	马来西亚中国银行,为中银香港之全资附属公司
「中银泰国」	中国银行(泰国)股份有限公司,为中银香港之全资附属公司
「董事会」	本银行的董事会
「中投」	中国投资有限责任公司
「汇金」	中央汇金投资有限责任公司
「金管局」	香港金融管理局
「香港」	中华人民共和国香港特别行政区
「上市规则」	香港联合交易所有限公司证券上市规则
「强积金」	强制性公积金
「强积金条例」	强制性公积金计划条例,香港法例第 485 章 (修订)



# 释义(续)

词汇	涵义
「标准普尔」	标准普尔评级服务
「联交所」或「香港联交所」	香港联合交易所有限公司
「本集团」	本银行及其附属公司
「风险值」	风险持仓涉险值



## **Definitions**

In this Annual Report, unless the context otherwise requires, the following terms shall have the meanings set out below:

Terms	Meanings  Meanings
"ALCO"	the Asset and Liability Management Committee
"AT1"	Additional Tier 1
"ATM"	Automated Teller Machine
"BOC"	Bank of China Limited, a joint stock commercial bank with limited liability established under the laws of the PRC, the H shares and A shares of which are listed on the Hong Kong Stock Exchange and the Shanghai Stock Exchange respectively
"BOCHK (Holdings)"	BOC Hong Kong (Holdings) Limited, a company incorporated under the laws of Hong Kong
"BOCHK" or "the Bank"	Bank of China (Hong Kong) Limited, a company incorporated under the laws of Hong Kong and a wholly-owned subsidiary of BOC Hong Kong (Holdings) Limited
"BOCI-Prudential Asset Management"	BOCI-Prudential Asset Management Limited, a company incorporated under the laws of Hong Kong, in which BOCI Asset Management Limited, a wholly-owned subsidiary of BOC International Holdings Limited, and Prudential Corporation Holdings Limited hold equity interests of 64% and 36% respectively
"BOCI-Prudential Trustee"	BOCI-Prudential Trustee Limited, a company incorporated under the laws of Hong Kong, in which BOC Group Trustee Company Limited and Prudential Corporation Holdings Limited hold equity interests of 64% and 36% respectively
"BOC Malaysia"	Bank of China (Malaysia) Berhad, a wholly-owned subsidiary of BOCHK
"BOC Thailand"	Bank of China (Thai) Public Company Limited, a wholly-owned subsidiary of BOCHK
"Board" or "Board of Directors"	the Board of Directors of the Bank
"CE"	Chief Executive
"CET1"	Common Equity Tier 1
"CFO"	Chief Financial Officer
"CIC"	China Investment Corporation
"CRO"	Chief Risk Officer
"CVA"	Credit Valuation Adjustment



# **Definitions (continued)**

Terms	Meanings
"Central Huijin"	Central Huijin Investment Ltd.
"DCE"	Deputy Chief Executive
"DVA"	Debit Valuation Adjustment
"ECL"	Expected Credit Loss
"EVE"	Economic Value Sensitivity Ratio
"FCC"	the Financial Crime Compliance Department
"FIRB"	Foundation Internal Ratings-based
"FVOCI"	Fair value through other comprehensive income
"FVPL"	Fair value through profit or loss
"HKAS"	Hong Kong Accounting Standard
"HKFRS"	Hong Kong Financial Reporting Standard
"HKICPA"	Hong Kong Institute of Certified Public Accountants
"HKMA"	Hong Kong Monetary Authority
"Hong Kong" or "Hong Kong SAR"	Hong Kong Special Administrative Region of the PRC
"IBOR reform"	Interest Rate Benchmark reform
"ICAAP"	Internal Capital Adequacy Assessment Process
"IMM"	Internal Models
"IT"	Information Technology
"LCO"	the Legal & Compliance and Operational Risk Management Department
"LCR"	Liquidity Coverage Ratio
"Listing Rules"	the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited



# **Definitions (continued)**

Terms	Meanings
"MC"	the Management Committee
"MCO"	Maximum Cumulative Cash Outflow
"MPF"	Mandatory Provident Fund
"MPF Schemes Ordinance"	the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance, Chapter 485 of the Laws of Hong Kong, as amended
"N/A"	Not applicable
"NII"	Net Interest Income Sensitivity Ratio
"NSFR"	Net Stable Funding Ratio
"ORSO schemes"	the Occupational Retirement Schemes under Occupational Retirement Schemes Ordinance, Chapter 426 of the Laws of Hong Kong
"OTC"	Over-the-counter
"PRC"	the People's Republic of China
"PVBP"	Price Value of a Basis Point
"RMB" or "Renminbi"	Renminbi, the lawful currency of the PRC
"RMC"	the Risk Committee
"RMD"	the Risk Management Department
"RWA"	Risk-weighted Assets
"SME"	Small and Medium-sized Enterprise
"STC"	Standardised (Credit Risk)
"STM"	Standardised (Market Risk)
"STO"	Standardised (Operational Risk)
"Standard & Poor's"	Standard & Poor's Ratings Services
"Stock Exchange" or "Hong Kong Stock Exchange"	The Stock Exchange of Hong Kong Limited
"the Group"	the Bank and its subsidiaries collectively referred as the Group
"US"	the United States of America
"VaR"	Value at Risk



